華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台敎新字第一二〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

七月 24 星期三 辛未年六月十三日

第二三一〇一號

出紙七張半 零售二元伍角

發行及承印 華僑日報有限公司

總社地址：香港荷李活道壹零零號

電話 總社：五四九一一一八一 中區分處：五二三一六三七 北角分處：五六四〇六九三 旺角分處：三八四〇七四九

台灣內銷經理處 電話：三八一八八二四 台北市桂林路一四九號二樓

女藝員供被騙經過 第四頁刊

颱風蹂躪粵東粵北 第二頁刊

颱風凌晨掠過

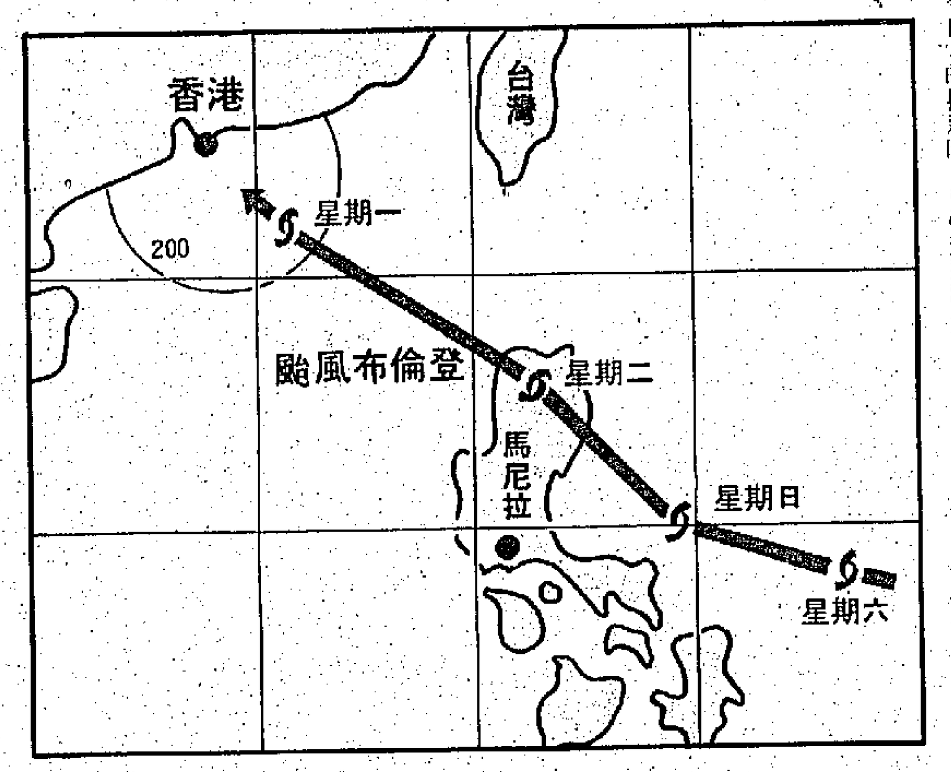
八號風球高懸・學校活動改期

（特訊）由於颱風布倫登迫近本港，天文台昨日晚上九時會改掛八號風球，而布倫登在今日零時掠過時，會引致狂風暴雨，預料未來二十四小時，有一百毫米雨量。

昨日下午五時左右，天文台科學主任莫慶炎分析颱風情況，布倫登位於香港東南二百四十公里左右，預料布倫登會以西北偏西方向移動，時速約二十七公里左右，直吹珠江三角洲北區。他說，布倫登若根據現時情況移動，本港晚昨風力會加強到烈風程度。

他續說，從衛星圖片可看見，布倫登雨帶移動接近本港，昨日下午至晚上多雲，及有狂風驟雨，預料在未來二十四小時，為本港帶來一百毫米雨量。

由教育署發出有關學校的特別報告。任何原定在今天由學校舉行的活動將會延期，受影響的學生應向所屬學校查詢有關改期的詳情。



讀者熱烈響應賑災 本報代收善款已逾八十萬元

中國華中、華東地區水災災情嚴重，數千萬計災民極待援手，華僑日報連日來接獲讀者踴躍捐助善款賑濟受影響之中國災民，讀者可將捐款寄交本報，如惠寄劃線支票，抬頭請寫「華僑日報」，信封註明賑濟華東水災字樣，並請附地址以便發回收據。

本報代收捐款地址：

總社：中環荷里活道一〇六號。

中區分處：中環林甸乍街二號地下（華人銀行大廈地下）。

北角分處：北角渣華道一二七號地下。

旺角分處：旺角上海街四九七號（近山東街）。

華僑日報舉辦之賑濟中國水災籌款運動，已獲稅務局批准，捐款壹佰元以上，憑華僑日報收條可豁免稅項。

華僑日報昨（廿三）日續收到各界熱心讀者捐助華東災民善款，芳名如下：香港德教紫靖閣伍萬陸仟壹佰元（名單另列）、旅港吳氏宗親總會（第二批）壹萬捌仟玖佰陸拾元（名單另列）、石硤尾街坊福利會壹萬元、戴宅壹萬元、KHAN WONG TAK YEE 壹仟元、林維聲先生壹仟元、有心人壹仟元、鄭朗平先生柒佰伍拾元、曹淑芳小姐伍佰元，譚幹華先生伍佰元、袁錫來伍佰元、鍾功桓先生伍佰元、何鏡清先生伍佰元、曾石勝先生伍佰元、黃先生叁佰元，鄭愛珍式佰元、李錦萍小姐式佰元、梁偉雄先生、黃燕若女士式佰元、杜權先生式佰元、黃永康先生式佰元、馮育儀小姐、鄺思敏小姐式佰元、鍾邱玉蓮女士壹佰式拾元、馮國源先生壹佰元、YUEN KOON WONG 壹佰元、馮嘉明小姐壹佰元、港九粉麵製造業工會壹佰元。

合計共銀壹拾萬叁仟捌佰叁拾元。

連日共收銀捌拾壹萬叁仟壹佰捌拾柒元正。

香港德教紫靖閣捐伍萬陸仟壹佰元

香港德教紫靖閣提倡賢助善舉不遺餘力，特捐出善款五萬六仟一百元，以響應本報舉辦之華東賑災運動，使水災災民渡過難關，熱心公益之精神，殊令人欽佩不已。香港德教紫靖閣除大力捐輸外，並附來函全文如下：

敬啓者：國內華東華中十八省市，洪水為患，災區遼闊，人民生命財產，損失慘重，空前浩劫，哀鴻遍野，亟待救濟。本港各界人士紛紛發起募款賑災，血濃於水，熱情可見。敝閣成立於1962年，期將卅載，長年舉辦公益善業，服務社會，一本救災濟貧之旨，故在閣董會例會中，決議致函全體同人，響應救災運動，瞬即籌得善款港幣伍萬陸仟壹佰元正。茲將該款，分繕香港商業銀行支票式張，計港幣式萬元（為本閣捐出）、港幣叁萬陸仟壹佰元，（為本閣各仝人捐出）另附列捐款人名單一份，隨函奉上，敬希察照查收，代轉有關救災當局，並惠回據，是荷。此致華僑日報岑才生社長台鑒

香港德教紫靖閣閣長陳吉雄

香港德教紫靖閣賑濟華東水災捐款芳名：

香港德教紫靖閣式萬元、美豐公司吳積豐伍仟元、陳吉雄、吳劍雄、周宅以上各三千元。永樂珠片公司、祥安吳守仁、蘇慶祥、曾祥麟、黃慶光、鄭娟以上各一千元；鄭衍標柒佰元、吳應金陸佰元。許清溪、康希傑、曾坤平、王人裕、徐松舟、黃景熙、黃乾興、鄭潔貞、馬學與以上各五百元。蔡沐鵬佰元、黃廷榮、黃洛芬、李志輝、周秀鸞、楊家福、鄭樹楠、林悅君、鄭氏洪、陳振成、盧培祥以上各三百元。劉仰文、吳居瑜、郭岳葵、葉子青、陳海林、陳門合家、陳玉華、葉道香、陳輔宣、鍾堯恆、陳麗明、連集鴻、連集賢、楊深婷、周素玉、蔡素鳳、鄭瞎揚、吳玉玲、吳逸珊、吳逸明、吳逸彬、吳逸釗、吳慧玲、吳美玲、魏太、嚴平乙、李永生以上各二百元。朱錦賢、王喜成、朱錦賢、王喜成、王合利、劉偉雄、劉楚琼、梁東、陳兆南、陳裕泰、賴永香、蕭成基、劉逸然、王美絲、葉欽順、陳倫珍、李廷瓏以上各一百元。捐款共七十五人，合共伍萬六千一百元正。

旅港吳氏宗親總會（第二批）捐壹萬捌仟玖佰陸拾元

旅港吳氏宗親總會素來熱心公益，對華僑日報賑災運動，均大力支持，認為此項善舉意義深長，功在社會，昨特捐助第二批善款一萬八千九百六十元，作為響應是項捐款，義舉仁風，至足欽佩。

旅港吳氏宗親總會第二批捐款賑災芳名如下：

泰國吳逢金三千元，吳為宜及錦成製衣各二千元，吳達勤、吳能方、吳森豐以上各一千元，吳錫楠八百元，吳宏炘、吳定邦、吳輔庭、吳建學、吳卓勝、吳秉剛、吳永傑、吳季卓、吳謝仁、吳添松、吳綠欣女士、吳濟民以上各五百元，吳世安四百元、吳樹森三百元、吳世達、吳英鑑、吳倅發、吳康劍以上各二百元、吳南一百六十元、吳盛濤、吳道常、吳景壁、吳克以上各一百元，吳炳鑫、吳玄光以上各五十元。

吳氏宗親總會賑災捐款兩批合計八萬三千一百六十元正。

石硤尾街坊福利會捐壹萬元

石硤尾街坊福利會對本報舉辦的中華賑災運動，贊助至多，不遺餘力，昨特捐助一萬元，其造福災區與樂善好施之精神，殊令人感佩。

石硤尾街坊福利會有限公司除慷慨捐助外，另附來函全文如下：

敬啓者：本會為響應華東賑災運動，特隨函附上廖創興銀行支票乙頁，面額港幣壹萬元正，敬希查收並轉為荷。此致華僑日報華東賑災特別委員會。石硤尾街坊福利會有限公司啓

戴宅捐壹萬元

戴宅熱心公益，對本報舉辦之中華賑災運動，贊助至多，不遺餘力，昨特捐助一萬大元，其造福災區與樂善好施之精神，殊令人感佩。

捐款表格連同支票請寄香港荷里活道106 - 116 號
華僑日報「華東賑災特別委員會」收。

捐款者姓名／機構＿＿＿＿＿＿

地　址＿＿＿＿＿＿

捐款額$＿＿＿＿＿＿

銀行／支票號碼＿＿＿＿＿＿

捐款支票抬頭請寫「華僑日報」

血濃於水賑災熱情澎湃 全港捐款達四億五千萬

本報昨將部份讀者善款交新華社香港分社

（特訊）本港各界賑濟內地水災災民之心，並未隨着災情有紓緩跡象而冷卻，仍有多個團體續舉辦捐款或募捐行動，希望為大陸災胞盡一分力。直至昨日為止，各界的善款總數估計已增至約四億五千萬元。

華僑日報華東賑災特別委員會昨（廿二）日將連日收得部份讀者捐出善款計為伍拾柒萬叁仟壹佰伍拾伍圓正送交新華社，由該社賑災部負責人收，並發回收據兩張。

邵逸夫先生代表香港電視廣播有限公司前天將華東水災籌款之夜，籌得的五千萬港元（不包括前已捐的一千萬港元和即將交的一千萬港元）交予新華社香港分社。

香港工會聯合會從七月十四日起發起「發揚愛心，齊解災困」的街頭公開籌款活動，至二十二日，共籌得善款超過二百三十萬港元。另外，該會還收到屬會、會員工友及家屬的捐款共二百二十多萬港元。這些捐款已開始分別由香港紅十字會和新華社香港分社轉交內地災區。同時，香港工會聯合會理事長鄭耀棠率團前日啓程往江蘇省災區視察，了解災情和救災情況，以及所需物資，以便配合內地救災。

各行各業採取不同形式的捐款賑災活動正在深入、廣泛地開展。港九新界約五百多部小巴，一連兩天為華東災區籌款舉行義載，預計可得五十萬港元；運輸業人士昨天將在文錦渡、沙頭角、皇崗口岸汽車進出通道進行籌款；一些百貨公司、宗教團體、香港作家協會、體育界、街坊會都在舉行募捐、義賣、義演、義賽活動。從社會名人到少年兒童，從工貿機構，團體到中小公司、工廠，都參加了賑災行列，香港形成了一片同心協力助同胞的熱烈氣氛。

新華社香港分社賑災辦公室前天共收到香港各界的賑災捐款七千二百餘萬港元。

香港紅十字會至昨日共收到四千四百多萬。

香港宣明會至昨日共收到六百六十多萬。

社會福利署發言人昨日表示，該署已簽發六十一個在公眾地方籌款活動的許可證，為中國水災災民進行籌款。截至昨日為止，社署共接獲九十五項書面申請，其中二十個申請團體的籌款活動形式無須許可證。

他說：「由於活動屬有關團體自發性發起，本署因此加速處理有關申請，以方便籌款活動得以盡速進行。」

發言人續說：「雖然書面申請湧來，但由於其中大部分申請者所提供的資料齊全，我們能夠在一個工作日內簽發許可證。」

市民欲查詢在公眾地方募捐的細節及有關事宜可致電五七六五九二二。

社署於去年共接獲九十九個書面申請在公眾地方進行募捐活動，而發出的許可證則為七十一個。

而稅務局表示，至上周為止已有三個籌款機構，包括華僑日報舉辦的「華東賑災特別委員會」，所籌得賑災款項可獲免稅。至於其餘申請，仍在辦理中。

另一方面，新華社香港分社已委托五間運輸公司負責承辦香港捐贈救災物資的免費托運事宜。捐贈物資發運後，運輸公司將盡快通知收貨地點及接貨單位，同時亦會知會新華社香港分社，由新華社賑濟災區的辦公室，開出收據予捐贈人。

新華社香港分社賑災辦公室所收到善款將交中國國際減災十年委員會撥往各災區。

目前，災區急需的是糧食，例如：米、麵粉、餅乾及即食麵等。

宣明會設安徽辦公室 將與省政府攜手救災

今運罐頭北上・招募義工參與

視察災區目睹樹身掛有頂處及處新墳

（特訊）香港宣明會昨日與安徽省政府初步在原則上達成共識，包括共同籌劃未來救災工作，讓宣明會在當地設立辦公室及開設獨立存款戶口。宣明會總幹事倪貢明昨日在記者會上說，他們將於下星期五北上簽訂一份合約，合約內容是與安徽省政府一起進行緊急救災行動，並且協力籌劃日後重建工作。而在昨日早上，宣明會將六十噸約值二百七十萬元之豬喱雞及豬喱牛肉罐頭裝入一卡火車箱內，於今早開出運往安徽省合肥市，罐頭由金香食品送出。

倪貢明又說，他們將派出十名代表到安徽負責監察及策劃救災工作，由於宣明會人手不足，會向外招募自願人員，他說，有興趣人士如果肯捱苦，抵受四十度天熱，都可以向該會申請。

他又提到在災區所見所聞，當地災民看到他們到來都很感謝，又抱出西瓜放在頭頂，一邊遊水過來送給他們吃，但礙於衛生，他們不敢吃，但都感動得無以為言。

他又說，今次在安徽省沒有看到死亡情況，但沿途看到一些凸高的泥土上插着鮮花的新墳。

截至昨日為止，宣明會共籌得六百六十二萬元現金善款及二百七十萬物資，另外尚有一批支票未到。而冬天將至，到時氣溫會是十度至零度，他說，假如災民得不到協助，得不到乾淨食水食物，則這個災難便會變成新聞頭條，這對災民是毫無幫助的。

另外據負責運貨之中旅社負責人，陳炯棠說，除宣明會一卡罐頭外，尚有其它私人公司向中旅社運救災物資，包括一卡麵粉，以及二卡有麥皮，五千多件新衣服，五千多雙新鞋及用來建屋之膠布，約於五至六天後可運至安徽省，據知，運送同類貨卡之費用為一萬元一卡，現時則屬救災免費托運。（薇）

澳洲世界宣明會高級幹事霍傑夫昨日亦表示，自己在從事賑災工作二十年來，從未見過一個政府處理外國援助如此有紀律，迅速及有系統，他讚揚香港機構及災區政府在今次救災工作上的表現。

他又說，今次到災區親眼看到災民住在被水圍困之樹上，他指出，當地政府是很難照顧到所有災民，不過，災民們求生慾頗強，而最難受的是當地氣溫日間高達四十度，相信洪水不會短期內消失，

上圖：孑然一身，住在帳篷中的水災災民，右為宣明會工作人員探訪慰問。下圖：安徽首批物資分發予災民。（宣明會提供圖片）

紅會救濟物資抵南京轉災區

抗生素皮膚藥濾水器等

（特訊）紅十字會一批救援物資，已於昨午運抵南京，並且立即轉運至災情嚴重的災區，賑濟災民。而香港人捐出的善款，亦會在兩三日後，交到災民手上。

一百八十四箱救災用的藥物和食物，香港時間昨午四時，由飛機運至南京機場，江蘇省紅十字會派人往機場迎接香港紅十字會代表。

該批藥物和食物，部份由香港人直接捐紅十字會，另外，紅十字會亦動用二十萬捐款，購買清潔食水用的濾水器，藥物方面，則主要是抗生素和皮膚病的藥膏，總重量共一千二百多公斤。

該批救災物品將立即運往災情最嚴重的埋廈下區。

香港紅十字會及江蘇省紅十字會代表，在江蘇省衛生廳，進行簡單交接儀式。據香港紅十字會代表歐成威表示，將陸續有救災物品運往災區，下週便可能會運至中國內地，主要是淨化水的過濾器設備，及一些藥品。

另方面，據江蘇省民政廳稱，香港人向中國捐贈款項，其中三千五百萬港元，已於前晚由北京電滙至江蘇省民政廳，而民政廳於昨日，將善款透過銀行滙到八個重災區，其中以揚州所得捐款最多，有一千零二十萬港幣。

據負責人謂，所有捐款都會用於災民身上，而有關捐款估計在兩三日內，交到災民手上。

今日，再有一千公斤藥品運往南京。

而本港紅十字會，截至昨午五時，共得捐款四千四百萬元。

尖沙咀坊會成立小組 首批撥款廿餘萬賑災

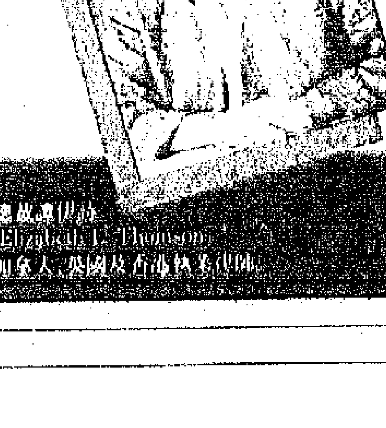
（特訊）尖沙咀街坊福利會召開第十五屆第四次理監事例會，通過兩項議案：華東賑災籌款及社會醫療服務。據該會理事長吳多泰謂：「由於華東地區發生嚴重水災，使數百萬同胞無家可歸，陷入困境，救援工作刻不容緩，經於日前召開緊急小組會議，先行撥款，另由當屆首長個別認捐，合計廿餘萬元，即日送交新華社香港分社代轉中國當局協助華東災民賑災」。昨日會議通過成立：「華東水災急賑小組委員會」，繼續進行籌款，促請區內居民捐輸外；並即席由該會增捐及各首長認捐拾餘萬元濟急。

退休移民 最後機會，

加拿大政府頒佈移民新法例，
於8月2日後，
永不再接受退休移民申請！

ICS現特為任何53歲半或以上的人士或其配偶儘速申請(比其他移民公司以55歲為限，更勝一籌)。同時，如父母獲准，未婚子女可同時移民。

並使閣下有機會無需面試。
立即致電：736 8118
與鄧潤河、雷德強或羅立光洽。
非辦公時間，請電：90883399



ICS INTERNATIONAL Hong Kong Toronto London

總裁譚伊莎 Elizabeth L. Thomson 加拿大、英國及香港執業律師

國際移民顧問公司 尖沙咀海港城第三期918室 Fax: 735 7800

河北省輕工業品進出口公司 出口商品洽談會

謹定於一九九一年七月廿三日至廿九日在澳門舉辦

河北省輕工業品進出口公司出口商品洽談會

敬請

光臨

河北省輕工業品進出口公司
澳門貿易公司　敬約

洽談地點：澳門羅理基博士大馬路南光大廈十字樓

洽談時間：上午九時至十二時 下午二時半至五時半（星期日休息）

聯絡處：澳門貿易公司 電話：三九一二〇八八、三九一二〇九一

中區旺舖 可遇難求

海港商業大厦

香港干諾道中122—124號（港澳碼頭對面）

地舖連閣樓4,657呎
每呎僅售$5,008
吉售$23,322,100
另寫字樓全層3,100呎
連租約出售每呎$2,650

- 鄰近地鐵站，交通方便。
- 毗鄰商業及金融中心，位置特佳。
- 合陳列室、百貨及金融業等用途。

洽購查詢及預約參觀：

長江實業地產代理有限公司 香港皇后大道中29號華人行21樓 電話：8101818

李鵬主持召開華東三省會議

研究做好抗洪救災工作 指示當局善用救災捐款

(新華社上海七月二十三日電)國務院總理李鵬七月二十一日在上海主持召開安徽、江蘇、浙江、上海三省一市負責人會議，研究如何進一步做好抗災救災工作，怎樣進一步治理淮河、太湖等問題。

李鵬總理是二十一日晚結束對安徽、江蘇、浙江三省災區的考察到達上海的。

會議開始時，李鵬說，四十年來，中國水利建設取得了巨大成就，如果沒有這些成就，在這次罕見的自然災害中，就不可能保住廣大羣衆的生命安全，保住電廠煤礦等重要設施，保住津浦鐵路等交通幹綫，保住淮北的千萬畝良田。但是，我們要清醒地看到，現行水利設施的防洪能力還是較低的，不能抵御特大的洪災。今天的會議就是要根據這次特大洪水災害中水利建設暴露出來的問題，研究根治的辦法。

安徽省省長傅錫壽、省委書記盧榮景，江蘇省省長陳煥友、省委書記沈達人、副省長凌啓鴻，浙江省省長葛洪升，上海市市長黃菊、市委書記吳邦國等，在會上先後介紹了抗洪救災情況，提出了治理淮河、太湖以及其它河流的建議。

國務院秘書長羅幹、水利部部長楊振懷、民政部部長崔乃夫、衛生部部長陳敏章、鐵道部部長李森茂、副總參謀長韓懷智、南京軍區司令員固輝、國務院生產辦公室副主任趙維臣等，在發言中分別就加強水利建設、救災救濟、捐贈錢物的管理、防病治病、鐵路交通、人民解放軍抗災救災等問題，發表了意見。

李鵬在講話中說，在中共中央、國務院的領導下，經過這段時間的努力，已經取得了抗洪救災的初步成果，損失已經降到了我們力所能及的限度。目前要利用一切可以利用的時機，盡可能把淮河、太湖的水位降低，險工險段要搶修，排洪有阻礙的地方要打通，這就要犧牲局部，保住全局。各地要加強全局觀念，增強全民防洪意識。

他指出，在立足于防大汛的同時，要把工作的重點轉到救災工作上。要想方設法解決好災民的吃飯、住宿、防疫等問題，特別是要處理好飲水衛生和糞便管理。在蓄洪區要因地制宜地建好臨時住棚。災區的防病治病工作要加強，醫療隊要下去，要把力量組織好，把藥品及時送到災區。水退之後，要發揚自力更生的精神，在國家支持與社會支持下，發動羣衆積極開展生產自救。

他強調，要下決心進一步進行淮河、太湖的治理工作，提高抵御災害的能力。要加快淮河、太湖的治理速度，國家計委、水利部在適當時候要召開會議具體落實。治河治湖的經費由國家和地方共同分擔，同時也要發動農民進行勞務投入，實行以工代賑。要進一步發動全國人民在自願的基礎上爲災區捐款，民政部門要管好救災捐款，要採取切實有力的措施，使救災捐款真正用于救災。

戈氏改革蘇聯共黨 欲行「西方式民主」

(法新社莫斯科廿三日電)蘇聯《真理報》週二報道，戈巴切夫總統將在周四的共黨中央委員會全體會議上，提交一份「西方式社會民主」政黨計劃的草案。

該報稱，仍然兼任黨總書記的戈巴切夫，亦料將宣布簽署新聯盟條約的日期。此條約將使中央政府與各加盟共和國建立新關係。

根據這份每周出版兩次的報章報道：中委會可能決定召開一次共黨特別大會的日期(可能在十一月中)，此次大會將正式通過新黨綱。

該報提出進一步：戈巴切夫可能在大會上辭去總書記之職務。

戈巴切夫去年已拒絕考慮一個委員會所草擬的五項成立新政黨計劃草案。此委員會乃在去年七月的第廿八次黨大會上成立。

戈氏現時將提出由內閣秘書長沙赫納扎洛夫提交的第六份草案。

該報稱：如果此項計劃獲接受，將意味蘇聯的官方意識形態馬列主義完結。

該報總編輯特里提阿科夫在評論此項計劃時稱，戈巴切夫「十分害怕」此次中全會。但他指出，戈氏「將會獲勝」，此即留在共黨，及仍任總書記。」

南斯拉夫聯邦總理馬哥維茲(左)與克羅地亞主席偕同近身保鏢星期一商討局勢發展。(美聯社)

塞爾維亞與克羅地亞衝突擴大 南斯拉夫局勢惡化 全面戰爭可能爆發

聯邦主席團會議沒有任何成果

(路透社南斯拉夫奧克里德二十三日電)週二南斯拉夫領袖說，他們恐怕和談失敗後及敵對塞爾維亞人及克羅地亞人自二次世界大戰以來的最慘烈戰鬥，會導致全面戰爭。

六個加盟共和國及政府領袖組成的主席團在渡假勝地舉行的一次和談之後發表聲明，這[illegible]他們就結束橫掃克羅地亞的暴力事件的立場仍然分歧。

週一克羅地亞東部信奉羅馬天主教的克羅地亞人與東正教的塞爾維亞少數民族的戰鬥中，約有二十人被殺。

南斯拉夫通訊社說，克羅地亞警察於週二早上在克羅地亞及塞爾維亞邊界的一條橋附近攻擊南斯拉夫聯邦軍。軍隊以炮火還擊，但該通訊社並沒有提及新的傷亡數字。

各加盟國領袖在週一和談後發表的聲明中說：「南斯拉夫正經歷最艱巨的時刻。國民之間的衝突及共加盟共和國之間的對抗，已使到國家陷入內戰危機及悲慘的後果。」

克羅地亞總統托茲曼設法說服主席團命令聯邦軍回到克羅地亞境內的營房失敗後，非常生氣地離開奧克里德高峰會，並立刻與他的最高軍事議會及人民領袖召開緊急會議。

他指責派駐克羅地亞的聯邦軍官幫助塞爾維亞游擊隊作戰並殺死大批人民。

【法新社南斯拉夫·薩格勒布二十二日電】在飽受種族衝突蹂躪的克羅地亞共和國，在暴力事件導致最少二十個人死亡的一天之後，主席圖季曼在星期一發言，呼籲克羅地亞人「爲一切作好準備，甚至是廣泛的戰爭。」

在南斯拉夫聯邦主席團在馬其頓開會的時候，他中途離場。

圖季曼告訴克羅地亞人，主席團在奧赫里德鎮開會時，他中途離場，原因是抗議在克羅地亞東部的斯拉沃尼亞地區發生的殺人事件。

社論

美英德荷計劃大幅度裁減軍費

英國國防大臣金格七月九日說，鑒於冷戰結束，他宣佈一項有關國防政策的方針，這是三十年來最重要的一次。

金格首先說，他計劃在三年內，裁減武裝力量百分之二十。由於華約組織瓦解，北約組織目前所面對者，與兩年前比較，少了一百萬軍隊。

金氏強調：「我們的決定是，武裝部隊的規模儘管較小，但是裝備精良，訓練完份，並且更加機動。」

金氏具體指出，他計劃在三年之內，把現有的三十萬零八千名軍隊，裁減六萬二千名。

關於國防開支方面，金氏說，在未來三年中，扣除通貨膨脹率的因素之外，每年實質減少百分之六。

金氏承認，如此裁減，英國軍隊的人數和它與人口的比例，在該國歷史上將是最少的。

金格還說，英國裁減軍隊的計劃，與其他西方盟邦比較，規模較小。金格同時分述美德荷三國裁減軍隊的幅度，其中，美國爲百分之二十五，德國荷蘭均爲百分之三十。

英國自從保守黨的戴卓爾夫人上台執政，糾正工黨執政時的企業國有化政策，情形好轉，但是最近幾年，又告惡化。

然而，國際環境比較以前大不相同。波蘭、捷克、東德、匈牙利、羅馬尼亞、保加利亞等蘇聯衛星國家的共黨政權紛紛垮台，朝着民主自由化方面發展。

蘇聯派駐捷克的八萬陸軍，派駐匈牙利的六萬陸空軍業已完全撤出，派駐波蘭的五萬陸軍，亦已撤出了一部份。

另一方面，蘇聯不僅支持西德與東德重新統一爲一個德國，還同意統一後的德國繼續留於北約組織之內，並且承諾於一九九四年年底之前，分期將其派駐原爲東德地區的三十七萬大軍完全撤退。

除此之外，蘇聯會同其華約盟邦與北約諸國簽署裁減歐洲通常戰力條約，其中，關於蘇聯配備於歐洲的坦克者，裁減到一萬三千五百輛，裝甲戰鬥車及大砲亦大量裁減，業已不能佔有優勢。

西德總兵力四十八萬八千七百人，東德總兵力爲十七萬二千人，東西兩個德國的兵力共達六十六萬人。但是德國總理科爾向蘇聯總統戈巴切夫保証，德國統一後的兵力，將裁至三十五萬人的低水平。這比較英國國防部長在上面所說的裁減百分之三十幅度尤大。

在本世紀上半期的兩次世界大戰，均爲德國所挑起，蘇聯軍民犧牲者達二千萬人，歐美犧牲者亦有數百萬之多。西德早已爲世界第三經濟大國，與東德統一後人口接近八千萬，不僅經濟力更大，由於科學技術水平甚高，軍事潛力亦不小。

德國計劃裁減軍隊至三十五萬人，一方面固然因爲接助東德背上了沉重包袱，非節省軍事開支稍資挹注不可，另一方面，大概它想向各國顯示和平的志願。

荷蘭總兵力十萬六千人，眼看東西緊急局勢緩和，自應裁減軍隊，節省開支。

至於美國，列根執政時代，面對核子軍力及通常軍力均龐大的蘇聯，爲了肆應，自須擴充軍備，惟在八年期間，增加的軍事開支不下一萬億美元，以致財政赤字日巨，影響經濟的發展。

布殊上台以後，對於列根的錯誤路線，僅作微小的修改，每年財政赤字超過一千億美元以上，計劃分期裁減軍隊百分之二十五，原屬可行，但又不顧國會的反對，醉心於大量訂購八億美元一架B二形轟炸機之類，同時要求增加星球大戰計劃經費，還動輒以否決國會的議決爲恫嚇。倘若美國亦像一般民主國家那樣，布殊早就已被推翻了。

不過，依照美國法律，總統的否決國會須有三分之二以上的多數，始能推翻，但是既經國會多數反對，仍然一意孤行，殊屬有違反民主常規，何況，財政赤字日益龐大，債台高築，大多數人民不滿，後果豈不可慮。

七月二十二日，國務院總理李鵬在上海主持召開華東三省一市抗洪救災工作會議。張尉飛攝(新華社)

七號颱風蹂躪粵東粵北 三十九縣市受災 死亡接近一百人

五千多人受傷損失廿三億元

今年第七號強颱風在粵東汕頭登陸後，汕頭、潮州、普寧、汕尾、梅州、河源、韶關等地受颱風襲擊，損失嚴重。

颱風經過的汕頭、潮州、汕尾、梅州、河源、韶關等六個市共三十九個縣「區」的交通、有線通訊遭到損壞。到二十二日止的不完全統計，農業受災面積三百零四萬畝，死亡九十九人，受傷五千二百三十九人，倒塌房屋六萬七千六百一十四間，損壞房屋三十三萬七千四百四十八間，倒塌茅房八萬多間，損壞公路七百九十二公里、橋樑二百一十四座，倒塌電話線路一萬二千三百三十七公里，損壞山塘、水庫五百四十宗，崩潰水陂三千九百三十五座，損壞倒塌涵閘一千六百四十九座，崩決渠道七百四十六公里，堤圍二百零一公里，損壞水電站六十七站、二萬三千九百六十九千瓦，損壞排灌站二十一站、一千九百四十六千瓦，倒斷高壓線桿一千五百四十九公里，低壓線桿五千二百二十公里。國民經濟直接損失價值二十三點六億元，其中水利工程六千五百二十一萬元。

目前，各受災地區張全力救災，出動數以萬計人員做好受災羣衆生活的安置，受傷人員的治療以及死亡人員的善後工作，並迅速搶修被毀壞設施。至二十日止，普寧、揭陽、澄海、揭西、汕尾等地供水供電已恢復正常。二十二日，廣東省民政廳決定下撥自然災害救濟款二百萬元，給汕頭、梅州、潮州三市災區，幫助災民解決生活困難。

(香港中國通訊社廣州七月二十三日電)今年第七號颱風(港稱艾美)在汕頭市正面登陸後，廣東汕頭、潮州、汕尾、梅州、河源、韶關六市共三十九個縣(區)受颱風影響損失嚴重。

七號颱風於七月十九日下午五時三十分在汕頭市正面登陸，登陸時平均風速三十四米/秒，陣風五十二點九米/秒，比一九六九年七月二十日的颱風五十二點一米/秒還要強，屬近四十年來最強的一個颱風。颱風登陸後經過汕頭市區、潮陽、揭陽、普寧、揭西、陸河、五華、紫金、河源城區、河源郊區、新豐、連平、翁源、曲江、韶關市區等二十八個縣(區)。其中風力超過十二級的有汕頭市區、南澳、饒平、潮州八個縣(區)。這次颱風具有風力特別強，摧毀力大和暴雨強度大的特點，部份市縣的交通、有線通訊曾一度中斷。現據各市截至二十二日止的不完全統計，農業受災面積三百零四萬畝，死亡九十九人，受傷五千二百三十九人，倒塌損壞房屋近四十萬間，損壞公路七百九十二公里、橋樑二百一十四座，損壞山塘、水庫五百四十八宗，崩決渠道七百四十六公里、堤圍二百零二公里，損壞水電站六十七座、二萬三千九百六十千瓦。國民經濟直接損失二十三點六億元，其中水利工程六千五百二十一萬元。

倫敦之行空手回 戈巴切夫面臨更大困難

(中央社譯稿)這個月十七日，蘇聯總統戈巴切夫與七大工業國的領袖會晤之後，擔任地主的英國首相馬卓安，言簡意賅地概述了這次會晤的象徵意義：「今天將是歷史上的一個陸標，是我們協助蘇聯成爲國際經濟社會一員的第一步。」

戈巴切夫在談話中大致表示了同樣積極的論調。但是他無法掩飾他的失望，因爲會晤的結果沒有什麼具體的行動。他一再重覆「必需剷除多年對峙形成的重重路障。」

其實，他和七國集團會晤最顯著的結果，不是馬卓安所說的「第一步」，而是最後一步，也就是宣佈完成美蘇之間十年來的戰略武器裁減談判。

自從一九五〇年代末葉赫魯雪夫時期以來，東西方關係主要便集限武談判調節。

這樣的時代顯然已經結束。任何一方都沒有急欲進行的重要限武工作。現在的會商集中於經濟，關於東方改行市場經濟，以及西方如何配合的問題。

誠如美國總統布殊十七日晚間對新聞界所說，「因爲改革並不只是一項內部改變，他們想邁向民主，而且真正對民主表示了興趣；在這種情況之下，我相信以前妨礙我們友誼的任何問題，譬如武器以及我們相互之間的擔心，都會減少。」

戈巴切夫到倫敦，帶了一分裂複雜又矛盾的議題。他一方面反覆聲稱，蘇聯不是來求西方援助，而是以強國的身份，表示願意開拓新的合作領域。

但是蘇聯在戈巴切夫抵達之前，送往倫敦的一分五十四頁長的文件，卻傳達了另一種意思，其中有多項合作方案，但是也要求援助，包括重整蘇聯對西方六百五十億美元的債務，設立一個基金，在蘇聯讓它的盧布自由兌換其他貨幣時，維持盧布的價位等等。

西方的反應是配合與審慎兼而有之。蘇聯將成爲國際貨幣基金會暨世界銀行的特別會員，這兩個機構的專家可以協助蘇聯擬訂改革計劃，但是蘇聯不能利用這兩個機構充裕的金融資源。

西方政府將在能源、軍事工業轉變爲生產民用物資、糧食運銷，核能安全與運輸方面，共同提供「技術援助」。

最重要的可能是爲西方領袖與莫斯科未來的聯繫建立一套辦法，戈巴切夫稱之爲「七加一」。七國集團本屆主席英國首相馬卓安，以及下一屆主席德國總理科爾，分別將於今年秋季，和明年訪問蘇聯，考察改革進行的情況。七國集團的財政部長也將訪問莫斯科，與蘇聯作進一步的討論。

這如同是一張期票，和戈巴切夫希望的，未盡相符。但是他在莫斯科會遭到保守派的挑戰，這項挑戰預料將在本月二十五日到二十六日蘇共舉行全體會議時出現。

更重要的是戈巴切夫要借助倫敦高峰會議，穩固他與蘇聯各共和國談判的地位，新的蘇聯聯邦草案還在協商，稅務、財產劃分以及如何製作預算等基本問題都沒有解決，而美國總統布殊已在倫敦告訴記者說，訂妥聯邦條約是戈巴切夫爭取大規模外國投資的先決條件。

戈巴切夫回到莫斯科之後，很可能會振振有詞的說，西方國家支持他組織一個強大的聯邦國家，沒有強大的聯邦，任何一個共和國都得不到它們冀望的西方資金。他的發言人暗示這一點，那位發言人率直地告訴記者「今天我們與七國集團會晤時，七國集團視蘇聯爲單一個體。」

但是戈巴切夫在倫敦爭取到的資金並非無限，以今日蘇聯的情形看來，可能一個月就會耗盡，到時候他會敦促西方在「第一步」之後盡以第二步。(張茂柏譯自基督教科學箴言報)

華中及華東水災 熱浪襲擊西安城

攝氏卅五至四十度高溫持續半月

(新華社西安七月二十三日電)當攝氏三十五至四十度的高溫在西安持續到第十四天的時候，越來越多的居民確信這座地處西北的古城足以進入「火爐」的行列了。

進入七月中旬以來，西安已經幾次出現攝氏四十度的高溫。據省氣象站發佈的消息：這是受青藏高原暖高壓控制的結果。

一些西安城裏的老住戶還認爲：近年來城市建設的高速發展也是氣候逐年趨暖的重要原因之一。十多年前，西安城就是古城牆圈起來的一小塊，而在今天的西安地圖上，城牆圈起的那塊地盤只是整個城區面積的四、五分之一。站在西安任何一個古城門放眼望去，高樓大廈鱗次櫛比，人口密度也大增，如今，西安的氣溫比郊區搬鎮一般總要高出三、四度。

高溫下的古城，[illegible]連衣裙；姑娘們[illegible]小伙子們紛紛穿上式樣簡單的短裙、短褲。艷麗的夏裝衝淡了這里的老百姓平素以老三樣：黑、白、藍爲主的着裝色調，街頭的人流變得絢爛起來。

在公共汽車上，一些司機把用涼水浸濕的毛巾頂在頭上堅持開車，全城沒有一條公交綫路因酷暑癱瘓；由於大量瓜果上市，環衛部門的工作量比平常增加了將近一倍。

在各個糧油食品商店，蒸麵、大米涼皮、饅等糧食制品銷量大增。在五路上的十九糧店，有的主婦一口氣竟買了全家人二三天的食量，她說，天太熱，回家懶得做飯。

夜晚，體育場、廣場、護城河岸等空曠地帶成爲人們納涼的好去處。太陽剛剛落山，綠蔭蔭的草坪便被扶老攜幼的人站滿。放風箏的，唱歌舞拳的，說笑逗鬧的，爲夏夜平添了許多熱鬧。

賑濟中國特大水災 海內外仍踴躍捐款

太古集團在京捐贈五百萬港元

(新華社北京七月二十三日電)據中國國際減災十年委員會和民政部接收救災捐贈辦公室提供的情況，又有一批集體和個人爲災區捐了款。太古集團今天向災區捐贈500萬港元，民政部部長崔乃夫和太古集團駐中國首席代表、兼太古(中國)公司總經理陳爾祿先生出席了捐贈儀式。

萬元。北京天安高效益技術研究所捐贈價值150萬元的「北京天安851」口服液。北京市朝陽區政府，洛陽軸承廠，上海貝爾電話設備製造公司各捐款50萬元，甘肅白銀有色金屬公司職工家屬捐款50萬元。一位不願留下姓名的70多歲老人，捐款2萬元。北京市二商局捐贈25萬多元。

國家計委捐款48萬多元。國家文物局捐款33.5萬元。經貿部幹部職工捐52萬元。紡織部幹部職工捐款67.8萬多元。林業部幹部職工捐款30萬元。國務院僑辦幹部職工捐款10萬多元。海關總署幹部職工捐款113萬元。司法部幹部職工捐款15萬元。勞動部幹部職工捐款115萬元。國家教委幹部職工捐款11.8萬元。國家海洋局幹部職工捐款11.4萬元。輕工業部幹部職工捐款10萬元。水利部機關及在京直屬單位向災區捐款50萬元。

朝鮮駐中國大使館全體工作人員向我國災區捐款。

美國總統布殊偕其夫人芭芭拉，周一從歐洲返回白宮時，兩隻愛犬上前歡迎。(美聯社)

美加西岸交界海面 中國貨輪撼日漁船 漁船沉沒一人失蹤

貨輪安然無事八十四船員獲救

【路透社安吉勒斯港二十三日電】美國海岸衞隊說，一艘日本捕魚拖船星期一在華盛頓州對開海面與一艘中國貨輪相撞後沉沒，漁船上八十五名船員，有八十四人獲救，只有一人下落不明。

加拿大海岸衞隊發言官員亨德里克遜說，這艘長一百一十一米的日本漁獲加工船「天洋丸號」，與中國貨輪「沱海號」相撞後，在美國華盛頓州太平洋岸邊奧林匹克半島費特里角西北二十五海里的美國水域內沉沒。

至於一百九十米長的中國貨輪在碰撞後仍浮於水面，亨德里克遜說：「它絕對沒有下沉，並且證實貨輪也沒有入水。」他是在加拿大的不列顛哥倫比亞省維多利亞市海岸衞隊向透社記者發表消息。

他說，撞船地點位於美國水域兩海里內的胡安富加海峽口。不過，加拿大維多利亞海岸衞隊駐站首先接到求救訊號，隨即派遣一架加拿大空軍飛機及兩架直升機趕往現場。

亨德里克遜說，時值大比目魚汛開始，鄰事海域有十五艘小型船隻，因此，各船隻即席搶救，把日本漁船上八十五名船員其中八十四人救起。

當局稱，日本漁船上有兩人受傷，一人斷臂，另一人身體有百分之三十皮膚被燒傷。

世界展望

布殊第二回合

(路透社記者報導：美國參議院星期一在對華政策問題上，跟布殊總統展開最後較量，就要求有附帶條件地延續對中國的最惠國貿易地位的法案，進行辯論。

預料這項由民主黨領袖喬治·米切爾提出的法案將會得到大多數參議員支持；而布殊必定會否決該法案。布殊的盟友正在集中力量爭取足夠的票數支持布殊的否決。

米切爾議案像早已獲得衆議院通過的另一項議案一樣，將准許延續中國最惠國地位一年，但要求布殊總統在明年再延續中國最惠國地位之前，須證明中國已符合在人權、貿易和武器出口方面的一系列條件。

此外，假如中國把M—九或M—十一中程導彈轉移給敘利亞、伊朗或巴基斯坦的話，米切爾議案還將會中斷中國最惠國地位。

民主黨領袖米切爾的「做法」，表面是對付中國，迎合所謂「人權派」勢力，以提高其地位。深入看是美國民主黨與共和黨「政治鬥爭」另一面的尖銳性，民主黨此時要集中力量打擊布殊，削弱布殊的「海灣戰爭」中得到的勝利。

利用最惠國待遇問題，加深中美關係惡化，這是對布殊十分不利的。

從這個角度看，大選年快將來臨，美國兩黨「政治鬥爭」是全面的，情勢嚴峻。

布殊能否勝利，與民主黨議員第二回合之鬥爭，將有所決定。

中美互助互利

在第二回合鬥爭中，在下確信布殊勝算很大。

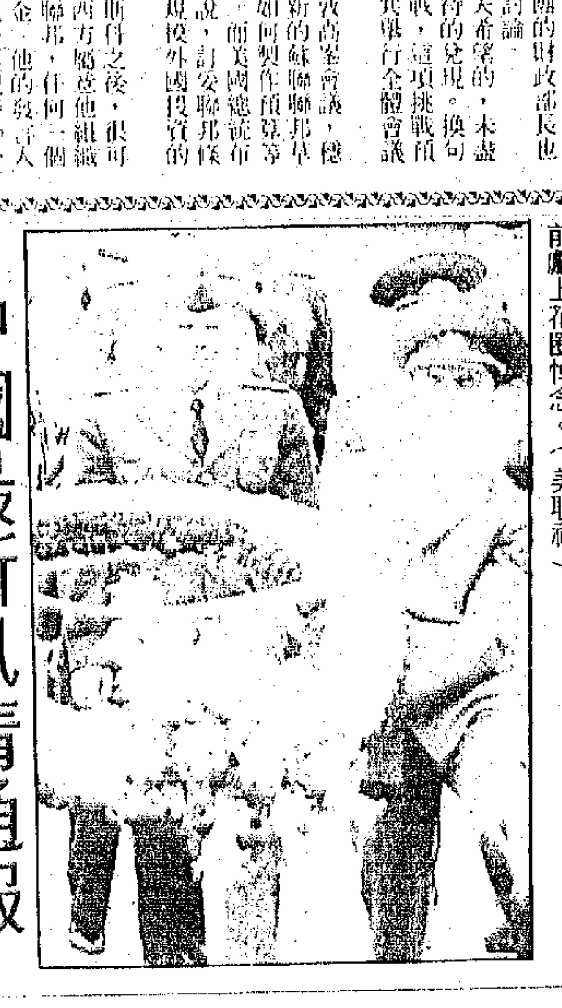
布殊說得清楚，中美在互助互利，加強中美合作，對美國有利。利之所在，美國人民不會採取相反的做法。民主黨領袖米切爾的「努力」肯定失望。

當今世界形勢至爲明顯，蘇聯已變成「跛腳鴨」，什麼事也幹不來了。看了戈巴切夫日前於倫敦在七國會議所演的「滑稽劇」，令人爲之心寒。一個國家經濟崩潰，是很難尋求別人援助的。即使號稱「黃金國」的美國，冷靜而明智的美國人，應該想到這些道理的。如果在中國取得一定利益，美國經濟發展肯定多了一些保證。

在美國人看來，亞洲之興起對美國利益甚爲重要，而對亞洲深具影響力的，除了日本就是中國。要向亞洲擴展勢力麼？又怎能缺少中美合作。

還有更多理由，美國人都心知肚明，這對布殊擊敗民主黨議員之「搗蛋」十分有利。

李文



美參謀聯席會議主席鮑維爾將軍星期一在克宮無名英雄墓前獻上花圈悼念。(美聯社)

中國最新汛情通報

(新華社北京七月二十三日電)國家防汛總指揮部辦公室今天發佈最新汛情通報說，昨日九時至今日九時，中國主要雨區在東北、青海、四川東南、雲南、貴州及兩廣，其中部分地區有暴雨，吉林大通一百零一毫米、內蒙扎賚特旗一百一十毫米、四川巴縣九十二毫米爲最大。淮河及太湖流域無雨。

淮河下游、洪澤湖、太湖、長江下游水位繼續回落，今日九時，[illegible]

七月二十至二十二日，吉林大部、遼寧東部普降大到暴雨，第二松花江各支流水位普遍上漲，個別河流出現有記錄以來的最大洪水。[illegible]吉林省已做好迎戰洪水的各項準備。第八號熱帶風暴將於二十四日在廣東登陸，國家防總已通知廣東做好防御準備。

聞

先夫喬公仲强老爺 於主曆一九九一年七月二十日下午十二時二十五分在屯門醫院蒙主寵召息勞享壽八十有餘歲遺體奉移香港殯儀館治喪謹定七月廿五日(星期四)下午五時至七時在該館大禮堂舉行安息禮拜並定於翌日七月廿六日(星期五)上午十時奉柩往哥連臣角火葬場火葬謹此訃

妻 陸印湘
庶室 鄭玉琴
男 櫚華 灼華 燊華 東華
媳 吳惠妹 車潔玲 夏鳴鑾
女 妙揚 妙瑩
婿 梁其榴 馮競生
孫男 建安 頌恩 守恩 曉恩
孫女 建雯 建嫻 建欣
孫婿 林偉杰
外孫男 梁嘉利 梁嘉泰 梁嘉權 馮志成
外孫媳 Luisa
外孫女 馮慧兒
謹告

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：五六一五式式六

謝

鮑思高慈幼會會士馮英毅修士 喪禮于本月二十一日在香港殯儀館舉行，遺體於翌日已安葬在跑馬地天主教墳場承蒙 各親友會士神父修女及校友到臨參禮同爲亡者安息祈禱歿存均感 謹此鳴謝

香港天主教慈幼會謹謝

本港新聞

(特訊)一些香港國際商業信貸銀行存戶決定控告政府……

港基銀行流失之存戶 逾半數已再存回銀行 贊成設立存戶保險制度

(特訊)港基國際銀行董事總經理兼行政……

小評 新一屆的立法局

懸掛競選宣傳刊物 主要地點須候分配 非主要地點則可提出申請

……物品。有意參選的候選人可直接向區域市政總署提出有關使用這些地點之申請。

政府增加這項非主要地點懸放宣傳物品的安排是有鑑於由八月十二日提名期結束至九月……

英國新聞電視揭露情報組織消息 巴勒斯坦恐怖組織 與國商銀行有聯繫

本港新聞

國商存戶聘律師籌經費
決定控告港府 追討賠償損失
指港府誤導存戶處理手法失當
臨時清盤官研究出售銀行問題

（特訊）一些香港國際商業信貸銀行存戶決定控告政府，指責香港政府關閉該銀行而導致存戶蒙受損失，並且追討賠償。

國商存戶聯委會行動組一位成員表示，該會決定不論成功機會有多少，必定控告港府，而所持理由最主要有兩方面，即港府誤導存戶及處理手法失當。他補充政府在七月五日發表聲明，稱國商財政健全，翌日仍然正常營業，但隨即在七月八日突然勒停國商營業，這種做法明顯誤導存戶。

他指出，該會將延聘律師，仔細研究用甚麼具體理由入稟法院控告港府，例如港府甚麼步驟做錯，他有信心一定會找出理由。

該會將於一、兩天內籌備成立一個基金，籌措控訴港府的經費。

（港訊）出任國際商業信貸銀行臨時清盤官的註冊總署署長紀禮遜昨日早上跟一批銀行存戶開會，會後紀禮遜說，討論銀行出售的問題，會與多個不同團體，包括有興趣收購銀行的存戶，作初步商討。他強調，現在是很初步的階段，他們會詳細研究所有的建議。

另方面，香港自由民主聯會呼籲政府，立即重新考慮對事件展開獨立調查，原因是英國政府已下令對國際商業信貸銀行事件展開獨立調查，馬卓安首相向國會保証，不會隱瞞任何事情。

自民聯質疑政府雖然一再聲明在國商香港分行事件中處理正確，但卻斷然拒絕展開類似調查，當局是否有事需要隱瞞。

祁福禮會見兩局議員稱
中英外長定期會談 保証必向立局滙報

（特訊）專責香港事務的英國外交部次官祁福禮伯爵表示，有關在越南境內設置船民收容中心的問題，將於本月底才能商討，至於中英雙方就新機場問題，則保証會將有關內容向立法局滙報。

祁福禮伯爵昨晚冒着八號風球的狂風大雨，與兩局議員開會，出席的議員共廿四位，其中當然不可缺少兩局首席議員鄧蓮如勳爵及李鵬飛，港督衛奕信爵士亦有到場列席。

祁福禮伯爵於會後向記者表示，昨晚的會議十分有用，並未受到惡劣天氣所影響，在談及本港船民問題時，他指出，由於越南要在月底才能選出外交部長，因此有關在越南境內設置船民收容中心的問題，須在月底才有進展，至於收容中心的經費，則會由國際支付，以符合國際綜合行動計劃的決定。

另外，兩局議員亦有向外次談及新機場問題，祁福禮稱，新機場備忘錄列明中英外長，港督及港澳辦主任定期就本港事務開會，他保証，有關會談內容定會向立法局及港人公開。

立法局議員李柱銘於會後引述英外次祁福禮時表示，有關中英雙方每隔兩年就新機場召開首腦會議，港督是會向立法局滙報雙方議決的內容，因此，港府是清楚知道中英就本港問題的見解，此外，祁福禮亦向議員表示，新機場的興建，是由機場委員會所監察，港府是可以自行決定，對於外次的解釋，李柱銘感到清晰。

兩局議員范徐麗泰則指外次曾向兩局議員表示，由於越南仍未有外交部長，因此在日內瓦召開的越南船民會議仍未有進展，英方可能在月底委派兩名外交部官員到河內直接與越南商討在越南邊境設置船民中心的問題，至於國際船民中心的經費，亦會由國際支付，這亦是綜合行動計劃的其中一部。

祁福禮說「諒解備忘錄」
絕無秘密協議
越南國內設立船民監管中心
若有需要願意親往越南一行

（特訊）專責香港事務的英國外交及聯邦事務部次官祁福禮伯爵昨日上午出席行政局會議，他在會後表示，若有需要，他是願意親身到越南，加快成立國際監管中心。

他指出，目前在日內瓦舉行有關越南入境者問題的會議，有關國家正為設立國際監管中心進步磋商，但由於這是一個新的構思，有很多問題仍有待解決，這點是需要各方面的支持的。

他又說，由於國際組織如聯合國和國際移民機構等均有參與，故必須取得大家的同意，共同謀求新進展，因為長遠來說是為香港尋求解決問題的最佳辦法。

另外，對於中英雙方就新機場所簽訂的諒解備忘錄，祁福禮伯爵說，絕對不存在有秘密協議的情況。

他昨日出席的行政局會議，他則表示，他和議員就香港近期所發生的事作了很廣泛的討論，對他非常在幫助。（浩）

圖：英外次祁福禮伯爵在行政局會議後接受記者詢問。（本報攝）

港基銀行流失之存戶 逾半數已再存回銀行
贊成設立存戶保險制度

（特訊）港基國際銀行董事總經理兼行政總裁馬文德表示，極之贊成設立銀行存戶保險制度，他認為目前本港的金融市場已到了成熟的階段，推行銀行存戶保險制度，可增加銀行體系的穩定性。他續稱：上星期港基國際銀行流失的存戶金額，有超過半數已將錢再存入銀行。

馬文德昨日到港基國際銀行各分行巡視業務，他揶揄各員工於日前銀行受謠言困擾的壓力下，仍堅守崗位，馬文德表示：目前銀行的業務已恢復正常。

馬文德透露，雖然港基國際銀行於上星期因傳言引起提款人龍，但近日已有一半的款項再從新存回銀行，預期下半年的存款數字仍會繼續上升，而港基國際銀行在受傳言困擾期間，並未用上政府的外滙基金，但他仍對政府的支持表示歡迎。

對於早前客戶因傳言將定期存款提出所損失的利息，馬文德表示：若獲銀行公會批准，存戶可將存款再存入續期，利息將不受影響，但目前仍需視乎銀行公會的決定，稍後將發表公佈。關於設立銀行存款保險制度的建議，馬文德就極之贊成，他認為目前本港的金融制度已到成熟階段，很適合推行該種制度，此外，更可令銀行體系更加穩當，不過若缺乏政府的支持，保險制度很難實施。（瑋）

小評

新一屆的立法局

立法局今年度會期於本月十七日最後一次會議後宣告休會，將於秋涼十月九日重行復會。

首席議員李鵬飛前天會見記者，回顧立法局過去一年及展望未來的工作。他指出：立法局將於今年九月引入直選，屆時將有三分之二的議員由選舉產生，因此意見上的分歧是難免的，各人的意向亦難以統一，會議在辯論時表現得更加激烈。李鵬飛打趣說：表達個人意見是好事，但望本港的立法局議員會學似台灣的立法院一樣混亂，經常表演公開罵戰。

談及立法局的首席議員，過去是由港督委任，但隨著九一直選，民主聲音響遍整個立法局，因此，委任首席議員或不被接受，首席議員也將由選舉產生。

變了少數黨壓力重大

新一屆的立法局，有十八個議席由直選產生，來自真選的議員是民意代表，在會議中充分發揮民意代表的功能，不僅使新一屆的立法局氣象一新，更值得關注者，來自直選的議員必然大多數以「反對派」的姿態出現，對於政府提出的任何法案，絕不可能隨聲附和。

因此，立法局有三分之二的議員來自選舉產生，委任議員相對減少，一增一減之下，政府在立法局中變成「少數黨」，若想通過議案不能隨心所欲，非要看民選議員面色不可。

新一屆的立法局，政府變了「少數黨」後，辯論議案的壓力越來越大，港府施政也越來越見困難了。

懸掛競選宣傳刊物 主要地點須候分配
非主要地點則可提出申請

（港訊）政府昨日宣布有關九月立法局選舉懸放競選宣傳物品的管制安排。

政府發言人說，當局將會在提名期開始之前，確別出及清除懸放競選宣傳物品的主要地點，而在提名期結束後即分配這些主要地點予獲提名的候選人使用。

發言人說：「這個管制懸放選舉宣傳物品的方法在今年較早時舉行的兩個市政局及區議會選舉中收效良好，因此決定立法局選舉亦採用同樣的方法。」至於在主要地點以外的地方懸放宣傳物品，則無須等待提名期結束。有意參選的候選人現時即可提出申請，使用這些地方。

候選人在位於政府土地內的非主要地點懸放宣傳物品可以向所屬的地政專員申請；至於在公共屋邨或市政局管轄範圍內的非主要地點，則須分別向房屋署或市政總署提出申請，有關部門將會盡快處理這類申請。區域市政局則有其一套安排讓候選人使用其管轄的地方懸放競選物品。有意參選的候選人可直接向區域市政總署提出有關使用這些地點之申請。

政府增加這項非主要地點懸放宣傳物品的安排是有鑑於由八月十二日提名期結束至九月選舉舉行期間的一段日子，比較區議會及兩個市政局結束提名期至選舉舉行期間的日子為短。

委任五位地院法官

（特訊）司法部宣布委任五位地方法院法官，其中兩位現職司法部，其餘三位則來自律政署。現職司法部的韓敬善和貝哲堂分別獲擢升為地方法院法官，另外獲委任的三名來自律政署的官員為馬永新、姬力華、夏正民。韓敬善的任命由今年九月二日起生效，而其餘任命將於較後時間生效，屆時另行公布。

英國新聞電視揭露情報組織消息
巴勒斯坦恐怖組織 與國商銀行有聯繫

（特訊）雖然英國首相馬卓安拒絕透露國際商業信貸銀行集團是否與巴勒斯坦恐怖組織有聯繫，但英國一項報道指出，倫敦情報組織一直透過銀行監視一個巴勒斯坦組織領袖的活動。

英國首相馬卓安雖未行在國會上透露英國情報組織，曾就國際商業信貸銀行集團事件，將向法庭提供証供，但英國天空新聞電視於星期一晚上新聞報道中，揭露英國保安情報人員，一直透過國際商業信貸銀行監視巴勒斯坦恐怖組織活動，而且，他們亦知道一個巴勒斯坦恐怖組織領袖阿布尼道（譯音）曾經喬裝往倫敦，然後在英國國商銀行分行查核其戶口，自由出入英國。

報道引述英國國際商業信貸銀行一名分行經理指出，英國反情報組織MI5於四年前已開始查閱阿布尼道的戶口情形，MI5欲透過戶口變動情況，掌握巴勒斯坦恐怖組織的資金流動情形，因此，MI5一直都知道，前任巴勒斯坦恐怖組織人員

該經理又指出，阿布尼道早於十年前已經在該銀行開設戶口，先後存入二千六百萬美元款項入戶口內。

另一方面，國際商業信貸銀行集團主要股東昨日在本港報章刊登啓事，內容指銀行股東組集團，已經大量注資及重新整頓，希望可以繼續經營，而這些建議已交予英倫銀行及盧森堡金融監管當局，但各國政府封閉了當地的國商銀行，是不公平。啓事又謂，國商銀行於今年上半年一直都研究制訂重組集團的方法，並計劃在明年初實行。

今日各版專欄：「旅遊」、「飲與食」、「地產」、「粵劇紅伶慈善大滙演特輯」。

瑪利亞書院預科日/夜校

F.4—F.7 入學申請通告 冷氣設備

本校一向專門辦設高年級課程，對本港教育及各項公開考試有深切之認識，設備完善，不惜重資添置最新電子儀器及電腦設備適應新課程，又專人搜羅各科目有價值之參考資料編成精簡之講義務使同學容易考取最佳成績。

本校對師資要求極高，所有科目均由港大、中大及著名大學之榮譽學士及碩士任教，祇任教其在大學之主修科，且不設初級中學，使教師更能集中精神於預科班。

本校專設F.5及F.7重讀專修班：課程着重試題分析，配合考試發展趨勢，制定溫習方針，引進答題最新之技巧，全力為F.5重讀生及有志攻讀港大之同學提高其入學機會，更為重讀生提供特別之助學金計劃，有志重考之學生可憑其AL考試之成績向本校校務處申請。

91/92年度招收班級及課程：（上午班、下午班及夜校）

HKAL F.6-7	GCE（英國預科）1 Year Course	商業文憑課程	F.5 重讀班 F.5/F.4	HKHL F.6
• Arts Class • Business Class • Engineering Science Class • Medical Science Class ★專設獨立F.7重讀班	• Arts Class • Business Class • Commercial Class • Design Class • Computer Class • Pure Sc. Class A • Pure Sc. Class B • Electronics Class • Engineering Class	• Secretarial Certificate Class 秘書證書班 • Computer Certificate Class 電腦證書班 ★學生可獲保送參加 Pitman 及 LCCI 考試	• Arts Class • Science Class • Commercial Class • Computer Class • Technical Class ★專設重讀班，將整個會考範圍重溫，以精簡之講義為主，歷屆成績卓開。	• Arts Class • Science Class • Business Class

（一）獎助學金：本校設有獎學基金，獎勵品學兼優同學，並協助家境清貧學生申請多項助學金，如華僑、賽馬會助學金、香港扶輪社助學金及教育署政府生活津貼等。

（二）報名日期：由即日開始（8:00am—9:30pm），歡迎查詢，專人解答，印備簡章，電索即寄。

■青山道正校：九龍，深水埗，青山道339—345號（長發街口）☎3611819，3616809，3616555
■青山道分校：九龍，深水埗，青山道25—35號（嘉頓酒樓對面）☎3615147-9（三線）
■葵涌校：荃灣，葵涌，石籬石文徑五號葵英大廈（和宜合道石籬邨口）☎4200999
■紅磡校：九龍，紅磡，漆咸道272—274號（蕪湖街口）☎3330271-4（四線）
■北角校：香港，北角，英皇道335—341號恒生銀行大廈 ☎5668515-8
■屯門校：屯門，仁愛堂圍2—4號（何福堂對面）☎4595500

音樂領導：劉建榮
擊樂領導：姜志良
藝術指導：李少華

紅伶粵曲演唱會
陳慧思 李龍 新劍郎 鄭美玲 王超群 鍾麗蓉 黎家寶 吳美英 羅家英 南鳳 吳千峰
票價：$120、90、60、30、20

粵劇折子戲
（一）雷鳴金鼓戰笳聲之送別（陳劍鋒·譚詠詩主演）
（二）平西虎將戲蠻花之遊園（羅家英·吳美英主演）
（三）獅吼記之跪池頂燈（李龍·江雪鷺主演）
（四）風流天子之上林苑題詩（吳千峰·陳慧思主演）
（五）龍鳳爭掛帥之洞房（朱劍丹·王超群主演）
票價：$160、110、80、50、30

舞台監督：陳少雄 譚瑛 陳圖
服裝道具：勤藝公司、陳國源
7月24日（星期三）
長劇：西廂記
新劍郎 招石文 賽麒麟 陳慧思 吳美英 吳千峰
票價：$160、110、80、50、30

鳴謝：香港利舞台及香港電台（第五台）香江暖流及各演出紅伶嘉賓

ECS 英國文化協會 留英升學輔導組
Education Counselling Service/The British Council

九一年秋季入學
英國專上學府聯合面試招生

面試日期：
1991年8月28至31日

面試地點：
灣仔港灣道26號香港展覽中心A禮堂

提供適合16歲以上在學或在職人士修讀課程的十五間來港學府包括：

Bellerby's College • Birmingham College of Food, Tourism and Creative Studies • Boston College of Further Education • Bradford & Ilkley Community College • Chichester College of Technology • David Game Tutorial College • Gloucestershire College of Arts & Technology • Grantham College of Further Education • Holborn College • Kent Institute of Art & Design • Salford College of Technology • South Devon College of Arts & Technology • Southampton Institute of Higher Education • Thanet Technical College • Tresham College

請先到本會查詢詳情及預約面見

本會地址：灣仔軒尼詩道255號依時商業大廈16/F
查詢電話：831-5151 傳真機：834-6759

本人欲索取有關是次招生資料，請選寄往：
B/Next
姓名：
地址：

梁嘉泰 梁嘉權 馮志成 外孫女 馮慧兒
治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：五六一五六二六

娛樂圈騙財騙色案開審法庭座無虛席
電視台女藝員供稱 曾作口交性交服務
拍下裸照要脅騙去十五萬元

（港訊）娛樂圈騙財騙色案昨在香港地方法院開審，A小姐向法庭作供，道出其受騙經過。聆訊吸引大批市民聽審，欲一睹A小姐廬山真面目，將法庭擠得水洩不通，法官多次要求旁聽市民「肅靜」。A小姐昨淡妝墨鏡，顯得有三分憔悴。被告錢志明身穿深灰色西裝，白色袋巾，神態自若。

A小姐在宣誓時，說出了自己的真名字。法官提醒，法庭已下令傳媒不可報導其真姓名，只能冠以A小姐之名爲代號。她在交待自己身世時指出，她曾以補習老師爲業，亦協助其家姐的時裝店生意，其後入某電視台藝員訓練班，現爲藝員。

她在作供時指出，在八六年八月的某一日，她獨個兒在時裝店，突接到一個陌生男子SAM YIP的電話，問她最近有沒有拍戲，想不想賺一些外快。A小姐對他說，她當時頗空閒，而且每當她穿得好一點的時候，外界都有謠言，指A小姐「出來做」。對方向A小姐表示，既然已經被人傳「出來做」，爲何不試一下，並表示可以介紹一位年紀三十歲的「老細」給A小姐認識，更願意出最少五萬元的代價，要求「口交」服務。A小姐表示要考慮一下，但對方表示事不宜遲，當晚就已經約了於九龍一間酒店。當A小姐依時赴約，就見到一名男子，向A小姐表示，自己由外地回港，十分富有，希望可以「口交」，並提議A小姐到九龍城附近一間酒店。A小姐表示：「自己並沒有出來做過。」

入到酒店房間之後，該名男子除去衣服，而當A小姐除去衣服後，該名男子撫摸A小姐的面龐、胸部與及私處，然後隨即進行了大約十分鐘的口交。A小姐指出，另外一次的口交於廁所進行，A小姐蹲下，並進行了大約一分鐘的口交，該名男子射出類似尿液的物體，由於事前該名男子曾囑咐下呷酒，A小姐曾經嘔吐，而A小姐與該名男子進行了三次口交。事後，該名男子叫A小姐去洗澡，而當時A小姐的手袋放在梳化上，內有八百多元，回到家後，A小姐發覺銀包與及一本電話簿都不翼而飛。

由於A小姐與該名男子「口交」服務後，該名男子應承將十萬元存入A小姐戶口，並抄下其戶口號碼。但當A小姐到銀行查數時，卻沒有發現該筆十萬元的款項，其後負責「搭路」的姓葉男子，向A小姐表示，該名男子經常花天酒地，所以其父親不會將錢交給他，其後葉更告訴她，宣稱已經在A小姐口交時，拍了照，A小姐終於明白到：這是一個騙局。其後，葉向A小姐要錢，要求將一萬五千元存入錢姓男子的戶口，A小姐恐防他會將照片公開，所以照辦，於八八年九月十日存入銀行。A小姐指出，雖然她沒有親眼見過照片，但葉將她與錢在房內的事一一指出，所以她十分擔心照片會公開。而A小姐更加一直以爲，可以將照片取回。

其後，A小姐亦有與葉以電話聯絡，但卻一直未見過葉的樣子，而葉更向A小姐表示，自己經濟有困難，需要幫忙，向A小姐借了三萬多元，而葉亦向A小姐提供電話，並叫她放心，向她保證，一定會保證將款項清還，而葉曾經將三萬元的支票，交向A小姐，但她最後都沒有入票，原因是葉告訴她，在戶口中實在沒有錢。葉更加在報章上知道，A小姐在何文田的住宅出售了，要求A小姐借十四萬予錢，並威脅如果不從，就將照片公開，並會對其家人不利。A小姐表示，她是被迫同意將十四萬元於八九年三月八日存入錢的戶口。

葉與A小姐一直都有保持電話聯絡，在一次電話聯絡中，葉更安排了A小姐與錢的見面，由於A小姐害怕照片被公開，所以卒之應承與錢姓男子在灣仔天樂里一酒店內見面，入到房間之後，錢要求A小姐除去衣服，並問她可不可以「插入」一次或二次（造愛），A小姐由於不希望照片被公開，所以應承。事後，錢更強迫A小姐以微笑側頭，拍下兩張裸照。

這次之後，葉與A小姐有多次的對話，在對話之中，葉向她透露，錢有勢色，擁有一個大集團，很多人都要依他的，而葉亦是錢的手下之一，並向A小姐透露，錢以前曾經打傷一的士司機，並在一宗同類案件中，雖然有證有據，仍能脫身。而在上次酒店與錢發生關系後，葉更曾經以威脅語氣，要求A小姐，陪另外兩名男子食飯及上卡拉OK，但並沒發生關系。聆訊在昨日下午結束，今日將會繼續。本案被告錢志明，三十三歲。被控十一項恐嚇勒索、盜竊及誘騙女子發生性行爲等罪名，涉及五名女事主。至於涉及A小姐的控罪，乃指被告在酒店內偷竊A小姐七百元現金及一本記事簿，另三次勒索她共四十五萬五千元。

圖：娛樂圈騙財騙色案被告錢志明，昨日以手帕掩面，離開法庭。（本報攝）

警方懸紅十萬 通緝越柙逃犯

（特訊）警方昨懸紅十萬，通緝在沙田威爾斯醫院越押逃走之疑犯及其同黨。案發於前日凌晨四時三十分左右，一名十八歲疑犯，在其他四名匪徒協助下，越押逃走。警方現正呼籲任何目擊事件發生，或有任何關於該批匪徒消息之市民，立即與警方聯絡，或致電警察熱綫：五二七七一七七。

另方面，警方前日派出逾百名警方人員作通宵搜查行動，共搜查港九新界二十多處地方，帶走在醫院中逃跑疑犯的女友，返署協助調查。

中年漢墮樓 南山邨斷魂

（特訊）一名男子昨午被發現倒斃於南山邨一休憩空地，奄奄一息，右胸有傷痕，送院搶救無效，終告不治，警方經調查初步懷疑死者從高處墮下無可疑。

現場爲南山邨南安樓地下對開休憩公園，昨午五時四十分，途人發現一名男子倒斃於地上，立即報警；警員到場發現男子右胸有嚴重傷痕，即將其送院，經搶救後證實死亡。警員在死者身上搜出一張身份證登記姓名爲陳兆發四十三歲，報住地址在大角咀櫻桃街六十六號一單位，但調查死者已搬出上址兩個多月，而據現場街坊稱均不認識該男子，相死者非上址住客。

警方經調查後懷疑倒地男子從高處墮下，右胸傷勢疑墮下時撞毀簷篷弄傷，現正調查其身世。（合）

欲求借貸還大耳窿數 利剪脅持銀行職員 男子被勸服棄械降

（特訊）旺角彌敦道恒生銀行分行昨午發生女職員被脅持作人質事件，一名男子自稱欠下大耳窿一萬元，到銀行強借錢，以利剪脅持一名女職員要求見女經理，處境不妙之女經理經十分鐘勸告，該名男子自動投降，戒備警員一湧而上將其拘捕，事件中無人受傷。

由於案發時，有女職員被脅持，現場甚爲緊張，警方手持籐牌警棍，關閉銀行，並封鎖路面，途人以爲銀行有大劫案發生。

警方現將案列作非法禁錮案處理，被捕男子卅九歲黃×基，現正被扣留作進一步調查。案發現場爲旺角彌敦道六七七號恒生銀行分行，昨日下午一時四十四分，一名姓黃男子到銀行二樓大堂排隊，此時，有一名二十歲姓賴銀行女職員步經大堂，黃某突然撲前，向女職員箍頸，女職員受驚站腳不穩，嘩叫一聲失去重心，與黃某一同倒地，黃某從衫袋內取出一把利剪，指嚇女職員，一同起身，脅持女職到三樓要求見一名姓劉女經理，當抵達三樓經理室時，劉姓女經理午膳未返，而現場銀行職員見狀立即報警，顧客以爲有大劫案發生紛紛走避，黃某則脅持女職員在經理室內。

警方接報大爲緊張，到達現場後，立即拉下銀行大閘，並封鎖對出路面，警員亦手持警棍籐牌在經理室外戒備，準備拯救人質，而午膳後之劉姓女經理返回銀行得悉事件，由於黃某堅持要見女經理，劉經理並單刀赴會，進入經理室內與黃某傾談，言談間，有人表示因失業及欠下大耳窿二萬元，被大耳窿追數，窮途末路之下，到銀行擬借錢，劉經理好言相勸，經十分鐘交談，黃某終放下利剪，釋放脅持女職員，在經理室外埋伏警員立即一湧而上，將黃某制服及拘捕，押返警署調查，事件中，無人受傷。案發後，銀行重開，對營業未造成影響。（合）

次季械劫案百卅六宗 比去年同期增加六成

（特訊）警方昨日公佈今年第二季罪案數字，顯示第二季罪案有輕微的上升，較令人注目的是持槍械行劫案件的增加，其次爲爆竊及行劫案，而涉及汽車及刑事毀壞等罪案則下降。今季的破案率與上季差不多，達百分之四十五。

警方在一九九一年第二季接獲罪案報告共二萬一千九百一十九宗，平均爲每日二百四十點九宗，比較上一季上升百分之六點六，較去年同期則上升百分之一點二。與去年同季比較，部份類型案件增幅頗大，例如爆竊案（上升四百八十二宗），打劫案（上升一百七十七宗）及使用他人身份証案件（上升一百四十二宗），至於汽車盜竊案（下降三百二十宗），刑事毀壞案（下降二百三十四宗）及擅取他人交通工具（下降一百七十七宗）則有明顯下降。

今年第二季使用槍械行劫的罪案有一百卅六宗，較去年同期上升六成，首季警方檢獲廿枝眞槍及四枝改裝槍，其中十八枝來自中國。

惡煞闖裝修公司 東主左肩臂捱刀 疑拒付保護費招下毒手

（特訊）一名裝修公司東主昨午在藍田邨店鋪與友人打麻雀時，突有四名持刀大漢闖入，不由分說，向事主亂斬，兇徒行動迅速，還兇後奪門逃去無踪，事主其後送院救治，情況惡劣。

被斬傷東主林×達四十五歲，在藍田邨第一座地下卅六號開設一間聯發設計裝飾公司。事發於昨午二時五十分，林某與另三名友人在店舖內竹戰，突衝入四名手持利刀大漢，向林某狂斬，事主且戰且退，終告不敵倒地昏迷，四名兇徒得手後即慌忙逃去，事發時林妻見夫被斬至左肩傷口深至見骨，兩手臂血肉模糊，事後送往聯合醫院急救，情況惡劣。

林妻稱其夫甚少與人結怨，懷疑今次之遇襲與兩月前裝修公司剛開張時，有十多名自稱「陀地」男子到來收保護費，但丈夫堅拒不付，更通知警方，懷疑因此招惹血光之災。（合）

浪破風乘民船 一八〇人抵港

（特訊）昨日雖然三號風球高懸，但仍有一百零八名越南船民冒風抵港，然而，七月至今每日船民平均數大約爲五十八人。

布政司署發言人昨日表示：昨日仍有一百零八名船民冒着三號風球闖入本港。根據數字，七月至今已有一千二百八十三人（未計昨日）抵港，平均每日有五十八人。

發言人補充：六月份每日平均數爲一百四十四人，五月份有一百六十五人。

此外，由於喜靈州近日發生船民打鬥事件，保安科決定將部份船民搬往懲教署的一些羈留中心，以免這個中心太過擠逼。

另方面，警務處行動處副處長（刑事）黃燦光表示，中越邊境很長，中國沿岸最少超過二千公哩，當中並無任何障礙設施，要完全阻止越南船民進入是不容易的，香港警方與中國公安局當局一直不斷合作，努力阻截越船民進入中國及香港境方。

啓德營金錢糾紛 難民被襲中三刀

（特訊）九龍灣啓德越南難民營昨午發生血案，一名探營男子，疑因向友人索錢，遭兩名男子揮刀襲擊，身中三刀受傷，傷者送院救治，目前情況欠佳。

被斬傷之越南船民廿七歲，住在沙田白石船民禁閉營，昨晨七時，逃出禁閉營走到九龍灣啓德開放式難民營找同鄉擬索錢，雙方引起爭執，至下午二時，傷者在營內球場徘徊時，突有兩名男子持刀撲出，不由分說向傷者頸、背部襲擊，傷者冇及防，當場身中三刀被斬傷手及背部，兇徒行兇後逃去。駐營職員發覺報警，警方到場調查及將傷者送院，傷者經救治後目前情況欠佳。（合）

大學士論壇

萬里長江
（一）歷史上的巨災

香港大學地理及地質學系教授 薛鳳旋博士

中國的黃金水道

長六千多公里的長江，是世界上第三大河流，比世界上最長的亞馬遜河和尼羅河相差不到一百公里，其實可以說是世界上鼎足而立的長河。

然而按水量，流域範圍及流域人口而言，長江無疑是世界上最重要的河流。它流經十省市，全流域面積一百八十平方公里，人口三億，耕地四億畝。可以說世界上百分之六的人口居住在它的範圍之內。

歷史上的巨災

不過，任何河流，在其發育過程中，都會出現嚴重水災，其影響範圍因而可能會是十分嚴重的。

不過相對於黃河來說，江長的水患是較輕的，這主要是長江中下游河道較寬，又有洞庭、鄱陽、太湖等大湖調節水位，而其含沙量遠低於黃河，淤塞情況較輕。

的中下游，特別是下游的泛濫。

長江，由於其特殊的地理環境，主要的泛濫，以有歷史紀錄而言，卻是多發生在中上游的四川盆地。自宋朝起，一共發生過十四次大水災（即一一五三、一二二七、一五六〇、一七八八、一八四〇、一八六〇、一八七〇、一九〇五、一九三一、一九三五、一九四九、一九五四、一九八一、一九八三），其中八次是川水爲患，四次是以川水爲主的水災，只有兩次是中下游本身的洪水爲主的水災。所以有些論者說四川貴州等上游地區的水土流失是長江水患的主因，是有道理的。不過今次的水災卻是例外，洪水主要地不是來自四川。

當長江發生大

一九三一
長江中游發大水，土堤崩破，六省被淹，沙市以下，漢口城市全入水，武漢市水淹百日，水深一米。這次水患，死亡人數十四萬人，五千萬畝農田受淹，受災人口六千萬人。是年淮河亦有水患，死七萬人。

一九三五
漢江中下游及洞庭湖水系發大水，荊江堤缺口五十多處，死十二萬人，十六縣市、農田受淹六百七十萬畝，沙市受淹，災民三百七十萬人。

一九五四
長江上中游發大水，宜昌洪峯達歷史上第三位，漢洪峯破歷史紀錄，中下游一百二十個縣市被淹，農田四千八百萬畝受災，災民一千九百萬人，死三萬人。然而武漢受大堤保護，加上荊江分洪區和漢江分洪區發揮作用，並未入水。

一九八一年
四川發大水，重慶洪峯破歷史紀錄，宜昌洪峯亦比一九五四年高，達歷史第二位。四川一百二十個縣受災，影響人口二千萬人，死一千人。

一九八三年
漢江上游發水，安康城遭淹。

一九九一年
今次的水災，集中在華東三省一市，淮河亦同時發大水。其誘發原因與歷史主流不同，而且按其受災範圍及災情數字，因近日報紙經已有詳細報道，略而不談。

不過要指出的此次災情，以被淹農田，及受災人口來說，是一九五四年巨災的二至三倍，然而其死亡數字，卻未到二千。有關今次的大災之成因，容下次詳談。

薛鳳旋

颱風布倫登進迫香港 港澳海上交通昨停航

圖：愛華音樂博覽招待記者會

中巴九巴電車 昨晚分別停駛

都宣佈，在昨晚仍維持正常服務。地下鐵路公司則稱，如八號風球會視情況而調動班次。電車服務於晚上十一時半停駛。

美加精選假期
KOREAN AIR
夏威夷逍遙遊（酒店＋機票） $ 4999
五天夏威夷精選遊 $ 6299
六天夏威夷列島精選遊 $ 8499
十一天美國西岸大峽谷優勝美地精選遊 $10999
詳情請與各大旅行社聯絡
熱線電話：8458328
本公司主辦之各綫旅行團均購備藍十字大吉旅遊保險 牌照號碼：350033

A-1 唯一旅遊
TEL：7801315 牌照號碼：350216
酒店：天天有房 特約代理
北京：新萬壽賓館、奧林匹克賓館
上海：國際貴都酒店、園林賓館
廣州：花園酒店、廣東迎賓館
香港：富都酒店：龍蟠酒店
交通：代售香港直航中國各地、廣州、北京上海發站機票。並售東南亞、歐美各地各類機票。
簽証：代辦華僑、外國人特快簽証（三小時辦妥）代台灣同胞辦往返澳門、中國商務、旅遊、探親全套手續（台胞証、律師紙、回港加簽）
誠接各界包團，可自定時間路線，本公司接受信用咭
地址：九龍彌敦道363號恒成大厦904室（富都酒店旁，恒生銀行樓上）

星馬精達遊踪
牌照：350793
CINTA TOURS
7天星馬超級豪華團
特價：$5590
星馬專線・歡迎包團
代訂酒店機票・提供優良服務
熱線電話：8540466
詳情請向港澳各大旅行社查詢

金利旅業有限公司
專售移民留學 探親商務機票
代理世界各地特廉機票・電腦直達航空公司訂位
美加、歐洲、澳紐、中東、印度、巴基斯坦、毛里裘斯、斯里蘭卡、尼泊爾、汶萊、
特別提供機票及酒店個別行程，前往東南亞各旅遊勝地・曼谷、東京、台北、星加坡、馬尼拉、漢城，天天出發直接訂房出單，方便快捷
澳門酒店渡假即訂即知出單 特價 凱悅 皇都 總統 東方
歡迎信用咭★各團旅行團：旅行社基金保障★
熱線電話：366 0266-7 369 8141-4 521 5266-0
九龍尖沙咀漆咸道2-4號金時商業大厦三樓306-8室 傳真：7217368
香港中環德輔道中22號永安人壽大厦602A室 電傳：341 85 KINGS HX

金怡假期
Goldjoy Holidays 牌照：351103
90年度參加金怡蘇聯、東北歐、非洲、地中海團，人數全港最多，榮獲南斯拉夫航空公司委任爲港澳區業務代表，今年更獲多家航空公司支持拓展多項新路線
代售及代辦蘇聯東歐機票、簽證
12/15天全東柏林歐蘇聯假期 $18,980起
過遊南斯拉夫、匈牙利、捷克、波蘭、德國、蘇聯
出發日期：17 5,14 6,17 7,19 7,21 7,28 7,2 8,9 8,16 8
10/15天地中海古國風情 $16,980起
過遊土耳其、希臘、愛琴海遊、埃及、樂蜀
出發日期：20 5,10 6,17 6,15 7,18 7,18 7,22 7,24 7,29 7,5 8,12 8,19 8
10/13天北非、葡西、南斯拉夫杜邦力 $15,980起
過遊馬德里、卡薩布蘭加、拉巴特、馬拉喀什、里斯本、杜邦力、馬芝哥尼亞
出發日期：17 5,20 6,14 6,17 6,15 7,19 7,22 7,26 7,29 7,2 8,5 8,9 8,12 8,19 8,23 8,26 8
9/12天蘇聯全北歐貝根峽灣 $19,980起
過遊挪威、瑞典、芬蘭、丹麥（全程乘搭飛機）
出發日期：20 5,7 6,14 6,28 6,19 7,23 7,26 7,28 7,2 8,5 8,9 8,11 8,23 8
12天東非肯雅蒙巴莎獵奇 $15,980
過遊奈羅比、馬沙瑪拉保護區、紅鶴湖、樹頂酒店、渡假勝地蒙巴莎
出發日期：15 5,12 6,19 6,19 6,17 7,24 7,31 7,7 8,14 8,21 8
詳情請電：804 1188 或到各特約旅行社查詢

聯域旅行社有限公司
南寧、中越邊境、左江花山 $2390/2590
萬年迷宮 四／五天直航團
・亞熱帶風情・花山壁畫・歸龍斜塔
・萬年迷宮・民族苑・中越邊境
友誼關・伊嶺岩
香港－南寧直航機票 $950
熱線電話：7823424, 7823363 牌照號碼350135
代訂香港至中國各地直航機票，定期有位，出票快捷
香港至 北京$1710 南京$1300 西安$1650 上海$1190 鄭州$1400 沈陽$1820 桂林$1000 廈門$930 南寧$950 成都$1480 福州$990 大連$1900
廣州至 青島$988 南寧$282 廈門$288 重慶$628 北京$1040 福州$374 南昌$344 上海$856 沈陽$1384 大連$1190 桂林$224 哈爾濱$1653
九龍登打士街56號栢裕商業中心2007-9室

捷威旅行社 Jet-Way Travel & Tours Service
太平協和集團成員 牌照號碼：350838
旺角：彌敦道636號銀行中心1213室 電話：332-0011
銅鑼灣：軒尼詩道458-468號金聯商業中心1305室 電話：834-8288
小童半價！每團只限小童名額十名，先到先得。
曼谷／芭堤雅五天 天天出發 成人$3,690 小童$1,845
曼谷／芭堤雅／麗榕七天 天天出發 成人$4,290 小童$2,145
・住宿最豪華，曼谷入住BAIYOKE酒店，保証住宿特級套房。
・芭堤雅入住SUNBEAM大酒店及麗榕入住最新落成之NOVOTEL大酒店。
・享用乳豬、北京填鴨於嘉樂斯夜總會
・特別安排日本餐，全港獨有
・享用別具特色之自助火鍋
・加遊暹羅縮影，水上樂園及野生世界動物園
・乘搭廣體客機，早機去，晚機返
布吉（PP島）／仁廊溫泉／七岩／曼谷八天 天天出發 成人$5,100 小童$2,550
獨家行程，住宿三晚布吉島。加遊PP島，於仁廊享受溫泉。入住七岩麗晶大酒店，二晚夜總會，品嚐日本菜，全港獨有。
馬尼拉／碧桃軒／碧桃源七天 天天出發 成人$3,950 小童$1,975
馬尼拉／碧桃軒五天 天天出發 成人$3,250 小童$1,625
・午餐於椰子園瀑布餐廳 ・二晚夜總會，紅燈坊及三寶顏
・住宿菲律賓鄉村大酒店及碧桃軒渡假酒店 ・乘搭菲航，上午去、下午返
馬（檳城／吉隆坡）五天 天天出發 成人$4,390 小童$2,195
星馬（檳城）七天 天天出發 成人$5,590 小童$2,795
・乘內陸機由星加坡飛往檳城，省時舒適 ・住宿檳城沙灘酒店
・新加坡增遊重新建成之虎豹別墅 ・每日車程僅三小時
包團部熱線：7715066

泰國
清邁、清萊（金三角）、泰緬邊境 $3890起
曼谷、芭堤雅、七岩、華欣五/七天
布吉島、PP島四/五天 $4190起
曼谷、芭堤雅、七岩、華欣五/七天 $3610起
清邁、布吉、曼谷、芭堤雅全泰國八天 $5190
尼泊爾
加德滿都、納嘉闊山峯五天 $5390
加德滿都、樸卡拉、山雲仙峯五天 $5990
加德滿都、哲雲野生動物園 樸卡拉、山雲仙峯八天 $6990
自助假期「機票＋酒店」 $3990
馬來西亞
浮羅交怡、檳城、吉隆坡六天 $4990
吉隆坡、古晉、哥打京那峇魯七天 $5990
馬、星（邦咯島）七天 $5590
聯旅遊 你的旅遊專門店 旅行社牌照350181號
長沙灣 725 3898 尖沙咀 730 3269 旺角 390 0421
觀塘 797 9123 荃灣 413 0660 元朗 473 1100
中環 810 7272 銅鑼灣 833 9909

IATA 四海旅行社® 牌照號碼 350161
直飛美國，加拿大，澳洲，南美洲各國
熱線電話：723 3311
UNITED 代理美國聯合航空公司
香港中環德輔道中27號安樂園大廈1樓 868 2823
尖沙咀加拿芬道3－4號世紀商業大廈7－8樓 722 6112
九龍彌敦道525號寶華大廈A座20樓 780 2237
香港中環德輔道中40號通明大廈12樓 523 2065
荃灣青山道南豐中心1022室 411 2668

Rama Tours 威馬旅行團
LICENCE NO.: 350522
夏季最新行程
泰國旅遊首選
專辦曼谷、芭堤雅、暹羅灣渡假村、七岩、普吉、P.P. 島旅行團
◀加遊野生動物園、海上動物園▶
詳情請向香港各大旅行社查詢

屋宇地政署 招標承租政府土地

颱風布倫登進迫香港 港澳海上交通昨停航

香港至梧州或廈門蛇口航期均取消

（特訊）由於颱風「布倫登」迫近本港，多類公共交通工具均宣佈暫停服務。

香港小輪公司昨日宣佈：中環至長洲、梅窩、坪洲、榕樹灣、索罟灣等航線，及長洲至坪洲的渡輪服務，均於晚上七時半前停航，而西灣河至觀塘之渡輪於昨晨亦暫停行走，直至另行通知爲止。

倫景灣渡輪服務，下昨晚八時四十分起停航。

信德船務公司宣佈，所有由香港及九龍開出的遠東噴射水翼船，昨晚六時三十分停航。

港澳飛翼船有限公司亦宣佈，其屬下船隊行走尖沙咀至珠海及澳門，香港至澳門等航線，於昨午停航，快達客輪公司亦取消來往港澳航線的客輪服務。

佳江船務公司原訂昨日由梧州到香港及今日由香港到梧州之漓江客輪取消，所有購買了今日船票旅客，可於一個月內到購買地點辦理退票或改期手續。此外，益豐客輪屬下多班客輪亦宣佈改期，包括昨日由香港開往廈門集美號，決定改期於明日啓航。原訂於本周五由香港開往廈門之集美號則改於本周六開航。所有購票的乘客於當日下午一時前往中國客運碼頭辦理登船手續。

招商局又宣佈，行走香港至蛇口之飛翔船，今日部份班次停航。

另一方面，大嶼山各線巴士於昨晚八時十五分後停駛。

由於受颱風影響，很多活動，夜校課程已取消或延期舉行，包括：教育署所有夜校昨晚停課，而成人教育組之成人夜中學原訂於昨日舉行的中一至中四的入學試取消，考試日期，延至今晚在原地舉行。工業教育及訓練署屬下所有弱能人士技能訓練中心昨日停課一天。市政局宣佈，今日舉行的「夏日漫遊電視城」活動取消。大埔區青少年暑期活動籌委會亦宣佈原訂昨日舉行的「大埔美景一日遊」延期至本月三十日舉行。另訂於昨晚進行的中華業餘游泳新秀錦標賽亦已取消。

此外，港九各個海灘亦已懸掛紅旗。

政務總署亦已開放其屬下八所防風庇護站，爲市民於風暴襲港時提供較安全住宿。這些庇護站分設於港島東區及南區與九龍旺角與油尖區。於八號風球懸掛時，如有需要，其他的，一百七十多所庇護站亦會開放。

另外，社會福利署昨提醒幼兒中心主辦人士，幼兒中心在颱風訊號懸掛期間必須保持開放，並確保有足夠員工當值。他又呼籲家長在天氣惡劣時，應衡量實際情況，以決定是否適宜送子女往幼兒中心。

颱風威脅離島航綫 昨日提前黃昏停航

市民趕搭尾班船有幸有不幸

（特訊）由於颱風關係，本港多條前往離島航線，昨日均提早停航，部份未能及時乘搭尾班船返家的市民，眼睜睜看着剛離開碼頭的船，顯得狼狽。

前往長洲，南丫島、梅窩等離島航線，昨日提前於黃昏時間六時多至七時停航。但前往乘搭尾班船到離島的市民未見擠擁。其中昨日往南丫島榕樹灣的尾班船便開下午六時四十分。記者特別花數元進入該碼頭的候船室，看準是「及時趕到」最尾一名乘客，搭客是一名外籍人士，見他當時手挽購物膠袋，兩臂分別揹上背囊，皮袋，連跑夾跳的奔入候船室再跑到船上，樣甚狼狽，但畢竟可趕上最後一班船，相信他會以爲是值得的。

但在另一邊廂，兩名年約十五、六歲的青少年便沒那外籍人士好運了，雖然船公司已將前往榕樹灣的尾班船延遲五分鐘開啓，這兩名青少年仍然不能趕上，只見他倆的衣衫，頭髮早已被雨水淋濕透，他們跑到碼頭時，仍是氣喘喘的，但船早已在十分鐘前開啓，他倆只能眼望着那離開碼頭不遠的船。在記者詢問下，他們稱在放暑假才來九龍這邊找同學消遣，想不到便「樂極生悲」了。記者再問他們將到那裡渡過昨日一晚時，他們相視片刻，一同笑說：「不知道！」

圖：蔬菜價格因打風上升。

三號風球懸出 菜蔬價即調高

（特訊）昨日三號風球高懸掛，街市菜販也乘機調高一些菜蔬的售價。

菜芯由三元提高至八元，貴了一倍半之多，而白菜也貴了一元，冬瓜，絲瓜的加幅也不少。

一些家庭主婦表示，每逢打風，餸菜便提高，所以，唔知買什麼好。

香港國際書刊印刷展 一百六十家公司參加

攤位三百50估計入場者逾廿萬

（特訊）一九九一年度香港國際書刊印刷展，將於八月十五至十八日在香港會議展覽中心舉行，共有二十個國家的一百六十家公司參展，展場將分爲書刊館、印刷館、文具館、兒童天地及藝術廊，共有參展攤位三百五十個，預計會吸引逾二十萬名人士入場參觀。

主辦機構香港貿易發展局高級經理葉大偉表示，於去年首次舉行時共有逾二十萬名人士入場參觀，即場零售額達一千五百萬港元。此外，因應參展商的殷切需求，今屆書展場地擴大一倍，參展商分別來自香港、美國、英國、加拿大、瑞士、德國、奧地利、澳洲、越南、台灣、中國、日本、新加坡、馬來西亞及澳門。海外參展商以中國的陣容最龐大，共有逾一百家出版商參加。

是次展品全部是中文書籍，大部份是來自中國大陸和台灣，香港舉行這種書展可說佔盡天時、地利、人和，因爲香港百分之九十五以上人口均是中國人，而且閱讀十分自由，無論中國出版或台灣出版的書籍在港亦十分暢銷，且很容易買得到，並沒有任何限制，故香港是亞洲區內舉辦國際出版業展覽會的最佳地點。

他又指出香港是繼德國、日本及美國之後的世界第四大印刷中心，去年出口的書籍、小冊子、地圖、報章、期刊、明信片、賀卡、其他印刷品總值達三十四億港元。

主要出口市場爲美國、中國、英國、台灣、澳洲及新加坡。另一方面，雖然香港不少行業近年受到世界經濟放緩影響，但印刷業卻保持強勁增長，去年本地出口值增長百分之十三。

最後，葉氏稱，書展旨在協助參展商拓展零售及批發業務，擴大出口及提供機會讓他們與來自各地的出版商洽談版權，對公眾而言，書展則是老幼咸宜的暑期好去處。會上展出的書籍包羅萬有，包括漫畫、藝術書籍、課本、新聞雜誌、宗教經文、小說及文學作品，其中大部份爲英文、中文及日文讀物。

會上更有多種難得一見的展品，包括近四十年日本最佳廣告一百張，一件長三呎重逾二百磅的巨型龍貓大眾現，多次得獎的中國製造無線電遙控模型飛機及由衛星在太空拍攝的香港圖片。

書展中的「兒童天地」除備有各類兒童讀物外，更設有遊戲攤位，巨型龍貓氣墊床，小型電動火車及四驅車遊戲。「藝術廊」中將陳列名畫家作品，中國文房四寶及多種工藝品。

鑑於各界對中國版權及出版方面發展的關注，貿易發展局更邀得中國國家版權局司長沈仁干，中國新聞出版署圖書司副司長潘國彥來港，出席於八月十六日配合書展舉行的研討會。（文）

圖：愛華音樂博覽招待記者會

愛華音樂博覽 創音樂史先河

八月九日起演會展中心

由愛華視聽產品獨家贊助，商業電台主辦，全港首個以音樂、廣播爲主題的大型展覽「愛華音樂博覽」，將於八月九至十一日一連三日於香港會展中心舉行，屆時商業電台，全港各大唱片公司、音樂雜誌都會於展覽場內設置攤位，每日九小時開放讓市民參觀，整個音樂博覽製作費加上龐大宣傳計劃，預計耗資超過四百萬，由愛華獨家贊助。

日前主辦機構商業電台特舉行記者招待會公佈詳情，並邀得天皇巨星徐小鳳及羅文，聯同愛華啓祥影音有限公司總經理李榮基，商業一台總監葉潔馨，二台總監鄭丹瑞主持亮燈儀式，象徵音樂博覽月正式展開。

愛華啓詳影音有限公司總經理李榮基於會上表示，愛華一直以來都本着不斷創新之精神，以尖端數碼微型科技，爲樂迷帶來理想音樂享受，而商台籌備這音樂博覽之目的「展現本地樂壇實力，開創理想音樂明天」，正好與其公司一貫的宗旨與創新精神不謀而合，因而決定獨家贊助此樂壇盛會。

港澳扶輪社歡宴 中國市長訪問團

（港訊）由四十一位中國市長和官員組成的訪問團，昨晚出席國際扶輪社港澳區三四五〇區特設的歡迎晚宴。

訪問團由廣州市副市長伍亮率領，來港參加一名爲「現代城市：香港的建築和管理」的研討會。研討會由中國市長培訓中心和國際科技工商管理交流中心主辦。

伍亮昨晚於宴會上表示，訪問團成員來自中國二十三個城市，希望進一步了解香港的城市規劃、交通、通訊、商業、金融和旅遊業各方面的發展。

他說：「中港能進行類此的交流，有助於促進兩地的經濟互惠合作。」

國際扶輪社港澳區總監桂安狄於席上致歡迎詞時表示，他希望能積極把扶輪社帶回中國，並領導扶輪社參與當地的慈善和地區發展工作，實踐扶輪社「服務至上」的宗旨，桂安狄有意於明年初在廣州舉行扶輪社港澳區會議。

中巴九巴電車 昨晚分別停駛

（特訊）颱風布倫登接近本港，昨日陸續有交通停止服務，開往廣東省及廈門的客輪，已經全取消或改期。

而香港小輪，港澳飛翔船及快達輪船公司，來往港澳之間航線都已於昨日下午停航。

海路交通方面，港外線小輪服務於下午七點五十分之後全部停航；而島與島之間航線也於晚上九時全部停航。

前往愉景灣渡輪，亦在昨日下午始有限度服務。船公司則呼籲該區居民，盡量於下午八時前歸家。

至於港內線渡輪，於晚上九時亦停航。

陸路交通如九巴、中巴於晚上十一時陸續停駛，九廣及地下鐵路都宣佈，在昨晚仍維持正常服務。

地下鐵路公司則稱，如八號風球會視情況而調動班次。

電車服務於晚上十一時半停駛。

而英國航空公司昨晚往英國的班機亦提前起飛。

攬勿弟兄拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C.M.P. ACTION NO. 4035 OF 1990 準於一九九一年七月二十四日即星期三日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在香港柴灣 SHAN TSUI COURT（山翠苑）A座二十七字樓五號室（DEFT: CHAN MING CHUNG JONES）（NATURE OF GOODS: DOMESTIC 貨物性質——住宅）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓 電話五二二零二二四

攬勿弟兄拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 1755 OF 1991 準於一九九一年七月二十四日即星期三日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍彌敦道門牌二四二號（MR NATIONAL COURT 八字樓A座（RAMOS LAUREN DEAU RAGUINE）（NATURE OF GOODS - DOMESTIC 貨物性質——住宅）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓 電話五二二零二二四

GRANADA HILLS, Southern California, Great Location. Large 3+2+Den on 1/2 acre. Close to beaches & mountains 20 minutes from Downtown Los Angeles large new tile kitchen. Large pool Palm & fruit trees. Newly beautifully furnished, $419,000. - takes all. Please call (818)831-1572.

熱誠參與 致力防癆

本月份爲香港防癆心臟及胸病協會募捐經費，請各市民鼎力支持，多捐善款。

英國列斯特大學
LEICESTER UNIVERSITY
POSTGRADUATE STUDIES

University of Leicester was founded in 1921. The University is held in high academic regards and has an international reputation for research in a wide range of areas.

Centre for the study of Public Order

The Centre for the study of Public Order undertakes research, teaching and professional training in public disorder, criminology, policing and associated fields. The work of the Centre is wide-ranging, taking 'public order' to include the prevention of crime and deviance as well as the suppression of terrorism and international crime and the avoidance of riots and violent protest. The Centre now invites application in:

MA in Public Order and MA in Criminology
MSc in Security Management & Information Technology
Research Degrees of MPhil and PhD

For further information and application, please contact:
國際遙距教育中心（香港）
INTERNATIONAL INSTITUTE OF DISTANCE LEARNING (HONG KONG)
Room 504, 5/F, Yam Tze Commercial Building, 17-23 Thomson Road, Wanchai, Hong Kong Tel.: 861 3338

退股聲明

本公司股東李國祥（LEE KWOK CHEUNG）（身份證No.G391203(4)）已於一九九一年七月十六日起退出位於九龍彌敦道558－560號譽發大廈十三樓A座円花藝設計（香港）（MADOKA FLOWER DESIGN (H.K.)）之股份，以後李國祥在外一切華洋轇轕生意盈虧概與本公司無涉特此聲明。

一九九一年七月二十四日

円花藝設計（香港）謹啓

攬勿弟兄拍賣行拍賣 印刷機、切紙機各物廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 1600 OF 1991 AND STCJ 763/91 SEIZED UNDER 準於一九九一年七月二十五日即星期四日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍巧明街（觀塘）門牌一〇六號 CROWN IND. BLDG. 十字樓第三室 CHU NGAI TAO（NATURE OF GOODS - CUTTING MACHINE, MOULDING MACHINE, PRINTING MACHINE 貨物性質——切紙、模機、印刷機）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五二二零二二四 香港攬勿兄弟拍賣行啓

哥林比亞電腦 無綫電學校 日夜班招生

暑期無綫電子速成科．電腦工程維修文憑科．

無綫電子彩視工程文憑科

校址：旺角砵蘭街388 太子站恒生銀行後面 電話：3803804 3807806
本校一九四八年創辦．歷史悠久．設備規模龐大．歡迎到校參觀。

離職啓事

本公司陳榮基先生（CHAN WING KI）及黃頌科先生（WONG CHUNG FOR）已於1991年7月15日辭職，並於1991年8月15日離開本公司。由1991年7月15日後，陳先生及黃先生日後在外之一切行動及華洋轇轕均與本公司無關。

港龍機械
Techno Wise Machinery Trading Co. Ltd.

攬勿弟兄拍賣行拍賣 SINCRAFT DEVELOPMENT LTD. 之雷射碟、音響、電視機、梳化各物廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 1740 OF 1991 準於一九九一年七月二十五日即星期四日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍尖沙咀麼地道門牌六十一號 MIRROR TOWER 士庫一（BASEMENT ONE）舖位一（SHOP NO. 1）（SINCRAFT DEVELOPMENT LTD.）（NATURE OF GOODS - LASER DISC, COLOUR T.V. BENCH SOFA 貨物性質——雷射碟、電視機、梳化）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五二二零二二四 香港攬勿兄弟拍賣行啓

通告

一九九一年第一千八百宗雜案
香港最高法院
原訟法庭
雜案
有關嘉華安美保險有限公司
及
有關香港法例第三十二章公司條例

香港最高法院於一九九一年七月十五日就確認上述嘉華安美保險有限公司之股本由港幣伍仟萬元（HK$50,000,000.00）減爲港幣叁仟柒佰陸拾萬元（HK$37,600,000.00）所頒發之命令，以及經法院批准有關該公司之股本作如上減資之備忘錄表明上述法例所規定之各項要點已於一九九一年七月十六日由公司註冊官予以註冊。

特此公告

上述公司之代表律師
鄧何貝王國際法律事務所
香港夏慤道和記大廈二零零一室

一九九一年七月二十五日

專訪 陳卓明

爲響應賑濟華東水災籌募善款

現場，義賣

贈醫 捐藥

陳卓明田七萬寶油

贈醫捐藥：九龍彌敦道510號彌敦大廈二樓前座（招牌有個廣字）
預約電話：7716901．7806260 診症時間：上午十時至十二時半 下午二時至六時

攬勿弟兄拍賣行拍賣女裝衣服及各物廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 1188 OF 1991 AND DIST. 2020/91 SEIZED UNDER 準於一九九一年七月二十五日即星期四日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍麼地道門牌六十六號 T.S.T. CENTRE 樓下低層舖位二十四號 LEE POA LING, JUNE（NATURE OF GOODS - LADIES WEARS 貨物性質——女裝衫）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五二二零二二四 香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿弟兄拍賣行拍賣 寫字樓傢俬用具廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO. 2427 OF 1991 準於一九九一年七月二十四日即星期三日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在新界葵涌大連排道門牌四十二號——四十六號十四字樓工場H（FACTORY H）（DEFT: YU PAK LAM）（NATURE OF GOODS - OFFICE, FURNITURE & EQUIPMENT, 37 CEILING FANS 貨物性質——寫字樓傢俬用具、吊扇）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五二二零二二四 香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿弟兄拍賣行拍賣 PACIFIC SUCCESS LTD. 之寫字樓傢俬用具、女裝衣服各物廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO. A950 OF 1991 準於一九九一年七月二十五日即星期四日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍尖沙咀東部麼地道門牌六十九號 THE ROYAL GARDEN 一字樓〇四及第二地址：九龍尖沙咀麼地道七十二號 HOTEL NIKKO 樓下低層舖位C1（DEFT: PACIFIC SUCCESS LTD.）（NATURE OF GOODS - 1ST ADDRESS: OFFICE FURNITURE AND EQUIPMENT. 2ND ADDRESS: EQUIPMENT OF BAUTIQUE LADY DRESSES 貨物性質——第一地址：寫字樓傢俬用具，第二地址：女裝衣服）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五二二零二二四 香港攬勿兄弟拍賣行啓

天主教 爲華東災民「家園重建」禁食祈福聚會

因颱風關係改期於下列時間舉行。

日期：一九九一年七月廿五日（星期四）
地點：堅道聖母無原罪主教座堂
時間：下午六時半至九時半
主禮人：胡振中樞機

天主教香港教區秘書處啓

一九九一年七月廿三日

香港政府公佈

生意轉讓聲明

爲遵照香港法例第四十九章生意轉讓（保障債權人）條例第四節及第五節之規定茲聲明如下：

啓者；林喜然地址九龍通菜街二十九號九樓A座（以下簡稱「出讓人」），向在九龍旺角道十一至十三號地下後舖（以下簡稱「該營業地點」）以「潮林記」名義經營食物館生意（以下簡稱「該生意」），現出讓人同意將在該營業地點內之一切裝修傢俬、生財器具、冷氣設備等出讓及售與吳植林地址九龍廣東道七百號三樓（以下簡稱「承讓人」），該項轉讓交易已於一九九一年七月廿三日完成，爾後承讓人以「聯成海鮮酒家」名義在該營業地點經營食物館生意。在轉讓交易完成當日上午及之前，有關該生意及該營業地點之所有債務及責任將絕對由出讓人負責，在此告示見報一個月後，依照上述法例，承讓人將無須負責出讓人在經營該生意所引起之債務及責任，除非法律訴訟於本告示見報一個月內提出。

出讓人及承讓人代表律師
翁文通律師行
香港花園道一號中銀大廈二十二字樓

一九九一年七月二十三日

屋宇地政署 招標承租政府土地

租期先定3年，其後按季續租
新界沙田大圍第16B區
租約第854號
面積：（約）6200平方米
供露天貯放租戶名下的貨物、機械及機器、車輛及建築材料（但不包括貨櫃），或作收費公衆停車場，停泊現時根據道路交通條例（香港法例第374章）條規領有牌照在公用道路行走的私家車、輕型貨車、貨車、巴士及拖拉車，但不包括貨櫃及拖車）。（投標者作出選擇後，不得改變決定。）
截標日期：1991年8月9日正午12時
查閱圖則及索取投標表格、招標公告及章程，可到新界沙田地政處、香港花園道美利大廈14樓屋宇地政署或九龍上海街250號油麻地停車場大廈十一樓九龍地政處。

屋宇地政署 招標承租政府土地

租期先定1年，其後按季續租
新界上水第2B區
租約第773號
面積：（約）13,400平方米
供露天存放承租人名下貨物及/或裝備，但不得作收費公眾停車場及貯存貨櫃用。
截標日期：1991年8月9日正午12時
查閱圖則及索取投標表格、招標公告及章程，可到新界北區地政處、香港花園道美利大廈14樓屋宇地政署或九龍上海街250號油麻地停車場大廈十一樓九龍地政處。

屋宇地政署 招標承租政府土地

租期先定1年，其後按季續租
九龍藍田啓田道
租約第KX-1678號
面積：（約）1250平方米
作植物苗圃
截標日期：1991年8月2日正午12時
查閱圖則及索取投標表格，招標公告及章程，可到九龍上海街250號油麻地停車場大廈十一樓九龍東區地政處或香港花園道美利大廈14樓屋宇地政署。

屋宇地政署 招標承租政府土地

租期先定30個月，其後按季續租
新界沙田第11區安麗街
租約第837號
面積：（約）4700平方米
只限貯存租戶名下貨物（但不得貯存危險品條例界定的危險品、貨櫃車、貨櫃及裝於拖架上的貨櫃）
截標日期：1991年8月2日正午12時
查閱圖則及索取投標表格、招標公告及章程，可到新界沙田地政處、香港花園道美利大廈14樓屋宇地政署或九龍上海街250號油麻地停車場大廈十一樓九龍地政處。

屋宇地政署 招標承租政府土地

租期先定2年，其後按季續租
九龍長沙灣長沙灣道與興華街交界處
租約第KX-1694號
面積：（約）8000平方米
作收費公衆停車場，供停泊現時根據道路交通條例領有牌照之貨車及旅遊車（裝上車身底盤/拖架之貨櫃車除外）
截標日期：1991年8月2日正午12時
查閱圖則及索取投標表格、招標公告及章程，可到九龍上海街250號油麻地停車場大廈十一樓九龍西區地政處或香港花園道美利大廈14樓屋宇地政署。

屋宇地政署 招標承租政府土地

租期先定30個月，其後按季續租
新界沙田第11區安麗街
租約第851號
面積：（約）4900平方米
只限停放租戶名下車輛（包括貨車、巴士、牽引車、拖車、拖拉車及車身底盤），但不包括貨櫃及裝於拖架上的貨櫃
截標日期：1991年8月2日正午12時
查閱圖則及索取投標表格、招標公告及章程，可到新界沙田地政處、香港花園道美利大廈14樓屋宇地政署或九龍上海街250號油麻地停車場大廈十一樓九龍地政處。

屋宇地政署 招標承租政府土地

租期先定3年，其後按季續租
香港鰂魚涌海裕街對開
租約第EHX-86號
面積：（約）2940平方米
供作露天貯物，但不得存放貨櫃及產生灰塵物品，及/或作收集廢紙並將其分類，及/或作露天停車場（但不得停泊貨櫃車及拖車），及/或作裝卸貨物（但不得使用貨櫃）。
截標日期：1991年8月2日正午12時
查閱圖則及索取投標表格，招標公告及章程，可到港島東區地政處、香港花園道美利大廈14樓屋宇地政署或九龍上海街250號油麻地停車場大廈十一樓九龍地政處。

屋宇地政署 招標承租政府土地

租期先定3年，其後按季續租
香港鰂魚涌海裕街對開
租約第EHX-87號
面積：（約）2300平方米
供作露天貯物（但不得存放貨櫃），及/或作露天停車場（但不得停泊貨櫃車及拖車），及/或作收集廢紙並將其分類，及/或作裝卸貨物（但不得使用貨櫃）。
截標日期：1991年8月2日正午12時
查閱圖則及索取投標表格、招標公告及章程，可到港島東區地政處、香港花園道美利大廈14樓屋宇地政署或九龍上海街250號油麻地停車場大廈十一樓九龍地政處。

「青少年對前途態度」調查顯示
對九七後繁榮安定 近五成青年乏信心
逾三成被訪者有移民願望

（特訊）根據一項全港性調查有關「青少年對本身前途的態度和期望」的結果顯示，百分之四十二的青年表示對香港一九九七年後的繁榮安定有信心，而百分之四十八則缺乏信心。

意見調查工作小組召集人楊孝華指出，有百分之四十八的人士對九七後的繁榮安定缺乏信心，他個人認為不是有信心危機，而青年事務委員會則未對此進行討論。

這一份調查是由青年事務委員會，委託市場策略研究中心進行，是以隨機抽樣方式，選出一千零三個住戶接受訪問，與住戶中年齡介乎十五至二十四歲的人士進行面談。

楊孝華稱，這項意見調查，是於今年一月四日至三十一日進行，委員會於五月份從市場策略研究中心拿到調查結果，並運用差不多兩個月的時間分析及歸納，最後至昨日才公佈結果。

楊氏又稱，該調查的主要目的在於研究青少年對本身前途的態度和期望，了解他們在這方面的需要和所面對的問題，並評估他們將來的計劃怎樣受到一九九七問題的影響。

這份調查所研究的範圍包括四方面，他們包括對香港前途的態度，學業和事業的目標及理想，日常生活方式及對中國文化的瞭解，和參與社區及政治事務。

在「對香港前途的態度」方面的調查結果顯示，被訪者認為大型基建（百分之六十）、未來立法機構的議員由直接選舉產生（百分之四十九）、未來香港政府行政長官由直接選舉產生（百分之四十八）及一國兩制（百分之四十七）都是對一九九七年後香港的繁榮安定均有一定作用。

另外，約百分之十的青年對基本法有一般的認識，而百分之七十一只有很少的認識。

在提到移民問題時，楊氏透露有百分之三十二被訪者稱有此願望，而他們當中做百分之七十六則表示，當取得外國公民地位後會返回香港。

政務總署首席助理政務司伍靜文表示，委員會現正就調查結果作深入分析，它將於九月二十八日舉辦研討會，以便與有關團體及人士進行討論，就調查各方面提出意見。委員會對搜集到的意見和本身對調查的研究所得出的結論，將作為日後向政府作出建議的基礎。（玉）

處理大型交通事故 設立早期警告系統
天星紅磡綫擬後年停辦

（特訊）根據第三次過海交通服務研究建議，天星小輪愛丁堡廣場至紅磡小輪服務，可能會於九三年停辦；此外，為了改善大型運輸系統，出現故障時能迅速處理，港府正設計一套早期警告系統，其中包括透過一部多線路傳真系統，令消息可即時傳達至相關機構。

交通諮詢委員會主席梁志強昨日出席交通諮詢委員會會議後指出，天星小輪正根據第三次過海交通服務研究建議，可能在九三年停辦愛丁堡廣場至紅磡小輪服務，但目前天星小輪公司仍會維持目前服務的班次。

另方面，梁志強表示，會上亦就兩鐵三月十一日及六月十八日發生主要服務故障後的跟進行動進行檢討，其中地鐵方面，為了改善處理將來發生的大規模服務故障，着手改善工作指引及有關程序，以協助其職員在緊急事件中採取適當行動。而有關九鐵故障事件終期報告，預計在八月中完成。

此外，在會議中，交諮會亦聆聽了一項有關中巴及九巴表現的定期簡報，而有關簡報未來會繼續每季進行。（儀）

公民協會代表 前赴災區視察

（特訊）香港公民協會代表明日將先赴上海，並計劃到兩災區視察災情，為期五天，會員以錄影帶及菲林，紀錄行程。代表又稱，該會已準備作為期一年的支援工作。

代表孫立輝對本報記者表示，由於水災牽涉人數達八千萬，唯恐災民待災情穩定後，分別湧進城市，造成流浪者及乞丐數目激增，對旅舍造成嚴重負擔外，亦很可能將流行病帶進城內，影響不敢估計。因此，已計劃長期支援災區的工作。

孫立輝明日會單身前往上海，然後再由友人安排，選擇往揚州、江蘇、抑或南京、無錫的路線。因公民協會現仍在籌集善款階段，故今次將不會帶同大筆金錢，或者物資北上，但會特別留意政府或志願團體照顧不及的地區及災民。

對於全港市民關注的監察善款運用，孫立輝認為，這是無可能懷疑的，唯有實地視察災情的嚴重性，作出有效的支援。該會其他會員將於八月初啓程往災區視察。（欣）

國內所需藥物器材 總值人民幣七千萬

（特訊）香港明愛已收到中國衛生局提供所需藥物及醫藥器材，唯待翻譯名詞後，隨即向國際明愛作出呼籲。發言人又謂，經已準備為期達三年的長遠服務計劃。

至於放置各明愛中心的捐款箱，會直至九月以後。

香港明愛發言人孔小姐對本報記者稱，該會已收到由國內衛生局發出的急需藥物及醫藥器材的名單，總值達人民幣七千萬，但該會須先將有關名詞翻譯成英文，由院長及醫生會將名單的優先次序安排好，再向國際明愛呼籲募捐，這是應各國要求而做的。

孔小姐又謂，該會將視乎資助金錢數額，決定派員工北上，地點將會是由中國衛生局決定的安徽省五個重災區。若以人民幣七千萬計算，這項長遠服務，估計可能長達一年至三年之久。上次雲南地震，明愛協助二十七間衛生醫院重建，便化了兩年多時間。

雖然華東災區水位已開始下降，但仍存在危險性，所以，明愛中心放置的捐款箱，將會到九月以後。（欣）

籌款賑濟華東災民 商販義賣小巴義載

（特訊）為籌募善款賑濟華東水災災民，香港五行小商販福利會發動一連四日的義賣，多位會長如市政局議員黃漢清、區議員鍾易安和代表周榮率領會眾義賣，反應良好。

五行小商販福利會籌得善款稍後會透過新華社香港分社轉交國內救災單位。

首天舉行義賣的地點為筲箕灣金華街市，義賣行動從昨晨六時開始。商販均插有小旗以資識別。義賣行動今日將在柴灣街市，二十五及二十六日分別在銅鑼灣及灣仔舉行。

中西區區議員葉國謙，聯同健藝社合辦的一次素宴，為華東賑災捐款，再添六萬四千四百八十元，善款已交香港紅十字會，轉交中國紅十字會。

又香港基督教女青年會，在日前捐款十萬元予紅十字會外，又再籌得十萬元，交香港婦女華東賑災委員會。

八佰伴集團則捐出一百一十萬元，其中十萬交南華早報「華東水災基金」，主席和田一夫將於八月初，親往北京遞交一百萬予中國政府的「中國國際減災十年委員會」。

富豪國際酒店集團，分別在三間酒店自助餐籌款，及酒店籌款箱收集所得，合共四十萬元。

（又訊）昨日共有四百部行走十一條路線之小巴進行義載籌款，由昨早六時開始至晚上十一時。稍後經點算便會交新華社轉給災民。

佛教青年協會賑災 已籌款卅三萬餘元

（特訊）佛教青年協會發起「悲心大行動」華東賑災籌款，連日來籌得之善款達三十三萬二千五百八十九元。

佛教青年協會由本月廿一日起至廿四日在港九四處地點進行募捐，由於颱風迫近，今日之籌款活動，要視天氣而定，該會發言人表示，若八號風球懸掛下，籌款活動將暫時取銷。

佛教青年協會發言人表示：近來華東地區洪水為患，死亡逾千，傷者無數，民田傾被淹，生計蕩然。屋舍百萬坍塌，人民頓失其所，眼見家園毀於一旦，災民欲哭無淚。尤令人擔心者，尚有千萬災民被困於洪水，形勢危急。環境食水污染，疫症勢將流行，同胞遭此劫難，港人無不震驚。

鑑於災情慘重，該會即時展開【華東賑災籌款運動】，冀能爲紓解同胞災難而盡一分力。

由是該會將於七月廿一日至廿四日於下列地點設立籌款站：

(一)天星碼頭。
(二)彌敦道裕華國貨對面地鐵站。
(三)觀塘同仁街政府合署。
(四)港島崇光百貨公司附近。（廿二至廿四日三天）

捐款亦可直接存入該會設於滙豐銀行之【華東賑災】捐款戶口：

滙豐銀行564-020441-002

又可親臨或郵寄支票到該會捐款，支票抬頭請寫【佛教青年協會有限公司】並請於背面註明【華東賑災】及回郵地址，以便寄回免稅收條。

該會地址如下：九龍界限街一四四號三樓佛教青年協會。捐款者可憑銀行入數單到本會，或連同回郵地址寄回本會，便可取得免稅收條。

籲請各界善心人仕，踴躍捐輸，幫助華東同胞渡過難關，功德無量。該會一切捐款數目，均由王榮會計師事務所核數。

是次悲心大行動一切收支，日後均會在報章上公佈。

香港賽馬會助學金 新生申請今續辦理
賽馬會助學金新生申請，原定七月廿三至廿六日，如掛八號風球即停止派發，申請日期順延。

香港賽馬會助學金，一九九一至九二年度第卅三屆助學金，新生申請，定於七月廿三日（星期二）開始辦理，地點：香港荷李活道一一〇號華僑日報總社、九龍旺角上海街四九七號華僑日報旺角辦事處，時間：均由上午十時半辦理派發申請表格，派完即止。

申請資格

凡在港九、新界註冊之院校下列全日制課程之學生，英文或中文中學中四至大學預科班，均可申請。（中三年級以下之學生，如具特殊家境理由，而亟需資助學費者，亦可申請，甄審委員將會按其個別情況予以考慮）。家境有需求，志切向學之同學，均可申請。

申請辦法

申請人可於辦理日期攜備學生證件，前往領取申請表後，回家填妥，由申請人先行送交一九九一至九二年度就讀之學校校長副署蓋章後，連同最近成績表影印本，盡快交回華僑日報香港荷李活道一一〇號華僑日報總社或九龍旺角上海街四九七號華僑日報旺角辦事處，應屆會考生申請表必須於放榜後七天內交回。逾期之申請表，除具特殊理由外，將不獲受理。

華僑日報讀者助學金，新生申請，今日繼續辦理（地址、時間照舊）。

華僑日報讀者助學金及香港賽馬會助學金，除名稱不同外，其性質完全相同，均由華僑日報救童助學委員會辦理，申請者只可選擇一項申請，請勿同時申請兩項，如有發現，其申請資格將被取消，希爲留意。

國術錦標大賽 港代表獲冠軍

（特訊）中華國術體育聯合總會，應全世界（一九九一年）國術大會之邀請，前往美國三藩市參加是項（全世界性）國術錦標大賽。

各選手於六月廿日出發，由該會理事長蘇源任名譽領隊，李冠雄及梁挺分任正副領隊親自率領健兒米高、黃逵謀、閻泰來、劉莉莉、麥頤輝等飛美國三藩市參賽。

全體經已昨日返港，據名譽領隊蘇源博士在機場接受記者訪問時稱：今次在美國三藩市舉行之國術錦標大賽，是世界性，參賽國家包括：美國，加拿大，澳洲，法國，瑞士及東南亞多個國家地區數十隊，於六月廿二、廿三，一連兩晚爲三藩市大學舉行。而香港代表隊米高奪得金馬個人冠軍大獎，爲香港武林界爭光。

圖：華總代表隊赴美參加國術大賽，米高奪得個人金馬獎後與領隊合照。（突）

善與人全
全民出動
義助同胞　重建家園

善款請即投入港九各大銀行

「大衆傳播愛心基金」
(M.E.D.I.A.)
善款箱

＊所得善款經由羅保爵士，畢馬域會計師行及各大傳媒代表審核後將轉交中國國際減災十年委員會

康樂 544 1531 Connaught Travel Ltd.
世界各地特平機票 電腦直接訂位快捷妥當
代訂各國酒店　代辦各國簽証
代理新航星馬假期・美加大觀假期・歐洲勝景遊
蒙明假期・地中海假期・澳紐精華遊

龍祥 7706155（3線）
牌照號碼：240470
九龍旺角通菜街1A-1L威達商業大廈18樓1812F室
薄利多銷 全港最平
電腦直接定位，價錢公道，絕不取巧
專辦各地特快簽證、廉價機票、酒店旅行團
歡迎各社團、公司、工廠獨立組團

寶通旅運 3910377 3969861 牌照號碼：350720
台灣豪華團六天 $4190
住宿台北富都大飯店
逢星期一六出發
曼谷芭堤雅 五天$3690 逢週二六出發
韓國豪華團 四天 $3440 天天出發
台灣急證$180 泰證$140 美加廉價機票
代訂台北機票各大酒店$270 起天天出發
彌敦道六五五號胡社生行1412室

佳麗安 CARRY ON TRAVEL 旅運有限公司 5254549-0
Fax：8400204 註冊牌照號碼：350348
代售世界各國特平機票，國內、澳門酒店及世界各地旅行團，專辦加拿大，投資移民考察團，加拿大亞伯達省投資及企業移民，詳情可與本公司移民部接洽。
代持香港C.I.人仕申請加拿大簽證$550元
台證$190元
中環德己立街17-19號德和大廈4字全層自置物業

欣欣 旅運（香港）有限公司 3842277 3849192 3841331
旅行社牌照：350238
代理東南亞 美加、澳、歐洲 各地旅行團
專辦台証 世界各地機票 電腦直接訂位 快捷妥當

台北酒店、特價酬賓

	單	雙
永安／福君	280	310
利達	300	320
天成	340	350
樂園	410	480
金府	400	520
富都	710	810
力霸	1050	1070
老爺	1200	1280
雅格（高雄）	350	420
富都（香港）	520	520

九龍旺角彌敦道636號銀行中心2110室

信譽的標誌
香港華商旅遊協會會員聯合廣告
本會設有質素保障基金，如有貨不對辦，請用書面投訴。聯絡電話：七八九九〇八三

樂 永樂旅運有限公司
Licence NO 350328
九龍尖沙咀加拿芬道51號二樓
Tel:3116311 Fax:3116838
代理甜蜜假期團
星馬六天團—5299元起
泰國六天團—3999元起
印尼五天團—5499元起
星航美洲8天假期—9999元起
專辦越南簽証$900
代售世界各地機票及簽証
代訂各地酒店及港澳兩地特價酒店
代辦各地旅行團

天天 311-3881 尖沙咀 771-1668 旺角
風驛旅運有限公司 350894
專售世界各地機票（代理歐洲EURAIL PASS LESS 10%）
本公司採用最先進之ABACUS電腦訂位
東京$2650 韓國$1650 台北$1250 馬尼拉$1450 星加坡$2450
吉隆坡$2450 墨爾本$4750 雪梨$4750 紐西蘭$4100 尼泊爾$3450

遠洋旅遊（香港）有限公司 OCEANA TOURS (HK) LTD. 歡迎查詢 ☎3120622, 3120637
越南 代理東方公主號船票
•落地簽證 $550
•機票十酒店十簽証 $4650
•探親團 $4400
越南五天團 $6000
惠顧5000元即送東方公主號贈券乙張
馬來西亞
•馬來西亞酒店，全港最齊全。
•馬來西亞機票十酒店。
•代理世界各地酒店、簽證、旅行團。
＊廉價機票＊
蘇聯$4700起 澳洲$5500起
南非$7000起 加拿大$4900起
越南$3850起 美國$4000起
牌照號碼：350482

域威旅行社 Licence No. 350945
專售 世界各地機票
酒店 旅行團 簽証
723-0628

金都旅運有限公司 旅行社牌照351099
專售世界各地機票 歡迎支票及信用咭
本公司採用最先進之ABACUS電腦訂位，快捷妥當，價錢公道，絕不取巧
代訂香港至中國各地直航機票，定期有位，出票快捷
泰國特選團
曼谷、芭堤雅、野生動物世界六天遊$3990
曼谷、芭堤雅、野生動物世界、七岩、華欣六天遊$4690
（凡經本公司報名特價優待）
電話：3115752（三線） FAX：3117214
九龍尖沙咀加拿芬道59-61號 怡山商業大廈9字樓A

澳門星輝旅運 Licence No.351075
MACAU STAR TOURS
業務範圍：專辦中國省內外旅行團
澳門酒店 凱悅、皇都、東望洋、環球、總統、東方
特廉美、加、澳、紐機票酒店
代訂：深圳、廣州、珠海各大酒店
東方公主號、南中國海一天一夜豪華遊$298
歡迎公司、社團獨立組團
荃灣荃島中心昌寧商場二樓18號 4174600
九龍尖沙咀漆咸道87號百利商業大廈二樓34室 Tel:3662262
九龍彌敦道760號聯合廣場閣樓M39 Tel:3976300
新界元朗大業路302號同益商場三樓5室 Tel:4781330
澳門新馬路34號大豐銀行大廈五一一室 Tel:558855

（大陸）出國人員
本公司專營大陸經香港至世界各地
廉價機票
特權代理全世界的大航空公司廉價機票
全權負責改簽、退票（退款可在廣州或香港提取）
可在廣州訂票、取票（人民幣、港幣、美元均可）
Ⓜ萬寶達旅遊有限公司
廣州辦事處：流花賓館2805室
廣州電話：678398轉2805室
九龍彌敦道530號永倫大廈十六樓D座
電話：3859783 傳真：3852156
負責人：林萬林先生（董事長）

印尼千島樂園
印尼（峇里島、日惹、椰加達）七天豪華團（逢星期一、五） $6,499
印尼爪哇島九天環島團（逢星期六）$7,249
酒店・獨家採用五星級
椰加達 HOTEL HORISON唯一海灘渡假酒店
峇里島 NUSA DUA AREA — MIRAGE BALI HOTEL
KUTA AREA — PERTAMINA COTTAGES
— DYNASTY HOTEL
詳情請向各大旅行社查詢，或致電熱線：368 2896
LICENCE NO. 350776

韓國旅行社（香港） Korea Travel Service (HK) Co.
KTS
一專辦港人及國內人士特快韓國簽証
一韓國廉價機票及酒店
一歡迎探親，商務及旅遊
電話熱線：8051515
(Travel Agents Licence No. 361036)

永安旅行社（辰達集團全資附屬公司）
牌照號碼：350074
IATA

日本
東京・富士山・迪士尼五天 $6,599
本州（大阪・富士山・東京迪士尼）七天 $8,290
九州（鹿兒島・福岡・太空科幻世界）六／七天 $7,190起
九本州（鹿兒島・東京迪士尼）八天 $9,190
韓（漢城）・日（本州）八天 $9,090
北海道（迪士尼）五／七天 $7,590起

泰國
金三角・清邁・清萊・曼谷・芭堤雅七天 $4,590
布吉島・清邁・曼谷・芭堤雅八天 $5,190
曼谷・芭堤雅・小人國・七岩五／七天 $3,690起
布吉島・PEE PEE羣島五天 $4,190
布吉島・華牙灣・芭堤雅・曼谷七天 $4,790
布吉島・合艾・宋卡・芭堤雅・曼谷七天 $4,990

台灣
台灣南北（阿里山）五天豪華團 $3,580
台灣（阿里山・花蓮）環島七天豪華團 $4,480
台灣四天豪華團 $3,080

星馬
馬星（吉隆坡・雲頂・丁加奴）七天 $5,590
星馬（馬六甲・雲頂・怡保・檳城）七天 $5,590
泰星（曼谷・芭堤雅）七天 $5,890
星馬泰（布吉島）九天／十一天 $6,690起
新加坡投資考察五天團 $4,580

斯、印
斯里蘭卡、馬爾代夫八天 $5,790起
斯里蘭卡豪華超值六天 $4,990
峇里島・日惹・椰加達七天豪華遊 $6,490
爪哇島九天環島遊 $7,290
峇里島五天渡假遊 $5,690

韓國
漢城・慶州・華克山莊四／五天豪華團 $4,390起
濟州島・漢城・華克山莊四／五天豪華團 $4,590起
全韓（漢城・濟州・釜山・慶州・華克山莊）六天 $5,540
韓（漢城）・台（台北）七天豪華團 $5,990

獅會賑濟華東災民 籌得善款逾百萬元

國際獅子總會舉行就職典禮

（特訊）國際獅子總會港澳三〇三區一九九一至九二年度區職員及小組主席就職典禮，日昨假尖沙咀麗晶大酒店舉行，立法局首席議員李鵬飛主禮。此外，該會還有港九政務署署長韓鴻袋、漁農處處長李熙瑜、政府首長、該會歷屆總監、區職員及會員共數百人，濟濟一堂，筵開數十席，場面莊嚴熱鬧。

儀式首由卸任總監譚榮根致詞，他簡述過去一年的工作概況，指出獅子會的龐大服務計劃如獅子會自然教育中心、獅子會腎病教育及研究中心等已於本年中先後落成啓用，這些成績是令人鼓舞的。而與其他社團及機構一起舉辦的活動，成績也是有目共睹。至於最近中國華東水災嚴重，獅子會亦本著「血濃於水」的前提下，募捐賑災，而截止當晚，獅子會已籌得逾一百二十萬元善款，並決定將所得款項交與新華社香港分社。這一切行動都是本著獅子精神，一「我們服務」而進行的。

詞畢，隨即舉行一九九一至九二年度區職員就職典禮，及移交佩帶儀式，由總監王偉粵主持，立法局首席議員李鵬飛主禮。

立法局首席議員李鵬飛在就職典禮完畢後致詞表示，獅子會是一個龐大的服務團體，每年爲本港各項社會服務提供不少援助及支持，這些表現是令人十分敬佩的。而中國華東水災情況嚴重，本港響起一片籌款賑災熱潮，港府亦於日前撥款五千萬元，賑濟災民，希望全港市民均響應此一行動，大力捐輸。詞畢，由大會主席周振基鳴鐘宣佈禮成，拍照並隨即聯歡晚宴。席間由就任總監王偉粵高歌數曲以娛嘉賓。

圖：國際獅子總會就職禮總監佩帶移交儀式，左起：就任總監王偉粵，立法局首席議員李鵬飛，卸任總監譚榮根。

黃族宗親會屬校 聯合舉行畢業禮

（特訊）香港黃族宗親會昨假九龍窩打老道大專會堂，爲其屬校秀茂坪黃族宗親會小學上午校第廿一屆、下午校第廿屆，沙田黃鳴謙紀念學校上午校第十一屆、下午校第十屆聯合舉行畢業禮，恭請教育署沙田分區高級教育主任謝德安主禮。校董、家長學生凡千餘人出席，濟濟一堂，喜氣洋溢。

校董會主席兼校監黃衆焯致開會詞，校董會副主席兼校監黃榮强報告校務，繼由高級教育主任謝德安致詞，鼓勵積極參加慈善體課外活動。嘉賓致詞者，則有伍氏宗親會理長伍旋揮。之後由黃族宗親會理事長黃起昌校董致送紀念品與主禮人，由畢業生致送紀念品給母校，由監事長黃志强校董接受。繼由該會各首長頒發校內外各項成績優異獎品，最後由畢業生代表鄭家玲致謝詞，並有遊藝節目助興。

圖：國協主席黃學海將賑災款項送交香港新華社工作人員。

響應華東賑災運動 國協捐款二萬餘元

（特訊）國協主席黃學海響應華東賑災運動，爲善不甘後人，前日將二萬七千八百三拾伍元賑災善款親自送往新華社，新華社有關人員代表接收。

新華社香港分社賑災辦公室發回致謝函件全文如下：

敬啓者：承蒙慷慨解囊救助內地水災災區，所捐之港幣收訖。所表愛國之心，骨肉之情，扶危之誼，實感人至深！千萬災區同胞得知，必衷心感謝，並更振奮精神，抗災自救，渡過難關。

敝社將盡快把所捐款項轉送災區。

特函致謝。此致　國際事務協會

新華社香港分社賑災辦公室

學聯旅遊兒童周刊 辦親子日本東京遊

暑假來臨，小孩子們可以暫且放下課，開開心心地迎接一個漫長的夏日，爲人父母的，可有想過與子女一起踏上一個與子同樂的旅程，好讓小孩子有一個充實而愉快的假期？學聯旅遊率先帶動香港旅遊熱潮，開創多線東南亞親子旅行團。爲了鼓勵更多父母帶同子女外遊，現凡參加親子旅遊，小童一律獲特價優待，最低只收三百元，名額有限，報名從速。

此外，學聯旅遊與兒童周刊合辦之六天親子豪華日本東京遊，行程獨特，包括：參觀四驅車場、上野動物園、交通博物館、駕駛模擬火車，科技博物館、電視台、迪士尼樂園及富士山等。參加的家庭並可獲贈家庭禮包，包括T恤，旅行袋，得意相機及精美相簿等。報名請往學聯旅遊各辦事處，查詢熱線 725390。

福建少林華桃分堂 舉行就職聯歡宴會

（特訊）福建少林寺飛雲禪院菲華桃園堂香港分堂，前日下午七時假敦煌酒樓，舉行第十一及十二屆首長就職典禮，同人聯歡宴會。敦請由菲律賓遠道而來的總堂主、副會長李孝鉛主持監誓。名譽會長施恩龍頒贈紀念品與香港分堂永遠會長王雲展居士將印鑑移交與分堂長郭亨溪後，各主禮人分別致詞，訓勉有嘉。與會嘉賓有：社會紳商名流、新界鄉議局、區議員外，並有遠道而來的菲華桃園總堂首長施恩龍、李孝鉛、蔡慶旦、許寶强、施龍秀、郭寄生、紀錦銓、呂非忱、楊維明。香港分堂新員如下：永遠堂長：王雲展宗師、榮譽堂長：吳柴添。應屆堂長：郭亨溪、副莊銘輝、蔡煥來、莊佛賜、林少遠。監事長：蔡全樹、侯多明、副洪銘哲、李維熊、吳鴻蟄。秘書：郭寄生、紀錦銓。總務：呂非忱、楊維明。財務：洪我九、莊永福。（奕）

圖：福建少林菲華桃園堂總堂，堂主施恩龍（右）致送紀念品與香港分堂主持王雲展宗師。（本報記者攝）

崇正總會歡宴台學者 創建學會籌備會成立

（港訊）香港崇正總會、香港創建學會籌備會於日昨（二十日）假香港潮港城酒樓聯合歡宴台灣東海大學校長梅可望博士、東吳大學教授楊晃玉先生。由崇正總會理事長黃石華主持，東邀香港教育、文化、新聞、工商、社團領袖作陪，宴開十餘桌約百餘人。

宴會之前首先由香港崇正總會理事長黃石華氏致歡迎詞，對東海大學、東吳大學在台灣作育英才，貢獻國家社會備加讚揚，對梅校長、楊教授在學術上貢獻亦深表敬佩。

梅、楊兩先生平日除致力學術教育外，對國際政治經濟研究極具心得，對華僑問題亦甚重視，梅、楊兩先生曾擔任台北民間國家發展策進會海外委員會正副主任委員，本會前次組團視賀「國策會」成立，曾考察台灣政經、教育文化及社會等情況，頗多感觸與啓示，認爲中國必將統一，爲發揚中國書生報國傳統，本會祝賀團同人回港後曾與教育、文化、新聞、社團領袖閒談，認爲吾人身居香港，爲兩岸橋樑，應該本嚶鳴求友之義，聯絡志士仁人對國際政治、經濟、歷史、文化、社會環保作系統研究，爲香港安定、繁榮，爲海峽兩岸同胞福祉，爲中國富强統一作善意建言獻策，以盡國民天職，因此擬成立「創建學會」，其宗旨：「在於研究如何創造眞善美社會、建設幸福富强的國家」，擬以道義結合，以書生報國情操謀求對國族社會的貢獻。

「創建學會」是關心香港、熱愛國家民族、書生論政報國的學術道義組織，歡迎所有志同道合的朋友聯繫一起，讓我們手牽手，心連心，爲創造眞善美的社會，爲建設幸福富强的國家，亦是爲和平統一的大中國的明天，建言獻策，攜手努力。黃氏即宣佈「創建學會籌備會」正式成立，公推江教授紹倫博士擔任榮譽顧問，黃石華氏擔任籌備會主任，黃大律師金鴻博士爲秘書長，黃福祺、鍾偉光、黎錦文、黎國威、江毅爲副主任，劉智輝、蔡逢甲、丘恩處爲副秘書長。

繼請梅校長、楊教授分別致詞，對具有七十年歷史香港崇正總會亦爲佔香港三分之一人口香港客家人總團體，同是亦是海外千萬客家人聯絡中心，海外任何重要地區均有客家崇正組統，且均與香港崇正總會取後密切聯繫，對當地安定繁榮，對中華民族興盛、國家發展均曾作出積極貢獻備加讚揚，希望今後加强聯繫。。宴會至夜十時始盡歡而散云。

參加宴會者計有：教育界人士：江紹倫博士、張五常博士、謝劍博士、鄭赤琰博士、朱國能博士、黃康顯博士、梁潔芬博士、吳梓明博士、徐勝一博士、黎令勤博士、劉義章博士、鄺健行博士、余迺永博士、鄧國光博士、曾傑成博士、蘇慶彬博士、林保華、陳紹棠、趙晉、許濤、宋敘五、羅炳綿、趙效宣、何焯生、梁巨鴻、沈遂信；新聞界人士有：江毅、李寬義、黃康財、李錦洪、老冠祥、凌雲志、岑才生、吳國基、吳培榮、林俊傑、袁國、馬澄坤、林明通、周石、馬松柏、胡國燦、黃德溥、黃繼昌、周威成、房慶宜、趙善其、李劭岐、陳維達、盧振成、鄭偉鳴、謝中俠、劉保羅、余淵若、江素惠、蘇煜欽、呂康玉、張寒松、蔡逢甲、何鉅華、楊瑞麟、杜福民、崔麗容、范緯雲、陳爺爺、高歌、黃永寧；法律界人士有：黃金鴻大律師、黎錦文律師；工商界人士及社團領袖有：劉南琴、張永雁、李壽坤、葉子萍、李灼、梁宗漢、劉維榮、李際王華、楊樹華、謝崇華、曾子傑、鍾有、賴慶榮、梁宗漢、呂焜堯、溫陸繁、衛英培、彭智文、徐思鐸、李爲麟、任善庥、譚景蔚、陳達波、黃燦欽、鄧備殷、黃清雄、劉維雁、張偲、黎堅、鄒洪、曾觀瀛、楊錫禹、張文廣、黃雄、劉月珠、丘放江、朱保慈、丘芳濠、國立台灣大學香港校友會、國立政治大學香港校友會、國立台灣師範大學香港校友會、國立成功大學香港校友會、國立中興大學香港校友會、國防醫學院香港校友會、東海大學香港校友會、國立高雄工專香港校友會、國立台灣海洋學院香港校友會、台北體專香港校友會、員林特別師範學校香港校友會、中原大學香港校友會、台北醫學院香港校友會、中國文化大學香港校友會、國立台北工專香港校友會、淡江大學香港校友會、逢甲大學香港校友會等；本會首長及理監事有：黃石華、黃福祺、郭一傑、林德祥、鍾偉光、魏兆椿、陳樹坤、黎國威、黃繼富、劉智輝、丘恩處、鄭啓明、鍾夢軍、黃裕賢、劉世德、張覺凡、張偉文、朱石年、黃道、黃福星、宋天雄等。

皇后　大華　京華　皇都｜新光①② 5632959｜屯門 巴黎①②③ 倫敦 紐約 4522123｜尖東 華懋 廣場①②③ 3113000｜海城 7356915｜新麗①② 7857763｜嘉年華城 嘉華城｜鴻基 鴻聲｜民樂 3-675649｜樂聲 3-617109｜金聲 總統 8331937 7718933

今天五場 嘉禾華盛頓夜午加映：中國學生不歸故事（宜不兒童）極道追蹤　劉德華 鍾楚紅 主演　許鞍華 導演　夜賤皇不色熱皇 半好都應情三后 樂色淫求供Ⅲ四

今天四場 12 三 六 九點 正四正四：高達F91　同場加映 娜汀亞

最後今天 加開四點：穿梭夢美人續集

今天獻映：契媽唔易做　最後今天 穿梭夢美人續集　冒險少女娜汀亞 高達F91　早場生魔市星都先夜 家慾情狂熱六住賃　價熙四場麗新 生魔行淫：熙價

今天五場：極道追蹤 12:20 3:00 5:30 7:30 9:30 逃學威龍　倩女幽魂Ⅲ 道道道　高達F91 冒險少女娜汀亞　四點：極道追蹤 逃學威龍　午夜場：倩女幽魂3 道道道 極道追蹤 逃學威龍

最後四場 同場獻映：冒險少女娜汀亞 機動戰士高達　明天映：極道追蹤

最後五場 喜笑劇：大耳牛小傳　明天映：戀愛顧問

最後五場 請統府閣：穿梭夢美人續集　今點四：老虎出更

五場 中學生殺日：極道追蹤　劉德華 鍾楚紅　烈火雄心 明天獻映

今天五場映：劉德華 鍾楚紅 田一石 保宗合 倉昭華 純紅華　許鞍華導演 極道追蹤　一宗留學生日本火車自殺 學女跳車引部追殺一烈電影激起　嘉禾暑期鉅獻

最後今天：羅拔米高 布魯 拔高士 羅甘 主演 鬼面公僕　明天映 烈火雄心

第二週映：鄭裕玲 梁家輝 吳孟達 小柏林 契媽唔易做

今天大盛獻映：王祖賢 梁朝偉 張學友 利智 主演　倩女幽魂Ⅲ 道道道　監製 徐克　導演 程小東　電影工作室製作 兒童不宜　迷茫裡 一番調 把戲情　潤聲今天十四點八 華年 火紅欲

民樂加開午夜場 今天獻映：倩女幽魂Ⅲ 道道道　迷茫裡 一番調 把戲情　今天四點民台寶少樂妙性偶 北淫女聲趣玩

金聲加映午夜場 今天獻映：倩女幽魂Ⅲ 道道道　迷茫裡 一番調 把戲情　金聲今天早場英倫越戰

快樂 7306148｜百樂 5705454｜新都 5772296｜新寶 3857151｜豪華①② 旺角道4號 3990363｜樂富①② 樂富商場｜影都 7426111｜新樂 3618167｜凱都2 4594857｜金門 3653111｜新聲 8976808｜鴻福2 6538201｜美都 4788911｜雅都 6976808｜富都 3429997｜寶石 3657116｜凱都1 4594857｜龍都①② 4332362｜油麻地 3849612｜屯門 時代廣場 4591170｜翡翠 5 771011｜文華 3 963110｜黃金 3 860784｜寶聲 3 891652

今天五場 早請飛撲：勢創香港新票房紀錄　周星馳 逃學威龍　課室怎可困蛟龍？　快樂早場：唐朝淫亂慾朝

今天六場 新寶 夜午加場：周星馳 張敏 吳孟達 張耀揚　逃學威龍　課室怎可困蛟龍！　今新都早 情慾森寶血頭 新情新喋街

今天五場 早請飛撲：勢創香港新票房紀錄　周星馳 從影以來最鍾意呢一部　逃學威龍　暑期片皇 威龍是來了!!　①院早場：慾獸淫棍

電話3-391311 今天五場 大盛獻映 請早定座：逃學威龍　寶座冠軍

今天五場：周星馳 張敏 吳孟達 張耀揚　逃學威龍　課室怎可困蛟龍！　今新影都四點今勇天新今之快秘 下樂早感奧

今天五場：周星馳 張敏 吳孟達 張耀揚　逃學威龍　課室怎可困蛟龍！　今早新東老金四點色採果 方虎門點魔禁

今天五場：王祖賢 梁朝偉 張學友 利智　倩女幽魂Ⅱ 道道道　監製 徐克 導演 程小東　今美都早午夜天使

今天五場：王祖賢 梁朝偉 張學友 利智　倩女幽魂Ⅲ 道道道　監製 徐克 導演 程小東　今都早火寶齋凱環　棉都齊石暴都故 慾錦興強行西事

今天五場：倩女之幽魂 道道道　今天早場 鐵膽雄風

今天五場：周星馳 逃學威龍　今四點 小警察

今天五場 Ⅲ：一屋兩妻性偷窺　今早場 蕩婦寫真

今天五場：契媽唔易做　早四午 聖戰 風雲 夜　最後今天：轟天少爺兵　四點兒 七鬼師 夜擂 午福小

夜場加午 今天6場：鄭裕玲 梁家輝 吳孟達 小柏林　契媽唔易做　監製 洗杞然　溫馨輕鬆無笑在其中 邊料　今早場 翡翠 點天四 早文 俠早點四 吉賭華四星

今天五場：鄭裕玲 梁家輝 吳孟達 小柏林　契媽唔易做　監製 洗杞然　無邊笑料 人情味濃。　黃金早 姐四點幸夜甲四橋 好無星王聲夜多 早卸午早絕星

龍華 4922545｜福星 8189102｜好運 大淘花園 7556810｜新都京 8939612｜京都①② 香港灣仔 5737374｜利港①② 香港仔 8700278｜華聲②海運 尖沙咀 7305444｜灣仔 國泰ABC H8335677｜碧麗宮 8951500｜大淘 大淘花園 7967371｜國都①② 台山站 5708861｜國際 九龍城 3820749｜香港仔 5551449｜凱旋 4161419｜海濱 4157918｜銀星 6656491｜光明｜大新｜新樂 4421000｜南華①② 旺角

今天五場：王祖賢 梁朝偉 張學友 利智 倩女幽魂Ⅱ 道道道　監製 徐克 導演 程小東　不色戲毒福華今 應情四性星樂早 求供點遊換卒龍

今天五場：劉德華 鍾楚紅 極道追蹤　宜不兒童　四點 洗黑錢　早場 地頭龍　午夜 同風雨路

今天四場 九六三12時 點點點點間 正四正四：連環擊 出加不票價　機動戰士高達F91 冒險少女娜汀亞　宜老少咸

今天五場 請早：周星馳 吳孟達 張敏 逃學威龍　大製片家 向華勝　正牌功夫真原創始人 淫笑好雅 俗同偽 早五十三正點一慾淫 片級四價女族場森 午早

最後五場 片約：全感恐怖新鍾片 鬼面公僕　宜不兒童　暴一個不讓來禁 驚變安康　明天獻映 烈火雄心

今天五場：王祖賢 梁朝偉 倩女幽魂Ⅲ 道道道　宜不兒童　是雞原高度 情愛・又徐克傑作

今天五場：周星馳 張敏 吳孟達 主演 逃學威龍　宜兒童不　出品人 向華勝

今天五場：周星馳 張敏 吳孟達 主演 逃學威龍　宜兒童不　出品人 向華勝

最後今天：全新恐怖91片感全 鬼面公僕　華星・安樂發行　宜不兒童　明天獻映 烈火雄心

最後五場・宜老少咸：穿梭夢美人續集　明天獻映烈火雄心　即日五場・宜不兒童：極道追蹤 劉德華・鍾楚紅主演　今天五場不適合兒童：契媽唔易做 鄭裕玲再搞新笑形象　今早場四正點靚傳媒：女・妹

最後天 兩五映 獻・後：大暴雨 導演騎：陽 風格迥異之作 采唱 緣咭情　宜不兒童看　細著困 著我　後天獻映：

天今後最 主演 姬絲 蒂雯 史遜：穿梭夢美人續集 老少咸宜　三四級點片唔 野妻約姣 花　明天獻映 烈火雄心

今天五場 主演 劉德華 王傑：至尊無上之永霸天下　宜不兒童　導演 杜琪峯

最後兩天三級 米35大銀幕成人電影：昨夜夢中情　三級片 後天 沾花惹草 週身痕

今天五場：許鞍華 劉德華 鍾楚紅：極道追蹤　嘉禾貢獻最佳片 曾志偉監製 宜不兒童　國際早場 四點 夜場 三級 肉場 午三 君體 僞寫　香港仔早 四點到 初買 智絕四 星多 橋點

今天五場：周星馳 張敏 吳孟達 主演 逃學威龍　永盛出品 宜不兒童 出品人向華勝　凱旋十四點三九點 君子好逑 海濱四點三 乘卒

今天四場 12三 六九 點 正四 點正：機動戰士高達F91 冒險少女娜汀亞　鄭裕玲再搞新笑形象 契媽唔易做　四十點三九點 富貴兵團

即日五場 兒童不宜：提供一流視聽享受　荃灣 沙咀道 娛樂廣場

最後五場 不宜兒童：鬼面公僕　明天映 羅漢寶　今四 三12 九六 點點 正四四場：機動戰士高達F91 冒險少女娜汀亞　今點二四 棄卒

今天五場獻映：轟天少爺兵　早場：三人新世界

今天五場獻映：極道追蹤　加開四點午夜場

新華 5738291｜普慶② 7811833｜普慶① 7811833｜倫敦 佐敦道 7368292｜京華①②③ 深水埗 3877153｜百老滙①②③ 旺角 西洋菜街 3325732｜康城①② 太古城 康怡廣場 8854589｜利舞台 8954291｜域多利 屯門 4572796｜珠江 土瓜灣 7123941｜銀都①② 官塘 3891187｜南昌 石硤尾 7774837｜樂宮 元朗 4759660｜UA金鐘 8690322｜UA黃埔 3031040｜UA沙田 6980228

今獻映 2級片：天倫之旅　流露人與悲情間 12:20 2:30 5:20 7:30 9:40　基斯比湯納杜導演

最後 1級：姬蓮絲史恭賽 芳心暗遞 千年一愛 許！　穿梭夢美人續集　明天映 烈火雄心

今映 2級：趣事百出，笑聲不絕　契媽唔易做　鄭裕玲主演

今獻映：極道追蹤 2級　機動戰士高達冒險少女娜汀亞 1級　鬼面公僕 2級　早場四點午 戰四天兵極 鍾龍四點 少 道明火 午夜場 映道龍 雄心烈火

今獻映：極道追蹤 2級　機動戰士高達冒險少女娜汀亞 1級　穿梭夢美人續集 1級　四點 四樂 明道 追極道 火雄 心烈 明火

今映 課室困斗居然唔成功！反星：逃學威龍 2級　趣事百出！笑不斷！　契媽唔易做 2級　四點 西環的故事

今晚九點 七天：粵劇 慈善 大長劇：西廂記　大匯演　今日至28電影暫停

今映 2級：情愛暗湧，相思惹情幾度美夢，無處覓！　極道追蹤　早場 聊齋豔譚

今天五場：極道追蹤　劉德華 鍾楚紅主演 許鞍華導演

今天五場：極道追蹤　今天五場：轟天少爺兵　早場大 四點 女子監獄

今夜九點七天 肇慶粵劇團公演：帝女花　主演 伍劍 曾慧明　電影暫停

今天五場：轟天少爺兵　影評絕讚 口碑爆棚　今天早場 法律無情　今天四點 敗家仔

今獻映：穿梭夢美人續集　逃學威龍 加開四點　傳小牛耳大　鬼面公僕

轟天少爺兵　逃學威龍 加開四點　極道追蹤 加開四點　穿梭夢美人續集　機動戰士高達F91 冒險少女娜汀亞　契媽唔易做

鬼面公僕　契媽唔易做　極道追蹤 加開四點　穿梭夢美人續集　逃學威龍 加開四點　轟天少爺兵

體育

世界大學生運動會第八天
男子三米跳板跳水
中國李德亮奪金牌
田徑賽第三日美蘇各獲兩面金牌
中國女籃準決三分之差負于美國

【訓菲爾德七月二十二日電】第十六屆世界大學生運動會今天進入第八天比賽，中國選手奪得男子三米跳板跳水金牌，使金牌總數達到十七枚。

二十四歲的李德亮在男子三米跳板比賽中一路領先，以六五九點七零分奪冠。他的隊友陳紹良直至第九個動作暫居第二位，但排第三位的美國好手潘納羅後兩個動作高水平發揮，終於擠到亞軍席，使陳紹良只能手捧銅牌。在下午進行的男子三米板決賽中，中國選手李德亮發揮穩定，以六五九點七〇分的成績獲得冠軍。另一名中國選手陳紹良前九輪一直處在第二位，但在第十輪比賽時，他的動作出現了變形，被美國選手帕納羅超出。最後一輪下來，這種局面仍未改變，帕納羅以六二七點一七分的成績奪得銀牌，陳紹良名列第三，成績是六〇七點三五分。女子十米跳台決賽是在晚上進行的。鼎運會該項亞軍獲得者、北韓的金春玉表現出色，在衆多參賽選手中，她的壓水花技術可以稱爲一絕。最終，金春玉以四三二點一六分的成績奪得冠軍。中國選手楊炎第一次參加國際大賽，但她並不怯場，以四二四點七一分的成績爲中國隊奪得一枚銀牌，北韓的劉雲實獲得這個項目的第三名，成績爲四〇五點八四分。中國選手秦穎開始時成績不錯，但第五個動作失敗，僅得了二七點五四分，最後獲得第六名。

【訓菲爾德七月二十二日電】第十六屆世界大學生運動會田徑比賽今天進入第三天，美國和蘇聯隊各獲兩枚金牌，意大利和牙買加選手各獲一塊。美國運動員繼二十一日獲得男、女一百米金牌後，今天在長跑比賽中又顯示出了雄厚的實力，二十一歲的安．萊特科以三十二分三十六秒八七的成績獲得女子一萬米冠軍，並將她的最好成績提高了近十三秒。

美國的梅．馬隆以五十秒六五的成績獲女子四百米跑金牌。蘇聯運動員今天打破美國對手對女子中長跑項目的壟斷。伊．萊夫加娃在女子八百米比賽中，擊敗德國和美國對手，以一分五九秒八十的成績登上冠軍寶座。

中國的孫秀榮在該項目中僅得第六。

男子八百米比賽將整個賽場氣氛推向高潮。在跑了一圈半後，意大利運動員吉．杜爾索突然加速，連超數人，最後十米時，他更是加快頻率，衝綫時一個跨步，以微弱優勢獲得冠軍。他的成績是一分四十六秒八二，澳洲的迪．肯內利和英國的柯．羅布均以一分四十六秒八八的成績並列第二名。

【訓菲爾德七月二十二日電】今天，第十六屆世界大學生運動會最吸引觀衆的是球類比賽。男女籃球、排球和水球的比賽，誰勝了誰的名次就前進兩個階梯，誰負了誰就向後滑坡。男籃的兩場半決賽的結果是：美國隊以八九比五九勝以色列隊，蘇聯隊以七〇比七四負於加拿大隊。據行家講，實力雄厚的蘇聯隊是輸在裁判的哨子上。

中國女籃在半決賽中，鄭海霞未上場，以七六比七九負於美國隊。另一場半決賽，西班牙隊以八一比七四勝了加拿大隊。這樣，明天中國女籃將同加拿大隊爭奪第三名。排球的半決賽，以美蘇男排對陣的這一場爭奪最爲激烈。美國隊先以十五比十一勝一局，蘇聯隊也以十五比十一回敬一局。第三局，美國隊以十五比九取勝；接着，蘇聯隊再以十五比七扳回。在關鍵的第五局，美國隊以十五比九力克了蘇聯隊。另一場半決賽是波蘭隊以三比〇勝了阿爾及利亞隊。男排冠軍將在美國和波蘭隊之間產生。中國男排今天輕鬆地以十五比十二、十五比二、十五比七戰勝日本隊後，明天將爭奪第五名。女排的兩場半決賽是意大利隊和羅馬尼亞隊分別戰勝了美國隊和日本隊。

中國水球隊今天打出了氣勢，特別是第三局是壓着澳洲隊打的，最後以十比六取勝，明天將同以六比四戰勝意大利隊的美國隊爭奪本屆運動會的水球冠軍。

曲棍球經過今天一天的比賽，兩個組的前兩名均已決出。男子A組的前兩名是英國隊、南韓隊；B組的前兩名是德國隊和西班牙隊。這四個隊將分享金、銀、銅牌和第四名。女子A組的第一名是中國隊，第二名是荷蘭隊；B組的前兩名是西班牙隊和南韓隊。明天，中國隊將迎戰南韓隊，若勝就可進入決賽。中國女籃今天下午以七十六比七十九敗給美國大學生女籃，從而失去了第十六屆世界大學生運動會女籃爭奪權。

在本屆大學生運動會女籃賽中，中國隊以弱兵出擊。除了主力後衛叢娣因超齡不能參賽和高中鋒鄭海霞因腰傷休整外，其他主力選手悉數登場亮相。在預賽中，中國女籃力克蘇聯、墨西哥、德國隊，以小組第一的成績進入四分之一決賽，最後又與美國、西班牙、加拿大一起殺進半決賽圈。

中國隊與美國隊的比賽在當地時間今天中午十二時進行。中國隊先聲奪人，在開場不到五分鐘內，以七比五、八比七領先。然而，美國隊佔身高和速度優勢，又有數名黑人選手輪番上陣，男子式的搶搶風格和對籃板球的絕對控制，使她們迅速從中國隊手中搶走了優勢，比分一度以二十一比十一領先。中國隊在教練李亞光的指揮下，改打「戰術球」，加強外線，增加遠投，使比分一度追至二十八平。但至上半場結束，中國隊仍以三十八比四十八落後。下半場再賽，中國隊採取全攻全守戰術，由柳青和彭萍加強籃下威勢，五號李昕負責外線接應，一時中國隊打得頗有起色，在下半時進行到十分鐘時，將比分追至五十九比六十二。勝利在望，中國隊反而有些慌亂，投籃和罰籃命中率下降，使美國隊亂中獲勝，以七十七比六十九領先。還剩最後一分半鐘，中國隊在由中國留學生組成的啦啦隊的吶喊聲中進行最後衝刺，連進四球，但終因時不我待，至終場時以三分之差敗北。從此次比賽可以看出，這支組建剛剛半年的中國女籃在技戰術的配合上已日趨成熟，但比賽經驗欠缺，心理狀態不穩定。籃下缺人，內線薄弱和身體素質較差，亦是中國女籃的不足之處。

大學運會獎牌統計

國家	金牌	銀牌	銅牌	合計
中國	十七	十四	十	四一
美國	十六	十八	十九	五三
蘇聯	十四	十一	十二	三七
北韓	十一	三	五	十九
意大利	五	四	三	十二
日本	四	十四	八	二六
南韓	四	一	二	七
德國	三	六	六	十五
加拿大	三	三	九	十五
法國	三	二	三	八
匈牙利	二	一	一	四
波蘭	一	三	四	八
英國	一	三	三	七
愛爾蘭	一	一	〇	二
羅馬尼亞	一	〇	一	二
百慕達	一	〇	〇	一
牙買加	一	〇	〇	一
澳洲	〇	一	三	四
馬來西亞	〇	一	〇	一
南斯拉夫	〇	一	〇	一
摩洛哥	〇	一	〇	一
荷蘭	〇	一	〇	一
古巴	〇	一	〇	一
西班牙	〇	〇	二	二
肯尼亞	〇	〇	一	一
印尼	〇	〇	一	一
挪威	〇	〇	一	一
總計	八八	九〇	九四	二七二

協會盃網賽諾定咸揭戰幔
波蘭爆冷力克法國
印尼竟勝南斯拉夫
施麗絲放棄參賽南斯拉夫吞三蛋
中國三比〇勝巴西奧國擊敗日本

（法新社諾定咸廿二日電）六號種籽的法國隊週一在此間舉行的協會盃網球賽中竟然爆冷被排名較低的波蘭隊擊敗。 波蘭隊的三名隊員在世界排名分別是一百七十一、三百四十及五百一十三，但她們在失去第一場單打後從後力拼卒力克較她們排名更高的法國隊。

加拿大出生的美娜絲替法國取得首場勝利。世界排名九十一現年十六歲的佩雅絲花了個半小時才挫敗排名較她後了差不多二百五十名的美娜絲。

排名十四的廿三歲法國女將戴絲雅蒂亦有不俗的開始，她在首盤賽事中擊敗波蘭的羅華娜。

但自此後法國隊即開始遇上惡夢。 無法打出應有水準反而越打越差的戴絲雅蒂最後以六比四、四比六、四比六負於羅華娜。

佩雅絲與戴絲雅蒂合作的雙打亦以直落兩盤負於美娜絲及迪杜羅維絲。

波蘭晉級後將在第三圈面對印尼。

印尼亦意外地以三比〇輕取缺少了世界首號女網球手施麗絲助陣的南斯拉夫。

其它戰果包括保加利亞三比〇勝匈牙利、蘇聯三比〇勝巴拉圭、中國三比〇勝巴西、加拿大二比一勝丹麥、芬蘭三比〇勝羅馬尼亞、奧地利二比一勝日本。（梁）

世界男子排球聯賽
古荷意蘇晉身準決

（七月二十三日電）國際排聯消息，一九九一年世界男子排球聯賽分組循環賽上周末全部結束，A組的古巴隊、荷蘭隊和B組的意大利隊、蘇聯隊領分名列兩個組的前兩名，獲得半決賽權。

在上周末最後八場角逐中，古巴隊在哈瓦那主場以三比零、三比二兩勝法國隊；荷蘭隊在阿姆斯特丹主場與巴西兩隊交手時，以三比一先勝一場，第二場以二比三失利；南韓隊在本原主場以零比三和一比三兩次負於意大利隊；美國隊在聖迭戈主場同蘇聯隊交手時平分秋色，兩隊各勝一場，均打滿了五局。

十支勁旅參加了本年度世界男排聯賽。A組中古巴隊實力超羣，十六場比賽僅負一場；荷蘭隊的戰績是十二勝四負。小組裏其它各隊的成績是：巴西隊八勝八負，法國隊三勝十三負，加拿大隊二勝十四負，B組的世界冠軍意大利隊優勢明顯，十六場比賽十四勝二負；蘇聯隊以十一勝五負列小組次席。同組其它三隊成績是：美國隊六勝十負，日本隊五勝十一負，南韓隊四勝十二負。

半決賽和決賽將於本月二十六日、二十七日兩天在意大利米蘭進行。二十六日半決賽的兩場比賽是A組第一名古巴隊對B組第二名蘇聯隊，B組第一名意大利隊對A組第二名荷蘭隊。兩場比賽的勝隊將於二十七日爭奪冠軍，負隊將決出第三、四名。

英國足球聯賽下月開鑼
利物浦首戰奧特咸
前鋒魯殊因傷缺陣

（路透社倫敦廿二日電）據利物浦週一表示，該足球會前鋒魯殊因腳跟受傷關係將會錯過在下月開鑼的英國足球聯賽首場賽事。

魯殊將要養傷四至六週，另外需要兩週時間來恢復比賽狀態。

廿九歲的魯殊在六月份舉行的歐洲國家盃第五組外圍賽威爾斯以一比〇擊敗德國一役中受傷。

魯殊在他的職業足球生涯中共射入超過三百個入球。

去年屆居阿仙奴之下僅得聯賽亞軍的利物浦在八月十七日在主場進行他們本屆聯賽首場賽事，對手是升班馬奧特咸。（梁）

南華會辦太古汽水廠贊助
全港網球公開大賽
九月中京士柏展開
賽會意志互相切磋提高水平

一九九一南華會可口可樂全港網球錦標賽，定於九月中假南華會京士栢球場展開賑逐，將有本港近千名網壇精英球手及業餘好手參加。

是項由南華體育會主辦，太古汽水有限公司贊助的本地網球大賽，歷屆均獲得各方支持，十分成功。

今年已進入第十四屆，賽會舉辦這一活動的宗旨，乃是爲本港的網球愛好者，提供互相切磋，提高水準的機會。

本屆賽事之總獎金爲六萬五千港元。男子公開組及乙組單雙打，女子公開組單雙打均設有獎盃及獎金。

鑑於此項賽事過去數屆成績美滿，各界反應熱烈，贊助商今年欣然與南華體育會簽署一份三年贊助合約，確保該項比賽今後數屆續獲支持。自即日起，今屆比賽各項目經已開始接受報名，截止日期分別爲九月二日、九月十五日、九月廿日。

欲參加者可向南華會網球部辦理報名手續。

上屆全港網球錦標賽公開組男單盟主是港隊台盃代表獲加，而女單冠軍則是十六歲的新秀陳莉。（平）

南華全港網球賽獲贊助商續簽三年合約，何惠德與美臣預祝合作成功。

加拿大硬地網球公開賽
2-1 比特咸勇挫卡拉迪
十一號種籽卡拉迪不在狀態被擯
總獎金百廿萬美元蘭度列首種籽

（美聯社加拿大滿地可二十三日電）在總獎金高達一百二十萬美元的加拿大網球公開賽中，加拿大好手比特咸憑主場之利，爆冷在第一圈擊敗第十一號種籽球手，意大利的卡拉迪，卡拉迪是此項大賽首位被淘汰的種籽球手。

在星期一賽事中，比特咸以六比三、三比六、七比五打敗卡拉迪，卡拉迪本年戰績彪炳，曾先後打敗關度，干諾斯與及麥恩萊，可是今次卻在陰溝裏翻船。

在另外一場首圈比賽中，第九號種籽連拿堡以六比三、六比一輕取美國好手美游。

至於比賽前八名種籽球手，今天俱不用比賽，直至星期二第二圈賽事展開時，他們才會出場。

對卡拉迪來說，這是他四個月以來第一場硬地賽事。

在第一盤中，比特咸先以局數三比〇佔先，其後保持發球局，最後以六比三先取一盤。卡拉迪次盤打回水準，以六比三追成盤數一比一平手。

第三盤雙方爭持十分激烈，卡拉迪一度以五比三佔先，但後勁不繼，比特咸七比五後來居上。

比特咸賽後表示：「在落後三比五的關鍵時刻，我力圖振作，嘗試追至四比五，再看看如何。對於卡拉迪，我認爲他不在最高比賽狀態。」

「對於一名世界排名前三十的球手來說，我認爲他的反手可以打得更強勁，而發球方面也應該更佳，但明顯地是不在狀態。」

在這項比賽中，曾獲六次冠軍的蘭度被列爲第一號種籽，法國公開賽冠軍古利亞爲第二號種籽，緊隨他倆人的是阿加斯，美國公開賽錦標得主森柏斯。至於世界排名一、二位的碧加、艾堡則沒有參加此賽，此賽冠軍得主可獲美金十五萬五千元。

加拿大籍另一名好手羅倫度首仗不戰而獲晉級，因爲對手，八六年溫布頓賽決賽者古倫因頸傷退出，羅倫度晉級後，以六比二、七比五打敗美球員占美布朗。（發）

世大學網球單打決賽中國夏嘉平三比一勇挫意大利選手米凱洛蒂榮登寶座。

亞洲賽兩度贏銅牌
港花劍隊水準提高
女重劍取得突破首次打入四强
教練吳赴京謂須加强體能速度

（特訊）數日前於亞洲錦標賽贏取男子花劍銅牌的香港劍擊隊，昨午由大馬載譽歸來。得獎選手李忠民、盧致匡、黃賢、鄧廣豪、伍星耀等於機場受英雄式歡迎。

港花劍隊今回大馬參賽，先後力克大馬、科威特等勁旅，榮獲季軍，中國，南韓分列冠、亞。

這是香港花劍隊第二次在亞洲賽奪得銅牌，標誌着本港花劍運動已達到亞洲前列水準。

除男子花劍取得佳績外，今次女子重劍項目亦有突破性進步，首次打入團體賽四强，而劍手何嘉麗個人更進入八强行列。

教練黃鑾剛昨於機場表示，女子重劍成績今次取得突破，實有賴於各劍手近年不懈努力，如果她們今後繼續堅持刻苦磨鍊，我們可以期望在二、三年後，女子重劍在亞洲賽的成績將更上一層樓，取得三甲地位並非沒有可能。

而男子花劍手除雖已奪銅牌，但教練和部份劍手對成績並非十分滿意，他們認爲如果臨場發揮更好一些，是有機會問鼎冠軍。來自中國的教練吳赴京表示，港劍手以後必須加强體能和速度的訓練。（本）

國際足協場地小組
將視察五人賽場地

（特訊）世界盃五人足球賽將於一九九二年在香港舉行，國際足協場地小組代表於九月赴大陸廣州視察第一屆女子世界盃比賽場地，會順道視察香港場地，特別關注香港體育館中心場地是否適合安排世界盃五人足球賽。

據國際足協世界五人賽小組成員余錦基表示，假如國際足協場地小組認爲會議中心場地不適宜舉辦五人賽，足總會安排部份比賽在戶外進行，但在比賽較後階段之重要比賽，仍安排在室內之紅磡香港體育館進行。（發）

東方八月一日開操
中旬赴台踢鳳山盃

（特訊）東方足球隊來屆增強實力之後，第一項要應付的是於八月中旬在台灣高雄舉行的鳳山盃四角錦標賽。東方上一屆也有參加，僅獲亞軍，今年人腳不同，奪標希望也大增，爲了重奪鳳山盃，該隊已確定操練大計，以在最短時間內，操起球員之體能，進入作戰狀態。

據東方教練陳鴻平表示，該隊已定於八月一日在沙田香港體育學院開操，並初步計劃由一日起，一連八天在體院集訓。至於八月九日之後，由於體院宿舍早已爲其他團體預先安排入住，所以東方會另覓場地進行操練。

其後，東方會安排兩至三場熱身賽，目的在試陣，並建立隊中球員之間的合作默契。東方已定於八月十五日飛往台灣，因爲鳳山盃賽已定於十七日在高雄揭開戰幔。

陳鴻平又指出，雖然鳳山盃是球隊在聯賽開鑼前的一項熱身賽，但會方本季十分重視此賽之成績，所以不會以試陣心情去應付，會排出最強陣容，至於入腳選擇，會視乎參賽前之場熱身賽表現而定。

踢完鳳山盃賽後，東方會在台北集訓三天，根據行程，他們定於八月二十日由高雄改赴台北，廿一或廿二日安排一場友賽，二十三日才返港。

外援方面，包括慧頓、譚拔士、歷臣、柏力奇會全部隨隊赴台灣，而目前在新加坡客串的李健和也會同行。（發）

體育運動展覽周四揭幕
內容介紹九二奧運新香港球場等

香港康體發展局將首次聯同本港二十九個體育總會舉行一項大規模的體育運動展覽，向市民提供有關體育發展的最新資訊，並即場示範表演多項體育活動，幫助市民了解各項運動的特色，以提高他們對參與體育運動的興趣。

該展覽爲「消閒博覽九一」之重要一環，博覽會是由香港貿易發展局主辦，將於本週四（七月二十五日）隆重開幕，並由香港康體發展局副主席鄭明訓議員擔任主禮嘉賓。

康體發展局的展覽內容豐富，以詳盡的資料圖文並茂地介紹該局的目標宗旨、組織架構，以及工作範圍，例如引進「重點發展」體育項目的新概念、發展社區體育會精神、深化教練培訓計劃、提供體育資助基金，及推廣青少年及學界體育等的工作，讓市民進一步了解該局在發展體育方面所扮演的重要角色。

展覽內容亦織述香港體育學院、九二年巴塞隆拿奧運會、新香港球場等最新資料，爲市民提供一個充份掌握本港體育發展最新動態的機會。

此外，該局並邀請全港二十九個體育總會攜手合作，參與展出，介紹個別總會的工作範圍和體育特色。大會更別開生面地特設一個運動場，由其中十七個體育總會負責於展覽期間輪流示範表演有關項目的技巧及花式，務使市民了解個別運動的特色，吸引公衆對參與體育運動的興趣。體育示範表演設施所需經費是由城巴有限公司、ADIDAS愛迪達有限公司及香港美孚石油有限公司贊助。

「消閒博覽九一」將於本月二十五至二十八日（本週四至週日）假香港會議展覽中心舉行，開放時間爲：二十五日上午十一時半至下午六時半，二十六至二十八日，則由上午十時半至下午六時半。

阿根廷球星「風之子」簡尼基亞（右）帶球出擊，結果阿隊二比一僅挫哥倫比亞，捧得南美國家盃。（發）

南美國家盃足球賽，智利球員盧比奧施射，但未有建樹，最後巴西二比〇奏捷獲亞軍，智利季軍。（發）

東南亞射擊賽次天
台北奪三金牌

（雅加達二十三日專電）台灣射擊隊選手，今天以優良成績，在此間舉行的第十六屆東南亞射擊錦標賽第二天賽程中，贏得三金兩銅牌。吳慧民今天擊出五八八分，在男子五十公尺自由步槍臥姿項目中擊敗羣雄，隊友蔡明王與郭孟熙密切配合，分別擊出五七八分及五七七分，使中華隊以總成績一七四三分奪團體第一名，馬來西亞隊第二（一七二六分），香港隊得銅牌（一七一八分）。在女子十公尺空氣手槍比賽中，陳青湘不讓男生專美於前，以三七五分的成績，奪得金牌，隊友辛美娟及陳秋燕分別擊出三七五分及三六六分，三人以總成績一一一六分，奪得團體第一，亞軍爲印尼隊，成績一零九六分，馬來西亞隊以一零九五分居次。劉玉珠在女子五十公尺標準步槍臥姿比賽中得銅牌。金牌爲印尼選手蘇哈蒂所奪取。第二名是菲律賓的蓓姆妮何。二十四日台灣選手將參加三項比賽：男子五十公尺自由步槍三姿、男子二十五公尺快射手槍及男子不定向飛靶決賽。

國際女子排球
九月曼谷舉行

（曼谷電）泰國排球總會主辦的第六屆亞洲杯國際女子排球賽已定於九月十四日至二十一日在曼谷舉行，共有十四個會員國代表隊參加角逐。分組工作及賽程已編定。

這次比賽共分四組：A組：泰國、香港及越南；B組：中國、澳洲及斯里蘭卡；C組：南韓、北韓、印度及紐西蘭；D組：日本、台灣、印尼及菲律賓。

賽程：九月十四日，序幕賽越南對泰國、中國對斯里蘭卡，印度對南韓、北韓對紐西蘭；日本對印尼，台灣對菲律賓。十五日：香港對越南，澳洲對中國，南韓對紐西蘭，北韓對印度，菲律賓對印尼，台灣對日本。十六日：泰國對香港，斯里蘭卡對澳洲，北韓對南韓，紐西蘭對印度，日本對菲律賓，印尼對台灣。十七至十八日複賽；十九日第五至第八名排名賽；二十日，四強半決賽；二十一日決賽及角逐八至十二名排名賽。

世大運會跳遠
王淑華晉決賽

（莫格蘭齊菲耳二十三日專電）台北代表隊選手在世界大學運動會田徑部份第三天的比賽中成績欠佳，除王淑華晉級跳遠決賽之外，兩位男子跳遠選手在資格賽中被淘汰，女子標槍選手李蕙貞未能發揮水準，在十二名選手中名列十一。

昨天在女子百米跨欄決賽中獲得第六名的王淑華，今天傍晚在女子跳遠資格賽中的成績是六米一九，分組排名第五，與另外十一名選手取得決賽資格。在楊百翰大學就讀的王淑華，戶外賽曾跳出六米三五的成績，據瞭解她的目標是在此次運動會中創造六米四十的成績，以達到參加下個月世界田徑錦標賽的標準，並打破紀政所保持的全國紀錄六米三五。今天稍早在男子跳遠資格賽中，趙志國跳出七米二九，未能進入決賽，廖學松因助跑步點沒有算好，連續三起超越踏板，也遭到淘汰。女子標槍項目僅十二人參加，直接進行決賽，成績曾達到五十二公尺的李蕙貞，今天只擲出四十八米一四，名列第十一。中華台北代表隊明天將有六名選手參加四個項目的比賽，依序是蘇瓊月女子跳高，王惠珍、劉淑華的女子兩百，蔡啟成和謝宗澤的男子兩百、和王淑華的跳遠決賽。

讀者來函

揭露時弊・仗義直言・論壇公開・歡迎投訴。

來函請附真實姓名地址電話

感化院內知多少

扣分制度有問題・管理階層流失

最近有關感化院內一少年被打一拳以致喪命之事件原因尚待調查，但值得探討的卻是背後隱晦原因，筆者認為可分下列三方面探討：㈠扣分制度有問題——感化院內現採取一種以增加分數的形式，要求院童自律，培養自治觀念，被扣分數越接近低線，其享用之福利便相對減少，例如減去每週末及週日之小食（糖水、雪糕等），更甚者，可能導致留院時間增長，這套賞罰形式背後的哲學理念是值得肯定及贊許的，但推行的步伐及形式有待商榷，重要的是顧及每院不同的服務對象之性質及發展需要。歸納一些資深的前線社工意見，認為這些形式的賞罰較宜在一些提供邊緣服務的機構推行，例如在一些寄宿學校，如荷蘭宿舍、觀塘宿舍等，因為這些機構之服務對象大多只是有較輕微的行為、情緒問題，處理方法可參照積極的扣分制度進行，反之，感化院內的服務對象大多是受有關之婦孺及保障條例或感化令裁判入住院，他們一般的情緒、行為問題較為嚴重，欠缺自律，若然只用抽離福利代替懲罰，效益不大，尤以提供羈留服務的感化院情況更為明顯。與此同時，對於那些前線工作者就不公平了，他們深覺在遇上處理問題院童時，沒有任何可制止異軌行為之工具，令他們信心大減，無助之感覺濃烈積壓着。曾有例子顯示，當一些院童在晚間時大聲尖叫、刻意破壞公物而受職員制止時，更用粗言穢語大罵職員，並表示若被減少那些福利亦無礙，因為住院時間不長，而且其他院童亦會給與他。試問那些社工面對這些情況時，應如何面對與院童之關係呢？專業對權威消失了，曾有機會與一些前線工作者閒談，他們表示只盼在自己當值的更份內，院童不要「搞嘢！」便算啦，因為他們不聽諫言，亦不在乎那筆福利，有謂「一次半次有又唔駛死，唔出房就唔出啦，唔緊要！」等句語。從前線工作者之角度分析，他們只有一種無助感，更談不上甚麼工作之熱誠及承諾。現今的社會大氣候強調人權的重要性，但並不意味絕對的自由會帶來社會的安定，筆者認為若以不違背大原則的情況下作出合理的賞罰方式，亦未見一定違反人權，「先管後教」的觀念是值得肯定的及有其重要價值，日本兒童從小就被訓練、培養紀律，他們不是也有人權嗎？社會的穩定不是有賴一定程度的紀律才能維持下去嗎？㈡管理階層的癥結——由於種種政治不穩定因素，很多社會工作主任流失率大增，部份空缺便由助理社會工作主任出任，但一般只俱備社會工作之知識缺乏專業管理知識及領導才能處事時往往過份重視服務對象之需要而忽略一眾任勞任怨的前線工作員之需要及面對種種的衝擊。種種矛盾是否由單位主管主動緩和，協助疏導較為合適呢？而不是只將主觀見解灌輸到職員身上，並以權威領導方式，推動運作。再者，從人權的角度分析，改革是值得認可的，但步伐是否需那樣急進？單位主管不應將自己一套中產階級價值觀加諸所有同事身上，因為職員中有不同等級的，例如社會工作助理、工藝導師、護士、第一標準薪級職工等，一些被領導階層視為很簡單、容易的理念及推行措施是否能輕易地被較低階層的結構體系內的同事接受認同呢？成功之望隨即可見？這有待大家思考一番。

依筆者意見，充當一位有效的行政管理要員，要俱供五項基本條件：㈠以服務為最終目的，但要顧及員工之需要及理解他們的困難及矛盾。㈡權力下放，信任職員，在重要決策上予以意見，在院內日常運作細節事宜上則由小單位主管自行決定，切忌事事加以干預，影響靈活性及獨特性。㈢切忌諸多挑剔，要求不能超乎現實情況所能滿足。㈣在進行種種改革的過程中，不宜過份急進，應予合理時間咨詢職員意見及取得接受，不然員工士氣便大受挫敗。曾有前線社工表示，當更期間，若不是遇上嚴重毆打、惡意嚴重破壞的問題，便不加以干預，因為沒有任何有效的執行工具，亦免受領導階層不必要及無理的譴責，試問這種無奈的心態是管理階層明白的嗎？㈢社會工作助理與高級社會福利員的矛盾——年初，社署開始安排一些高級社會福利員任職感化院，自此經常聞悉兩種不同職級的工作員埋怨呼聲，論薪金，高級福利員職位較高，但論專業及責任，則社工助理遠較福利員高。在這情況下，矛盾的衍生不足為奇，管理要員應如何處理他們的工作關係之矛盾？矛盾的深化無疑對服務受到影響，在感化院內尤為不可疏忽，因在日常的工作劃分上，很難清楚界定那些該是福利員做，那些該是社工助理做，比方遇上院童嚴重行為問題（打架），是誰去管誰？如何清楚界定社工助理與高級社會福利員之關係？例如合夥式、交代式、平衡式等。單要福利員扮演主動角色，則欠公平，若要社工助理處理，但又沒有清楚的權力劃分，這不是像有兵不能用的情況嗎？綜合整體而言，紀律並不與懲罰相同等，有了適當的處罰，方能用其他輔導方法，改變行為，不然類似較早發生的事件出現次數會有跡象繼續增加。亦同時深化社工無助的壓迫感。

在挑選感化院的單位主管的過程中，基本要符合下列要求，方可作考慮，那便使服務得以循步漸進的加以改善：㈠至少有八至十年社會工作經驗。㈡在其他服務的單位擔任領導角色至少三年。㈢曾接最少一年的在職專業管理知識的訓練。㈣接觸過最少三種不同形式的社會服務，從而將有關經驗靈活運用，作出整合的回應。

不平人謹啓

1991年7月16日

任內不知做什麼・參選承諾未實現
鴨脷洲一居民質疑南區某區議員工作

敬啓者：

您好，

本人居住鴨脷洲。素仰貴報之投訴服務甚得市民愛戴，因此特寫此信希望貴報能以刊登，好讓香港市民略知一二（不負責任的議員是多麼可怕）因為九月中之立法局選舉快將來臨，希望香港市民不要被這些議員們所睽騙。

本人自看過壹週刊裡的「區議會的一場荒誕劇」後，知道五月廿四日南區區議會的情況。試問他（她）們還能面對南區選民及全香港市民嗎？真羞恥。現在只是一些荒謬的南區區議員便犧牲部份石澳居民，但試假若是立法局議員那怎麼辦？真的要犧牲香港市民嗎？天曉得！

在壹週刊第四十七期（環保大陰謀）中已刊登過，亦揭露出政府的陰謀與部份區議員狼狽為奸。在某電視台，報章及雜誌亦相繼揭露出政府重重疑點。唯有冥頑不靈的才處之泰然，更可恥的是一些區議員荒謬絕倫，動議在無人反對後竟再要表決，這還有法理嗎？主席先生是公正嗎？

相信絕大部份香港市民都知道區議員的職責是諮詢民意，代表市民向政府當局反映民意，但不知為什麼南區某些議員們不希望代表市民向政府有關部門索取任何有關更詳細的資料，真令人嘖嘖稱奇，難怪給人覺得有朋比為奸之嫌。

還有本人更希望在此投訴有關赤、石、海灣區的一位區議員，不知他在延任南區議員中曾為石澳居民做了些什麼，他在參選前有什麼承諾，但當選後是什麼行動，請撫心自問。樹大有枯枝，本人深信在香港一個敢言肯做的議員好比十個有名無實的議員有用得多了。

祝貴報同人身體健康！

業務蒸蒸日上！

石先生 九一年六月廿六日

電台廣播節目不應醜化教師

敬啓者：昨日「七月二日」在中午時分收聽到商業一台十八樓C座的廣播劇，內容是以學生代老師買飯盒引起軒然大波一事為主，編劇似乎是以針對教師為主而寫此廣播劇，內容極度醜化老師們，把教師形容得是蠻不講理自私自利的一羣，簡直有一竹篙盡打一船人之意，由於該廣播劇屬商業電台皇牌節目收聽率極高，所以因此會引來不少誤導，尤其對一些心智尚未成熟的小孩子更會有很大的影響，故此希望貴報能轉知各教師團體向商台取得合理解釋向公衆交代避免同類事情再度發生混淆視聽，先此聲明愚並非教師一分子，亦不會擔任該職位，只是「如骨在喉」，不吐而不快也！

聲

九一年七月三日（A409）

華僑教育

理論與實踐並重緊隨資訊發展步伐
浸會傳理學系今年九月升格為該校第六所分院
委出謝利國教授長傳理學院院長八月生效
開設電影錄像新聞以及公關廣告三項專業

（港訊）香港浸會學院宣布，委任謝利國教授為該校新成立的傳理學院院長，由本年八月一日起生效。

謝利國教授現年五十三歲，來港履新前為美國北卡羅萊納大學廣播及電影學部主任，具接近三十年的大學教學、學術研究及行政經驗；此外，謝利國教授對發展傳理學本科和研究院課程也很有心得。

謝利國教授早年獲英文學士及語言傳意學博士銜。隨即在西北大學和田納西大學任教共十二年，其後加入北卡羅萊納大學服務十七年至今。

謝利國教授的學術研究範疇非常廣泛，包括公衆與人際傳意、學術行政管理、廣播及電影製作等，並屢將研究成果寫成書評或論文。在傳理專科學院的設立和管理運作方面，謝利國教授也經常有專文和研究報告發表。

浸會學院傳理學系將於九一至九三學年（即本年九月）起升格為傳理學院，成為該校的第六所分院。一如以往，傳理學院的傳理學社會科學士課程仍將提供理論與實踐並重的傳理教育，包括資訊的收集、處理和傳播，以及教育與娛樂各方面，以緊隨二十一世紀的資訊發展步伐。

傳理學社會科學士課程開設電影錄像，新聞，以及公關廣告三項專業，學生可選擇其中一項為主修。

專責青少年科技教育培訓工作
中國科技協會青年部參加廿四屆聯校科展
優秀發明作品先後在國際獲獎

（特訊）應香港新一代文化協會和第二十四屆聯校科展籌委會的邀請，中國科學技術協會青少年工作部一個六人組織團，赴港參加本屆聯校科展。團長為該會青少年科技中心辦公室主任李洪山、四名學生成員分別來自北京和天津的中學。

中國科學技術協會在一九七八年設立青少年工作部，專門負責青少年科技教育工作，後又建立了青少年科技中心這一全國性的青少年科技教育機構，它借中國科學技術協會所屬一百五十一個全國性自然科學學會的支持，倡導和推動多種形式和內容的科技活動。

中國科學技術協會乃全國性組織，舉辦了許多青少年科技活動如下：

（一）青少年創造發明比賽和科學討論會

一九八二年由中國科協與政府有關部門及其他社會團體共同舉辦，每兩年一次，至今已是第五屆了，由全國各地科協成立一批青少年發明學校和少年科學院等組織，再由各地推薦參加每屆發明比賽和討論會，其中一些優秀發明作品更先後在國際上獲獎。

（二）奧林匹克科學競賽

為了鞏固和加強學生的基礎知識，激發求知慾望，中國科技每年都在所屬的中國數學、物理學、化學和計算機學會組織參加國際性的奧林匹克科學競賽。去年，第三十一屆國際奧林匹克數學競賽在北京舉行，有接近六十個國家參加，中國學生取得良好成績。

（三）科學夏令營和國際性聚會等

每年暑假，中國科技所屬青少年科技組織均舉辦科學夏令營，自一九八七年起，更與香港新一代文化協會合辦中國各地夏令營，香港學生對此活動反應踴躍。此外，不定期性地與其他國家作青少年科技活動交流，更於一九八九年受聯合國教科文組織科技與環境教育委託，主辦了「第一屆亞洲青少年校科科技教育雙周」活動。

教署幼稚園組高級督學何詠雄表示
幼兒教育目標需要均衡輔助兒童健康快樂成長
主持嘉寶中英文幼稚園畢業禮稱

（特訊）九龍翠竹花園嘉寶中英文幼稚園，昨假座牛池灣文娛中心劇院舉行第一屆畢業典禮，敦請教育署幼稚園組高級督學何詠雄小姐，市政局議員楊勵賢女士，黃大仙區議員陳安泰蒞臨主禮及致訓詞。校監鍾沛霖首致開會詞：我們致力創辦幼稚園，分設港九新界。

鍾氏又稱：幼兒教育工作者，在愛心和耐心的教導下，培養小朋友學習興趣，良好品德，依據個別不同心智，以靈活教學法，啓發兒童的思考及創作能力，更令他們認識自己、適應羣體生活，容易與人溝通，學習如何自愛及愛護他人，日後成長自會成為一個有自尊而且懂得尊重別人的良好公民。

繼請教育署幼稚園組高級督學何詠雄小姐致訓詞稱：學前教育階段可以說是兒童在各方面發展的關鍵期，自出生至正式進入小學就讀的幾年間，兒童無論在語言、智能、體能和人格發展方面都十分迅速，而且定下了基礎。如果在這段期間得不到良好的培育，日後即使再加以補償，也未必可以令他們得到最大的發揮。故此，幼稚園教育的目標必須是致力於兒童全面及均衡的發展，以前輔助他們健康快樂地成長。

何詠雄又稱：因應這階段兒童的發展特徵和需要，幼稚園的教育目標包括了幫助兒童發展與人溝通的技巧，使他們適應羣體生活及培養他們的自我照顧能力。此外，引導及輔助兒童去表達自己的感受；幫助他們發展自我控制能力和培養他們的自尊心、自信心和成功感也是相當重要的。品德發展方面則應着重於培養兒童良好的生活習慣、責任感和公德心，使他們明白是非及有正確的處事態度。體力發展方面，則應致力於幫助兒童發展大小肌肉的活動能力和增進其基本的動作能力。

再由市政局議員楊勵賢女士頒發畢業證書，並勉勵同學努力讀書，有個好的開始，將來造福社會，繼請黃大仙區議員陳安泰、鄧春霖校董、羅香慶校董頒發各項獎品及錦旗，學生代表並以中、英文致謝詞，由鍾偉霖校監向主禮嘉賓致送紀念品，典禮完成後由學生表演多項遊藝節目。

嘉寶中英文幼稚園畢業禮，上圖左：教育署幼稚園組高級督學何詠雄致訓詞。上圖右：校監鍾沛霖致開會詞。下圖：市政局議員楊勵賢頒發畢業證書。

受颱風迫近影響預科生須注意
中大入學面試研討如懸八號風球改期

（港訊）香港中文大學宣佈，因颱風迫近本港，原定於七月廿四日（星期三）到中文大學參加入學面試／研討的預科同學，請留意以下安排：

㈠若七月廿四日只懸掛三號或以下風球，入學面試／研討將照常舉行。

㈡若七月廿四日上午七時依然懸掛八號或以上風球，入學面試／研討的日期將作以下改動：

學院／學系	原定日期	新日期
中國語言文學系	七月廿四日（上午）	七月廿五日（時間改為下午，請向中文系查詢）
會計學及工商管理學系	七月廿四日	七月廿六日（時間／地點不變）
建築學系	七月廿四日	七月廿九日（時間／地點不變）
經濟學系	七月廿四日	七月廿六日（時間／地點不變）
新聞系	七月廿四日	七月廿五日（時間／地點不變）

參加面試／研討的同學對日期改動如有疑問，請致電有關學院或學系查詢（中大總機電話號碼：六九五二一一一）。

學壇私語集：少小離家老大回

念淇

在蔚藍色的天空下，和煦的陽光，把西貢照耀得份外明媚，沿着清水灣道兩旁的樹木，還是照樣的企立着，無懼風雨，可惜的是母校四週的環境已有着很大的改變，多了好幾幢高聳入雲的大廈，新學郵的落成，無疑能使天下寒士俱歡顏，但昔日恬靜安詳與世無爭的環境亦去如逝水，今天重遊舊地，實有點少小離家老大回的感慨。

自中學畢業至今，離校已十多載，其間在學業上及事業上所遇到的，不知幾番風雨，人也成熟了，唯獨是情懷未變，每當遇到不愉快事情，總會將當日老師所教的一套「寬大」、「博愛」精神拿出來，心靈上便可得到很大的安慰，記得宗教老師曾言：「不能向別人傾訴的煩惱，就是世上最大的苦痛，相反地，能與人分享的快樂，才是真正的快樂。」這兩句話，對我的影響至為深遠，能夠與人真正的分享快樂，確是一件美事，但當今之世，明白這個道理的人較少了，加上歐美的個人主義泛濫，學生們深受薰陶，我們當教的，就更難有作為了。

五年的中學生活，為我留下了不少回味無窮的印像，但唯一美中不足的，便是不能在音樂上學到充實的知識，母校的歌詠團飲譽全港學術界，可能就是這個原故吧，沒有天份的學生，往往在音樂堂裏被投閒置散，無所事事，老師的心血只放在栽培歌詠團的同學身上，當日，確實有點對先生有些反感，不過，今日回想起來，自己太幼稚了，老師一人能力有限，又怎能夠對所有學生都給與同等的培訓，「犧牲小我，完成大我」自然要有所取捨了，母校賜與我的東西既已這麼多，就算不懂看樂譜又何妨呢！

我雖然工作繁忙，但對這間曾經孕育我思維，確立我人生目標、助我成長的母校不能忘懷？

中大九一全日制本科畢業生共一三七三人

（港訊）香港中文大學一九九一年度文學院、工商管理學院、理學院、社會科學院及醫學院畢業生公佈如下：

文學院（共二七一名）
中國語言及文學 七十二名
英文 六十九名
藝術 二十一名
音樂 二十名
歷史 五十七名
哲學 十七名
宗教 十四名
神學 一名

工商管理學院（共二九二名）
工商管理學士綜合課程 二百九十二

醫學院（共一〇七名）
內外全科醫學 一百零三名
醫學科學增插學年學士學位課程 四名

理學院（共三五一名）
生物化學 二十七名
生物 五十五名
化學 五十六名
電子計算 六十四名
電子 四十一名
物理 四十六名
數學 四十二名
統計 二十名

社會科學院（共三五二名）
人類學 十一名
經濟 七十二名
地理 五十四名
政治與行政 四十四名
新聞與傳播 三十四名
心理學 二十一名
社會學 六十四名
社會工作 五十二日

畢業生總數：（共一三七三名）

中大及海外大學辦兩項專業文憑課程

（港訊）香港中文大學校外進修部今年續與海外大學合辦各類課程，以應社會所需，其中兩項為：「酒店管理及旅遊業文憑課程」及「英語教學法文憑課程」。

「酒店管理及旅遊業文憑課程」是該部與澳洲維多利亞科技大學合辦，講授有關該行業之食物、旅遊、行政、財政、市場及法律等項目，並包括近代日本社會及文化等。

課程分甲、乙兩部份進行，甲部將於本年十月至九二年九月期間在本港以兼讀及教師面授形式修讀。甲部學費為一萬五千元。

乙部亦有五個科目，於九二年一月至三月期間於澳洲維多利亞科技大學攻讀，學費則為澳幣四千七百五十元。

完成上述兩部份課程，而考試成績合格者可獲澳洲維多利亞科技大學頒發專上文憑。申請入學者需具認可大學學位或二年認可專上學院文憑及一年或以上工作經驗，截止報名日期為八月二十日。

「英語教學法文憑課程」則與加拿大英屬哥倫比亞大學合辦，是專為在職中學英語教師或對語文有興趣者而設，目的是增強他們在英語教學方面的知識及方法。

該課程共分五個階段進行，課程導師來自加國哥大語文教育部，由該部教師親自授課，學員修畢全部課程後可獲加國哥大頒發專上文憑。

「英語教學法文憑課程」為配合各教師利用餘暇進修，故特別安排在各學校假期上課，將由本年十二月至九三年三月間之假期中上課。

該課程截止報名日期為十月廿日，凡具大學認可學位及一年教學經驗者皆可報名修讀。

以上兩個課程有關詳情已刊載於課程簡章中。

香港崇正總會主辦・不牟利・全日制
自建校舍・設備齊全・師資優良

崇正中學招生

招收：F.4、新生，F.5、新生及重讀生，文、理班。（學費：F.4 $700 F.5 $800）
報名：由即日起每日由上午九時至下午四時（星期六至12：30）
校址：九龍李鄭屋村廣利道十一號
巴士：2號、2A、112總站
地鐵：在長沙灣站出口沿東京街直上
保安道市政大樓直上山邊李鄭屋泳池附近
電話：7282473 3863149
校董會主席 胡仙 校監 黃石華 校長 鍾偉光

紐西蘭高等學府
—MANUKAU POLYTECHNIC
—AUCKLAND BUSINESS COLLEGE
—AUCKLAND INSTITUTES OF STUDIES
現正招收以下各科海外留學生
—高級行政秘書
—工商管理
—酒店及旅遊管理
—電子／電機工程
—電腦學
以上學府，經由政府註册及監管，學術水平符合 New Zealand Qualification Authority 之要求。課程為期一至兩年，學費每年由 NZ$8000起。
詳情及報名請向駐香港代表 D S MANAGEMENT (NZ) SERVICES 查詢。
Tel: 7350088 7300089
九龍尖沙咀星光行923室。

德仁書院
招收1991／1992新生
政府買位全日制男校
中一：政府派位・收轉校生・七月廿二、廿三日註册。
中二：收插班生・即日報名。
中四：政府派位・收轉校生・八月七日、八日註册。
中五：收轉校生及重讀生・八月一日開始報名。
校址：美孚新村蘭秀道46號（地下鐵路第六期出口）
7422080

珠海書院
校外進修部
一九九一年度夏季課程
即日開始報名，九一年七月中開課
課程達二百餘項，報名從速
課程包括藝術、設計、攝影、銀行、商業、管理、電腦、寶石鑑賞、語文、新聞、醫藥與健康、音樂、康體、心理、社會工作、秘書、興趣小組……等。
報名時間：逢星期一至六
上午九時半至十二時
下午二時半至晚上九時
（周六至下午五時）
查詢電話：7601530 7601627
凡有志進修人士，不限學歷，均可申請參加。
校址：九龍旺角
亞皆老街115號一樓

COGNITIO
文理預科夜校
1991－92學年招生通告
新生報名、註册：即日開始
辦公時間：星期一至五：2.00～5.00p.m.
6.30～8.30p.m.
星期六：6.30～8.30p.m.
課程：本校開設下列課程—
㈠香港高級程度會考文、理各科。
㈡倫大普通教育文憑高級程度及普通程度文、理各科。
㈢中四、中五（中學會考）文、理、商各科。
㈣英國倫敦商會證書文憑（LCCI）課程。
㈤托福（TOEFL）課程。
開課日期：
高級程度科目：八月五日（星期一）
普通程度、
高級程度第一年科目：九月二日（星期一）
LCCI課程：九月・十一月・一月・三月
TOEFL課程：七月・九月・十一月・四月
校址：新蒲崗景福街96號
電話：328 9957 328 9958

COLUMBIA INTERNATIONAL
COLLEGE OF CANADA
HAMILTON, ONTARIO
加拿大哥倫比亞國際學院
＊男女生寄宿學校
＊年齡在十四歲以上，均可申請
＊英文密集課程
＊第九班至大學預科班
＊根據學生程度編班，無須英文托福分數
現正接受一九九一年十月份及一九九二年一月份學期新生入學申請
香港辦事處地址：
灣仔洛克道68號偉信商業大廈501室
電話：527-6980 傳真：865-4720
加拿大學校地址：
1033 MAIN STREET WEST, HAMILTON,
ONTARIO, CANADA L8S 1B7
TEL: (416) 572-7883 FAX : (416) 572-9332

自民黨三塚博要求傳訊証券醜聞証人
向國會作証澈底查明眞相

（時事社東京二十三日電）自民黨三塚派會長前外相三塚博二十三日下午，在旅行演說的福岡市內會見記者，關於大証券公司對大戶的損失補償問題，強調：「証券交易應完全由自己負責來進行，這次優待部分投資家的情形，在政治上也不能放過。」又，關於臨時國會的對應說：「有關傳訊証人，人權問題的法律已有所整頓，不必拘泥。」表明應傳訊有關人士到國會作証，以查明証券醜聞的眞相。

又，三塚博關於制定聯合國維持和平活動（PKO）合作法案說：「應該在我國憲法的最大容許範圍內做出決斷。應發揮內閣的領導能力」，爲使包括參加維持和平部隊（PKF）在內的法案早日獲得結論，要求海部首相做出決斷。

此外，關於秋季的總裁選舉，三塚博說：「經由總裁公選，使候選人以公開的形式，堂堂在國民面前陳述意見是很重要的」，支持公選的動向。

野村醜聞留下污點 兩首長昨引咎辭職

（時事社東京二十三日電）野村証券公司二十二日召開臨時取締役會，決定會長田淵節也和副會長田淵義久退任改爲相談役，並新設「名譽會長」一職，由特別顧問相田雪雄（前野村投資顧問相談役）擔任的首腦人事。正副會長職位暫時空缺。爲對與黑社會勾結和對大戶損失補償等一連串的証券醜聞負責，創造野村証券時代的兩位首腦同時退出第一線是極爲異例的人事。

臨時取締役會後，會見記者的前會長田淵節也表明辭去會長的理由是：「一連串的醜聞是因爲經濟泡沫而引起，爲野村証券七十年的歷史留下污點，污點不能不由自身淨化，下一代的經營不可不研究。因此，我們兩人認爲應當引退。」

日天文學家謂銀河中心 地球存有大量氣雲

（中央社東京二十三日專電）據一個日本研究小組表示，在我們的銀河中心，存有大量的氣雲。

東京大學天文學研究所的長谷川哲雄所領導的這個小組，在靠近銀河系引力中心附近，發現了分子雲團，其實質量約爲太陽的一億倍。這塊氣雲是由大數量的分子雲所組成，它們的星際分子緊密的包豐在一起。這塊大氣雲好似一個在銀河中可不斷釋出能量的「火絨匣」。

長谷川哲雄研究小組利用一個直徑僅六十公分的拋物線形天線，作爲無線電望遠鏡，接收來自星際氣雲們釋出的短波。這可能是在科學研究中所曾使用過最小型的一種無線電望遠鏡。

台遣回兩名泰勞工 証實染上愛滋病患

（中央社曼谷二十三日專電）泰國一名衛生官員今天說，上週中自中華民國遣送回泰的四名合法泰國勞工中，只有兩名是眞正愛滋病菌陽性反應，另兩名則不是愛滋病患者。

泰國內政部勞工局副局長安鳳女士說，中華民國政府已經遣送回八名泰國合法勞工，因爲醫生發現其中四名感染愛滋病，另四名則患有梅毒。

她透露，她已指定海外應聘行政辦事處，負責泰國勞工愛滋病檢驗工作。

這名高級勞工官員又說，另兩名被指爲患有愛滋病的泰國勞工，將在明天接受複檢。至於兩名回泰後檢驗爲未患有愛滋病的勞工，其中一名證實未感染到愛滋病菌，另一名則是呈現陰性反應，因此在三個月後將再接受檢驗。

全球登革熱病 每年廿六萬人
台灣展開病媒檢查

（中央社台北二十三日電）在南部地區幾乎使民眾聞之色變的登革熱，在世界各地也有愈來愈盛行的趨勢。

行政院衛生署今天引據聯合國世界衛生組織的統計資料指出，出血性登革熱病例已由三十四年前的每年二萬人增加到目前的每年二十六萬人。

由行政院環保署和衛生署聯合組成的登革熱防治中心，下午在環保署舉行聯繫會報，衛生署在會中指出，全世界出血性登革熱病例在近十年快速上昇，值得國內環、衛單位重視。

前一個艾美颱風又給南部地區帶來豐沛的雨量，環保及衛生單位已決定訂八月五日到十一日爲「登革熱病媒蚊防治檢查週」，徹底清查南部地區病媒蚊指數。

今天的聯繫會報中，也有南部縣市的環保局長抱怨民眾太被動，光依靠政府噴藥不自己清理孳生源。環保署考慮對這些不清掃自家內裝水容器的住戶，予以公布名單，讓輿論的壓力制裁。

巴黎展出色彩鮮艷條紋圖案套裝，看來份外瀟洒。（新華社傳眞）

日學者謂清晨慢跑 影響心臟使人猝死
會激發體內多多分泌荷爾蒙

據日本的一位學者說，許多人習慣在清晨慢跑，但這個習慣可能會要人的命，有的人就此猝死。

目前任教於山口大學的一名體育生理學助教授隨田說，清晨慢跑會對心臟造成不當的壓力，因爲一大早心臟通常還未能完全的運作。

他說，慢跑會激發體內多多分泌荷爾蒙，使心臟速度加快。

針對五名日本女性大學生所作的實驗結果顯示，清晨跑步會使人體內的荷爾分泌量，比在午後或傍晚慢跑激發的荷爾蒙分泌量高出兩到四倍之多。

隨田所作的實驗，是取受試者的尿液樣品，檢測其影響心臟速率的荷爾蒙，即正腎上腺素和腎上腺素的分泌量。

他選來作實驗的女大學生，沒有一個有經常運動的習慣。

隨田讓受試者在室內跑步機上跑步，速度是每小時約六到八公里，一天跑三次，分別在上午八點，下午二點和傍晚六點半，每次三十分鐘。

每次跑完，他立刻爲受試者測量正腎上腺素和腎上腺素的分泌量，結果發現，在清晨運動後的兩個小時內，人體內的正腎上腺素分泌量，會增加百分之一百十四，而同期間，腎上腺的分泌量，則增加了百分之一百二十五。

隨田說，當這兩種荷爾蒙的分泌量增加時，心臟承受的壓力便會增加。而在清晨，心臟還未能發揮正常的運作。

他因此警告說：「清晨作激烈運動，會干擾交感神經的平衡，使運動者的心臟可能出現不規則的跳動，導到猝死。」

日証券醜聞爆發後，野村証券公司正副會長，昨在東京舉行記者招待會時正式宣佈辭職。（美聯社）

盲俠被控走私 罰款一千美元
另藏毒案在聆訊

（路透社東京二十三日電）一週二日本著名演員「盲俠」勝新太郎爲一宗控罪答辯。他被控把毒品藏在內衣，從東京走私到夏威夷。

五十九歲的勝新太郎在東京地方法院的聆訊開始時說，他在由東京飛夏威夷的飛機上到一名不知名男子的小量大麻及可卡因。他否認檢控官指控他曾在東京購買毒品。

檢控官亦說，自一九八五年開始，勝新太郎曾先後三次收取日本有組織犯罪份子的大疊。

在日本，持有小量大麻可被判七年徒刑，販賣可卡因及海洛英可被判終身監禁。

勝新太郎以飾演「盲俠」而使他在六十年代大紅大紫。一九八五年黑澤明導演拒絕讓他演出大製作「亂」後，勝新太郎的星運漸漸下降。

一九九〇年一月美國海關官員在勝新太郎的內衣找到毒品後，把他拘捕。他於本年五月被驅逐出境，但回到日本後立即被捕。夏威夷地方法院判勝新太郎走私罪名成立，被判罰款一千美元。

美穿梭機今日升空

（美聯社卡納維拉爾角二十三日電）美國太空總處正指望穿梭機阿特蘭號進行最後數小時倒數，阿特蘭號計劃於星期三連同一個衛星升空，這衛星屆時會與地面低飛的太空船連接。

升空行動發言人周一表示，太空船與貨船已準備隨時升空。工程人員於周日在火箭控制室趕修穿梭機推進器。

測試隊長素凡稱，工程師對推進器的維修表示滿意。

阿特蘭號將於周三國際時間十四時五十五分升空。

天文台預料，六成機會，穿梭機會在好天之下升空，屆時仍可能有驟雨或雷雨的出現。

行動指揮官畢勒克及機員百加於周一在訓練中心進行穿梭機着陸演習。四男一女的穿梭機隊員亦進行了一次體格測驗，並且重溫飛行計劃。

阿特蘭號是次的九日升空計劃，將是它的第九次升空旅程。

今後男人可變女人
英發現性別遺傳基因

（新華社北京二十三日電）中國的《科技日報》援引日本《讀賣新聞》報道：英國人類分子遺傳研究所一個研究小組發現，決定包括人在內的哺乳動物男女性別的關鍵，取決於Y染色體上一種叫「SRY」的遺傳基因。

研究人員在雌性白鼠的受精卵上注入這種「SRY」遺傳基因，成功地實現了雌性白鼠向雄性的轉化。

決定性的染色體有兩種，組合不同而決定爲女或爲男。如果確實如此，那麼在Y染色體上就應有能長出睾丸使其雄性化的遺傳基因。關於這方面的問題曾經出現過不少的假定說法。

參加這項研究的拉貝爾巴吉博士等人對染色體是XX排列而身體又是男性特殊類型的X染色體進行了詳細地分析，結果發現了本來只有在Y染色體上才應含有的遺傳基因，他們把這部分遺傳基因命名爲SRY。過去也出現過本來擁有XY染色體，但卻因SRY的突然異變而未能長出睾丸成爲女性。而這次實驗直接證明了SRY的作用。拉貝爾巴吉博士等人稱這次的研究成果「揭示了SRY是決定雄性的唯一的Y染色體上的遺傳基因」。

南非年青白人 對國家無歸屬
廿五萬人準備移民

（法新社約翰尼斯堡廿三日電）周二一項民意調查顯示，有一成半年齡介乎十六至廿四歲的南非白人將自己視爲準移民，在未來五年便會「移人」。

調查顯示，南非五百萬白人當中，估計有五萬人是考慮移民他國。調查報告指出，移居他國的意圖是和年齡有極大關係，而很明顯，年青一代是最沒有歸屬感。

報告指出，明顯得見的危機是，經濟不景及政治不穩會使到大量技術人才流失。是項民意調查共訪問了一千名居住於市區的白人。

三萬公安幹警奉派 維護江蘇災區治安
已使抗洪救災順利進行

【中新社南京七月二十三日電】江蘇省遭受特大洪澇災害近一個月來，由於該省公安人員恪盡職守，受災地區治安穩定，人心安定。

六月中旬江蘇部份地區受災後，江蘇省公安廳一方面參加抗洪救災，一方面爲穩定災區治安，立即派出三萬公安幹警赴災區第一線針對災期社會治安出現的新情況，採取有力措施，維護災區的社會治安，保障了抗洪救災的順利進行。對破壞堤防和電力設施，趁災搶劫、強姦等案件，指定專人，快偵快破，嚴厲打擊。

各地公安機關還加強災區防範，蘇州、鎮江等市縣區戶籍警一邊爲受災群眾排憂解難，一邊控制轄區內違法犯罪人員。全省農村受災地區由十餘萬聯防隊員和數十萬基幹民兵組成巡邏隊，護村隊，搶險隊，應急隊，由民警帶隊加強對險堤、險段等重點部位和疏散撤離後的村莊、居民點巡邏防範，並對無家可歸露宿民眾實行二十四小時看護，切實保護了群眾生命財產的安全。因此，六月以來，江蘇受災地區，人心安定，蘇州、揚州等市發案數下降。此外，公安幹警還協助當地政府調解了因災情引起的各類矛盾糾紛。

鎮江凡石橋村 九成稻田絕收
全村兩次被水淹

【中新社鎮江七月二十三日電】題：江蘇災區見聞之二（中新社記者 陳琪）

記者來到受災最重的江蘇省鎮江市丹徒縣榮炳鄉凡石橋村採訪時，幾天前剛搬回家中的吳美英老太太指著牆上一米多高的水痕說：「活這麼大，還從未見過發這麼大的水。」經過大水二十多天的浸泡，她家的房子倒塌了兩操牆，原先以泥土夯實的地面，如今也成了爛泥塘。

「凡石橋村上像吳老太家這樣的受淹戶有好幾十戶。」村長榮雲兒告訴記者，凡石橋村從六月十四日至六月二十一日，七月一日至七月二十日兩次被大水淹沒，大水比一九五四年時還深近一米，全村七百多人被迫撤離家園，一千三百多畝糧田百分之九十多絕收，僅有二百多畝稻田可望收獲，但大多要減收三成左右。

儘管大水剛剛退去，大部份撤出的村民已紛紛搬回家中，十多戶塌房的村民已臨時借住在鄰居親友家裡。記者在村裡轉轉，發現大多數人家正趁天晴趕曬棉被、衣物以及發霉的傢俱等，不少人家正在把大水時擱在高處或吊在房樑上糧食取下來晾曬。村上一家因大水而停產二十多天的工廠，工人們正在打掃沖刷廠房，加緊給受水淹泡沒的機器清洗上油，準備開工生產。

村莊周圍便是承包到每戶村民的糧田，一眼望去仍有大片農田浸泡在水中。爲了搶上播種季節，農民已來不及育秧，就在大水淹過的田裡直接撒上了稻種。

新界版

大嶼山渡假屋若管制影響民生重大 醞釀大規模抗議
逾三百間面臨新例扼殺旅遊飲食業亦受打擊
在低密度區安全無問題要求重新訂公平政策

（特訊）大嶼山南區的渡假屋經營者認爲管制賓館的法例是直接影響到這行業的生存問題，他們堅決反對，倘若政府一意孤行去實施，他們會發起大規模請願抗議行動。

大嶼山的渡假屋一大部份集中於南岸海灣一帶由大嶼南鄉事會地區涵蓋的村落，粗略估計最少也超過三百間，約由一百個商戶經營，全部都是用新界鄉村屋改裝而成。自政府將管制渡假屋的發牌條件通知經營者以來，不少已向鄉事會反映意見。大嶼南鄉事會主席張添德對記者表示：大嶼山的渡假屋經營運作一向相安無事，反而帶動了旅遊業發展；可是政府近年爲了要管制賓館，卻無端將渡假屋列爲一併處理，他不滿政府這種「一竹槓打盡一船人」的政策。他稱：渡假屋與賓館雖然同是以日租形式經營，但兩者所處條件完全迥異，賓館位於市區的多層樓宇內，而渡假屋僅限於設在一幢不超過七百方呎及三層高的鄉村屋中，而現下的發牌條件，根本無考慮到渡假屋的實際情況來制訂。例如，有關條例竟然連僅三層高的渡假屋也要求設有兩條樓梯。

來自貝澳的新界鄉議局特別議員張富對記者稱：渡假屋本身位於低密度區，人口不稠密，本身防火安全絕對不成問題。例如，渡假屋每個房間都有窗子，三樓的窗口離地面不適廿呎，一旦發生火警，逃生亦不成問題。張富指責政府推出這條例是欲扼殺離島區的渡假屋出租行業，他稱這條例除了直接影響渡假屋外，飲食業、的士、巴士及小輪行業亦會間接受到影響，打擊大嶼山的旅遊業。

涌老鄉村代表張學勤稱：大嶼南不少村民都將本身村屋樓上兩層作渡假屋維生計，而且只是在假日期才有生意，一旦執行這條法例，將會影響民生。張添德主席表示，發牌條件由於沒有顧及渡假屋的實際情況，幾乎全部經營者面臨停業厄運。由於影響到他們的生存問題，如政府對他們的意見坐視不理，強制執行，他們會聯合離島其他區發起大型反對行動。他盼望政府以民生及維持社會安定繁榮爲重，重新製訂對大嶼南渡假屋經營者公平的政策。（新）

社區組織及文娛康樂活動對我的影響
對人生有莫大裨益邁進理想
葵青工商聯會政務處華僑日報合辦蜆殼贊助
葵青區青少年徵文比賽公開組優異：黃秀霞

葵青區是一個繁盛、有活力的工業區域，但它同時也是一個受嚴重污染威脅的地區。區內組織有見及此，一直努力推廣環保意識予葵青區民，受到它們的影響，我自覺本身對環保的警覺性不斷提高，也希望能盡公民的責任，成爲推廣環保的一份子，故參加了「地球之友」的環保組織，更在去年暑假於這組織中工作，藉以進一步增進自己的環保知識及爲環保作出一些實際的貢獻。與此同時，社區組織一直不遺餘力地向公民推廣公民意識，影響到我對本身的公民責任及權益產生疑問，從而主動地找出一些有關這方面的資料閱讀，增進自己的公民知識。

閒來我也會主動參予一些文娛康樂活動，藉以在平日緊張的功課、考試壓力下給予自己適當的鬆弛，也藉此舒展身心，陶治性情、培養高尚的情操及發揮、發掘自己的潛能。

早在中學時期，我已有參予一些有關誦及音樂方面的活動，而現在於課餘空閒時，我也常會觀賞一些古典音樂演奏會，藉此陶治性情及給予自己機會去靜靜地思考一些人生及哲理問題。舉個例子，前陣子當波斯灣戰爭正進行得如火如荼時，我曾欣賞過一場演奏會。當中我聽到「快樂頌」的高奏。這首提倡、歌頌和平的動人樂章，使人想起生活在中東戰場上的人民。這場戰爭似是無可避免，然而它所帶來的生靈塗炭、數以百計的傷亡及無數家園的破碎等……誰人可以獲得永久的眞正幸福、快樂？我在想。

「愛丁堡獎勵計劃」中的「野外鍛鍊」是我所鍾愛的活動之一。在長長的山路行程中，我需要的是毅力、意志力、決心、自信及充沛的體力。記得有一次在山路途程中，天下着雨，我更不小心跌倒傷及膝部，但我們仍然無懼地向着目的地邁進。那種不怕風雨，勇往直前及互助友愛的團體合作精神，至今仍令我津津樂道。及後我們爲了追趕最後一班巴士，竟能打破至史當大一小時可走四千米的定律，令我深切領悟到一個人的成敗，往往決定於他意志力的強弱，他對自己的信心及他是否具有破釜沉舟、無懼險阻的決心。這個信念，一直是我做任何事情背後的一種力量，使我勇敢地向着自己的目標努力邁進！

然而，社區組織及文娛康樂活動，我的最大影響，其實是在兩年前，我可以將自己參予各項不同活動後所得的經驗和感受，寫成文章，題爲「參予活動所得及用諸社會的方法」，參加「一九八九年葵青區青少年徵文比賽」，並有幸賜予難得的機會去更加進一步了解政府的行政架構、自己區內的多項事務、充實自己的知識及更重要的，到外國作考察交流。

從到外地作考察的機會中，我不僅認識到外地一些組織的工作情況及當地工作人員的經驗之談的分享，從而增進自己的見聞、擴闊自己的視野；更可貴的是，我強烈感受到每個國家的人怎樣愛他們的國家；社會、社區組織怎樣集合它們的力量、發揮它們的功能；不同的團體，無論政府部門也好、社會服務團體等也好，工商企業組織也好，均各守本份，以維持、保護自己國家繁榮、安定爲目標。身爲香港的一份子，我也領悟到自己的公民責任，所以能有機會成爲「一九九一至九二年度葵青區青少年暑期活動籌委會」的會員之一，我很是高興，因爲至少這也算是爲自己的社區服務。

昨日在社區組織及文娛康樂活動中所得的一切，將會對我日後的人生有莫大的裨益。我會時刻緊記那一句說話——「無志成就，無懼險阻、無悔參予」，努力向着自己的理想目標邁進！（完）

大隧通車已改善 新界東民團要求
撤銷獅隧倍收費

（特訊）自從大老山隧道於上月底通車後，獅子山隧道的擠塞情況已有明顯改善，因此新界東（沙田、西貢）社區關注聯委會要求運輸署從速撤消現行獅子山隧道收費的政策，否則對獅隧使用者不公平，政府有斂財之嫌。

聯委會召集人簡松年表示，自從大老山隧道上月底通車後，獅隧的擠塞情況，已明顯改善；而早上潮水式行車措施亦已於本月十日取消。這証明獅隧過去出現的擠塞情況，純爲供求問題，完全與收費無關。

不過，他批評運輸署總運輸主任陳德興較早時仍表示，現時獅隧收費會否降低，言之過早。簡松年強調，運輸署當初決定倍增獅隧收費，試圖鼓勵駕駛人士改行城門隧道，以減輕獅隧擠塞的做法，顯然已證明無效，但爲何現今仍堅持這個錯誤決定，不盡速作出檢討，而此舉只會令人感到政府純爲斂財，並非眞正解決問題。

他最後透露，聯委[illegible]要求議員正視這個不公平問題，撤消倍收獅隧收費。

風球高懸新界須防水浸
農民忙戒備
菜農紛收割雞猪舍防風

（特訊）颱風布倫登可能威脅本港，天文台昨已懸掛三號風球，並謂晚間可能改掛八號風球，新界各區農民昨午已緊急準備防風措施，以保護畜及農作物不致毀於一旦。

元朗、粉嶺、北區一帶菜農，昨午已緊急收割蔬菜、瓜類及豆類，免遭暴風豪雨襲擊。而雞場、豬舍亦造好防風及防水浸措施，恐怕豪雨滙成洪流，發生嚴重水浸。

新界各區政務處人員昨晚已分派通宵值勤，以應付突然意外事件發生。而各區的一百七十多個庇護站，將於八號風球懸掛後，即全面開放，以照顧各該區居民，因風雨影響，致離開家園，有地方棲身。

據估計，颱風布倫登，如風向不變，會吹向廣東東部與珠江三角洲之間。是則與本港距離相當接近。縱使颱風影響不大，也將帶來豪雨，如不發生水浸，對水塘有利，希望解除制水威脅。（君）

（一）青衣體育會十一屆職員就職與主禮人合攝。（二）大埔小商聯誼會賑災籌款出發前攝。（本報攝）

新界社團聯會街頭募捐賑濟水災
四天籌獲逾百萬元

（特訊）新界社團聯會自本月九日呼籲屬會及社會人士捐款賑濟華東水災後，於七月十七至廿一日，分別在新界大埔、太和、粉嶺、上水、沙田、大圍、荃灣、葵涌、青衣、元朗、屯門、南丫島、梅窩等地區三十多個點，進行街頭募捐，得到地方社團及各界人士支持，積極投入工作，更得到廣大市民踴躍捐輸，四天內，公開募捐善款超過一百萬元，該會將把所得賑濟善款交與新華社新界辦事處轉交災區。（新）

大埔小商聯誼會響應籌賑得三萬餘元

（特訊）大埔小商聯誼會日前爲響應華東水災籌款召開特別會議，商討賑災籌款活動，與會各董事非常熱心，席上認捐有萬餘元，並於昨日上午由該會首長謝玉榮、周明、陳華歐榮、李長等率領全體委員由會所出發，沿途高呼，華東災情急，援手來得及，捐錢救災民，善款齊收集，先後到大埔區臨時街市、寶湖街市、富亨街市、大元街市、富善街市五個市場呼籲，各攤販大力捐輸，由於熱烈呼籲，各街市攤販反應良好，結果點算捐款籌得有三萬餘元，由於募捐對象以街市小販爲主，大埔地方社團爲華東水災而公開籌募亦屬罕有，其熱心行善至堪嘉許。據悉該會籌款將由港九新界販商聯會協助領有募捐牌照而進行，善款亦將由該聯會轉送新華社香港分社。（新）

區域局與市政局・聯訂出創新計劃
一夜之間將行人專區突變成景色怡人公園
本年度清潔運動辦青青樂園遊會歡樂多姿

（特稿）區域市政局及市政局計劃在一夜之間，把中環遮打道行人專用區變成景色怡人的公園，提醒香港市民，只要齊心協力保持香港清潔，將可擁有美麗的環境。

區域市政局與市政局策劃的今年度清潔香港運動的第二次社區活動，於十一月二十四日在中環舉辦「青青樂園遊會」。

這項活動是充滿歡樂、別開生面的慶祝節目，目的是表彰香港市民協助建設一個更清潔舒適的居住環境，並重申「保持香港清潔」的重要性。

「青青樂園遊會」是在一片泥凝土的街道上舉行，屆時將會利用一個通宵把立法局大樓至文華東方酒店一段遮打道行人專用區鋪設人造草皮，擺設盆種植物，樹木及花圃，使一個石屎森林一夜之間變成一個景色怡人的公園，呼籲市民保持香港清潔，建設美好環境。

此外，由清潔龍家族帶領參加者，在文華東方酒店前面的遮打道跳舞慶祝，並播放音樂吸引公眾參與，亦歡迎市民到「青青樂園」參觀拍照。

在公開展覽方面，屆時將在太子大廈及文華東方酒店前一段遮打道闢作露天展場，展出兩市政局策劃委員會籌辦的大型宣傳活動和各區的保持香港清潔活動成果，以及把過往獲獎獎項等照片。此外，各區議會將會派一至兩塊展板展出它們年來在「保持香港清潔運動」中所作的努力；另外，還會向公眾介紹保持環境清潔，廢物利用及盡量減少製造廢物的方法和建議。（梅）

青衣體育會新員就職
籲增康體設施
專員鄧國威周厚澄官紳主禮
鄧國綱決推廣有益身心活動

（特訊）青衣體育會第十一屆執行委員昨假長城酒樓盛大舉行就職典禮。

大會敦請葵青政務專員鄧國威太平紳士，區域市政局議員周厚澄MBE太平紳士聯袂主持儀式。該會首長鄧立泰、陳天送，主席鄧國綱，副主席陳子祥，委員陳新旺、黎國成、陳進武、黎炳良、陳崇慶、麥燊、陳志雄、沈子賢、歐偉強、陳志強、陳碧文、陳偉雄、梁雄、陳文達、陳錦文、陳國文等齊集迎迓嘉賓，隆重歡樂。

典禮首由新一屆主席鄧國綱致詞表示：本會成立於一九六八年，已有二十三載，可說是區內最早成立社團之一。當時青衣祇有數千人口的小島，區內缺乏康樂場地，區內熱心人士發起一個體育會推動及舉辦體育康樂活動，後來幸蒙政府撥地興建一個足球場，會務得以進一步發展。今日青衣人口增加將達弍拾萬人，但體育場地仍未能追上人口需求，故此希望政府加速興建其它運動場所及公眾泳池，以解決場地不足。本會除積極舉辦有益身心之活動外，更會加強與區內團體合作，共同舉辦活動，造福本區居民。

隨由葵青政務專員鄧國威主持宣誓，區域市政局議員周厚澄致訓語多嘉勉，及頒發聘任書，由顧問詹忠、李志雄、何桂華、鄧錦春、陳世龍、陳潤喜、陳世忠、黃帶喜、陳錫麟、陳崇蔡、陳順棋、陳國平接受。繼由會長鄧立泰、陳天送向二位主禮人致送紀念品，最後由副主席陳子祥致謝詞。

觀禮嘉賓有高級聯絡主任陳惠宗、青衣北聯絡主任陳開明，青衣鄉民關係組長陳觀榮、謝少豪，荃灣鄉事會何永光、許振超，青衣商會黎志謙、陳乾德，青衣鄉事會鄧金好、陳玉麟，青衣各互助會、學校校長、教師及鄉彥代表數百人。晚間續假長城聯歡，並備有卡拉OK自選歌曲助慶，各委員家屬均興高彩烈，樂歡熱鬧。

離島區會吸引旅遊
舉辦離島掠影
巡迴介紹名勝特色

（特訊）離島區議會旅遊及工商業委員會昨日舉行會議，通過於本月底至明年初，在大埔城中心及沙田新城市廣場舉辦一項名爲「離島掠影」活動，希望藉此吸引本港更多市民到離島區旅遊，帶動地區經濟繁榮。

這項計劃費用預算約爲十二萬九千元，離島政務主任潘太平報告時表示預算在每個展覽地點展出三天，活動內容包括：（一）不斷播放一輯十多分鐘有關離島名勝的錄影帶，（二）介紹離島區不同特色的相片或圖片展覽，（三）向市民派發最新的離島旅遊指南。

大會又通過了委託一家製作公司負責籌辦該活動，並由温東林區議員負責跟進事宜。（新）

法務部因應國建計劃步驟
決加強撲滅犯罪活動 使社會治安步上常軌
軍警聯合查緝非法槍枝及走私偷渡 取締非法經濟活動防止青少年犯罪

（中央社台北二十日電）因應國家六年計劃的實施，法務部將加強查緝非法槍枝、杜絕走私偷渡、取締非法經濟活動、防止青少年犯罪，作爲未來六年的工作重點，以使六年國建的同時，社會治安也能步上常軌，不致惡化。

依據法務部最新統計資料顯示，自民國七十七年起非法槍枝大幅度成長，七十七年涉案人數爲六百六十九人、七十八年爲一千零一十八人、七十九年則爲一千零七十五人。暴力犯罪案件涉案人數則由七十七年的三千五百零三人，到去年則惡化爲五千二百五十九人；而非法經濟活動案件也由七十七年的三百六十六件惡化爲七十九年的七百一十一件。

法務部指出，自今年一至六月整個治安狀況雖有好轉，但爲預防有可能的惡化，所以訂定了以下具體作法：

由軍警、檢調單位、加強檢肅非法槍枝彈藥。

由軍警、檢調單位，全面防止暴力犯罪。

加強緝私，杜絕走私和非法入境行爲。

由檢調單位，加強取締非法經濟活動。加強防止青少年犯罪，根絕違法藥物吸食。促進警政的現代化，加強打擊犯罪，強化檢察工作，提昇偵防效率，全面動員，加強鄰里守望相助。

這項因應六年國家建設的具體作法，法務部將在明天的行政院主管人員座談會警政及檢察組中提出。

（中央社台北二十三日電）法務部次長林錫湖今天指出，今年一月至六月經法院判刑確定者，人數有二萬四千三百四十七人，顯示我們建設富裕成爲三民主義模範省的目標，仍有待法務、軍法、警察與國人繼續努力。

林錫湖表示，歷年來由於經濟高度發展的結果，人口大量集中都市及其鄰近地區，社會結構急遽變遷，人與人之間關係逐漸淡薄，加以部分民衆的法治精神及社會價值觀念未能適度提升，以致衍生許多治安問題，尤其以下列問題最爲嚴重：

一、非法槍砲彈藥刀械氾濫；二、竊盜及暴力犯罪情況嚴重；三、走私及非法入境猖獗；四、非法經濟活動蔓延；五、青少年犯罪問題嚴重。

林錫湖今天在人事行政局公務人員訓練班舉行的行政院主管人員座談會中，進行專題報告時，作了上述表示。

韓駐台新使 拜會金樹基

（中央社漢城二十三日專電）韓國新任駐華大使朴魯榮今天上午拜會我駐韓大使金樹基，對加強中韓未來的邦誼交換意見。

朴魯榮今天上午十時三十分到達明洞我駐韓大使館，在大使館秘書的迎接下，步上使館三樓的大使辦公室，和金樹基大使歡談三十分鐘。

金樹基和朴魯榮討論如何加強兩國邦誼。金樹基並應朴魯榮的要求，說明前往中華民國向李登輝總統呈遞到任國書時應準備事宜。

前往大陸水災地區 注意衛生共十四項

（中央社台北二十三日電）避免大陸水患後傳染病肆虐，行政院衛生署今天印發一分「赴大陸水災地區旅客應注意之衛生保健事項」，放置在國際機場中，供國人及海外僑胞到大陸旅遊時參考。

衛生署防疫處表示，赴大陸行前健康情形不佳者或有急慢性疾病者，應先徵詢醫師的意見，以決定是否適宜前往；可前往者應先備妥常用的應急藥品，如鎮痛解熱劑、止瀉劑等，及個人衛生保健用品，同時前往設有「防疫藥品供應站」的衛生單位索取防瘧藥品，在行前一週開始服用。

停留大陸水災地區期間，預防傳染病的重要措施包括：

（一）不食用路邊攤販售的食品。
（二）不生吃魚、貝、肉類食品。
（三）不食用僅經醃漬的魚貝蝦食品。
（四）不食用室溫下放置太久的食品。
（五）不生飲自來水、泉水、地下水。
（六）出門時以自帶旅館裝妥煮沸過的水，或瓶裝飲料代替。
（七）餐廳毛巾以擦手爲主，不宜擦臉。
（八）自備用完即丟的衛生筷、湯匙、紙杯。
（九）以熟食爲原則。
（十）避免受昆蟲如蚊、蚋、蚤等叮咬，就寢時掛蚊帳及使用殺蟲劑。
（十一）每週定期服用防瘧藥品一次。
（十二）隨時保持身體、衣服的清潔。
（十三）有外傷時應即刻消毒處理，並避免傷口受不潔水源的污染。
（十四）避免在環境衛生不良的河流、湖泊或積水處赤足涉水、游泳。

防疫處並表示，國人如在大陸地區發病，應就近前往當地合格的醫療單位就醫；如傳染病尚未治癒即返台，應在入境時將在大陸地區染疫的情形告知機場檢疫人員，以便採取防疫及治療措施。如在回到台灣地區才發病，也應將曾停留地區告知醫師，以做爲診斷治療的參考。

美考慮准伊拉克賣油 所得可換購必需糧藥

（路透社華盛頓二十三日電）美行政消息周二說：「美國官方考慮放寬對伊拉克的制裁，讓她出售少量石油，以繳付極爲需要的基本物資供應款項。

直至現時爲止，美國總統布殊拒絕伊拉克要求放寬制裁，制裁在去年八月二日伊拉克入侵科威特後實施，但在本年二月海灣戰爭停火仍未撤銷。

有行政方面的消息說：「一切正在重新檢討」，又強調「有數個方案正在與敷聯盟盟友討論。」

英國外相韓達德周二在東京說：「英國可能會支持聯合國的建議，讓伊拉克出售部份石油買糧藥，但伊拉克軍一定要保証不會藉機進行任何活動」。

一名行政官員說：「放寬制裁是基於伊拉克人民的需要。在各討論的方案中，會准許巴格特出售若干石油，但會確保出售石油的金錢，用作購買如食物和藥物等必需品上」。

（美聯社巴格達廿二日電）美國和聯合國要伊拉克完全公開核武秘密的周四限期逐漸逼近之際，數以千計的伊拉克人民已逃往約旦，留下來的紛紛儲藏糧食和燃油，而在首都的政府建築物天台，可看見防空大炮已在那裏部署就緒。

每一個迹象都顯示，伊拉克正在認眞地對待國際聯軍再次動武的威脅。

不過，政府未曾公開宣布軍隊進入戒備狀態。

中正機場用率飽和 二期航站規劃擴建
機場佔地面積尙有三分二可用

（中央社台北二十二日電）不論使用率或容量都已達到飽和的中正機場，目前正由交通部密集進行第二期航站擴建規劃。

交通部次長馬鎮方今天表示，將以現有的尖峯時間旅客、貨物進出量爲改善標準，因爲，今天的尖峯使用率幾年後只是普通時期的進出關數據而已。

馬鎮方指出，中正機場佔地一千二百公頃，在第一期的興建工程中只用去了三分之一。當時預估在十年後進出旅客每年會達到八百萬人次的統計數字，不但已經實現，同時還超出許多。

根據中正機場去年的統計，光是一年中旅客的進出量就已突破九百五十萬人次。在尖峯時段裡同時有六架七四七飛機降落，約二千名旅客等著辦理出關手續。

雖然外國觀光客的數字近年來有減少的趨勢，但國人的出國風氣正旺，平均每年有三百萬人從此飛出「行萬里路」。

另外，由於航空公司在機場的機棚數也不斷增加，貨運站的使用率也持續的昇高，在六年國家建設計劃中肩負成爲西太平洋空運轉運中心的中正機場的擴建工程就更形重要。

馬鎮方表示，規劃工作將考慮人員、交通和貨物的未來使用情形，至少新的中正機場每年要能容納二千二百萬人次。

貝克將訪蒙古

（美聯社馬來西亞．吉隆坡二十三日電）美國國務卿貝克周二在東南亞六國和七個主要貿易夥伴的會議上說，日本已同意主辦一國家會議，給予蒙古援助。出席會議的官員說：「貝克對他們說，蒙古值得一切的援助，因她已如同歐洲中部國家一般開放，貝克周二結束中東和平特使的任務後抵達，周三會到蒙古。」

南韓慎重考慮 北韓不侵建議

（路透社漢城廿三日電）一南韓周二報章表示，南韓政府正慎重考慮北韓所提出的不侵略盟約建議。

南韓廣播處引述一名官員的說話，表示南韓政府會在下月南北韓總理會談期間，研究這項建議的內容。

廣播處稱：「南韓政府正愼重考慮這項結盟建議，建議中明雙方需同時爲不侵略宣言簽下條約，並放寬自由旅運，自由貿易及自由通訊，以使宣言能夠發揮效力。」

自一九五〇至五三年的韓國戰爭之後，南北韓便每隔四年，舉行一次首相會談。

南北韓雙方首相最後，曾於去年十二月會面。

南北韓的對話自一九四五年雙方宣佈成爲敵對後，陷入兩方狀態，他們對不侵略盟約上產生分歧。

北韓堅持要雙方先簽下盟約，而南韓則要求雙方先建立信心，增加雙邊貿易和旅運，並且使南北韓人民的親屬能夠團聚。

保守黨聲望回揚
時事分析

英國保守黨和首相馬卓安正處於「榮辱」交關的十字路口，這從馬卓安聲望的漲落可反映出來。

最新民意調查顯示，英國執政保守黨在七個工業國高峯會議後聲望上升，只差三個百分點就可與領先的工黨拉平。

英國《星期日觀察家報》的哈理斯民意調查顯示：工黨得到百分之四十二的支持，保守黨得百分之三十九，而自由民主黨，則得百分之十四，三黨在民意調查的排名與上次相同，不過保守黨有迎頭趕上工黨之勢。

由於今次民意調查是在七國高峯會議後進行，開會地點是在倫敦，馬卓安得以東道主身份招待六個世界大國的領袖，而且還邀請了蘇聯總統戈巴切夫在會議後與七國領袖會談，英政府花了幾百萬鎊釋收爲這會議舖陳，使會議更觸目。英國得到的回報，就是負責與蘇聯商討援蘇計劃，先行派財相赴蘇，稍後更親到莫斯科去，給予馬卓安有了這機會在國際舞台上顯露光芒，致令保守黨在民意調查中得益，從上月落後工黨十點，縮小至落後三點。

馬卓安在接受《星期日快報》訪問時暗示，他會等待明年經濟復甦時才宣布大選，他又說：「我不打算冒險進行大選，致讓其他政黨有機會參加各國政府間的會議，而這些會議對英國前途影響至大。」

馬卓安指的是十二月舉行的歐洲共同體會議，這會議是進一步促進歐洲的統一化。

保守黨深知在大選中成敗，仍是繫於英國經濟是否有好轉，因英政府周一公布的經濟數據，予人否極泰來的感覺，零售銷售及貿易數字均顯示衰退可能開始結束。六月份經常帳收支，賬目出現了盈餘。

不過，最近爆發的「國商」銀行事件，可能牽連到他本人頭上，雖然他極力洗刷，但仍不免對他的聲望有點打擊。

東盟外長會議 決支持施漢諾

（時事社吉隆坡二十三日電）二十三日在吉隆坡開幕的東南亞國家聯盟（ASEAN）擴大外長會議，繼開幕演說後，同日下午舉行非公開的第一次全體會議，會議以柬埔寨問題爲中心議題，參加各國對由紛爭四派組成的最高國民委員會（SNC）開始活動予以評價，並一致加強支援SNC主席施漢諾親王。

但是，關於今後的和平過程和派遣外交團到SNC本部，有「八月下旬在曼谷的SNC集會後，應重開巴黎國際會議。」「沒有必要急著派遣外交團到SNC本部。」等意見，沒有達成協議。

關於烏拉圭回合（多邊貿易談判），一致認爲年底以前達成協議是不可或缺的。

由於美國國務卿貝克停留在以色列時間拖長，延後抵達吉隆坡，所以有關東亞情勢，中東問題等討論，延期到二十三日上午的第二次全體會議。

沙米爾立場趨彈性 中東和談機會大增

（美聯社耶路撒冷廿三日電）以色列傳播媒介週二報導，以色列總理沙米爾表示：假如就巴勒斯坦代表出席會議的歧見得到解決，中東和平會議可以在三個月內召開。

以色列是堅持和平會議不可以有巴解組織代表參加，以色列視巴解是恐佈組織，但巴勒斯坦人視巴解是他們的政治代表。正因爲此，中東和平會議便遙遙無期。

沙米爾於週一晚促請敘利亞容許在其國境內的猶太人移居他處，藉以顯示敘利亞是有意參加和平會議。他補充：他仍然樂觀，以耐性、堅忍及友善，是可以邁向和平。

南黎軍射擊 低飛以戰機

（美聯社黎巴嫩．西頓二十三日電）黎巴嫩南部軍方報告：黎巴嫩軍周三用高射砲射擊低飛的以色列戰機。軍方指戰機的行動向新設立的非武裝巴勒斯坦難民營挑釁。

這是軍隊最少在十六年來，首次向以色列飛機砲轟，雖然無被擊中的紀錄，但事件強調了黎巴嫩對巴勒斯坦難民的承諾，難民營內的遊擊隊按本月初黎巴嫩與對巴勒斯坦解放組織達成的協議下，放下武器。

南黎巴嫩指揮部發言人沙林上校說：「事件在上午十一時至十一時半發生（格林威治時間八時至八時三十分）。當軍隊沿西頓東南難民營向以色列飛機發高射砲時，白煙一點點地停留在半空中。」

美韓軍事演習 明年減至十萬

（時事社漢城二十三日電）韓國聯合參謀本部主席鄭鎬根，二十二日就明年的美韓聯合軍事演習「協作精神」，表明參加人員由今年的十四萬人減至十萬人。同時研討演習由以往的野外機動中心，改爲以圖上演習爲重點。削減參加演習的人員，是意味了美國本土及沖繩等地的美軍不出動，而以韓國軍隊與駐韓美軍爲中心，舉行演習。

今年的「協作精神」演習，也因海灣戰爭的影響及美國的財政問題等，規模較去年縮小。

關於鄭鎬根主席的這次發言，漢城的西方國家軍事專家認爲是考慮到朝鮮民主主義人民共和國（北朝鮮）對重開南北對話，表示積極的態度。

塞浦路斯籍藍河貨輪 在花嶼海域失事翻沉
撈獲十具屍體但無法辨認姓名 十八船員失踪翻沉原因仍未知

（中央社馬公二十三日電）在澎湖花嶼海域沉沒的商船現在幾乎可以確定爲塞浦路斯籍的「藍河」號貨輪，船上有二十八名印度和緬甸籍的船員。藍河號的印度籍船東代表今天並到澎湖辨認已撈獲的十具屍體，但還無法確認死者的姓名。

根據藍河號香港船公司的船東印度籍代表，所帶來的船員資料顯示，一萬六千噸的藍河號有二十三名印度籍船員和五名緬甸籍船員，本月十一日由泰國曼谷載運糖蜜出發，原預定十九日駛抵台中港。

藍河號二十一日被發現翻沉，現已發現十具屍體，還有十八人失蹤。

但今天在國軍八一一醫院殯儀館的辨認中，由於死者遺體已浮腫，還著相片，這名船東代表挑出了七位可能相似的死者身份，但他還是不敢做最後的確認。

今天下午，藍河號貨輪台北代理行和香港的船務代表及兩家承保船險的保險公司人員，在警方人員陪同下，包船到出事的花嶼海域現場查看，希望對船隻沉沒的原因能做進一步了解。

而在另一方面，海軍編號八六六軍艦今天則在花嶼做進一步搜尋，但沒有新的發現。

據了解，船務公司目前無法完全肯定地證實藍河號翻沉的消息，原因是沒有看到沉沒的船體，因此他們已連絡潛水公司，準備派潛水夫實際下海查看船體。

（中央社馬公二十三日電）澎湖海軍第二軍區今晚表示：被發現在澎湖花嶼海域失事的一艘不詳國籍商船，應該是塞浦路斯籍貨輪「藍河」號（BLUE RIVER），理由是海軍今晚檢視撈獲的失事船隻救生衣，上印有「BLUE RIVER」字樣。

海軍相關人員說：海軍這一、兩天並曾接獲代查藍河號貨輪行蹤的請求。

而澎湖警方則更進一步查出確有塞浦路斯籍的貨輪「藍河」號在巴士海峽近日失去連絡，這艘貨輪重達一萬六千噸，船上有三十三位印度和緬甸籍的船員，這家貨輪的代理公司是台北市朝陽船務公司，警方已連絡朝陽公司查看作進一步確認失事船隻十名男性外籍船員的屍體。由於這些屍體臉孔頗似東方人，且有捲毛，與藍河號船員的印、緬國籍相似，因此辦案人員相信這艘遭遇船難的貨輪的名稱應是藍河號。

不過，檢察官今晚驗屍時，還沒有發現任何足以証明罹難船員的身份証明文件。

這艘貨輪是昨天被發現翻沉在花嶼海域。

（中央社馬公二十三日電）二十一日在澎湖花嶼海域被發現船體斷裂並翻沉的塞浦路斯籍貨輪「藍河」號，今天經代理船務公司查証，船上共有二十八名印度和緬甸籍男性船員，船上沒有船員家屬，目前已知十人死亡，十八人失蹤。

開創美好明天

澳洲昆士蘭省
政府中學
現正招收新生
11班及12班
大學預科課程

開課日期：
1992年1月

澳洲昆士蘭省
教育部

校方代表將於8月17日至19日來港參加澳洲教育展覽，並面見有興趣申請的同學

垂詢報名手續、校址、學費及住宿有關詳情，請聯絡香港代表：

澳洲教育顧問
香港灣仔灣仔道113-117號
得利商業大廈11樓B座
電話：838 3377或893 3371

商業專欄廣告
集中宣傳　費廉效大
每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費壹百元，三天起碼，最大限刊（拾寸位）
加色每寸另加五元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

暢銷東南亞美加各埠　男子健腎良藥
參茸　宮方老牌　濃縮
五時見功　妙效無比
最補威腎
胃脹痛丹

馳名世界之
生拔藥膏
專治
皮膚痕癢、癰疽、膿瘡痛、紅腫、扭傷、蟲類咬傷等症
MEDICATED OINTMENT　Zam-Buk　FOR GENTLE HEALING
總代理：全球大藥房　香港德利文街16號
電傳：61115 IMC HK　電掛：香港1111
圖文傳真：8540695　電話：5414182

地產與樓房
每天收費
三寸半位（一格高）每段五十元
加印紅色每段六十七元半
七寸位（二格高）每段壹百元
加印紅色每段壹百叁十五元

最新出版
華僑日報　香港年鑑
工商各界備忘錄
日常生活參考書
1991
刊印　最新全港及中區圖
報導　新編法規稅務條例
登載　人名辭典工商名錄
摘錄　各國移民旅遊手續
全書六佰頁
每冊壹佰元
總社：香港荷李活道一〇六至一一〇號
電話：五四九〇八八二
中區分處：香港砵甸乍街香港華人銀行地下
北角分處：北角渣華街一一七號地下
旺角分處：旺角上海街四九七號地下
油麻地分處：九龍佐敦道四四號左邊地下
港九各大書局均有代售

全自動電源穩壓器
國內設廠必備
拾餘年生產
穩壓器
專業工廠
電話：4220381-2
電傳：39708 SAMEC HX
FAX：852 4892552
三力電子有限公司

中醫
盧健榮
男婦兒科鼻病
香港軒尼詩道四四七號二樓電話8910905

租售
工廠
興運工業大廈（觀塘巧明街）4263呎
成運工業大廈（觀塘成業街）3839呎
香港工業中心（長沙灣道）6793呎
另有貨車位
電：5271921　5253001

正義公司
灣仔寫字樓出租
☎五四五二五二三
洛克道276號
安隆商業大廈
16/F A座552呎每呎15元
軒尼詩道145號
安康商業大廈
8/F 654呎每呎租22元
灣仔道185號
康樂商業大廈
3/F NO.1 1306呎
NO.2 907呎
NO.3 945呎每呎18元
15/F NO.2 1523呎每呎18元

商業專欄
推廣生意
收效宏大

正宗道家小周天功班
中醫氣功師葉培教授
7月29日起開班，分下午及晚上。學習地點：尖沙咀文化中心、中區大會堂、荃灣大會堂、修頓室內場館。查詢報名：8583631　5409576
預約：5461399

工廠大廈招租
九龍灣宏開道20號楊耀松第八工業大廈
1000餘呎
官塘大業街34號楊耀松第五工業大廈
3000餘呎
土瓜灣旭日街15號順煒工業大廈
2000餘呎
官塘道340號祥順工業大廈
6000餘呎
洽租請電5438960

工廠大廈地下
招租
九龍灣宏開道20號地下9000餘呎
官塘大業街34號地下4000餘呎
官塘道340號地下6000餘呎
洽租請電：5435244

演藝界籌委會昨往拜天后祈求週末能放晴

招攬人手參予演出

胡慧中出國語唱碟並擬赴大陸開個唱。

幕後老闆財雄勢大 決心將蓋鳴暉捧紅

香港旺舖租金冠全球
黃金地段每方呎月租四百五十
東京倫敦紐約等地也望塵莫及

（特訊）利比測量師事務所最近一份調查報告顯示，香港旺舖租金之高居世界之冠。

該份「國際地產市場概覽一九九一」指出，香港旺舖租金遠遠拋離東京及倫敦西區，據資料顯示，香港黃金地段商舖租金為每月每平方呎四百五十港元，東京及倫敦西區為每平方呎三百港元，紐約每平方呎二百七十五港元，新加坡每平方呎二百七十二港元。

該份報告範載有全球租值、建築成本、回報率及全世界二十三個國家共七十五個城市地產市場的評論分析。

報告又指出，寫字樓租金方面，香港排名世界第四位（每平方呎六十港元），緊隨東京（每平方呎一百五十九港元）、倫敦（每平方呎八十四港元）、蘇黎世（每平方呎六十四港元）。不過由於本港主要地區寫字樓租金持續下降，排名第五位的巴黎（每平方呎五十九港元）及第六位的新加坡（每平方呎五十五港元）直追香港。

利比測量師事務所主任測量師霍嘉禮表示：「一九九零年是全世界地產市場困難的一年，不過香港地產市場依然蓬勃，商舖租金之高仍居世界之冠，而寫字樓租金則名列世界最高之一，這兩項投資在香港比其他國家更為物有所值。香港現有或興建中的高質素寫字樓大廈，其他地區無可比擬。這將大大鞏固香港作為亞太區中心的地位。」

雖然香港一向被認為是東南亞區內設廠比較昂貴地點，但據調查表示，香港工業用地的昂貴程度僅排名十五，東京以每平方呎二十三港元居首位，其次為倫敦、馬德里、蘇黎世及巴塞隆那。

即時回報率方面，香港的寫字樓隱企百分之九點五，僅次最高（百分之十二）的里斯本、曼谷及奧斯陸則同列第三位，為百分之九。其次是吉隆坡和哥本哈根，均為百分之八，商舖方面，里斯本以百分之十二名列前茅，排行第二、三位者為曼谷和新加坡，兩者均為百分之十一。香港為百分之十點五。工業樓宇方面則以曼谷的百分之十八排名最高，里斯本、奧陸及香港分別為百分之十六、百分之十二及百分之十一點七五。

整體而言，一九九零年投資寫字樓和商舖獲得最佳回報，其中又以投資和林寫字樓的回報率最高，達百分之一百九十一，其次是投資於瓦倫西亞、西維爾、比爾波等西班牙城市商舖，回報率皆超過百分之一百五十，亞洲方面，投資於新加坡和曼谷寫字樓的回報率最佳，分別為百分之一百三十四及百分之六十六。回報率反映該年度扣除通脹率之後的資本增值和租金收入。

新機場拍板及減息刺激用家
小型住宅需求仍大
樓價料續攀升成半

（本報專訊）近期樓價漲勢，再度引起關注，據美聯物業代理有限公司北角分行經理胡揚榮表示，樓價升跌決定於當時用家的數量，根據目前市場情況，四百呎至六百呎面積，售價一百五十萬元的住宅單位，需求仍大，並在用家的能力範圍內。

他估計從六月開始至今年底，樓價升幅將達百分之十五。樓價每次上升至一定水平，會出現停滯期。等待用家吸納及消化，如果經濟情不變或向前發展，加上實際需求，樓價是會再次向上。今年八、九月，地產發展商根據發展計劃，在市區及新界會有較多大型建設的中小型住宅新盤推出，供應單位較多，對樓價的影響，要看屆時的市場吸納情況。

他認為本月一日減息一厘後，較實際直接影響用家，比方分二十年供一個價值一百萬元的單位，每月少付一千元。而機場拍板的利好消息，則屬心理因素，實際影響暫時未見，這是長遠的發展計劃。物業投資者購買物業付出較佳價錢，是對後市作出樂觀的判斷。他認為信和集團在上週官地拍賣，好價購入粉嶺住宅用地，會影響新界如大埔、天水圍、元朗一些即將推出的新樓盤及目前的樓價走勢。（劉波）

圖：陳慧思今晚與吳千峯合演「西廂記」。

港人喜移民加拿大
四年間激增逾三倍
多倫多為港移民熱門定居地

（特訊）香港人事管理學會昨舉辦研討會，加拿大亞伯特省職業及僱聘部長 WILLIAM WONG 表示，由八六年至九〇年，由香港移民到加拿大之人士，增加了百分之三百六十七。

WILLIAM WONG 指出，在移民人數中，香港人佔最大比數，而近年更有不斷上升趨勢。而在三個最多人移民前往之省份，內有上升趨勢，由八六年至去年為止，多倫多增加了百分之四百四十四之移民，卑斯省則增加了百分之五百〇五之移民，亞伯特省卻因為卑斯省數字增長而下降了百分之二百六十九。

若要把移民數字推前至八四年而與去年相比，就更見移民人數增長情況，八四年由香港移民到亞伯特省之人數不足二千人，到卑斯省人數只有二千多人，到多倫多之人數，也不足五千，移民往加國各省之人數，合共起來，也不足一萬。

但時至九〇年，港人移民往亞伯特省之人數，已增加了一倍有多，而卑斯省之移民數字亦增至超過七千五百名，而移民到多倫多之人數，更是高達一萬五千名，港人移民往加國之總人數，增至接近三萬名。可能是由於移民往多倫多比較容易之原故，因此，該地之港人移民數字，超過總數一半，共佔百分之五十五點二，而卑斯省亦佔百分之二十六點四，亞伯達省佔百分之八點七，由於魁北克省之常用語為法文，而在港通曉法文之人數並不眾多，故移民往該省之人數，只佔百分之六點七。近年，以獨立移民身份移民往加國人士，佔數大比數，由八六年之不足三千增至九〇年之一萬六千名。

WILLIAM WONG 又謂，移民人數日增，加國政府亦增加了特別為新移民而設之輔導，例如協助他們找得工作及安頓一切輔導，及一些專為不曉英語人士而設之英語班等，都是為了使新移民融入加國社會而設之輔助設施。（寶）

新春烟花匯演 中旅獲准贊助

（特訊）文康廣播科發言人宣布，港督會同行政局昨日已批准香港中國旅行社有限公司贊助一項歷時二十三分鐘估計耗資約三百萬元的烟花匯演申請。

發言人說：「該項農曆新年烟花匯演於明年二月五日（星期三），即農曆年初二晚上八時在維多利亞海港上空舉行。「倘若當晚天氣不佳，烟花匯演將延期至二月八日（星期六）年初五舉行。」

市政局將獲邀聯同贊助商聯合舉辦是項活動。

8 10 21 26 33 44（31）
百六萬頭獎無人中
二獎獨得百一十萬

（特訊）香港政府獎券局宣佈昨日第五十六期六合彩攪珠結果，攪出號碼為八、十、二十一、二十六、三十三、四十四，特別號碼三十一。

頭獎無人中。多寶獎金累積為一百六十八萬三千二百七十五元。

二獎每注派一百一十萬二千一百八十四元。中獎單位一注。

三獎每注派一萬九千六百一十九元。中獎單位一百四十三注。

四獎每注派二千五百元，有三百七十七注中。

五獎每注派一百元，有七千二百九十五點五注中。

六獎每注派五十元，有一萬零二百二十八注中。

獎金超過四十萬元之獎券，獎金將由七月廿五日下午二時至四時在跑馬地賽馬會行政大廈十四樓派發，獎金四十萬元以下之獎彩票，其獎金將於七月廿四日起，在任何場外投注站或賽馬日兩個馬場派發。

利舞台最後一場粵劇
為救童助學籌善款
吳千峯陳慧思等演出「西廂記」

利舞台行將拆卸的消息，相信大家都會留意，但讀者可知道最後一場在利舞台上演的粵劇是甚麼，由誰演出，那可能大家都不甚了了，其實，這場演出與華僑日報可說有莫大關係，因為，由七月廿二日至廿四日晚，在利舞台上演的節目，便是華僑日報的康樂組，為救童助學而請各名伶義演籌款的；而第三晚的演出，即是由吳千峯、陳慧思、吳美英、賽麒麟、招石文、新劍郎所合力演出的「西廂記」，亦即是在利舞台上演的最後一套粵劇，故此，對各位「老香港」，以及熱心公益的人士來說，買票入場觀賞此劇，實是意義深長之舉。

此外，在「西廂記」扮演崔鶯鶯一角的花旦，便是日前介紹過的陳慧思小姐了，說到陳慧思，昨日行文所述似嫌不足，現再補充之。

對於行內人來說，「陳慧思」這個名字並不陌生，但對行外人而言，相信對「盛峯樂苑」、「天都樂苑」等樂團組織名字較為熟識，其實陳慧思與這兩個樂團組織，可說得上息息相關。

在十四年前，即一九七七年，陳慧思與多位粵劇界名伶，例如鄧碧雲、李寶瑩、羅家英等，合力開辦盛峯樂苑，經常應市政局邀請，在大會堂及港九多處地方演出，推廣曲藝，其後，盛峯樂苑在粵曲演藝界奠下穩固根基，陳慧思更在八八年功成身退，盛峯樂苑由其他會員續辦，她本人則另行籌組天都樂苑，將曲藝推展到更高層次——香港以外的地方演出，使外界更了解及認識到本港的曲藝文化。

去年四月，身為三屆足總主席，現為南華會主席，又同是天都樂苑創辦人之一的許晉奎先生，領隊往上海演出曲藝，成績斐然。陳慧思更私下表示，天都樂苑現正計劃在今年年底，往海南島湛江演出，務使香港的曲藝文化，南北皆知。

另一方面，由於陳慧思中英皆精，去年六月港大為利瑪竇堂籌款由李柱銘、何鴻燊及其他港府高官所演出的英語粵劇，其中擔綱花旦，環顧粵劇界，亦非陳慧思莫屬。

最後一提的是，各位有幸目睹陳慧思明晚在利舞台的演出，皆因陳小姐受其曲藝朋友——擅長薛（覺先）腔的潘鴻昭先生熱心影響，引起她對華僑日報救童助學善舉的興趣，才有這次義演行動。

英美最新金融行情

倫敦本港股票收市價　7月23日

股票	買入	賣出	升跌
長實	20.30	20.55	+0.30
九燈	21.10	21.35	+0.35
港燈	12.10	12.35	+0.10
九倉	10.30	10.50	+0.35
置地	8.85	9.05	+0.10
滙豐	27.60	27.90	+0.15
和黃	15.90	16.15	+0.60
怡和	36.50	37.00	+1.00
太古A	21.95	22.20	+0.10
新鴻基	22.05	22.30	+0.40
恒基	13.45	13.70	+0.25
國泰	8.80	9.00	+0.05
倫敦金融時報指數		2006.10	(+32.30)

黃金白銀（截至凌晨二時半）

紐約市場	開市	最高	最低	最後成交	升跌
黃金現貨	367.3	367.9	366.9	367.6	+0.40
8月期金	368.1	368.7	367.7	368.4	+0.30
9月期銀	4.31	4.33	4.29	4.315	−0.042

倫敦市場	上午訂盤	下午訂盤	收市	升跌
黃金現貨	368.05	367.40	367.75	−2.00

紐約外滙市場（1美元兌外幣）（1英鎊兌外幣）（截至凌晨二時半）

港元	英鎊	西德馬克	瑞士法郎	日圓
7.7510/20	1.6820/30	1.7550/60	1.5250/60	136.90/00

	開市	最高	最低	最後成交	上日收市
聯邦基金利率	5.75	5.75	5.6875	5.6875	5.875

紐約杜瓊斯工業指數	2995.98	(−16.99)
東京平均股票價格	22758.98	(+53.69)

新鴻基資料研究有限公司提供

特稿
保時捷推出全新跑車
性能改革且兼顧環保
售價由七十八萬起最具吸引力車系

全新款保時捷跑車，一九九一年七月份第四週起，在全球各地推出。新系列跑車的型號968。德國與香港市場，昨日同時推出保時捷968跑車，但是德國市場比較香港早幾小時。

七月二十三日中午十二時，保時捷968全球推廣記者招待會，於金鐘凱域酒店七樓漆咸廳舉行，由捷城汽車集團總經理CHRIS THOMAS及捷城保時捷中心總經理曾華森主持。

捷成汽車集團總經理唐明治表示：全新的968是德國保時捷車廠自一九七八年以來，而推出首部車身設計最具創新的跑車，捷成汽車集團屬下的保時捷中心，為保時捷跑車的香港總代理。

唐明治說：「保時捷968將會成為最具吸引力的車系。其引擎可輸出更高的扭力，備有VARIOCAM凸輪軸定時齒輪，以及TIPTRONIC傳動裝置，集棍波與自動波性能於一身。」

保時捷968 COUPE的標準型號訂價七十八萬五千元，如果選擇添置喇叭音響系統，及全天候電腦空氣調節系統或揭蓋式車頂等裝置，整部跑車售價八十三萬八千元；保時捷968 CABRIOLET標準型號售價八十八萬港元。

位於車尾中央的968，標誌着德國保時捷車廠要進一步提高汽車性能的決心，無論是引擎輸出功率、扭力，再結合全新概念的傳動裝置，以至照顧到經濟原則和保護環境等因素，均務求達到革命性的改良。

保時捷968的引擎動力達一七六千瓦／二四〇馬匹，最高扭力為三〇五牛頓單位，具備四個閥門，其扭力比一般油缸容量三公升的汽車還要高。968採用的六前速或TIPTRONIC波箱設計，創下發揮跑車性能的新典範；其底盤設計緊貼地面，剎車系統經過嚴峻的試驗，與車身結構精良，確保駕駛者及乘客在任何時候均絕對安全。

全新968 COUPE和CABRIOLET秉承德國保時捷的一貫風格：車頭燈大而且圓，扁平而流線型的車頭蓋，泵把與車頭部份結合一起，風口設在車頭下面；全新演繹的風動式弧形沙板，底部撥流器，新設計的車門倒後鏡，與車身顏色一樣的車門手柄等等，再加上流線型的車尾設計獨特的精神。

揭合式的車頭燈，無論在任何角度均一目了然，而保時捷更首次採用變焦反射系統，提高其照明效果。其他輔助燈也採用特別的反射器，使到高燈照明度更強；而綜合式的強光霧燈設計，也提高車邊兩邊的照明度百分之三十，足可避免因大霧而影響視綫。

新款保時捷的車輪直徑十六吋，呈開放式，令剎車系統能迅速冷卻。該剎車系統分前後兩部份，經過賽車測試，並設有氣門，四個活塞，固定測徑器，標準ABS自動剎車系統，不含石棉的剎車皮及自動磨損控制等。車主也可選購特別底盤，採用十七吋的車輪，特大前輪剎車系統，968的車身重量及避震器所承受的反彈力，都經過獨立的調校。968的駕駛座位，錶板及門板設計都沿襲911的傳統，為配合最新RDS汽車音響系統，保時捷更提供鐳射唱片選播器，可選播六隻鐳射唱片，車頭的引擎部份全部採用鋁色設計，與深色的配件壁壘分明，令人一目了然；而試油棒及入油器則漆上黃色，方便辨認；維修手套則放在車頭蓋下一個特別設計的暗格內。與911和928等車系一樣，保時捷968也是在德國ZUFFENHAUSEN的保時捷車廠生產，每部出廠的保時捷，其引擎經過嚴峻的測試，車身經過高溫鍍鋅處理，採用高質焗油和精細的修整材料，確保每部保時捷均能持久耐用。（本報記者金戈）

「多閱讀，多樂趣」
全港青少年新聞報刊剪輯比賽

主辦機構：香港女青年商會 Hong Kong Jaycettes

宗旨：培養青少年閱讀的興趣和習慣

形式：以「香港是吾根、關懷情至深」為主題，環繞九一年本港的時事新聞，剪輯整理成一本活頁剪輯簿及附上編後感參加比賽

題目：「社會福利」「環境保護」「青少年的成長」

參加資格及組別：
（甲）個人：初級組（六至九歲）　中級組（十至十三歲）　高級組（十四至十八歲）
（乙）團體：家庭組　公開組

獎品：
冠軍：獎牌及書劵一千元
亞軍：獎牌及書劵七百元
季軍：獎牌及書劵五百元
優異獎兩名，各得：獎狀及書劵三百元
最佳封面設計獎：獎牌及書劵二百元

截止日期：一九九一年八月三日

頒獎禮：一九九一年九月八日（星期日）上午十一時假座香港信德中心三樓舉行

展覽：優勝作品將安排作公開展覽

報名表格可於下列地點索取：
(1)各學校辦事處
(2)香港上環文咸東街六十號金閣大廈二樓 香港女青年商會（電話：5438913）
(3)華僑日報辦事處

贊助機構：勤十緣基金　SunLife of Canada 加拿大永明人壽保險公司　大新銀行 DahSingBank　華僑日報

石硤尾街坊福利會（主辦）八月六日晚開班（逢星期二）
筲箕灣街坊福利會（主辦）八月九日晚開班（逢星期五）

移民置業
風水班

亞洲電視「活色生香」之「香港風水學」節目顧問，國萃堪輿學會會長
廖志雄老師親授
趨吉避凶　男女可學

三個月完成　課程共十二課　包括：
本年吉凶與個人運程　家宅入口平安之佈局
相宅寫字樓工廠要訣　九宮八宅與大遊年卦
占卜擇日及玄空大卦　巒頭理氣與羅盤運用
兩課戶外堪證，現場詳解
學費：每月$400

石硤尾街坊福利會　巴域街石硤尾邨21座　779 5419
筲箕灣街坊福利會　筲箕灣道351號　560 2049

廖志雄老師自創辦風水班以來，教法新穎，簡明易學，口碑遠播，學員來自各階層人仕，更有多位畢業學員移民美加後，已成為有名的專業風水師，學以致用。現再在石硤尾街坊會及筲箕灣街坊會招收第卅六屆風水初班，每屆只限六十人，額滿即止。國萃堪輿學會並在九龍尖沙咀香港文化中心開設風水中班，再在牛池灣文娛中心開設風水高班，及在上環文娛中心開設風水專業深造班，均禮聘廖老師主講，好評如潮。廖老師精研風水廿餘年，經驗豐富，陰陽二宅皆能趨吉避凶，生旺宅運，歡迎查詢及預約。

查詢及預約專綫：8661111 傳呼 2080

名中醫伍卓琪博士授徒
中醫師 呂律
診症時間：上午八時至下午七時半星期日休息
電話：八九一六一一一
診所：香港灣仔菲林明道31號地下　建興大藥行

全港首創婦女補藥
紫河車丸
●純中藥製造●膠囊裝●每盒150粒 售價198元正
（歡迎郵購，每盒另加郵費10元）
主治：神經衰弱，更年期病、內分泌失調、性冷感症、暗瘡雀斑，心跳頭暈，預防衰老、美容養顏、乳房健美、久不受孕。
中醫師呂律監製

華僑日報
香港電視服務站
7-ELEVEN便利店
百佳超級市場
惠康超級市場
名鐵便利店
均有出售

·新訂租金相宜合理·
中環寫字樓招租
·面積由400餘呎至1100呎
·部份寫字樓有裝修，即租即用
·中央冷氣
·管理完善
·租客免佣
查詢請電：

香港怡和街1號
銅鑼灣地王
香港大厦
地庫招租
面積18,000平方呎
即時交吉
查詢接洽電 5253001

演藝界籌委會昨往拜天后祈求週末能放晴
招攬人手參予演出
若天氣欠佳俞琤稱會逐日改期大匯演地點在跑馬地不變
范增石魯芳艷芬名畫與張德培親筆簽名球拍球鞋作義賣

「演藝界總動員忘我大匯演」於本周末廿七日舉行，爲求當日天氣晴朗，籌委會成員包括俞琤、岑建勳、梁李少霞與演員陳玉蓮、歌手甄楚倩一起往香港天后廟道天后廟拜神，祈求周末放晴，演出能順利在跑馬地完成。

香港現正懸掛風球，有人關心問俞琤若本周末下雨，大會將如何處理呢？俞琤謂會順延至周日，若周日繼續下雨，則延至周一、周二逐一順延，直至可演出爲止。由於大匯演不設賣票，故可隨時改動。

由於演出日期改動，已有一些藝人未能出席，籌委會不想借用電視台的錄影廠，以免失去群衆的支持力量。

另外張德培因要在滿地可打網球公開賽，故廿七日將不能來港，但他會捐出在公開賽所用的網球拍和鞋，並親筆簽名，然後速遞來港作義賣。而馬友友要演奏，亦不能來港，但他同樣會捐出一些唱片和節目表等給大會作義賣。而傅聰因出埠關係，迄今仍未聯絡上他。在義賣物品中，尚包括有三幅名畫，作者分別爲范增、石魯和芳艷芬。

市民關心賑災善款是否能用得其所
岑建勳等週詳研究
除一部份捐予減災十年委員會
餘款將視災民真正需要作分配

岑建勳與梁李少霞在拜完天后之後，對記者表示，此次之賑災活動，因爲涉及的款項相信可能會相當龐大，故此，對於此筆款項之運用，他們已經作了相當週詳的討論和研究。

最近這一段日子中，籌委會除籌備演出項目外，亦一直留心香港市民的意見，原來很多市民都關心所捐的款項是否用得其所和是否直接到達災民手中，是故岑建勳已與紅十字會及宣明會聯絡，以肯定資源的分配是正確的。

演藝界賑災基金所籌得之款項，除一部份捐予「減災十年委員會」，其餘款項將視乎災民的真正需要而分配，他們得知災民所急需的是糧食和藥品，故稍後其金將通過採購此等物品，直接運往災區分給災民。本周五，籌委會將開會列出災民的具體需要，更會將清單交待給市民知道，以杜市民的疑慮。

·俞琤岑建勳等誠心拜神祈求演出順利。

有傾有講
首位潮片女星夏帆願爲大匯演盡心力
並告知泰國華僑踴躍賑災至今已籌得善款物近五億銖

首位潮片女星夏帆願爲大匯演盡心力，並告知泰國華僑熱心賑災善訊，已籌得款將近五億銖。應導演羅斌之邀往看他負責策劃，在新疆所拍的新片「樓蘭」時，遇到了夏帆這位離開影壇多年的潮州片女星。「帆姐點解咁得閒嚟睇片？」「部片拍咗，睇吓搞成點。」原來她投資到大陸拍片，「而且剛剛同泰國方面通咗個長途電話，聽到一個令人振奮嘅消息。」

「乜消息咁巴閉呢？係唔係部片賣得好價錢？」「影片嘅事小，最緊要係聽到泰國方面爲咗華東水災踴躍捐輸嘅消息，可以講得係全泰國嘅華人史無前例咁齊心，咁合力，响短短幾日間，就捐咗大米、藥物同現款，大約共值四五億銖泰幣咁多（約港幣一億多），而且，而家D泰國華僑仲係咁熱情咁捐錢，佢哋估計可以捐六億元左右，我响電話裡面都感動到喊起上嚟，星期六嘅演藝界大匯演，我都會去，就算係斟茶遞水，向人勸捐，乜嘢工作我都願意去做。」夏帆是個女強人，當年投資拍潮語片「黃金龍」時，自任女主角蘇三，不僅是全港第一部，亦是全中國第一部潮語片，曾掀起一段潮語片之熱潮，及後又投資拍粵語片，第一部「玉女追踪」女主角便是陳寶珠，嘉玲與周聰等，拍了數年粵語片，又到台灣拍國語片「鷹爪鐵布衫」，執導的便是吳思遠。夏帆是潮語片女星，由她向潮州同鄉呼籲，相信可起一定作用。幾年前泰皇六十歲大壽時，夏帆邀了武漢雜技團與熊貓赴泰爲泰皇祝壽，是爲泰皇之慈善基金籌得六百餘萬。可惜此次因泰國賀壽節目太多，故此蝕了本，夏帆更招待當地孤兒與老人家等，是一位樂善好施的人。「我呢次除咗會响演藝界捐啲錢外，今晚仲會在九龍城盂蘭會發起捐款同爲不幸受災而死嘅人超渡。」原來，夏帆還是九龍城盂蘭會的會長呢。

七彩銀幔

劉德華電影交白卷
望能早登影帝寶座
今年拍片計劃大亂比原定多四五部片

劉德華昨日在邵氏廠演出「呂樂傳」，他稱此部片尚欠一個星期戲份便可拍完，早前他已看過此部戲的毛片，他對此部片很有信心，對自己演出感到滿意，他希望此部片能爲他帶來獎項，在歌壇他不斷獲得獎項。

但在電影方面還是交白卷，所以他很希望早日得到影帝。

原來他計劃今年放更多時間唱歌，減少拍片量，祇預算演出四部，但今年的上半年度，他已經拍了「極度追踪」、「呂樂傳」、「天子門生」、「五虎將」四部片，下半年又要演出中製一部戲，藝能公司又會開一部戲，去新加坡拍攝的影片，而自己公司又會開拍「無賴婆」、「阿飛」續集又要演出，永盛的「大冒險家」在年底便開拍，他下半年最少要拍五部片，今年比預期多了四、五部，華仔解釋人在江湖，身不由己，有很多事情不是他可以控制得到，既然有片要拍，他便祇有接受，不過他寧願犧牲睡覺時間去宣傳唱片，絕不會因拍片增多而減少在樂壇的宣傳活動。

·劉德華希望早日登上影帝寶座。

胡慧中出處女大碟
明年到大陸開個唱
失踪數月台泰兩邊走灌唱片兼拍電影

胡慧中久未露面，昨日她突然出現，她表示外人都以爲她失踪了，其實這幾個月來她是忙個不休，常要穿梭泰國台灣兩地，一是爲拍電影，一是爲灌錄唱片，而她的首張國語大碟將於下月在台灣推出，故下周她將赴台宣傳新唱片。

其處女大碟共有十首歌，當中她會翻唱「橄欖樹」，而她的演繹會比較夢幻和浪漫，雖然有齊豫珠玉在前，但胡慧中抱着嘗試心態，故壓力不大。灌唱片是胡慧中一向的心願，如今總算圓了心願，而她的另一願望是出書，但因爲工作太忙，至今仍未執筆。以前，胡慧中並未學過唱歌，她純粹是跟卡拉OK練習而已，同時在入錄音室前惡補，有說現今樂壇新人輩出，然而胡慧中一點不感壓力，她認爲這是項挑戰，既然有人給自己機會，就應該要好好把握着。

今年十月，她將赴大陸拍「漢家女」，合演者乃她的老友劉曉慶。明年，她會去大陸舉行演唱會，雖然她歌藝不精，但她有信心觀衆會支持她的。至於演唱地點則尚未決定。

·胡慧中出國語唱碟並擬赴大陸開個唱。

……票入場觀賞此劇，實是意義深長之舉。

此外，在「西廂記」扮演崔鶯鶯一角的花旦，便是日前介紹過的陳慧思小姐了，說到陳慧思，昨日行文所述似嫌不足，現再補充之。

對於行內人來說，「陳慧思」這個名字……家英等，合力開辦盧峯樂苑，經常應市政局邀請，在大會堂及港九多處地方演出，推廣曲藝，其後，盧峯樂苑在專曲演藝界奠下穩固根基，陳慧思更在八八年功成身退，盧峯樂苑由其他會員續辦，她本人則另行籌組天部樂苑，將曲藝推展到更高層次——香港及……界，亦非陳慧思莫屬。

最後一提的是，當晚在利舞台的演出，皆因陳小姐受其曲藝朋友——擅長薛（覺先）腔的潘鴻昭先生熱心影响，引起她對華僑日報救童助學善舉的興趣，才有這次義演行動。

·陳玉蓮拜天后爲大匯演出一分力。

論鄧麗君突亮相 有心鋤强扶弱

亞視爲善不甘後人，於無綫賑災籌款活動舉行後，亦搞一個「愛心獻華東」。

亞視一向乃係弱台，好多人認爲，屆時籌款之節目，多極有限，而且，大歌星都係去晒無綫籌咗款先，好難會再上亞視也。何況，無綫亦唔會放旗下之演員、歌員亮相，儘管阿炳日前係咁話嘞，不過，好難有機會實現也。

不過，無綫爲華東賑災所作貢獻，確係值得一讚，至今已籌七千萬元，送交新華社，且獲社長周南致謝。此外，對周末之「忘我大匯演」亦會派出旗下視、藝、歌星助陣，亦屬難能可貴，總之爲善最樂，福有攸歸。

而亞視「愛心獻華東」最令阿炳感到意外者，乃係曾傳死訊之鄧麗君出現唱歌。證明佢不僅生棟棟，且更熱心公益，爲中國受到天災之同胞出一分力籌款唱歌，籌得不少善款。雖然佢口口聲聲話佢之所以爲亞視籌款，主要佢因手上之工作剛啱完成，抵港之時，恰巧無綫之籌款賑災已過，而賑災乃係好事，於是乃亮相亞視也。阿炳欣賞鄧麗君有一顆美麗的善心外，更讚佢鋤强扶弱，與阿倫、張學友一樣，爲亞視出一份力，使當晚之善款二千六百餘萬，希望連同其他方式籌得之款項，可達三千萬，如此，則有更多受災之災民可以得益也。

寶炳係論

午馬月底才返港 未趕及參加義映

午馬目前正在台灣阿里山上，與葉童等合演「冬之祭」一片。週前，他也是在台趕拍「密宗威龍」。如今，「密」片已拍竣，並訂於星期五首映，籌款捐助華東水災災民。德寶院線擬邀午馬一同出席義映禮，但是，一問才知他要到月底才能返港。原來，午馬拍竣「密宗威龍」後，曾於十八日返港一天趕拍「情聖」。據王玉環說，午馬在阿里山上拍片很苦，既食用不好，又打電話不便，要打長途電話給她，要跑到山下。不過，午馬隔兩三天總會給她掛一次電話。

年來電影市道不好，但午馬依然很多片拍。不過，對他也是有影響的，因爲製片商要打精算盤才做，雖然有些片請他拍，但卻刪了些戲，減了份酬。如果午馬不用開工時，他也很忙似的，一定要外出傾戲，很不戀家。有時，則帶一班朋友回家，所以很少與王玉環「二人世界」吃飯。

東風西雨

陳玉蓮覺人生痛苦 最快樂是賺錢一刻
未能出席忘我大匯演往拜神算是出了一分力

陳玉蓮今天啓程往日本，此行公私參半，由於未能出席廿七日的「忘我大匯演」，蓮妹昨特別前往天后廟參與拜神，算是出一分力吧！早前，蓮妹去廣州拍台灣劇集「賽金花」，她說該劇只有一個台灣演員，其餘就是香港人和大陸人，而大部分大陸演員都是臨時拉伕沒有演出經驗，由是蓮妹在拍戲之餘，亦要教導他們演戲，儼如訓練班主任一般，故無怨言。但她很喜歡這部劇集，故台灣方面早前曾禁播該劇，但不久後解禁，蓮妹笑言正好爲劇集作免費宣傳。

在廣州期間，蓮妹已知水災消息，故亦有捐錢。至於她往台灣宣傳「賽金花」一劇時，並未聽見台灣有何籌款活動，但黃錦燊早前赴台，則積極從事籌款事宜，現今他搞了一個港、台明星籃球義賽，將於八月十日在香港舉行。

目前，華東大部份地區的同胞都在水深火熱之中，蓮妹認爲人生就是痛苦的，所謂快樂，只是苦中作樂而已。蓮妹笑稱爲人最快樂就是賺錢那一刻。

傳藝能受國商影響 張國忠昨忙加否認

國際商業信貸銀行被港府清盤，影響了不少存戶，而演藝界亦受到波及，據知藝能公司其另一位股東存了幾千萬港元在此銀行，而張國忠本人亦有幾百萬存款在國商，由於資金被銀行凍結，影響公司運作，藝能公司有幾部片的開拍計劃受到影響，昨日記者求證張國忠，他否認公司出現資金週轉不靈，近日他出現愁眉不展與此事無關，公司的資金不是存放在國商，而是泰國華商銀行，關於個人亦沒有幾百萬存放在國商。

不過發行部的確有二、三百萬存放在國商銀行，此筆錢目前不能取回，藝能製作將自動用二、三百萬填補此筆錢給發行部，是絕對不成問題，因此藝能公司的開戲計劃不會受到影響，至於有說藝能上百萬是很平常，所以公司無關，因此部片祇是國商事件遭到難產，爲藝能開拍的一部片因由藝能的一位姓×的股東個人投資的。

羅卓瑤獲老闆賞識 忙後期工作

捧弾唱

羅卓瑤執導的「YES一族」，經已拍竣，嘉禾老闆看過該片之後，非常喜歡，打算在暑假期間推出。

不過，暑假的檔期，一查之下，經已排滿了，如今是「極道追踪」，接着是「火燒島」，跟着是「黃飛鴻」，這些片，全部都是大片，照道理，如果要將「YES一族」安排在暑假推出的話，唯一的辦法，就是將其中的一部片作改動，抽起了，改上了「YES一族」。在這種情況底下，只好將「YES一族」順延了。不過，因爲青春片，是要注意到當頭熱的問題，明星，如今黎明、葉蘊、李克勤、周慧敏與黃凱勤等均紅透半邊天，尤其是黎明，已經成爲最受歡迎的偶像派歌星，若果此時推出公映，肯定會大受歡迎，特別是暑假期間，是一般學生都放假，所以此時公映，定必大受歡迎。台灣方面，亦催嘉禾當局，早日將拷貝送到彼邦去，故此，連日來，羅卓瑤正忙於搞該片之後期工作。

錢嘉樂回港箍煲 陳加玲幫口游說

陳加玲早陣子在台與錢嘉樂合演「再見女黃蜂」，眼見嘉樂鬱鬱不歡，愁眉不展，她便知道爲情所困，因她與李麗珍是好朋友，當然知道阿珍同嘉樂鬧情變的事，當時她在台見到嘉樂哀求導演給幾天假期回港，便知道他要回港箍煲，但因「再」片要趕戲，導演不知不願意放人，加玲爲助朋友，她亦出口游說，結果導演終答應給嘉樂回港箍煲，而加玲則繼續留在台拍戲，幾天後見到嘉樂與阿珍一起赴台，她便知道兩人已和好如初，且在台相處得幾開心，眼見兩人如此好，她亦替他們感開心。

談到自己的戀情，她說還未找到對象，有時看到身邊的朋友有好戀人，她會很羨慕，但見到朋友鬧情變，自己又會慶幸未有對象，有時真是覺得好矛盾，以阿珍與嘉樂一對爲例，阿珍與嘉樂常有爭執，而阿珍永遠要話在熱戀之中，嘉樂少打一天電話給她便會諸多猜測，有時可能會令男友感到有壓力，如果她拍拖，反而不注重形式上的東西，最重要彼此的心有沒有對方，表面上的浪漫又怎會有實際作用，她是不强求有表面的討好。

·陳加玲樂於助人。

鳴藝劇團幕後老闆財雄勢大 決心將蓋鳴暉捧紅

梨園點滴

鳴藝劇團幕後主持人，財雄勢大，實行要把蓋鳴暉捧紅爲目標。本月廿四號晚新光鳴鑼。

今次起班已經飛起了莊婉仙，遂聘了尹飛燕擔當正印花旦，而且其他拍檔的老倌均是她的前輩，因此今屆的成本比過去四屆爲高。

蓋鳴暉是出身於八和粵劇學院的學生，在戲行中位新秀，以往曾與鄧美玲、莊婉仙合作過。而今次卻是不惜重金聘前輩拍檔，志在成名，就是要更上一層樓了。

幕後人士肯出資大力吹捧蓋鳴暉，大概她是可以做就成爲龍劍笙之二體。

今次拍檔的叔父輩計有尹飛燕、阮兆輝、朱秀英、任冰兒、靚仲坤等，他們的班齡誰都超過三十年以上的，而蓋鳴暉只是個初出道的小女孩，幕後人士如此吹捧她確是用心良苦矣！

不過，鳴藝聲在新光演出，收最高票價爲一百六十元，林錦堂的「錦添花」也只收一百五十元，也超越過林少爺了。

田希仁唱歌是副業 曾亞君多超齡演出

櫻花寶島

△久未露面的歌星田希仁，最近以「此情此世」唱片專輯重見歌壇，想不到離開歌壇兩年多的她，聲音比之往昔更有韻味，她說：「以前是唱『歌』，只注意歌聲和技巧，而現在是唱『心情』，聲音裡要有自己。」

田希仁只是把唱歌當成「副業」，她的正業是翻譯工作，一直從事外國影集的翻譯工作，大英文系畢業的她，三台的影集「百戰天龍」、「雙面諜」、「天龍特攻隊」等，她都曾擔任，而去年她自美返台時，正逢「忍者龜」熱潮，她應業者之邀，一口氣翻譯了三百六十卷錄影帶。她說：「歌唱是興趣，翻譯工作則是我最大的成就感。」

△「金鐘影后」曾亞君，憑她精湛的演技，經常在螢幕上作超齡演出，令觀衆幾乎忘記了她仍是青春少艾。

最近在華視多齣閩南語劇中，都扮演苦命的媽，在華視劇展「永不缺席」中，她更升格當了許佩蓉的「婆婆」。拍完這一集戲，曾亞君感觸良多，走進美容院，將留了五年的長髮剪成齊耳短髮，換個俏麗的新造型，希望有年輕製作人見了她的新造型，有年輕角色時，也會想到她。

在拍「永」劇時，曾亞君發現，除了抱著的童星比她年輕外，戲中喊她做「媽」的李天柱和許佩蓉，以及稱她爲「伯母」的徐乃麟，實際年齡都比她大。

爲女影迷感煩惱 成龍一生只在飛

成龍是很多日本女影迷心目中的超級偶像，這些痴情的女影迷，甚至甘願爲成龍而不嫁，可見她們是多麼的忠心，可是，却又令成龍感到相當煩惱。

「你會爲她們而終身不娶嗎？」

「你有沒有聽過有一種沒有腳的小鳥，牠們從不停頓地飛行，直至到死亡的一天，牠們才會停下來，而我，我一輩子只愛拍戲，只愛電影，根本我沒有想過其他，正如那隻沒有腳的小鳥，終其一生只在飛行。」

「日本影迷如此痴情，你可有勸過她們？」

「不知勸過多少次，她們肯聽就好了。」

成龍說，他的日本女影迷雖然太過痴情，然而，却又很多謝這些日本女影迷多年來對他的支持，爲了答謝她們，成龍要拍好每一部電影。

他無奈的說：「她們動不動爲我而死，唉！我們其實負好重責，因此，我更加要做個好榜樣。」

「日本女影迷較瘋狂，你有擔心自己的安全嗎？」

「有，她們很瘋狂，只要能觸摸到我，她們就會很開心，結果，每次出公衆場合，我的衣服、頭髮，甚至腳也會被那些日本女影迷又拉又扯，只好自己份外小心，她們的程度已達瘋狂忘我狀態，也害怕她們會受傷。」

真傳射鏡

好睇極度 海坡明加入映

華懋南華京華百老滙加四點場 午夜場：沙田UA黃埔UA加四點場 嘉禾華盛頓加午夜場明珠映午夜場

劉德華 鍾楚紅 極道追踪 許鞍華

六合彩

近期旺門號碼：

2 18 19 25 33

十期盲門號碼：

12 14 15 16 22 35 36 40 45

各號碼與上次開出距離期數

號碼	期數	號碼	期數	號碼	期數	號碼	期數	號碼	期數	號碼	期數	號碼	期數
1	5	8	0	15	19	22	10	29	4	36	23	43	7
2	1	9	1	16	19	23	7	30	2	37	1	44	0
3	5	10	0	17	5	24	9	31	0	38	3	45	11
4	2	11	2	18	2	25	1	32	2	39	8		
5	3	12	13	19	2	26	0	33	0	40	22		
6	5	13	4	20	3	27	1	34	6	41	4		
7	3	14	10	21	0	28	3	35	17	42	5		

最近十期各號碼開出次數

號碼	次數	號碼	次數	號碼	次數	號碼	次數	號碼	次數	號碼	次數	號碼	次數
1	1	8	1	15	0	22	0	29	1	36	0	43	1
2	3	9	2	16	0	23	1	30	1	37	2	44	1
3	1	10	2	17	1	24	1	31	3	38	1	45	0
4	1	11	2	18	3	25	4	32	2	39	1		
5	2	12	0	19	4	26	2	33	4	40	0		
6	2	13	2	20	3	27	3	34	1	41	1		
7	2	14	0	21	2	28	3	35	0	42	3		

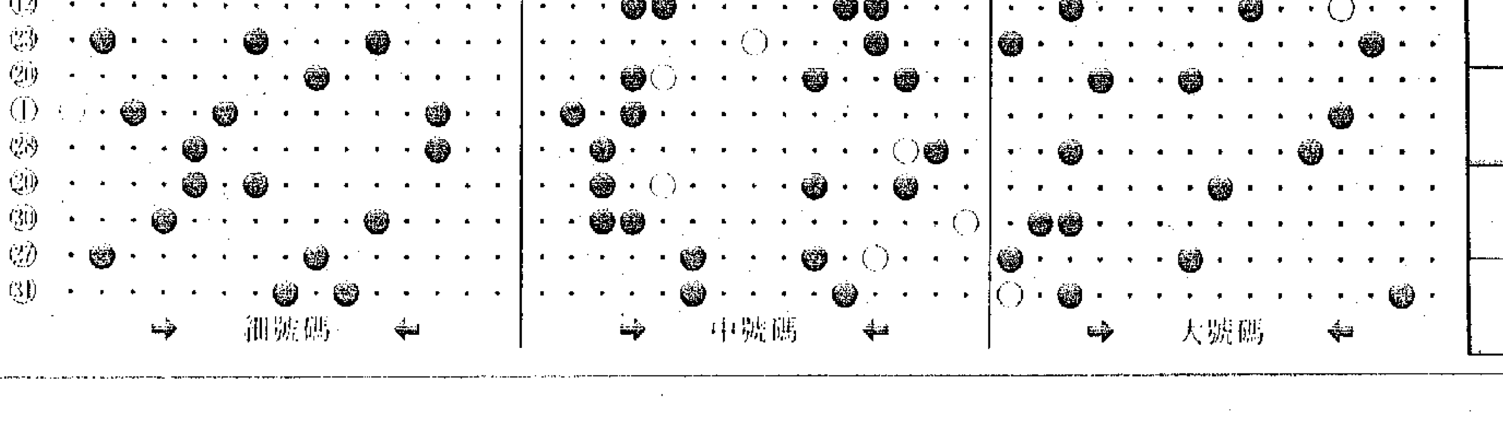
今年以來各號碼開出次數

號碼	次數	號碼	次數	號碼	次數	號碼	次數	號碼	次數	號碼	次數	號碼	次數
1	11	8	11	15	6	22	6	29	11	36	3	43	6
2	10	9	8	16	3	23	5	30	7	37	7	44	10
3	12	10	9	17	12	24	6	31	10	38	8	45	9
4	8	11	9	18	7	25	14	32	8	39	12		
5	6	12	16	19	12	26	4	33	10	40	5		
6	7	13	7	20	11	27	12	34	12	41	10		
7	9	14	7	21	9	28	10	35	8	42	9		

最近十期開獎紀錄

期數	日期	號碼
第47期	六月廿日	②⑩㉔㉕㉜㊷·⑥
第48期	六月廿五日	⑲⑳㉖㉗㉝㊴·⑫
第49期	六月廿七日	②⑦⑪㉗㉛㊸·㉓
第50期	七月二日	⑨⑲㉕㉘㉛㊲·⑳
第51期	七月四日	③⑥⑬⑰⑲㊷·①
第52期	七月九日	⑤⑬⑱㉙㉝㊶·㉘
第53期	七月十一日	⑤⑦⑱㉕㉙㊳·⑳
第54期	七月十六日	④⑪⑱⑲㉜㉝·㉚
第55期	七月十八日	②⑨㉑㉕㉛㊲·㉗
第56期	七月廿三日	⑧⑩㉑㉖㉝㊹·㉛

最近十期號碼開獎圖勢



昨日開出號碼 ⑧⑩㉑㉖㉝㊹·㉛

綜合分析

第五十六期六合彩昨晚攪珠，雖然仍是三門，但頭獎竟告懸空，下期多寶獎金已累積爲一百六十萬元。

預料週四走勢亦將維持正常，不過强弱分佈會有變動，大號碼宜作爲重點。（港）

心水介紹	最佳熱胆
6 13 19	28 32 37
精選冷胆	最佳配脚
2 20 42	7 27 39

上半年世界原鋼減產需求增
國際金屬原料價格除銅外可能會回升
港非鐵金屬業用銅料訂價報穩

（特訊）國際非鐵金屬原料價最近無大變動，本港非鐵金屬製品需用最多的銅料，訂價及市價均告穩定。

據金屬原料入口商消息：倫敦市場金屬原料價格變動很小，高級銅現貨每噸一千三百三十三鎊，鋅現貨每噸一千○七十三美元，鋁現貨每噸一千二百九十九美元，錫現貨每噸五千六百七十二美元。

銅片及銅枝訂價仍然報穩，青銅捲片日本產品每噸二千八百五十美元，南韓產品每噸二千八百美元，中國大陸產品每噸二千七百五十美元。青銅枝日本產品每噸二千四百五十美元。本港現貨批發價，日本青銅捲片每擔一千四百五十元，港製青銅捲片每擔一千三百九十元至一千四百元，中國大陸青銅捲片每擔一千三百七十元，日本青銅枝每擔一千二百元。

現在本港金屬製品業生產尚非很旺，需用原料補充量不大，而接單旺月亦未到臨，須待有較多新訂單接入，需用原料方能增加。

（倫敦電）英國柏克萊銀行的經濟部在其月報中指出，美國生產業復甦，令工業用金屬的需求增加，如果加上減產，價格預料可以回升，但銅則可能例外。

今年銅價預料為每磅一美元，而九二年儘管需求增加，銅產量料增加得更快，所以預料銅價會跌至每磅八十五美仙。

（特訊）華盛頓電：美國鋼鐵業商會報告，今年上半年美國國內原鋼產量為四千二百六十四萬七千噸，比去年同期下降百份十三點五。上半年的生產設備使用率的百份七十二點二，去年同期為百份八十四點九。

六月份原鋼生產量則為七百零二萬七千噸，比五月份的七百七十萬三千噸及去年同月的八百一十四萬二千噸均告下降。

（布魯塞爾電）國際鋼鐵學會日前宣布，今年上半年世界原鋼的產量為三億五千六百二十萬公噸，比去年同期三億七千一百二十萬公噸下降百分之四。

其中下降得最多的是美國，從去年上半年四千四百七十萬噸，減產百分之十四。蘇聯和東歐從九千八百二十萬噸減為八千六百八十萬噸，下降了百分之十二。

國際鋼鐵學會指出，原鋼的產量在今年下半年還會繼續下降。六月份美國的產量為六百一十萬噸比去年同期下降百分之十七。蘇聯六月份的產量為一千四百五十萬噸，比去年同期下降百分之八點二。

共市十二個成員國今年上半年的產量為六千八百九十萬噸，比去年上半年的七千零六十萬噸下降百分之二點三。但是，日本今年上半年的產量卻上升百分之四點四，達到五千六百五十萬噸，中國也上升百分之四點一，達一千三百六十萬噸。

海外熱錢流入及投機吸納影響
美電跌抵七點七五 英鎊回順十三關下
美元對歐幣連跌兩週後作第二日反彈 受月底因素支配港元拆息閃縮

（特訊）承接上日紐約市勢，昨日港市美元亦彈高，兌馬克升過一點七七關後才在獲利回吐下轉淡，對日圓亦保持堅穩。美電跌抵七點七五關口，海外熱錢流入及月底港元需求均為美電受到跌壓原因，其他主要外幣對港元普遍明顯回跌，僅加拿大元回升。港匯指數升三小點。

一家美資銀行外匯交易員表示：上日美元在外匯反彈回升主要是前週大跌後的技術調整與投資者測試美元的上檔阻力。昨日港市接做後，有進一步的當頭盲倉吸納支持，美元開兌一點七六二○馬克及一三七點四一，比上日本地收市價明顯報升，午後更穿過一點七七而報一點七七二五馬克，隨後在獲利回吐下而拖低至一點七六九○收市，其兌日圓收兌一三七點四九。全日美元對日圓的交易疲呆。

據續指出：美元在過去的兩個星期內由兌一點八四馬克的高位跌至上週收市的一點七四低位，美元現正試圖進行築固。本週稍後美國將公佈一些新經濟數據可為美元去向提供指引。預料外匯接做後，美元大致在一點七五九○至一點七七六○馬克及一三七至一三七點六○日圓之間上落。

商息貨幣方面，英鎊回跌至兌一點六六九三美元。而加拿大元則在連日下跌後反彈上一點一五五五兌一美元。澳洲元回跌兌○點七七三六美元，紐西蘭元則回跌兌○點五六四○美元。一家歐資銀行外匯交易員認為，英鎊經過近週的調整後已有反彈的潛力，上週兌一點六六五○美元將是近期調整的低位，本週稍後有機會扳上一點六八七五美元水平。至於加拿大元由一點一六低位回升，內三個月期國庫券息升上九點一○厘，支持了加元匯價，同時醜聞的發展引起的動盪情緒亦漸冷卻。

港元方面，反映美元反彈，港元對歐日貨幣全面揚升，美電在沽售壓力下跌抵七七五關口。一家法資銀行外匯交易員表示，昨日中資銀行大手沽美電吸入港元，同時有若干數量的海外熱錢流入亦支持港元對美元做好。

美電開七七五點五五至七七五，最高七七五點六○至八○，最低七七四點八○至七七五，收兌七七五至七七五點二○，跌○點六○港元。英鎊成一二點九三八，跌○點○九五港元。馬克成四三八，跌三點七○港元。日元成五六三點八○，跌三點四○港元。

其他主要外滙價，加元兌六七一點三○，升一點三○港元。澳元兌六○○點一五，跌○點七○港元。紐元兌四三七點七○，跌一點三○港元。瑞士法郎兌五○五點九五，跌三點六五港元。法國法郎兌一二九點一○，跌○點六○港元。新加坡元兌四四二點三五，跌一點三五港元。

港滙指數報一一三點七，升○點三。

銀行同業拆借活動，交投暢活。各期拆息略見閃縮。業內人士表示：雖然當前市內繼續受到月底技術需求所支配，但市內頭寸供應仍較需求為大，令拆息難以明顯走高。

昨日隔晚拆息開六厘，最高六厘二五，最低五厘半，收市亦為五厘半，下跌八分一厘；一週錢拆六厘一二五，升八分一厘。

中長錢拆息，一個月期六厘一八七五，跌十六分一厘；兩個月期六厘四三七五，跌八分一厘；三個月期六厘五六二五，無升跌，六個月期七厘○六二五，升十六分一厘。

歐元與亞元利率向無甚變化，雖然市場觀望週三公佈的六月份美國耐用品訂單，但預期此數字對美元利息的影響十分有限。歐洲美元利率，一個月期六厘，兩個月期六厘○六二五，三個月期六厘二五，六個月期六厘三七五，九個月期六厘五六二五，十二個月期六厘七五。

亞洲美元利率，一個月期六厘○六二五，兩個月期六厘○六二五，三個月期六厘一八七五，六個月期六厘四三七五，十二個月期六厘八一二五。

六月遊客報增百分七顯示
旅業緩步邁向復甦
上半年遊客二百八十萬仍減百分一

（特訊）本港旅業在上半年表現失色，本港遊客較去年同期輕微下降，原因主要受到初時中東戰事影響，其後旅客訪港漸次回升，上月報增百分七點七，顯示旅業已步向復甦，全年旅客可望攀上六百萬人次。

據旅遊協會發布六月份訪港遊客資料顯示，六月訪港遊客四十九萬四千七百餘人次，比對去年同月上升百分七點七，是二月份中東戰後第二個遊客報升的月份，由二月至五月的遊客數字比對去年同期升幅分別在二月報減百分十二點四，三月減百分六點二，四月減百分二點七和五月時的上升百分一點一。

六月份各地來港遊客仍以東南亞遊客增勢最為活躍，為九萬七千三百人次，增幅百分廿六；其次為西歐遊客，為五萬一千人次，增幅百分六點七，美加遊客六萬四千人次，增幅百分七點九。日本遊客十一萬七千七百人次，與去年同期接近，澳洲紐西蘭遊客二萬二千六百人次，減降百分十一。

總計上半年一至六月訪港遊客總數二百八十萬人次，比對去年同期微跌百分一點三，但以中東戰後遊客已漸回升來看，反映旅業已是步向復甦之中，旅遊協會預計今年遊客數目將可打破六百萬大關（九○年遊客總數五百九十萬人次）。上半年台灣遊客仍各地遊客之冠，為六十三萬三千人次，但較去年報減百分二點四；日本五十六萬二千人次，減百分十一點七；東南亞遊客四十八萬人次增百分十六點九；美加卅四萬五千人次，減百分四點六，西歐卅四萬九千人次，增百分四點五；澳紐十二……

黃金期貨（美元、安士）					23/7/91	
結算月份	開市買賣價	結算價	變動	最高	最低價	成交
91年7月	368.0/369.0	368.5	−3	368.5	368.5	4
91年8月	370.0/371.0	370.5	−3			
91年9月	372.0/373.0	372.5	−3			
91年10月	374.0/375.0	374.5	−3			
91年12月	378.0/379.0	378.5	−3			
92年2月	382.0/383.0	382.5	−3			
92年4月	386.0/387.0	386.5	−3			
92年6月	390.0/391.0	390.5	−3			
黃豆期貨（六十公斤 港元）						
91年8月	UNQ	152.0	0	—	—	0
91年9月	UNQ	136.2	0	136.2	136.2	1
91年10月	UNQ	130.2	0	130.2	130.2	1
91年11月	UNQ	128.6	0	128.6	128.6	1
91年12月	UNQ	128.8	0	128.8	128.8	1
92年1月	UNQ	128.8	0	128.8	128.8	1
				總成交		5
原糖期貨（磅 美仙）						
91年9月	11.20	11.51	+0.31	11.51	11.20	6
91年10月	10.39	10.39	+0.05	10.39	10.39	6
92年1月	9.76	9.76	+0.02	9.76	9.76	6
92年3月	9.54	9.53	0	9.54	9.53	113
92年5月	9.56	9.59	+0.03	9.59	9.56	4
92年7月	9.51	9.51	0	9.51	9.51	5
				總成交		140
港元利率（每點二十五元）						
91年9月	9190 9240	9215	0	9215	9215	1
91年12月	9180 9240	9210	0	—	—	0
92年3月	9170 9230	9200	0	—	—	0
				總成交		1

加元匯價因政治因素而削弱
可能促使利率向上調整
匯商初步認為加元不安漸冷卻

（多倫多路透社電）分析家說，加拿大十三名現任及前任高級官員遭受刑事起訴，對加元造成壓力。雖然這種壓力現在已稍為減輕，但若案件拖下去的話，加元將會繼續疲弱。

加拿大體育部長卡迪奧斯、參議院議長夏博喬和另外十一名前任政府官員及執政保守黨成員，上周遭一名商人入稟法院控告詐騙罪。

道明銀行高級經濟學家吉達表示：「除非案情有甚麼新發展或有甚麼新消息披露，否則這宗危機已暫時過去。」

蒙特利爾銀行副總裁達文波特指出：「我們不能說加國政府的管治能力受到損害，市場人士也不相信會出現這種現象。」

分析家指出，加元近日下跌，一部分原因是受美元疲弱牽連。各大工業國近期作出一致行動，干預滙市，目的是把美元拉低。

此外，加國利率近期調低，令很多投資組合經理認為加元支持力不夠。達文波特表示，「加元已從高位滑落，跌破了幾個支持點。」

分析家稱，加拿大央行行長克羅俗表示，他希望維持加元強勁。如果加國利率本周回升，一點也不令人感到奇怪。不過，其他分析家指出，高官被控，令加元受到政治性因素影響，走勢不明朗。

加拿大的短期利率廿二日回復上升，使人揣測該國的優惠利率也可能會調高。

三個月期國庫債券孳息廿二日報九點零五厘，預料央行本周四開會時，會把現時八點九五厘的銀行利率調高約卅五個基點。央行釐定的銀行利率通常比三個月國券債券孳息高廿五個基點。

分析家指出，央行已收緊貨幣政策，藉以抵銷投機活動對加元造成的壓力。央行已發出明確的訊號，要繼續對抗通脹。維持高利率可達到這個目標，雖然對經濟前景不利，但卻可以刺激加元強勁。

分析家表示，如果央行本周四決定把銀行利率調高至九厘二五或以上，優惠利率也將會受到上升壓力，很難維持現時九厘七五的水平。週一加元在多倫多市場開市報一點一五九○至九五兌一美元，收市報一點一五四五至五○兌一美元，比上週收價一點一五八三至八八回升，滙商謂不安已漸過去，加元收市有緩和改善。

美國及共市冬衣急單
今年遲遲尚未到港
出口商及製造商心理受影響 熱門類目配額轉讓價已大跌

（特訊）美國與歐洲共同市場買家的冬季成衣急單遲遲未到，本港出口商及製造商心理已受影響，一部分熱門配額轉讓價大幅下跌。

據製衣業人士透露：美國與歐洲共同市場買家訂購冬季成衣的所謂急單，遲遲尚未到港，事關最近三年美國、西德、英國買家已傾向於急單訂購冬季衣着品，故在三至五月這一段時間訂單較少，六至七月訂單密集。但今年情況可能有變化，由六月至今將近兩個月，還未見有急單，對於本港出口商和製造商的心理有很大影響，一部分熱門配額轉讓價大幅下跌，對美國輸出的三四七及三四八類棉質梭織外西褲（主要為牛仔褲）配額每打由日前的一百五十元跌至一百元；四四五及四四六類粗針羊毛衫配額每打由前日的五十五元跌至卅五元。對西德輸出的第六類A西褲配額每打由六月底前的三百二十元跌至一百三十元；第五類毛衫配額每打由六月底前的六百四十元跌至四百八十元，對英國輸出的第六類A西褲配額每打由六月底前的二百元跌至七十元；第五類毛衫配額每打由六月底前的四百八十元跌至三百六十元。

製衣業人士指出，在一個月前，本港對西德及英國輸出褲類及毛衫配額轉讓價實在過高，以輸往西德的毛衫接單價而言，包配額每打一千三百港元，配額價竟佔了一半，試問買家接單怎能和算。現在配額轉讓價雖然跌了百分之二十五，仍屬偏高，相信配額轉讓價再跌，才吸引買家的急單到港。倘若八月份仍未有較大量補充訂單，則今年冬季成衣對美國及歐洲共同市場輸出前景退縮將無可避免。

歐洲金融早市
美元回升金價掛低
白銀金價亦回挫

（特訊）倫敦七月廿三日電：美元在歐洲外滙市場開市時上升，金價下跌。外滙經紀表示：日本股市開盤擴大令日元下跌，刺激美元回升，而投資者亦在美元兌馬克跌至一點七五水平入市吸納美元，不過現時市場仍無明確去向，故此市場以技術性交易居多。

倫敦一英鎊兌美元由一點六八二六下跌至一點六七一五美元。一美元兌馬克由一點七五五上升至一點七五七七，兌法國法郎由五點九六八五上升至五點九○一二，美元兌比利時法郎由三六點一八五上升至三六點四三，美元兌瑞士法郎由一點五一七五上升至一點五二三五，里拉由一二○九點五上升至一二二二。

倫敦黃金開市每安士由三六九點七五下跌至三六八點五美元，蘇黎世每安士由三七○點一五下跌至三六八點三五美元。

倫敦白銀開市每安士由四點四下跌至四點三五美元，蘇黎世每安士由四點三九五下跌至四點三七美元。

倫敦白金開市每安士由三七九點五下跌至三七八點七五美元，蘇黎世每安士由三七九點二下跌至三七八點七五美元。

台幣兌美元升後回順

（特訊）台北七月廿三日電：台幣兌美元回順，收市時以二六點九六二台幣兌一美元，上日兌價為二六點九三五，全日共成七千[illegible]萬美元，上日則成五千二百五十萬美元。外滙經紀表示：進口商入市吸納美元，加上美元在外滙市場反彈，皆令美元兌台幣回升，但滙價則只在窄幅上落。

日本投資者收市前吸納
澳洲元先跌後回穩
紐西蘭元甫升又回軟

（特訊）雪尼廿三日電：由於到收市前有日本投資者入市吸納，澳元收市價由全日的低位回升。澳洲元開兌○點七七四五至五○美元，收市價○點七七三五至四○，比上日收市價○點七七五五至六○美元下跌。

澳洲儲備銀行唐滋表示：早市時日本投資者做淡，但在收市前入市吸納把澳元由低位推上，但要穿過○點七七九○美元水位時有些麻煩。

一家澳洲銀行外滙商則表示，在上述高檔水平很多時會有大手沽出的需求，故澳元後市開始向○點七七八○至○點七七九○美元試探並不會令人感到奇怪。

外滙商預期澳元大致在○點七七○○至○點七七八○美元上落，儘管澳元的短期走勢是向上推高，但已迫近中央銀行的水平。

另一位外滙商則表示，在八月廿日公佈新年度預算案前，澳洲元會試探○點七七九○美元水平。

威靈頓廿三日電：紐西蘭元開兌○點五六二至六七美元，隨後穩步下跌至○點五六四，比上日收市價○點五六八○至八五下跌○點四○美仙。

未能按時出足資本
一壹三家外商投資
被深圳注銷經營權

（中通社深圳二十三日電）據深圳市消息人士透露，深圳市在積極引進外資的同時，已逐步加強對外商投資企業的管理，目前對已領取經營執照，經督促仍不按時出足資本的一百一十三家外商投資企業，依法採取了注銷其企業經營權的措施。

據了解，從一九八八年開始，深圳市工商局把對外商投資企業監督管理工作的中心逐步轉到監督出資上來，通過全面清查，年檢更換執照，定期檢查監督等一系列措施，督促外商投資企業投資到位。對那些企業投資不到位、長期處於停業狀態，構成企業各方出資的違約行為，則按《中外合資經營企業各方出資的若干規定》進行處理。

深圳有關部門負責人稱，投資者按時出足資本是辦好外資投資企業的根本前提，也是投資者應盡的首要義務。

據透露，有關部門今後對那些長期不出資的企業根據有關規定將依法處理，每年集中進行一次。

嶄新投資分析技巧
有助掌握市場走勢

（港訊）一項名為「四度空間」的嶄新投資分析技巧將於本月二十九日假香港會議展覽中心舉行的一項研討會上，向各界人士推介。該項研討會乃由銀証投資顧問有限公司主辦，並由路透社（香港）有限公司贊助。

許沂光為本港著名投資分析顧問，據他表示，預測金融市場走勢現已成為一項高度技術性的工作，當中涉及極為繁雜的投資技術。「因此，投資業內人士必須緊隨科技器材的發展步伐，引進最新的金融技術。」許氏將於會上利用路透社終端機，講解「四度空間」在預測市場價位走勢方面的卓越效能。

該項投資分析技巧研討會歡迎各界人士出席。任何查詢，請賜電五二二一八一一，聯絡葉小姐。

今年中國物價
漲幅估在百份十內

（中通社北京二十三日電）此間經濟學專家預測，今年中國物價漲幅將在百分七至百分十之間，具體結果將依賴於價格改革措施的強度。

去年下半年以來，中國國家和地方相繼出台了一大批調價項目，今年上半年，糧油價格又有較大幅度提高。但上半年全國市場物價走勢基本平穩。

目前，儘管中國政府多次調低存款利率，但居民消費心理仍比較穩定，漲價預期不高，儲蓄傾向依然很強。至今年五月末，中國城鄉儲蓄存款餘額已達八千[illegible]二億元。

中國社會科學院經濟形勢分析與預測課題組的一項分析報告認為，如果不考慮新的調價措施出台，今年零售物價指數升幅不會太高。其主要依據是：其一，前一階段的市場疲軟，庫存積壓，以及目前生產供給方面的回升勢頭，增加需求有一定的供給保障；其二，去年大量增加的貸款尚未快速周轉起來，很大一部分還以債務形式處於沉澱狀態，超貨發行的壓力不大；其三，連續兩年的農業大豐收對市場和工業原料供給的穩定作用還將繼續發揮；其四，就業對物價上漲的承受能力增強，加之政府對調價副作用的預防措施，年內發生大規模搶購的可能性不大。

副食供應大致穩定
蔬菜海產價格上升

（特訊）由於颱風直趨香港，故昨日中午掛起三號風球，天文台並預料傍晚會改掛八號風球，副食市場部份蔬菜價格上升，但並未出現搶購現象。

據市場消息說，近來華東水災，對本港副食品的供應無大影響，因副食貨源除了大陸及新界外，台灣、泰國、美國、澳洲等亦有不少品種供港，加上本港亦有大批凍食貯存副食品，故此，本港市場貨源大致仍充足，尤其以肉類及家禽最為穩定，昨日上述品種價格亦無大變化。

不過，蔬菜及海產價格則上升。蔬菜方面，近來是產量較低的期間，加上市場菜販見颱風刻意提高，故昨日價格多告上升，料今明兩天售價會更昂貴。至於海產，在風勢影響下，漁民出海作業減少，或早返港，漁獲減縮，刺激價格上升。

蔬菜供應暫時仍平穩，但今天將會影響，料價格會稍為上升，由於市民購備蔬菜增多，市場生意較平均為佳，但並未見出現搶購。

香港黃金及白銀市價
1991年7月23日

類別	開市	收市	升跌
九九金	3398	3405	−18
期金（8）月	370.5	370.5	−3
本地倫敦金	367.2/367.7	368.1/368.6	−1.9
飾金	3700	3700	−20
飾白金	4150	4150	—
白銀	337	337	−4
類別	買入	賣出	升跌
滙豐金	3395	3405	−20
富格林	2830	—	+10
金楓葉	2900	2920	−20
鴻運金	2900	2920	−20
鷹揚	2900	2920	−20
銀條（十両）	426	432	−3

利昌金舖有限公司提供

東京外匯市場
美元兌日圓收價略調高

（特訊）東京七月廿三日電：美元在東京外滙市場收市時兌一三七點五二日元，上升零點八日元。外滙經紀表示：投資者對美元前景看淡情緒改變，因而買盤回增，加上日本證券業醜聞擴大，使日元升勢受阻，不過市場交投則未見活躍，與買賣均以技術性居多。

美元兌日元開市報一三七點五三日元，其後在一三七點二八至一三七點六五日元之間上落，中間交易價為一三七點五五日元，全日共成五十四億四千八百萬美元，上日則成七十億零九百萬美元。

本港外幣行情
91年7月23日收市價

外幣	單位	買價	賣價
美電	每百	775.40	776.00
美鈔	每百	774.20	775.20
美單	每百	774.90	775.90
英鎊	每鎊	12.95	13.01
加拿大元	每百	670.70	672.20
西德馬克	每百	439.20	440.70
瑞士法郎	每百	507.80	509.30
法國法郎	每百	129.10	130.60
荷蘭盾	每百	390.10	391.50
澳洲元	每百	600.40	602.10
紐西蘭元	每百	437.50	439.20
日圓	每萬	563.60	565.10
台幣	每百	26.80	28.90
菲律賓披索	每百	25.00	29.00
馬來西亞元	每百	277.90	279.40
新加坡元	每百	442.00	443.70
泰國銖	每百	29.80	31.80
印尼盾	每萬	35.00	46.00
南韓圜	每萬	102.00	112.00
E. C. U.	每個	9.0180	9.0530
港幣兌人民幣	每百	68.90	69.25
港匯指數		113.7	(+0.3)

港元外幣存款利率收市行情
1991年7月23日

貨幣單位		一個月	二個月	三個月
港元	公會訂價	6.125	6.25	6.3125
港元	50萬或以上	6.125	6.25	6.3125
美元		5.6875	5.6875	5.75
英鎊		10.625	10.5625	10.50
日圓		6.9375	6.9375	7.00
澳洲元		9.625	9.5625	9.5625
西德馬克		8.4375	8.50	8.5625
加拿大元		8.1875	8.25	8.25
紐西蘭元		9.0625	9.00	8.9375
E. C. U.		8.875	8.875	8.875

紐約八月期油挫四四仙
油商稱大市趨升
短期調整屬正常
十年內北海油料穩企廿五元

（紐約電）星期一紐約商品交易所油價下跌，油商認為大市普遍趨升，目前不過是短期調整。

是因為美國西德克薩斯八月原油期貨最後一個交易日，油價挫四十四美仙，收市造二十一．七二美元，上周五曾升二十美仙。

紐約無鉛汽油八月期貨跌○．一一美仙，造六十五．三五美仙；八月燃油期貨跌○．二八仙，造五十九．六二美仙。

油商列出支持油價的三大因素，第一是伊拉克核子設施問題，七月二十五日是薩達姆總統遞交伊拉克核設施的詳細清單最後期限，若薩達姆不遵守協議，美國及其盟國可能對伊拉克發動攻擊，屆時油價將上升。

第二個因素是北海布侖特油管漏油，維修時間比預期為長。

第三個因素是加拿大輸往美國中北部油管嚴重漏裂，維修需時，故影響供應。

（紐約二十三日電）英國石油公司分析家稱，今後三至十年，北海原油價平均為二十五美元，供應能力徐徐下跌而需求則見增長。分析家稱，油市長期以來供過於求，但到九十年代原油產量將會下降。

倫敦國際石油交易所北海九月期油滑落二十三美仙，造十九．九八美元。

歐洲現貨市場北海油挫二十美仙，造二十．二○美元，中東油升輕級油跌十美仙，造十六．六五美元。

央行強力干預限定頂位
美元牛市已結束

（倫敦電）瑞士聯合銀行附屬公司德發公司發表最新貨幣簡報說，今年二月以來美元的牛市已經結束，其間美元的貿易加權指數上升百分之十六。

德發公司貨幣經濟學家珀瓦德說：「美元已經肯定轉勢，未來十二個月內美元將跌至一．六○馬克和一．八○英鎊。」

他說，央行有力的干預已經限定了美元的頂位，馬克的風險已經減弱，越來越多的人承認，原來期望美國經濟復甦的程度將會是過份樂觀的。

他說，七月十二日央行大舉干預後美元大幅下挫以來，表明美元可能出現技術性反彈，但任何反彈將是溫和乏力的，而且將是曇花一現。

他說：「美國的實質利率仍然低於其他國家，因為美國經濟復甦之無力，所以美元的匯率風險增加。」另外，東德經濟復甦與東歐經濟衰退見底的跡象和七國集團有關蘇聯的協議，將降低持有馬克的風險。

華水災影響廣泛
中國長綫旅遊全綫失利
客源更集中短綫旅行團，因此短程旅行團參加人數增，惟旅行社整體生意仍難免退減。

（特訊）中國華東及華中地區水災，導致內地長綫旅行團生意及招徠大受打擊，但短綫團生意則較旺，與客源較集中，同時收費亦能迎合一般市民消費力，此外東南亞團參加人數減少，部份亦轉而參加中國短程旅行團，令暑假旅行團中，以中國綫短程旅行團表現最佳。

據旅遊業商稱：中國華東及華中大水災，令中國長綫旅行團生意大受打擊，位處災區的旅行團，七月份出發的絕大部份已停止出團，而八月份的旅行團，亦多人卻步，甚至華東及華中附近之旅遊點，旅客也擔心交通、物質供應受水災影響，故此紛紛選擇往內地旅遊，也以偏離災區之海南島、北京、蒙古以及廣東省內之短綫團為主。就中國綫今年暑期的旅行團而言，長綫團肯定已受水災影響而呈現銳減現象，而短綫團則因客源較集中，參加人數反多於去年，但以旅行社的生意總額言，明顯退縮是無可避免的了。

旅遊業商表示：近月來本港高通脹，已削弱港人消費力，以致東南亞團今年生意也呈不景氣，市民改往參加中國短綫團則較多，與其行程短、收費較廉宜，能迎合現時市民消費緊縮形勢，是以今年暑假，旅行團則以中國短綫團表現一枝獨秀了。

旅遊業商指出：由於華東及華中至八月仍處上汛期，不單止旅客對前往上述地點旅遊存有戒心，而旅行社辦團亦不易招足旅客，行程也會受水災問題而有更改可能，果若如此，旅行社與旅客之間糾紛必然增加，此情形對旅行社商譽及經濟均有損害，形成現時只有部份旅行社暫停辦中國華東及華中的旅行團，改為集中辦短程省內綫團，此情形也令內地旅行團生意更偏重短綫團，此現象要待水災過後才有改善機會了。

美元反彈．油價滑落
港金掉頭下降
收市三四○五報低十八元

（特訊）美元上週大幅下挫，但金價並未能藉機上漲，而昨日美元反彈，金價便隨即滑落，九九金收市價三四○五，跌十八元。

金商表示，美元回升是技術性補倉所致，因上週美元跌幅太大，即使並無利好因素，投資者會重新吸納美元。另方面，週二至週四美國將有三百四十餘億債券在市場推出，刺激對美元的需求增加，亦是美元上升的原因。

週一紐約金價跌破三六八美元支持位，最低三六六．○五美元，收市價三六七．六五。金商說，經紀行電腦盤入市將造價推低，油價亦助長了跌勢。週一紐約八月期油跌破廿二美元。

白銀價格昨日亦滑落，本地倫敦銀收市每安士四．三五美元，[illegible]美仙。近期間銀市亦見轉弱，跌至支持位後可望有力反彈，但對金市未必有利好作用。

昨日九九金開市價三三九八，較前日收市價低廿五元，稍後跌落三三九七，為全日最低價，上午收市三三九九，下午做價轉升，最高三四○七，收市價三四○五，較上午開市價高七元，較前日收市價低息三元，場內交收一千六百両。貴金收市買賣價分別為[illegible]及三四一二元，跌十五元。本地倫敦金跌一．九○美元，收市[illegible]三五美元。

經濟領域加速和平演變
外貿結構看出玄機
葉世庚

兩岸經貿管窺

按照中共海關總署的統計，在中國大陸進出口貨物的總值中，是包含「不收付外匯的進出口貨物」一項的。

這種「不收付外匯的進出口貨物」，其中自然包括一些「贈品」，主要是國外人士贈送予國內單位的物資。不過，若從新近公佈的比較詳細的數字分析，「不收付外匯的進出口貨物」所佔總進出口額之比例不斷增加，則說明那些不必花錢進口，和不能收錢的出口貨中，亦包括部分外商輸往大陸加工的產品，以及完成加工後再輸出國外（主要是香港）的產品成分在內。

按大陸海關總署統計，今年上半年大陸進出口總值為五百七十一億九千萬美元，比去年同期增長百分之十七點三。其中出口三百零四億一千萬美元，而出口收匯貨物部分僅為二百四十九億三千萬美元；進口總值二百六十七億八千萬美元，而須付匯貨物部分僅為一百九十二億八千萬美元。

換言之，上半年有五十四億八千萬美元的出口貨物，是無外匯貨款可以收取的，同時更有七十四億美元的進口貨是不須支付外匯貨款的。

自然，「不收付外匯」者，是指中國大陸的單位部門而言。該等出進口貨物的物主，都是外商。他們將一些物料運進大陸加工，或將機器設備運進大陸作為生產工具，無須付款；同樣，將加工後的部分產品運出國外，也無須收款。

綜計，這類「不收付外匯的進出口貨物」，佔今年上半年中國大陸進出口總額百分之二十，其中出口「不收匯」的，佔出口額百分之十八，進口「不付匯」者，佔進口額百分之二十七點六。

透過這些數字，人們既可在一定程度上了解今日外資企業在中國大陸的外貿結構中所佔分量，亦可窺見大陸外貿統計數字中，「水份」逐步增加之事實。

即以深圳特區為例，據悉目前該市「三資」工業企業固定資產已佔全市工業固定資產的百分之五十六；「三資」工業產值佔全市工業總產值的百分之六十六點五；「三資」企業產品出口值佔全市工業出口總值的百分之七十八點一。

對目前仍口口聲聲要「堅持社會主義」的中共領導層而言，擺在面前的現實問題是，隨着外貿的不斷滲入，大陸經濟特別是對外貿易的非社會主義成份快速上升；這種領域內的「和平演變」過程又怎能阻止？

中國水泥來港減少
市價尚未有提高
現在是建築業淡月 用量比旺月少二成

（特訊）中國大陸水泥來港減少，主要原因是華東水災及運輸阻滯影響，但現在是本港建築業的淡月，用量比旺月減少二成，故價格未有提高。

據建築材料商透露：中國大陸水泥來港減少，除了受華東水災影響之外，又因運輸阻滯，因為供應本港的中國水泥，大部分來自廣東、廣西及上海……每月需用水泥約二十四萬噸，比旺季需用量減少百分之二十，故此價格未有提高。袋裝水泥……地的五羊水泥每噸五百○五元，其他牌子每噸四百七十元。港產袋裝水泥每噸五百二十元及五百三十元，散裝水泥每噸五百六十元，由於本港建築工程需用水泥，散裝水泥約佔百分之七十，袋裝水泥約佔百分之三十。又其中百分之三十是進口水泥，百分之七十是港產水泥，所以，中國大陸水泥來港減少，對本港建築工程並無影響。

至於建築用夾板，價格亦告穩定，馬來西亞夾板三×六呎每平方呎五元五角至五元六角，四×八呎每平方呎五元至五元一角。

建築材料商又稱，雨季過後，大約九月才是本港建築業的淡月終結，旺月開始，建築材料需用量才告增加。

股市專欄

滙豐附屬美海豐銀行第二季 淨虧損三千七百萬美元

今年上半年淨虧損已略遇一億美元 係因地產及商業信貸質素費用引致

（特訊）美國海豐銀行昨宣佈，九一年第二季淨虧損爲三千七百萬美元，較去年同期虧損二千五百八十萬美元增加百分之四十三點四。而九一年上半年美國海豐之淨虧損合計一億零九百三十萬美元，較去年同期淨虧損一千九百八十萬美元增加五點五二倍。

美國海豐銀行總裁兼行政總裁龐約翰表示，該公司虧損主要由於地產及有關商業貸款之信貸質素費用所引致，反映出美國持續疲弱之經濟狀況。

龐氏稱，此等業績令人失望，但美國海豐於紐約擁有優越之銀行業務地位及紐約州北部及南部最大分行網之一，海豐將致力於該成功之基礎上發展，應付面對之困難，並削減支出。並認爲美國海豐於美國地區性銀行之中將會有良好之遠景。

美國海豐之資本比率仍遠超於九一年六月三十日所需之水平，於九一年六月三十日，其第一級資本比率爲經風險調整資產之百分之六點零四，而九零年第二季則爲百分之四點九二，去年年底時則爲百分之五點八四，九一年三月三十一日爲百分之五點七五。

於九零年開始之削減開支及精簡資產負債表計劃持續有進展，營業支出（不包括重組成本及與信貸有關之支出）較九零年第二季下降約百分之十三點一，並較本年第一季下降百分之五點四。於六月，美國海豐完成一項四億美元以住宅貸款爲支持之證券公開招售，第二季之業績包括一項一千五百一十萬美元之減值，該項減值與一項在一間美國地區性銀行控股公司之優先股份投資有關。

於九一年六月三十日，美國海豐之非發展較次國家貸款壞賬準備爲六億四千六百六十萬美元，該數額包括由發展較次國家貸款準備轉撥來之九千三百萬美元。於九一年六月三十日，非發展較次國家貸款準備爲該等貸款之百分之五點五，而第一季則爲百分之四點二七，一年前則爲百分之二點三三。美國海豐之發展較次國家貸款準備爲中期與長期發展較次國家貸款之百分之六十七點七（不包括墨西哥及委內瑞拉平價債券）。

美國海豐資產總值一百七十一億美元，爲紐約州地區性銀行機構及滙豐集團成員，滙豐集團資本達六十九億美元，資產總值逾一千四百八十億美元，爲世界三十最大銀行集團之一。

人心靜待另一升市來臨

·天叔·

△昨（廿三）日本港股市盤旋偏好，成值雖則續有減少，惟是減少之幅度較微，而整日市價之變化顯感和緩，然而緩慢之盤旋中，恒生指數復重上四千點心理大關。收市指數爲四〇〇九點八二，比前日收市指數回升二十一點四七。全日成交數值則有十六億八千三百餘萬元，比前日成值續微減少六千八百餘萬元，減少之幅度爲百分四。

美國參議院已對布殊所提出之無條件延長中國最惠國待遇一年議案正式展開辯論，會否獲得通過，相信短期內會有結果。該項消息可以爲昨日對股市稍具影響力之入市消息，交投之轉和緩，顯然是一般股市人士轉採觀望的態度。

然以昨日大市之走勢，股市人士頗示對美國參議院會通過無條件延長中國最惠國待遇一年似具信心。也許該議案未獲得通過，惟未能獲得三分二投不贊成票，布殊仍可能運用權力，換言之，獲得通過之機會甚大，基此，部份股市人士趁低吸購。

從昨日交投情況，市價之能夠提升，一個很明顯現象乃賣家沽售壓力顯感和緩，在交投尚非旺盛底下，相對沽售之意態較買家吸購意更爲平淡，致使市價能夠穩步提升，亦反映人心觀望之情緒。

港股市人士在過去多個月來最感關注三大問題：利率，建新機場及美國延長中國最惠國待遇問題。首兩項已告明朗，只有延長中國最惠國待遇問題尚未明朗。倘使獲得通過，將會是推動大市創出更高紀錄之另一股力量，一般股市人似在等待另一升市來臨。

△在昨日表現較好股份計聯合國際工業、亞洲證券、泛海國際、東亞銀行、建懋國際、中華漆廠、大同混凝土、迪生創建、和記黃埔、萬邦航運、金城國際、立興、美麗華酒店、鴻運電子、善美環球、新鴻基地產、森那美（香港）、信和置業、尖沙咀置業、泰富、友利電訊、裕興建築等。

△兩邊客大手成交略增，較大宗者計聯合國際工業以九角成交四百萬股，兩宗三百萬股，兩宗五百萬股，恒隆以八元三角成交一百五十九萬六千股，合和以三元三角七分半及三元四角各成交一百二十六萬五千股，希慎興業以七元九角成交五十萬股，新世界發展以十一元七角成交一百一十二萬股，建生國際以三元成交二百萬股，南華早報以二元八角二分半成交一百萬股及五十萬股，泰富以一元五角及一元五角半各成交五萬股等。

亞洲證券出售多項物業 代價合共爲略過六億元

據李明治表示乃減持物業第一步

（特訊）亞洲證券國際有限公司昨日宣佈出售中區勵精中心及位於春坎角的三項住宅物業，總代價爲港幣六億零二百五十萬元。

亞證國際之全資附屬公司Luxmore limited已於二十二日與Show Hong Realty Limited達成協議，以港幣四億四千七百五十萬元之現金代價出售勵精中心。此外，亞證地產發展有限公司亦已同意向立昌企業有限公司出售於春坎角的三項住宅物業，計爲柏濤小築、松濤小築及華慧苑，總現金代價爲港幣一億五千五百萬元。

亞證國際主席李明治表示，該公司曾於五月時宣佈亞證將逐步恢復策略性投資業務，爲配合這方面的活動，必須循序漸進地縮減持有之物業。此等物業出售是減持物業之第一步，相信其所帶來之可觀收入將使公司得以開始建立策略性投資組合及減少短期銀行貸款。

李氏續稱，股東應預期公司會把握適當時機進一步出售物業。

勵精中心位於皇后大道中八十四至九十二號，總建築面積爲十二萬四千零七十平方呎，並於截至一九八九年及九零年十二月三十一日止之兩個財政年度內，先後帶來淨租金收入港幣二千二百五十萬元及港幣三千三百二十萬元。

該公司表示，已收到勵精中心及春坎角物業之首期定金，分別爲港幣四千五百萬元及港幣五百萬元。餘款須於簽署買賣合約後三十天內，或爲通過上述物業出售而召開之股東特別大會後三天內收取。

該公司在春坎角之投資物業包括總建築面積四萬三千九百九十二平方呎之柏濤小築，其八九年及九零年之淨租金收入分別爲港幣四百二十萬元及港幣五百九十萬元；總建築面積一萬九千二百零四平方呎之松濤小築之所有單位，其八九年及九零年之淨租金收入分別爲港幣二百一十萬元及港幣二百八十萬元；以及總樓面面積一萬三千八百六十平方呎之華慧苑全部單位，其八九年及九零年之淨租金收入分別爲港幣一百六十萬元及港幣一百九十萬元。

上市公司消息

▲品質國際　七月廿五日公佈末期息。
▲永新企業　七月廿六日公佈末期息。
▲羅氏國際　七月廿六日公佈末期息。
▲海港企業　七月廿六日公佈末期息。
▲樂聲電子　七月廿九日公佈末期息。
▲恒生銀行　八月廿二日公佈中期息。

恒生指數昨日變動表

前收市	3988.35
10:15AM	3989.60
10:30AM	3987.00
10:45AM	3984.23
11:00AM	3978.57
11:15AM	3984.16
11:30AM	3987.84
11:45AM	3987.19
12:00	3986.86
12:15PM	3985.65
12:30PM	3995.62
變動（點）	+7.27
2:45PM	3998.35
3:00PM	4004.22
3:15PM	4004.02
3:30PM	4009.82
最高	4012.13
最低	3978.57

有關關島地皮出售及發展 晉利地產小股東提質詢

（特訊）晉利地產昨日召開股東周年大會，會上有數名小股東對公司多項帳目提出質詢，其中包括質疑關島地皮出售及發展情況，亦有人要董事局解釋分域街新落成物業龐大建築費問題。

晉利董事局主席李德義指出，由於關島與本港會計方法相異，買方亦係支付部分訂金，故該項交易未有在年報內列出。至於其他關島土地問題，他表示會考慮將部分發展爲商住樓宇。

至於位於分域街的晉利中心的建築費達五千八百多萬元，他表示，建築費已包括利息在內，該物業市值目前已遠超該公司在其的總投資額，而五千餘萬只佔其中一小數目。

金城國際再發聲明 第三者向大股東提收購

可能會導致提出全面收購建議 勸喻買賣該公司股份時須謹慎

（特訊）金城國際昨再發表聲明指出，其大股東向該公司董事局表示現正有一獨立第三者向大股東提出收購建議，倘獲接納將導致獨立第三者向金城其他股東提出全面收購建議，惟該等建議仍在商討階段，故勸喻投資者買賣該公司股份時須小心謹慎，有關進一步消息將儘速公佈。

金城國際之大股東爲該公司主席岩崎充，目前透過其主要控制權益之GGS COMPANY LTD實益擁有金城普通股一億七千七百八十萬五千股（佔已發行股本百分之七十四點零九），及認股証約一千一百八十五萬三千份（佔已發行股証約百分之十六）。倘第三者收購建議獲接納將導致向其他普通股及認股証持有人提出全面收購建議。

金城股份昨日最高九角三仙，最低八角三仙，收市報九角，較前收市八角三仙上升七仙，成交二百七十三萬五千股，總額二百三十八萬元。

藉賣家沽售壓力和緩 港股重攀歷史高峯

恒指復越四千關收市升二十一點 全日成值則續減至十六億八千萬

（特訊）昨（廿三）日香港股市交投雖續有減少，但市價則趨好，恒生指數重越四千點心理大關，收市指數回升爲四〇〇九點八二，比前日收市指數回升二十一點四七，全日成交數值有十六億八千三百餘萬元，比前日成值續微減少六千八百餘萬元。以收市指數而言，恰比上週五所創之歷史新高紀錄微高零點一九，總算已再度創歷史新高位。

在上午開市後，市價仍屬盤旋偏軟，惟在中段大市已轉爲盤旋偏好，午後市價繼續穩步提升，在下午復市稍後時間，恒生指數已重越四千點，向好市勢以迄收市。市價之能夠回升，並沒有特殊利好消息入市，可能由於有美國參議院對布殊所提出無條件延長中國最惠國待遇將會作出表決的消息，使人心採取較爲審慎態度，因賣家沽售壓力之和緩，致大市轉呈盤旋蕩穩，亦可能基於大市跌而不下，致中段市價轉穩步盤升。

根據聯合交易所全日成交數值有十六億八千三百六十八萬元，比前日成值減少六千八百六十三萬元。至於指數方面，據恒生指數上午十一時尚報跌九‧七八而爲三九七八‧五七，上午收市指數已回升爲三九九五‧六二，比前日收市指數升七‧二七，下午收市指數續升至四〇〇九‧八二，全日共升二一‧四七。恒生分類指數僅公用類微報低，其餘三類俱報升，以工商類升幅較大。香港指數收市爲二六二八‧一五，比前日收市指數升一四‧三六，香港分類指數中只公用事業及工業類微報低，其他各類俱報升，所有普通股合企業類升幅較大。所有普通股指數收市爲二二三四‧三二，比前日收市指數升一二‧四。在有成交之三百九十七項股票中，上升者有一百九十八項，下降者有一百一十三項，無變動者有八十六項。

各項股票交投仍不脫個別發展，多數只在兩個價位之間榮辱。提升稍較明顯者計聯合國際工業升三分，亞洲證券升四分，泛海國際升四分，東亞銀行升三角，中華漆廠升五分，大同混凝土升一角，迪生創見升一角半，和記黃埔升一角半，金威國際升七分，業控股升三角半，萬邦航運升五角，洋升五分，立興升四角，美麗華酒店升五角，鴻運電子升三分，玫瑰國際升五分，新鴻基地產升二角，森那美升一角半，信和置業升一角二分半，尖沙咀置業升一角二分半，泰富升六分，友利電訊升四分及裕興升七分等。傚價低跌稍較明顯者只國際德祥跌三分，嘉華國際跌三分及寧發國際跌四分等。

合和與中外資合作 參與標投青馬大橋

（特訊）合和實業董事總經理胡應湘昨表示，有關蛇口至珠海大橋工程預期可於明年初動工，而有關之融資現已開始籌備。而青馬大橋已落標，若競投順利，該公司將有足夠技術應付。

胡應湘說，蛇口至珠海大橋全長三十二公里，目前已就選線方面着手研究，徵地方面預期只需七、八個月，施工期約兩年半。全項工程所需費用約十億美元，而合和會負責其中一至兩億美元款項，其餘由合和爲中方負責融資。至於目前財務方面，合和已與銀行界作初步接觸，初步反應良好。

談及青馬大橋方面，該公司已與中資及外資合作之財團已就此項工程落標，而技術及資金方面並沒有問題。此外，若競投成功有關工程之部份配件可於國內生產，以減輕工程所帶之成本費用。

富源英聯營公司 中期盈利增兩成

（特訊）富源國際有限公司持有百分廿九點八五權益之英國聯營公司CAMPARI INTERNATIONAL PLC宣佈，該集團截至九一年五月卅一日止半年除稅前溢利爲一百五十三萬三千英鎊，較對上年度同期的一百二十七萬七千英鎊增加百分二十，營業額爲一千九百五十萬英鎊，比對上年度同期增長百分二十一。每股盈利由九點四便士增至十一點一五便士。董事局建議派中期息每股三便士，將在九月六日派送予股東。

富源主席鄭維志表示：CAMPARI INTERNATIONAL及「雖然英國市場情況仍未臻理想，但集團在歐洲的營業額較對上年度表現增長，尤其德國市場更爲出色。」鄭維志稱：「集團針對拓展海外市場的策略非常成功，目前英國以外的市場佔總營業額百分七十，以往是百分之五十三。」

港股市可承受嚴峻考驗

股市工商　錢長

聯交所對於會員如果因爲BCC事件，而有所影響的話，便應該有所援助，盡量避免行家與行家之間，引起不便。

能夠對於會員的權益、財務上的關心，乃是一件好事，而聯交所本身除了執行其推動本港證券交易，及對證券交易提出規章及監管之外而對於會員的權益，也應該予以注視。

在目前的形勢下，本港的股市，經過了這些年來的起動，經過了不少大大小小的風風浪浪，這形成了本港的股市，委實是可以承受着頗爲嚴峻考驗。

而難得乃是本港的股民，也在經歷了這麼的一段漫長的日子中，經受得起考驗，能夠在極度困難環境下企住腳，可以對本身的前途充滿了信心，這倒確也是一件不簡單的事。

最近，本港股市在有人認爲社會經濟欠佳的形勢下，仍可以上升至四千點的水平，這一點可不是簡單的一回事，也使得很多口口聲聲呼籲「勒緊肚皮過日子」的人，應該重新檢討自己對於本港的情況，有所不了解，誤解的錯估。

遠東發展中國公司 十字軍已取消收購

（特訊）十字軍及遠東發展昨宣佈取消有關收購遠東發展中國有限公司之交易事項。

公佈表示，自雙方協議訂立後，華東大部份地區均受嚴重水災影響，故訂約雙方已同意在現情況下該條件協議應予取消。而訂約雙方昨已簽署另一協議，取消原有之有條件協議，並在毋須補償下解除訂約各方應負之責任及適宥之索償權利。十字軍並無就現已取消之收購向遠東發展支付任何訂金或其他代價。

行政總裁袁天凡表示 會員在考慮聯交所改組時應着眼長遠利益

有關改組計劃文件下周發予會員

（特訊）香港聯合交易所行政總裁袁天凡昨天表示，在考慮聯交所改組問題時，會員應以市場長遠利益着眼，詳細考慮有關建議。

他表示，聯交所於本月二十七日發出有關改組計劃文件予會員，並在八月首個星期舉行研討會向會員解釋，八月十九日舉行特別股東大會投票。

他又表示，聯交所理事會上周五通過削減股本及轉爲不派息機構的建議，希望能藉上述一連串發給會員改組草案文件時解釋有關建議的具體內容。

他指出，若單從成交金額選舉理事一項看，可能不太理想，但過去以委託投票方式選舉亦有問題，故他希望會員能較全面地看改組計劃。

至於會否因部份理想不願接受改革建議而引致其他會員拒絕接受，袁天凡表示，現時難以下定論，因爲就港府及證監會處理是次事件的手法，會員及若干理事認爲是在壓迫下被迫接受，因此不滿其處理手法。故他希望業內人士在判斷事件時往往抱先入爲主的觀念，因此他們若能就整個計劃詳細審閱，可能改變原有看法。

聯合交易所刊物 捐贈六間圖書館

（特訊）香港聯合交易所昨日向本港六間圖書館包括大專及市政局圖書館，捐贈現時屬於其研究圖書館的上市公司及聯交所刊物和參考資料。在是次捐贈行動後，現時交易所的研究圖書館將於本月二十七日起關閉。

聯交所行政總裁袁天凡表示，交易所決定關閉現時圖書館，目的是將資源運用於其他方面。

交易所表示，捐贈行動是希望公衆人士能更容易取得所需資料，此舉亦增加市場透明度，推廣證券行業及服務大衆。

交易所表示，六間圖書館包括大會堂市政局圖書館、香港大學、中文大學、浸會學院、理工學院及城市理工學院的圖書館。

交易所捐贈的資料計有股票報價表、市場統計、交易所年報及其他刊物、上市公司年報及招股書。爲確保公衆得到最新資料，聯交所將會定時整理刊物，部份資料且已製成微型菲林方便使用者。

交易所表示，在是次捐贈行動後，現時聯交所的研究圖書館將於二十七日關閉。而捐贈的資料將會在八月一日率先在大會堂市政局圖書館供公衆使用。

交易所表示，另一個小型圖書館將會在九月開設專供會員及職員使用。

各地股市指數（七月廿三日）

地區	上日收市	是日收市	升跌	升降百分率
東京（日經平均指數）	22705.29	22758.98	+53.69	+0.23%
澳洲（普通股指數）	1570.30	1570.60	+0.30	+0.01%
紐西蘭（柏克萊指數）	1463.61	1464.04	+0.43	+0.02%
台北（加權指數）	4895.84	4822.98	−72.86	−1.48%
南韓（綜合指數）	659.49	658.27	−1.22	−0.18%
新加坡（海峽時報）	1463.53	1499.05	+35.52	+2.42%
倫敦（一百種指數）（11時30分）	2558.50	2593.00	+34.50	+1.34%
紐約（道瓊斯指數）（7月22日）	3016.32	3012.97	−3.35	−0.11%

昨日期貨行情表

結算月	前結算價	開市價	最高價	最低價	結算價	升降	合約期最高價	合約期最低價	成交約數	上交易日未平合約總數
恒生指數										
7月	4025	4010/4020	4040	4010	4038	+13	4043	3600	511	2629
8月	4086	4050/4100	4105	4065	4105	+22	4110	3745	931	4313
9月	4105	4100/4140	4130	4100	4153	+48	4130	3363	26	72
12月	4125	4100/4160	—	—	4175	+50	—	—	0	0
								合約總數	1468	7014
工商分類指數										
8月	3518	3500/3520	3542	3515	3545	+27	3542	3495	37	34
9月	3530	3510/3560	—	—	3575	+45	—	—	0	0
12月	3540	3520/3580	—	—	3590	+50	—	—	0	0
								合約總數	37	34

各地股市

日本股市仍屬反彈

東京七月二十三日電：日本股市昨天行情反彈，市場交投薄弱，機構投資者趁低吸納，推高股價，但經紀表示，經紀行醜聞擴大，大部份投資者因而保持觀望。日經平均指數收市報二二七五八點九八，上升五十三點六九，爲大市六天以來首次出現上升，市場成交僅爲二億二千萬股。國會今天將就經紀行醜聞進行辯論，市場情況受影響，但午市大市得趁低吸納推動，行情向好，實盤集中在大資本的鋼鐵及造船重型電子股份。

日本股市活躍股份價格起跌比較：

日本石油	九〇四	下跌二
三菱重工	七〇〇	無起跌
日立	一一三〇	無起跌
新力	六二三〇	下跌十
TDK	六一五〇	下跌四十
鹽礦	六八三	下跌七
西鐵威	一〇七〇	無起跌
青之島	一四三〇	無起跌
先鋒	三九七〇	下跌三十
野村證券	二六七〇	無起跌

台灣股市繼續下挫

台北七月二十三日電：經紀表示，投資者爲免進一步受挫，紛紛保持觀望，台灣股市昨天交投疲乏，行情回落，加權指數收報四八二二點九八，下跌七十二點八六，經紀表示，市場仍受周一百分之四點九跌幅影響，投資者仍擔心新銀行將威脅現存銀行，金融股料將進一步下挫。經紀又說，機構買盤在低位出現，但買盤勢弱不足以扭轉跌勢，預料大市可在四千六百點得到支持。

新加坡股普遍上揚

新加坡七月二十三日電：新加坡股市昨天繼續普遍上揚，市場交投活躍，但升幅爲數回吐削減。海峽時報指數收市報一四九九點〇五，上升三十五點五二，指數日中一度高見一五〇三點四一。經紀表示，投資者受對上一天大市勁升激勵，甫開市即爭相吸納，若干基金經理回市，亦有助市場情緒轉好。

吉隆坡股升勢明顯

吉隆坡七月二十三日電：經紀表示，新加坡股市行情向好助長吉隆坡股市情緒，投資者趁低吸納，大市昨天高收。綜合指數收市報六〇一點九二，上升六點〇七，這是大市自七月十二日以來首先突破六百點心理關口。經紀表示，投資者不理會日市及美市不明朗表現，入市吸納藍籌及投機股份。經紀說，投資者信心復原，大市將進一步上揚，但外圍股市表現疲弱，將限制買盤，以致升勢放緩。

菲律賓股行情軟順

南韓股市跌勢復現

漢城七月二十三日電：經紀表示，南韓股市經近期大幅上升後，市場昨天出現獲利回吐，午市未段炒家吸納金融股亦於事無補，股指數收市報挫。綜合指數收市報六五八點二七，成交額由三千三百一十萬股至二千七百二十萬股，總值三千九百六十八億韓圜。經紀預期指數短期內將徘徊在六百五十點水平附近。

紐西蘭股大勢轉穩

威靈頓七月二十三日電：紐西蘭股市昨天行情靠穩，市場仍在消化電訊公司新股。指數收市報一四六四點〇四，上升〇點四三。經紀表示，在七月三十日預算案公佈前，大市預期將會有大上落，在一定限度上，預算案對外國投資者將更爲重要，本地投資機構買盤貫在無力推高大市行情。

澳洲股市呈牛皮態

雪梨七月二十三日電：澳洲股市昨天行情牛皮，綜合普通指數收市升〇點三，報一五七〇點六，經紀表示，澳周一勁升後，市場正處於整固，機構投資者無意沽售有助大市行情向上，市場情緒在經濟起飛及貨幣政策放寬情況下，依然向好。

英國股市創下新高

倫敦七月二十三日電：市場期待英國衰退接近見底，金融時報一百種指數昨天早市升上新高，國際時間八時四十八分，金融時報一百種指數報二五八一點七，上升二十三點二，指數較早更一度高見二五八四點三。經紀表示，市場情緒越益樂觀，認爲衰退最惡劣期已過，投資者爭相吸納優質股份。十一時三十分，指數再上廚樓，報二五九三點〇，上升三十四點五。

紐約股市顯轉淡靜

紐約二十二日電：紐約股市頃轉淡靜，市價變動輕微，缺乏新消息入市刺激，人心觀望。

杜瓊斯工業平均指數跌三點三五，收市報三〇一二點九七，下跌〇點三五。美仙，跌價股八九八隻，升價股六七七隻，大市總成交從一億九千零七十萬股跌至一億四千九百零五萬股，爲七月八日以來最低水平。是日美國政府債券市場無大起落，遠期利率企八厘四七水平，而大市及場外買賣市場俱微跌。

財政部計劃星期二推出一百二十五億兩年期票據，星期三推出九十三點五億五年期票據，星期四推出一百一十五億七年期票據。

至於星期一推出的十三週票據及二十六週票據，利率分別從五點五六厘及五點七厘升至五點六〇厘及五點七二厘。分析家稱，收市前一小時不少趁低吸納盤入市，令股價從全日低位回彈，杜瓊斯工業平均指數最低時跌逾十五點。經紀稱，是日市場無特別消息，無合併消息。

以下爲紐約股市部份股價起跌比較：

	七月廿二日	起跌
美國電話	三九點六二五	跌〇點一二五
波音飛機	四三點一二五	跌〇點五〇〇
大通銀行	一九點八七五	跌〇點一二五
世上鋼鐵	四〇點一二五	跌〇點六二五
何士德金融	一七點一二五	跌〇點三七五
萬國商業	一〇二點〇〇〇	升一點五〇〇
美林證券	四〇點一二五	跌〇點七五〇
德士古石油	六五點三七五	升〇點一二五
威士丁電器	二五點七五〇	升〇點一二五

泰國股市復轉下挫

曼谷七月二十三日電：泰國股市繼續回落，股價出現調整，證交所指數收報七〇六點八六，下挫三點七五，經紀表示，股價在過去兩天上升太快，現正有回吐。

特稿

南順食品工業分析上市 業務拓展獲助至大

南順集團分拆其屬下食品工業將於今日在香港聯合交易所上市掛牌買賣。南順集團一向以從事麵粉製作、食品加工、製罐工業等爲主的生意業務，至於該集團分拆食品業務，究竟對集團的貢獻會怎樣呢？

筆者就此在該集團的分拆記者會上了解，當時集團董事總經理錢果豐博士表示，集團分拆食品工業上市，主要原因是藉此大規模發展蛇口麵粉廠業務。

錢果豐博士認爲，鑑於中國人口衆多，中國政府雖然不斷開放國內經濟，但發展趨勢可能會類似日本經濟模式政策，逐漸鼓勵國內工業，形成國內工業部門未來將與外國企業有一定競爭力，因此有必要在國內設廠發展業務。

選擇蛇口地點無論在地理位置、可用土地面積等條件都十分有利，適合集團未來拓展中國龐大市場的需求。

至於今次分拆上市的角色南順食品工業，香港麵粉廠集團董事總經理潘曉堅對筆者表示，若單純在分拆食品工業上市的角度分析，覺得對於麵粉集團十分有利，因爲投資者更能獨立評估該公司業務，公司目前更形明顯，不容易受集團母公司內其他業務牽制，對投資者更加有好處。

另外，「因爲香港政府已從中國當局諒解並落實興建新機場計劃，因此集團在官塘的麵粉廠的未來發展，會因爲政府遷廠機場後作重大規模填海，形成麵粉廠的運作成本不斷增大，相反可運用發展空間卻不斷減低。」

潘曉堅指出，今次分拆上市的另一個重要因素，集團可以借助與日本三井物產的良好技術、實際經驗，爲未來在蛇口的大規模食品工廠規劃有十分寶貴經驗可以利用。

隨着母公司分拆食品工業成功上市後，南順食品工業在蛇口的大型計劃便正式開展。

整項計劃預算動用三億四千五百萬港元，包括地價、建築成本及機器裝置等，租用一幅在蛇口的土地面積二萬二千五百平方米，在上址分兩期興建一間比目前官塘廠倍生產量的麵粉工廠，預期在九三年開始生產麵粉，並在九四年全廠建成。

潘曉堅說，蛇口的麵粉廠是官塘廠的延續，由於未來集團發展需要，故此必需找尋更大土地生產食品工業。

「在這幅二萬二千五百平方米面積土地上，南順會利用三井有實力大規模裝卸穀物的經驗，在蛇口發展成同時可停泊四至五艘六萬噸的貨輪，並且從船上即時輸送小麥到碼頭地上的小麥倉內。日後，蛇口的貯存小麥數量將較目前兩間爲長，加上在處理大規模小麥運作集團是缺乏這方面經驗，三井在技術處理及管理上，能夠給予集團很多有用及寶貴意見。」

潘氏強調，雖然三井能夠在推動蛇口計劃上給予集團有用的意見及經驗，但彼此雙方合作由承諾，三井不會直接參予集團在麵粉生產業務，這原因是由於三井屬於集團在飼料業或有關連的工業，但因爲涉及集團固有客戶的利益衝突，故此集團在現階段未有任何具體計劃甚至決定。」

至於九四年後官塘廠房的解決事宜，潘氏認爲，官塘廠將因爲機場填海關係而拆卸作其他用途，但集團亦會考慮實際適當用途。

「因爲未來二至四年，倘若中國經濟急速增長，國內對糧油需求減低，在蛇口及官塘的生產需求未必足夠應付中港兩地時候，集團寧願兩地廠房平行生產，達至日產量一千二百噸生產力，另方面再找尋合適地點擴建生產設施。」

談及未來盈利，潘曉堅表示，集團有信心預測今年盈利不少於六千萬元，主要是基於遠方面評估所得，首先，集團在今年出口往中國內地的業務增長百分之六十，第二，在去年底開始，小麥價格下降以後從歷史高價位回落，集團能夠以較低價格購入小麥，減低生產成本。第三，由於去年二月政府須要在集團官塘廠房外，興建一條高速公路橋，須要拆卸及重建碼頭、麥塔，導致集團額外費用支出。最後，在食油使用量增長亦爲集團帶來可觀利潤。

故此，潘氏認爲，在未可預見的前景估計，相信集團有信心達致該項目標。

本報記者：陳志强

利好因素支持信心 港股在四千點爭持

跌認股證

收市價	升跌%
0.050	−13.79
0.040	−11.11
0.045	−6.25
0.255	−5.55
0.018	−5.26
0.360	−5.26
0.640	−4.47
0.107	−4.46
0.720	−4.00
0.320	−3.03

溢價%	行使價
33.33	1.12
−1.26	1.54
28.43	1.31
22.68	2.38
12.12	1.11
36.67	2.87
1.24	0.24
125.86	1.31
133.73	0.97
38.79	8.05
3.82	0.72
69.57	1.17
7.76	12.50
207.14	0.86
26.33	3.66
18.75	19.00
23.28	19.72
1.97	0.69
11.25	0.76
20.14	25.35
22.13	14.90
232.74	4.13
146.95	0.86
60.14	1.10
26.53	1.04
9.09	1.80
0.82	1.23
1.85	3.26
31.90	1.38
−0.37	22.02
−6.82	0.82
5.77	4.84
51.01	5.21
23.53	25.20
13.24	0.77
66.18	1.13
36.56	4.68
3.05	3.04
44.60	2.01
57.14	1.64
104.74	0.79
182.59	0.89
291.26	1.23
10.32	3.47
57.00	1.57
160.87	1.80
28.39	0.09
201.37	0.22
—	—
16.98	0.31
78.86	2.20
55.17	2.25
248.25	2.09

成交量	現價息率
300	7.13
	8.12
	2.63
	0.94

香港股市行情表(一)

成交金額： 1,683,682,824
成交股數： 954,489,751
恒生指數： 4,009.82　＋21.47
1991年 7月23日（星期二）

★除淨　▲除息　⬆創新高　黑體字爲恒指成份股

銀行.財務.投資

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
12.90	021	聯合企業⬆	12.60	12.90	12.90	12.70	12.90	12.90	+0.30	+95	1,000	12,900	3.22	7.64	7.95
2.75	662	亞洲金融	2.55	2.55	2.55	2.525	2.55	2.55	—	—	200,000	510,000	0.64	10.93	5.88
0.98	129	泛海國際	0.76	0.80	0.76	0.79	0.80	0.80	+0.04	+34	5,398,000	4,238,100	0.20	1.80	97.00
18.90	023	東亞銀行⬆	18.50	18.90	18.50	18.70	18.90	18.80	+0.30	+123	490,681	9,175,037	4.69	16.18	3.32
4.10	123	嘉宏國際	3.75	3.75	3.70	3.725	3.75	3.725	−0.025	−101	770,860	2,875,801	0.93	8.20	6.44
7.70	110	中國東方	7.75	—	—	7.80	8.00	7.80	+0.05		—	—	1.95	21.64	2.00
1.45	121	紀德置業	0.86	0.86	0.83	0.84	0.86	0.86	—	—	170,000	144,600	0.21	61.43	0.58
0.46	106	Crusader	0.207	0.214	0.207	0.214	0.215	0.214	+0.007	+63	1,672,000	356,028	0.05	—	—
10.20	440	大新金融	9.85	9.80	9.80	—	9.80	9.80	−0.05	−111	2,000	19,600	2.44	10.65	4.89
3.10	757	F.P.Banc	2.20	2.225	2.20	2.20	2.25	2.225	+0.025	+147	842,350	1,832,571	0.55	11.71	—
1.69	142	第一太平	1.20	1.21	1.19	1.20	1.21	1.20	—	—	688,690	824,323	0.30	4.67	6.66
0.232	214	第一太特資產	0.191	0.188	0.187	0.187	0.189	0.187	−0.004	−27	1,140,000	213,840	0.05	—	—
1.90	053	國浩集團	1.71	1.70	1.68	1.68	1.70	1.69	−0.02	−66	1,560,000	2,642,250	0.42	10.96	4.73
32.00	011	恒生銀行	31.25	31.50	30.75	31.25	31.50	31.25	—	—	752,257	23,422,131	7.79	16.98	3.20
13.10	145	建屋貸款	11.80	11.80	11.80	11.90	12.00	11.90	+0.10	+169	105,000	1,239,000	2.97	6.90	9.24
28.40	005	匯豐控股	27.70	27.80	27.50	27.70	27.80	27.70	—	—	1,252,811	34,612,004	6.91	14.38	5.63
1.76	183	嘉華銀行	1.56	1.53	1.52	1.53	1.56	1.53	−0.03	−31	104,059	158,874	0.38	9.85	2.97
5.80	197	倫大保險	5.60	—	—	—	5.45	5.45	−0.15		—	—	1.36	—	—
0.73	376	萬勝證券	0.57	0.59	0.58	0.56	0.59	0.58	+0.01	+120	1,030,000	517,600	0.14	263.64	—
	222	閩信集團													
1.40	495	百利大	0.90	0.91	0.90	0.90	0.91	0.91	+0.01	+149	1,777,099	1,599,321	0.23	—	—
1.80	226	瓜眾財務	1.51	1.51	1.50	1.49	1.50	1.50	−0.01	−103	124,000	186,380	0.37	24.47	3.33
0.425	227	大眾國際	0.395	0.395	0.395	0.39	0.395	0.395	—	—	208,000	82,160	0.10	19.46	5.06
2.575	086	新鴻基公司	2.50	2.525	2.475	2.475	2.50	2.475	−0.025	−78	1,662,152	4,136,061	0.62	10.34	6.06
1.14	265	拥利投資	0.82	0.80	0.80	0.79	0.80	0.80	−0.02	−22	60,000	48,000	0.20	30.42	4.99
0.53	258	湯臣太平洋	0.37	0.39	0.365	0.385	0.39	0.385	+0.015	+52	5,420,000	2,047,270	0.10	—	—
2.60	349	友聯銀行	2.30	2.30	2.25	2.25	2.275	2.275	−0.025	−70	53,000	120,525	0.57	11.48	6.59
	274	大亞銀行													
39.50	096	永隆銀行	38.00	38.75	38.00	38.75	39.25	38.75	+0.75	+110	3,830	147,340	9.66	12.23	3.65

綜合企業

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
0.97	104	冠亞商業	0.88	0.91	0.88	0.88	0.89	0.89	+0.01	+147	1,097,000	978,530	0.22	9.21	6.07
2.45	271	亞洲證券	1.83	1.89	1.85	1.87	1.88	1.87	+0.04	+100	2,915,000	5,454,921	0.47	34.63	6.32
1.08	024	寶威集團	0.77	0.77	0.76	0.76	0.77	0.76	−0.01	−60	168,008	127,766	0.19	9.81	3.13
1.56	025	其士國際	1.37	1.36	1.35	1.35	1.37	1.36	−0.01	−99	32,400	43,852	0.34	8.07	3.30
2.525	116	周生生	2.175	2.175	2.15	2.15	2.175	2.175	—	—	687,000	1,479,250	0.54	5.04	8.74
0.475	367	莊士機構	0.37	0.375	0.365	0.375	0.38	0.375	+0.005	+135	1,073,085	400,149	0.09	10.22	2.67
0.51	508	其士藥業國際	0.385	0.385	0.375	0.38	0.385	0.385	—	—	3,108,000	1,181,100	0.10	6.00	4.31
1.08	441	寶隆洋行	0.88	—	—	0.86	0.88	0.88	—		—	—	0.22	9.48	5.67
1.68	704	嘉利美商	1.39	1.42	1.39	1.41	1.42	1.42	+0.03	+101	1,042,000	1,463,720	0.35	—	—
	264	公和祥									暫停買賣				
16.60	013	和記黃埔	15.50	16.00	15.50	15.90	16.00	16.00	+0.50	+69	6,640,238	104,665,689	3.99	13.85	4.06
5.40	155	華太泰集團	4.025	4.05	4.025	4.025	4.05	4.05	+0.025	+182	114,000	460,000	1.01	13.03	12.34
1.28	175	志正國際	1.05	1.04	1.03	1.07	1.09	1.07	+0.02	+113	27,633	28,464	0.27	14.13	7.48
37.00	015	怡和控股	35.75	36.75	36.00	36.50	36.75	36.50	+0.75	+104	421,128	15,350,244	9.10	10.32	3.03
4.125	100	怡和國際汽車	3.775	3.75	3.75	3.75	3.775	3.75	−0.025	−103	20,000	75,000	0.94	8.09	8.79
19.30	208	怡和策略	18.10	18.10	18.00	18.00	18.10	18.10	—	—	355,347	6,417,857	4.51	6.60	1.72
18.00	209	怡和策略(優)	17.60	—	—	17.50	17.70	17.60	—		—	—	4.39	—	2.84
1.14	174	奇盛集團	0.63	0.64	0.63	0.64	0.65	0.64	+0.01	+124	280,000	176,900	0.16	8.48	3.91
5.10	194	廖創興	4.975	5.00	4.975	4.975	5.00	5.00	+0.025	+194	122,000	607,700	1.25	9.24	6.00
	070	灣智發展									暫停買賣				
1.04	478	名力集團	0.97	0.97	0.95	0.95	0.96	0.96	−0.01	−72	806,000	776,840	0.24	8.36	1.04
0.47	218	王集團	0.41	—	—	—	0.41	0.41	—	—	—	—	0.10	—	1.93
2.825	438	太平協和	2.25	2.375	2.225	2.325	2.375	2.325	+0.075	+64	5,864,000	13,407,160	0.58	23.92	1.65
0.425	282	百樂門印刷	0.27	0.285	0.275	0.28	0.285	0.28	+0.01	+57	3,630,000	1,016,450	0.07	8.21	4.75
3.55	224	建生國際	3.00	3.075	3.05	3.05	3.075	3.075	+0.075	+86	2,376,000	7,139,700	0.77	7.63	4.88
1.95	679	亞洲企業	1.56	1.57	1.55	1.56	1.57	1.56	—	—	268,000	418,260	0.39	—	—
0.66	253	順景資源	0.50	0.50	0.495	0.49	0.495	0.495	−0.005	−78	566,000	282,100	0.12	8.05	—
6.50	249	森那美	5.85	6.00	5.95	6.00	6.10	6.00	+0.15	+85	36,000	214,700	1.50	9.77	9.34
22.20	019	太古洋行A	22.00	22.10	21.90	22.00	22.10	22.00	—	—	1,746,026	38,434,811	5.49	14.25	3.64
3.75	087	太古洋行B	3.675	3.675	3.625	3.625	3.675	3.625	−0.05	−56	380,000	1,388,188	0.90	11.75	4.41
6.30	661	慶豐集團	5.30	5.35	5.20	5.30	5.40	5.35	+0.05	+161	798,000	4,162,100	1.33	—	—
1.68	009	電視企業	1.58	1.59	1.58	1.59	1.60	1.59	+0.01	+180	60,000	95,000	0.40	12.09	5.97
1.27	369	富源國際	1.20	1.20	1.19	1.19	1.20	1.19	−0.01	−90	160,311	192,000	0.30	8.96	6.71
14.00	290	永安集團	12.50	—	—	12.30	12.80	12.50	—		—	—	3.12	13.92	1.28
1.61	532	王氏港建	1.25	1.24	1.22	1.23	1.24	1.23	−0.02	−44	325,625	400,898	0.31	7.67	6.10
5.75	020	隆豐國際	5.65	5.70	5.60	5.70	5.75	5.70	+0.05	+166	976,600	5,517,500	1.42	13.30	3.51
0.51	464	長江國際	0.375	—	—	0.366	0.37	0.37	−0.005		—	—	0.09	5.05	6.76
1.30	375	長江貿易	1.23	1.19	1.19	1.19	1.22	1.19	−0.04	−12	10,000	11,900	0.30	2.90	14.29

工業製造

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
1.24	723	安歷士	1.12	1.14	1.12	1.13	1.14	1.14	+0.02	+118	1,472,000	1,664,620	0.28	—	—
1.05	519	實力	0.85	0.86	0.85	0.85	0.87	0.87	+0.02	+97	5,543,000	4,817,140	0.22	8.41	9.18
2.425	522	ASM太平洋	2.40	2.325	2.325	2.325	2.40	2.325	−0.075	−13	76,000	176,700	0.58	12.07	4.52
1.62	043	卜蜂國際	1.50	1.52	1.47	1.48	1.49	1.49	−0.01	−101	1,397,230	2,085,201	0.37	9.19	5.37
0.425	481	中國印染	0.36	—	—	0.35	0.38	0.36	—		—	—	0.09	5.34	2.78
1.60	687	志成集團	1.47	1.50	1.47	1.47	1.48	1.48	+0.01	+177	2,160,000	3,202,160	0.37	8.72	5.47
1.78	648	鮮麗實業	1.74	1.74	1.74	1.74	1.75	1.74	—	—	212,000	368,880	0.43	—	—
1.72	701	中華製漆	1.50	1.57	1.47	1.54	1.55	1.55	+0.05	+64	2,192,000	3,343,260	0.39	—	—
	115	思德石油									暫停買賣				
0.55	031	康力投資	0.49	0.48	0.48	—	0.48	0.48	−0.01	−29	39,600	19,008	0.12	—	—
1.09	118	大同機械	0.82	0.83	0.83	0.83	0.83	0.83	+0.01	+144	50,000	41,500	0.21	10.13	4.22
0.67	487	冠信頓	0.54	0.54	0.53	0.53	0.54	0.53	−0.01	−33	252,000	133,680	0.13	6.32	—
0.64	033	依利安達	0.54	0.54	0.53	0.54	0.55	0.54	—	—	1,949,000	1,050,470	0.13	9.09	4.63
3.75	034	愛美高	3.40	3.525	3.375	3.45	3.475	3.45	+0.05	+129	2,396,000	8,263,000	0.88	—	7.17
1.72	641	立信工業	1.38	1.36	1.36	1.36	1.40	1.36	−0.02	−50	50,000	68,000	0.34	7.01	5.87
1.18	420	福田集團▲	1.07	1.10	1.09	1.09	1.10	1.10	+0.03	+79	800,000	876,100	0.27	6.10	5.45
1.01	136	通用電子	0.91	0.94	0.91	0.92	0.94	0.92	+0.01	+151	905,000	831,450	0.23	12.42	3.80
2.85	040	金山實業	2.775	2.80	2.75	2.75	2.775	2.75	−0.025	−85	2,206,000	6,102,375	0.69	10.64	4.00
2.325	677	金源米業	2.025	2.075	2.025	2.05	2.075	2.05	+0.025	+141	254,000	519,200	0.51	—	—
0.72	186	Grande	0.62	0.65	0.62	0.64	0.65	0.65	+0.03	+39	2,294,000	1,465,970	0.16	7.48	1.91
1.67	689	長城電子	1.63	1.65	1.62	1.64	1.65	1.65	+0.02	+143	3,000,000	4,909,340	0.41	9.54	4.85
19.10	044	港機工程	18.50	18.40	18.40	18.30	18.40	18.40	−0.10	−110	23,600	434,240	4.59	11.77	4.13
1.27	715	港陸國際⬆	1.22	1.27	1.20	1.20	1.21	1.21	−0.01	−91	32,046,000	39,309,160	0.30	—	—
0.25	114	興利科技	0.216	0.221	0.218	0.22	0.22	0.22	+0.004	+114	1,180,000	259,640	0.05	8.46	8.18
1.48	586	香港玩具	1.22	1.25	1.22	1.25	1.26	1.25	+0.03	+92	428,000	531,200	0.31	5.90	7.99
3.10	154	香港毛紡	2.825	—	—	—	2.85	2.825	—		—	—	0.70	31.88	3.22
1.22	047	合興集團	1.10	—	—	1.06	1.10	1.10	—		—	—	0.27	11.11	8.18
1.48	167	萬威國際	1.32	1.33	1.32	1.31	1.33	1.32	—	—	100,000	132,200	0.33	8.47	4.92
0.42	152	新創見	0.255	0.265	0.26	0.26	0.27	0.265	+0.01	+54	525,000	137,750	0.07	—	—
3.30	172	香島印染	2.70	—	—	2.70	2.75	2.70	—		—	—	0.67	15.46	6.67
9.95	179	德昌電機控股	9.55	9.60	9.50	9.55	9.60	9.55	—	—	36,000	343,700	2.38	13.14	2.09
1.35	567	壽幸科研	0.78	0.81	0.78	0.80	0.81	0.80	+0.02	+85	920,000	734,060	0.20	4.93	8.25
1.22	180	開達集團	1.13	1.16	1.13	1.13	1.14	1.13	—	—	442,000	500,700	0.28	13.26	2.65
0.93	141	金城國際▲⬆	0.83	0.93	0.82	0.90	0.91	0.90	+0.07	+20	2,715,000	2,380,780	0.22	12.73	4.43
1.23	499	建生電子	1.09	1.11	1.08	1.08	1.10	1.09	—	—	2,488,000	2,734,640	0.27	19.33	0.45
2.05	191	麗新國際	1.96	1.96	1.93	1.93	1.94	1.94	−0.02	−75	1,173,000	2,289,860	0.48	7.48	6.44
5.95	411	南順	4.85	4.85	4.80	4.80	4.85	4.80	−0.05	−72	31,647	153,341	1.20	—	1.05
2.25	339	羅氏國際	2.20	2.20	2.175	2.15	2.175	2.175	−0.025	−68	278,344	610,314	0.54	8.53	6.44
2.575	366	陸氏實業	2.075	2.125	2.05	2.10	2.125	2.10	+0.025	+145	624,500	1,305,070	0.52	11.59	1.98
4.95	212	南洋集團	3.95	—	—	3.90	—	3.95	—		—	—	0.99	15.18	3.79
0.73	213	樂聲電子	0.67	0.69	0.68	0.68	0.69	0.69	+0.02	+77	594,000	406,360	0.17	9.24	6.80
1.31	178	永新企業	1.26	1.25	1.24	1.25	1.26	1.25	−0.01	−95	900,000	1,120,200	0.31	6.97	7.99
2.35	295	精寶集團	1.80	—	—	1.81	1.84	1.81	+0.01	+186	10,000	18,000	0.45	—	—
6.182	075	彩星國際	5.45	5.60	5.30	5.40	5.45	5.40	−0.05	−84	9,662,100	52,483,385	1.35	3.43	12.12
0.68	243	品質國際⬆	0.66	0.68	0.66	0.67	0.68	0.68	+0.02	+74	5,182,000	3,480,340	0.17	—	1.46
0.42	523	品質國際(優)	0.415	0.42	0.415	0.415	0.42	0.415	—	—	168,827	70,206	0.10	—	12.02
1.84	229	利氏實業	1.63	1.63	1.62	1.63	1.64	1.63	—	—	250,000	407,190	0.41	28.45	6.13
0.83	472	鴻運電子	0.66	0.70	0.66	0.69	0.70	0.69	+0.03	+45	19,498,000	13,294,540	0.17	—	—
1.03	234	玫瑰國際	0.78	0.85	0.78	0.82	0.83	0.83	+0.05	+29	6,046,000	5,016,700	0.21	—	—
4.225	236	生力啤酒	3.775	3.80	3.75	3.775	3.80	3.775	—	—	64,000	241,754	0.94	12.87	6.23
3.50	521	三泰實業	1.47	1.47	1.47	1.45	1.47	1.47	—	—	12,000	17,640	0.37	9.83	3.17
1.03	448	普英圓珠	0.91	0.96	0.91	0.95	0.96	0.95	+0.04	+47	1,488,867	1,403,313	0.24	8.24	2.83
1.85	081	銀穀電器	1.65	1.66	1.65	1.66	1.67	1.66	+0.01	+185	370,000	610,700	0.41	8.10	5.42
1.28	666	新鴻基工業	1.05	1.05	1.04	1.04	1.05	1.05	—	—	260,000	272,340	0.26	109.38	—
7.90	250	南海紗廠	7.50	7.75	7.50	7.70	7.75	7.70	+0.20	+82	223,500	1,694,300	1.92	10.44	3.89
0.73	485	升陽國際	0.66	0.68	0.66	0.67	0.69	0.68	+0.02	+74	5,410,000	3,617,380	0.17	9.56	5.43
4.075	084	寶光實業	3.45	3.475	3.40	3.40	3.425	3.425	−0.025	−100	369,582	1,334,671	0.85	10.25	14.59
	254	廣聯企業													
0.125	076	森馬寶秘	0.069	0.068	0.068	0.067	0.069	0.068	−0.001	−50	100,000	6,800	0.02	—	—
1.51	663	恒光行	1.41	1.42	1.38	1.41	1.42	1.41	—	—	292,000	411,820	0.35	6.53	—
2.80	524	瑞菱國際	2.00	2.025	1.98	1.99	2.00	2.00	—	—	654,500	1,308,080	0.50	6.45	5.49
5.90	146	太平地氈	4.60	—	—	4.50	—	4.60	—		—	—	1.15	9.82	9.13
1.80	680	喜思集團	1.28	1.34	1.28	1.31	1.34	1.32	+0.04	+71	334,000	433,100	0.33	—	—
1.07	669	創科實業	0.97	0.98	0.97	0.98	0.99	0.98	+0.01	+155	112,000	109,640	0.24	6.89	7.13
1.08	500	訊科國際	0.70	0.71	0.70	0.70	0.71	0.70	—	—	880,500	616,580	0.17	—	—
2.275	094	東茗工業	2.075	2.20	2.075	2.175	2.20	2.175	+0.10	+40	3,176,800	6,799,000	0.54	12.09	3.31
4.40	458	聯亞集團	4.00	—	—	3.90	4.00	4.00	—	—	625	2,250	1.00	5.39	11.25
1.18	697	東榮鋼鐵	1.01	1.01	0.97	1.00	1.01	1.00	−0.01	−80	678,000	670,880	0.25	—	—
1.19	518	同得仕	1.12	1.16	1.12	1.15	1.16	1.15	+0.03	+81	796,000	914,900	0.29	7.29	5.96
9.40	272	協興針織	8.70	8.70	8.60	8.60	8.65	8.65	−0.05	−108	12,000	103,500	2.16	6.16	15.03
4.225	273	德衛集團	3.95	—	—	3.95	4.10	3.95	—	—	60,000	235,500	0.99	8.74	7.60
1.05	419	友利電訊	0.65	0.71	0.66	0.69	0.71	0.69	+0.04	+31	940,000	638,760	0.17	—	—
3.75	710	精電	3.525	3.60	3.525	3.575	3.60	3.575	+0.05	+132	192,000	682,225	0.89	—	—
0.68	413	華盛國際	0.57	0.60	0.57	0.58	0.60	0.59	+0.02	+61	384,000	222,580	0.15	—	—
10.00	098	南聯實業	9.85	9.90	9.85	9.85	9.90	9.85	—	—	55,701	548,705	2.46	10.38	8.12
2.325	099	王氏國際⬆	2.275	2.325	2.25	2.30	2.325	2.30	+0.025	+151	2,041,140	4,655,355	0.57	8.23	6.30
2.45	294	長江製衣	2.35	2.35	2.325	2.325	2.35	2.35	—	—	72,000	168,950	0.59	6.64	10.22
0.94	298	添生實業	0.58	0.61	0.58	0.59	0.60	0.60	+0.02	+62	810,400	474,030	0.15	11.52	5.95

運輸.倉場

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
9.10	293	國泰航空	8.85	8.95	8.80	8.80	8.90	8.85	—	—	1,175,000	10,408,250	2.21	8.47	4.75
1.04	029	中華造船	0.97	0.96	0.95	0.95	0.96	0.95	−0.02	−28	6,916,000	6,625,760	0.24	—	—
5.60	119	新海康	5.15	5.15	5.15	5.15	5.15	5.15	—	—	12,000	61,800	1.28	3.84	7.77
5.95	117	萬邦航業▲	5.25	5.40	5.30	5.50	5.40	5.50	+0.25	+41	70,000	372,000	1.37	9.81	3.64
3.00	207	明仁企業	2.325	2.425	2.325	2.40	2.425	2.40	+0.075	+69	842,000	2,003,100	0.60	85.11	—
5.00	217	海南發展	4.90	—	—	4.80	4.90	4.90	—	—	2,000	9,800	1.22	11.19	8.57
4.85	332	東方海外	3.275	3.30	3.275	3.275	3.30	3.30	+0.025	+173	66,905	220,578	0.82	—	—
6.90	237	安全貨倉	6.60	6.60	6.60	6.55	6.65	6.60	—	—	20,000	132,000	1.65	5.70	9.35
4.70	242	信德集團	4.55	4.575	4.55	4.55	4.575	4.575	+0.025	+190	992,000	4,524,550	1.14	13.67	6.45
0.132	276	宇宙控股	0.072	0.076	0.071	0.072	0.074	0.073	+0.001	+133	125,502,666	9,108,300	0.02	10.90	1.10
19.60	095	華光控股	17.20	17.30	17.00	17.00	17.30	17.30	+0.10	+186	14,000	240,700	4.31	5.69	

酒店.飲食

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
2.80	105	凱聯酒店	2.525	2.575	2.50	2.525	2.575	2.55	+0.025	+158	762,000	1,940,450	0.64	8.93	5.48
2.325	341	大家樂	2.075	2.075	2.025	2.05	2.075	2.05	−0.025	−62	374,000	767,250	0.51	11.20	5.26
0.68	557	城市酒店	0.445	0.445	0.44	0.44	0.445	0.44	−0.005	−69	560,000	247,200	0.11	—	—
1.04	037	遠東酒店	0.97	0.97	0.96	0.95	0.96	0.96	−0.01	−72	470,000	451,700	0.24	505.26	—
6.20	039	富麗華	6.10	6.10	6.10	6.00	6.10	6.10	—	—	10,000	61,000	1.52	16.20	4.92
1.83	674	金島集團	1.50	1.50	1.48	1.48	1.48	1.48	−0.02	−59	16,000	23,880	0.37	7.96	7.09
2.075	195	格蘭酒店A	1.93	1.95	1.94	1.95	1.96	1.95	+0.02	+154	144,118	279,702	0.49	9.39	8.21
0.194	196	格蘭酒店B	0.181	0.181	0.18	0.182	0.184	0.182	+0.001	+189	145,210	25,810	0.05	8.75	8.79
8.25	051	海港企業	7.80	7.85	7.60	7.80	7.85	7.80	—	—	36,000	279,400	1.95	8.60	8.34
4.85	045	大酒店	4.50	4.55	4.50	4.525	4.55	4.55	+0.05	+149	192,000	870,300	1.13	13.49	3.74
	161	鴻福實業													
6.00	422	文華東方	4.575	4.60	4.55	4.55	4.575	4.55	−0.025	−109	214,720	980,399	1.13	8.74	8.52
6.55	071	美麗華	5.60	5.80	5.75	5.75	5.80	5.80	+0.20	+59	92,000	530,450	1.45	30.38	2.93
1.68	542	星辰集團	1.04	1.04	1.02	1.02	1.04	1.04	—	—	40,000	41,200	0.26	19.51	2.88
1.71	078	富豪酒店▲	1.25	1.26	1.22	1.23	1.24	1.24	−0.01	−94	1,035,649	1,281,074	0.31	7.57	5.72
2.125	235	紅寶石	2.025	2.05	2.00	2.025	2.05	2.05	+0.025	+141	104,000	210,600	0.51	40.28	1.46
2.625	668	八佰伴飲食	2.375	—	—	2.35	2.40	2.375	—		—	—	0.59	9.11	4.21

公用事業

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
76.50	360	大東電報▲	69.50	—	—	68.00	71.00	69.50	—		—	—	17.33	—	—
22.00	002	中華電力	21.00	21.40	21.00	21.20	21.10	21.10	+0.10	+195	1,939,553	40,986,695	5.26	15.08	3.70
31.00	026	中華汽車	28.70	28.70	28.40	28.70	28.80	28.70	—	—	33,000	942,820	7.16	18.59	2.68
14.50	032	海底隧道	13.80	13.90	13.80	13.80	13.90	13.80	—	—	116,000	1,604,200	3.44	8.06	10.62
12.20	003	中華煤氣	10.90	11.00	10.90	10.90	11.00	11.00	+0.10	+162	2,182,720	23,957,308	2.74	18.49	2.45
12.90	006	港燈集團	12.10	12.30	12.10	12.10	12.20	12.20	+0.10	+171	1,079,554	13,139,415	3.04	12.77	5.00
5.40	050	香港小輪	5.05	5.05	5.00	5.00	5.05	5.05	—	—	306,200	1,535,630	1.26	9.09	5.94
7.55	008	香港電訊	6.95	6.90	6.80	6.80	6.85	6.85	−0.10	−53	4,999,377	34,292,943	1.71	15.07	4.82
8.20	062	九龍汽車	7.35	7.35	7.35	7.35	7.40	7.35	—	—	30,000	220,500	1.83	11.12	7.08

百貨.傳播.零售

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
0.76	378	城市資源	0.365	0.40	0.365	0.39	0.40	0.40	+0.035	+16	1,484,000	559,570	0.10	—	—
0.87	188	正大國際	0.80	0.80	0.80	0.80	0.81	0.80	—	—	100,000	80,000	0.20	43.48	—
0.49	513	恒和珠寶	0.36	0.36	0.36	0.36	0.37	0.36	—	—	100,000	36,000	0.09	10.06	—
2.35	122	鱷魚恤	1.19	1.20	1.18	1.18	1.19	1.18	−0.01	−89	219,000	259,770	0.29	5.20	12.71
12.80	353	牛奶國際	11.00	11.10	11.00	11.00	11.20	11.10	+0.10	+163	1,673,421	18,467,182	2.77	15.32	3.21
7.70	113	迪生創建	6.55	6.70	6.50	6.70	6.75	6.70	+0.15	+99	1,287,000	8,476,900	1.67	12.51	3.88
1.14	036	遠東投資國際	0.98	—	—	—	0.98	0.98	—		—	—	0.24	141.36	4.08
2.25	639	福輝首飾	1.31	1.29	1.29	1.27	1.31	1.29	−0.02	−47	50,000	64,500	0.32	—	—
1.25	709	佐丹奴企業	1.11	1.11	1.09	1.09	1.10	1.10	−0.01	−65	1,490,000	1,641,100	0.27	—	—
0.53	147	新系機構	0.335	0.345	0.33	0.34	0.345	0.34	+0.005	+127	2,518,000	849,830	0.08	8.50	4.41
0.76	343	玉郎集團	0.52	—	—	0.52	0.54	0.52	—		—	—	0.13	—	—
1.28	647	Joyce	1.26	1.27	1.26	1.26	1.27	1.26	—	—	1,030,000	1,298,040	0.31	7.20	5.07
1.07	280	景福集團	0.95	0.95	0.94	0.94	0.96	0.95	—	—	101,000	95,860	0.24	6.86	11.58
14.00	066	連卡佛A	11.80	11.80	11.60	11.70	11.80	11.70	−0.10	−88	32,000	373,600	2.92	7.34	6.84
1.27	192	連卡佛B	1.10	—	—	1.06	—	1.10	—		—	—	0.27	6.91	7.27
14.90	067	立興	14.20	14.30	14.30	14.60	15.00	14.60	+0.40	+78	10,000	143,000	3.64	10.60	17.12
3.20	685	明報企業▲	2.85	2.875	2.825	2.875	2.875	2.875	+0.025	+166	280,000	800,275	0.72	6.69	8.07
	204	NewsCorp													
1.38	018	東方報業	1.20	1.21	1.20	1.20	1.21	1.20	—	—	248,000	298,100	0.30	7.42	8.08
2.95	583	南華早報	2.825	2.85	2.775	2.775	2.80	2.775	−0.05	−38	5,014,000	14,099,200	0.69	15.21	10.21
4.825	080	邵氏公司	4.35	4.35	4.325	4.35	4.45	4.35	—	—	68,000	294,350	1.08	9.56	6.20
6.00	241	瑞興百貨	5.15	5.20	5.20	5.20	5.20	5.20	+0.05	+160	3,000	15,400	1.30	33.79	2.88
3.15	244	先施	2.60	2.575	2.525	2.525	2.55	2.55	−0.05	−31	64,000	163,125	0.64	21.96	2.45
1.74	233	星島集團	1.34	1.33	1.32	1.32	1.33	1.33	−0.01	−97	114,000	151,220	0.33	—	1.50
0.42	417	謝瑞麟	0.28	0.315	0.28	0.31	0.315	0.315	+0.035	+9	38,466,000	11,666,305	0.08	4.05	22.22
0.73	279	東方紅	0.61	0.62	0.60	0.60	0.61	0.60	−0.01	−42	1,490,500	901,310	0.15	13.48	5.07
8.60	511	電視廣播	6.80	6.80	6.70	6.70	6.80	6.75	−0.05	−98	73,000	490,950	1.68	8.66	7.40
9.50	289	永安公司	7.95	7.95	7.90	7.85	7.90	7.90	−0.05	−105	40,000	316,850	1.97	8.96	5.70
1.58	720	和記電業	1.42	1.46	1.41	1.45	1.46	1.45	+0.03	+103	6,912,000	9,854,960	0.36	—	—
2.175	292	八佰伴香港	2.00	2.00	1.96	1.96	1.99	1.99	−0.01	−112	482,000	959,080	0.50	12.29	4.52

建築.地產

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
0.98	373	聯合集團	0.84	0.83	0.82	0.82	0.83	0.83	−0.01	−63	1,121,040	926,401	0.21	8.15	3.60
1.00	260	聯合國際	0.84	0.90	0.83	0.87	0.88	0.87	+0.03	+59	22,446,701	20,113,023	0.22	—	—
1.62	056	聯合地產	1.31	1.30	1.29	1.28	1.30	1.29	−0.02	−47	2,126,840	2,749,113	0.32	6.08	3.88
4.90	101	淘大置業	4.875	4.90	4.775	4.90	4.925	4.90	+0.025	+193	1,856,948	8,949,400	1.22	13.97	5.61
0.33	022	亞細安	0.28	0.30	0.27	0.28	0.285	0.285	+0.005	+118	30,530,000	8,660,900	0.07	—	—
10.60	134	Beazer Asia	7.30	7.30	7.05	7.15	7.20	7.20	−0.10	−55	527,090	3,800,667	1.80	8.92	3.55
1.20	268	奔達國際	0.89	0.95	0.90	0.92	0.93	0.93	+0.04	+46	1,265,120	1,169,776	0.23	5.73	—
0.87	108	建懋國際	0.72	0.77	0.70	0.74	0.77	0.77	+0.05	+27	110,000	79,520	0.19	—	—
0.95	206	國泰城市	0.65	0.66	0.65	0.65	0.66	0.65	—	—	377,000	246,880	0.16	7.15	7.68
1.75	355	世紀城市	1.62	1.63	1.60	1.62	1.63	1.63	+0.01	+183	1,250,987	2,020,600	0.41	5.57	6.74
3.025	131	卓能地產	2.45	2.60	2.375	2.525	2.55	2.525	+0.075	+72	3,974,000	9,922,925	0.63	14.15	2.43
20.40	001	長江實業	20.20	20.40	20.10	20.30	20.40	20.40	+0.20	+158	4,617,000	93,440,900	5.09	13.79	2.36
7.00	112	至祥置業▲	6.70	—	—	6.60	—	6.70	—		—	—	1.67	24.33	1.49
0.93	130	中華娛樂	0.87	0.89	0.86	0.87	0.88	0.88	+0.01	+146	825,800	726,320	0.22	—	1.12
2.25	127	華人置業	2.05	2.15	2.025	2.075	2.10	2.10	+0.05	+93	7,462,254	15,627,256	0.52	19.41	4.76
1.04	216	建業實業	1.01	1.00	0.98	0.99	1.00	1.00	−0.01	−80	608,000	600,560	0.25	8.27	8.49
4.20	120	四海地產1000	3.45	—	—	—	13.40	3.45	—		—	—	0.86	7.71	5.02
4.60	125	四海地產2000	3.25	—	—	3.15	3.25	3.25	—		260	806	0.81	7.27	5.33
4.60	544	大同混凝土	3.95	4.05	3.85	4.05	4.075	4.05	+0.10	+87	585,000	2,298,825	1.01	10.35	3.70
0.74	156	高日發展	0.59	0.60	0.58	0.59	0.60	0.60	+0.01	+122	1,182,000	698,520	0.15	105.26	5.00
0.89	163	英皇地產★	0.355	0.365	0.345	0.35	0.355	0.355	—	—	12,654,000	4,474,210	0.09	2.57	22.51
0.88	128	安和企業	0.82	0.84	0.82	0.82	0.83	0.82	—	—	1,428,012	1,183,569	0.20	19.85	3.05
1.40	035	遠東發展	1.29	1.30	1.27	1.27	1.28	1.27	−0.02	−46	618,500	793,130	0.32	5.40	7.08
0.118	135	第一華南	0.068	0.071	0.068	0.069	0.07	0.069	+0.001	+129	5,860,000	409,890	0.02	—	—
0.76	571	景耀國際	0.47	0.48	0.48	0.48	0.485	0.48	+0.01	+102	300,000	144,000	0.12	7.78	4.17
0.285	140	金山地產	0.242	0.249	0.243	0.248	0.249	0.248	+0.006	+90	5,385,000	1,329,675	0.06	—	—
2.65	041	鷹君	2.525	2.55	2.475	2.50	2.55	2.525	—	—	6,164,503	15,572,638	0.63	12.50	3.36
1.10	270	粵海投資	0.98	1.00	0.98	1.00	1.01	1.00	+0.02	+105	2,150,000	2,132,300	0.25	28.01	1.98
8.40	010	恒隆	8.30	8.30	8.15	8.25	8.30	8.25	−0.05	−106	3,863,000	31,922,800	2.06	9.57	5.15
2.75	097	恒基發展	2.675	2.675	2.675	2.675	2.70	2.675	—	—	1,232,332	3,296,530	0.67	10.03	5.79
13.80	012	恒基地產	13.30	13.60	13.10	13.40	13.60	13.40	+0.10	+174	3,211,000	42,526,100	3.34	12.26	2.76
9.30	007	置地	8.80	8.90	8.80	8.85	8.90	8.85	+0.05	+187	5,074,296	44,820,326	2.21	10.78	7.23
0.37	149	港澳發展	0.33	0.33	0.32	0.32	0.325	0.325	−0.005	−49	16,089,529	5,254,505	0.08	11.48	4.62
6.25	049	置業信託A	6.20	6.20	6.15	6.15	6.20	6.15	−0.05	−93	358,165	2,212,824	1.53	8.97	5.28
1.14	153	置業信託B	1.14	—	—	1.12	1.15	1.14	—		8,317	8,733	0.28	8.31	5.70
3.20	480	香港興業	3.075	3.075	3.00	3.025	3.05	3.05	−0.025	−92	1,456,800	4,428,720	0.76	15.32	0.66
0.90	169	河嶋投資	0.71	0.72	0.70	0.70	0.71	0.71	—	—	3,102,000	2,212,480	0.18	29.96	3.15
1.56	160	漢國置業	1.49	1.50	1.49	1.49	1.50	1.49	—	—	411,000	612,390	0.37	17.03	7.50
3.95	054	合和實業	3.375	3.425	3.375	3.375	3.425	3.40	+0.025	+175	6,330,689	21,481,679	0.85	9.05	6.82
5.75	055	新昌國際	5.45	5.45	5.30	5.35	5.40	5.35	−0.10	−35	974,407	5,242,096	1.33	7.90	5.79
0.595	164	承泰國際	0.42	0.435	0.415	0.425	0.435	0.43	+0.01	+95	3,946,023	1,679,739	0.11	2.11	0.00
8.20	014	希慎興業	7.80	7.90	7.75	7.90	7.95	7.90	+0.10	+138	4,070,250	31,001,675	1.97	11.49	6.33
3.85	165	明輝發展⬆	3.80	3.85	3.775	3.85	3.85	3.85	+0.05	+137	500,637	1,908,644	0.96	550.00	1.95
6.30	171	國際實業	5.80	—	—	—	6.00	5.80	—		—	—	1.45	8.29	23.97
2.225	286	國際穗祥	1.64	1.64	1.61	1.60	1.61	1.61	−0.03	−36	860,000	1,395,060	0.40	6.44	3.11
1.73	173	嘉華國際	1.69	1.68	1.66	1.66	1.67	1.66	−0.03	−37	3,245,479	5,413,460	0.41	57.44	1.89
2.80	181	昆明	2.50	—	—	2.45	—	2.50	—		—	—	0.62	6.33	7.20
2.40	184	激成投資	2.05	2.05	2.05	2.05	2.075	2.05	—	—	202,000	411,100	0.51	6.88	3.90
0.50	185	建煌新記	0.435	0.41	0.41	0.41	0.43	0.43	−0.005	−67	30,000	12,300	0.11	—	—
8.10	190	開谷組	7.50	7.55	7.50	7.50	7.55	7.55	+0.05	+179	268,000	2,011,750	1.88	26.07	2.78
0.92	189	廣生行	0.85	0.87	0.83	0.83	0.84	0.84	−0.01	−65	7,243,000	6,127,600	0.21	10.45	4.51
1.71	063	LET Pacific	1.51	1.60	1.53	1.52	1.60	1.56	+0.05	+68	180,000	281,060	0.39	26.26	—
1.09	488	麗新發展	1.03	1.03	1.01	1.02	1.03	1.02	−0.01	−82	1,471,000	1,501,585	0.25	9.13	3.91
0.97	484	麗新發展(優)⬆	0.96	0.97	0.97	0.95	0.96	0.96	—	—	5,000	4,850	0.24	—	10.83
3.225	068	利興發展	2.75	2.80	2.775	2.75	2.775	2.775	+0.025	+163	370,000	1,028,500	0.69	6.49	7.57
1.24	263	新鴻投資	0.98	1.00	0.97	0.98	0.99	0.99	+0.01	+157	1,012,000	997,600	0.25	47.83	1.44
	198	大富地產									暫停買賣				
0.285	201	華大地產	0.243	0.243	0.242	0.241	0.243	0.242	−0.001	−113	230,000	55,760	0.06	—	—
0.36	202	萬年置業	0.345	0.345	0.34	0.34	0.345	0.34	−0.005	−50	720,000	245,550	0.08	1700.00	2.91
0.65	132	亞華集團	0.42	0.415	0.415	0.415	0.42	0.415	−0.005	−63	490,000	203,350	0.10	2075.00	—
40.50	158	萬邦投資	36.75	36.25	36.25	36.00	36.75	36.25	−0.50	−56	500	18,125	9.04	9.39	10.76
11.90	017	新世界發展	11.70	11.70	11.60	11.60	11.70	11.60	−0.10	−87	3,596,423	41,854,135	2.89	12.85	4.74
1.63	257	寧發國際	1.61	1.60	1.57	1.57	1.58	1.57	−0.04	−20	330,000	523,200	0.39	785.00	0.64
7.30	220	寶利地產▲	6.20	—	—	6.00	—	6.20	—		—	—	1.55	12.64	2.42
2.70	073	百利保	2.30	2.30	2.275	2.275	2.30	2.30	—	—	458,165	1,050,005	0.57	6.87	5.65
2.075	569	保華國際	1.94	1.95	1.92	1.95	1.97	1.95	+0.01	+192	105,672	205,310	0.49	—	3.59
2.95	090	百富勤	2.875	2.925	2.85	2.90	2.95	2.90	+0.025	+167	3,230,421	9,349,675	0.72	12.87	6.89
2.85	225	博富臨	2.60	—	—	2.55	2.575	2.575	−0.025		—	—	0.64	7.37	5.43
11.00	077	聯邦地產A⬆	10.70	11.00	10.60	10.90	11.00	11.00	+0.30	+79	336,750	3,655,475	2.74	13.48	5.73
2.075	228	聯邦地產B⬆	2.025	2.075	2.075	2.075	2.075	2.075	+0.05	+91	39,624	80,171	0.52	12.71	6.97
1.55	231	寶利國際	0.78	0.77	0.75	0.75	0.76	0.76	−0.02	−17	134,865	103,526	0.19	9.52	5.25
0.465	281	川河集團	0.35	0.35	0.34	0.35	0.355	0.35	—	—	1,487,400	516,204	0.09	—	—
1.14	238	森高合	0.80	0.80	0.80	0.81	0.82	0.81	+0.01	+139	102,000	81,480	0.20	25.31	1.85
2.50	252	華信地產	2.375	2.40	2.35	2.35	2.40	2.40	+0.025	+153	27,500	65,275	0.60	3.10	6.42
2.575	251	爪哇控股	2.275	2.275	2.25	2.25	2.275	2.275	—	—	369,200	836,430	0.57	16.41	3.96
2.60	506	海嘉國際	2.40	2.40	2.40	2.35	2.40	2.40	—	—	84,000	201,600	0.60	27.73	1.87
1.85	240	海裕國際	1.64	1.68	1.63	1.64	1.65	1.65	+0.01	+184	147,000	241,860	0.41	10.08	5.75
1.33	269	海峽國際	1.22	1.22	1.20	1.22	1.23	1.22	—	—	1,850,000	2,238,100	0.30	20.93	—
22.50	016	新鴻基地產	21.80	22.20	21.70	22.10	22.20	22.10	+0.30	+134	1,749,000	38,486,200	5.51	14.38	4.39
1.06	219	順騰建築	0.88	0.88	0.87	0.88	0.89	0.88	—	—	320,000	280,400	0.22	98.84	—
3.10	245	星港地產	2.45	2.40	2.35	2.35	2.40	2.40	−0.05	−29	50,000	119,000	0.60	53.45	6.25
3.55	083	信和置業	3.325	3.45	3.275	3.425	3.45	3.45	+0.125	+56	9,224,859	30,982,616	0.86	13.47	3.62
3.70	535	振華紀	3.175	3.20	3.175	3.175	3.20	3.20	+0.025	+172	690,000	2,197,850	0.80	10.19	3.59
4.65	088	大昌集團	4.575	4.60	4.55	4.575	4.60	4.60	+0.025	+191	513,000	2,347,100	1.15	11.86	7.61
3.20	089	大生地產	2.95	2.95	2.925	2.95	2.975	2.95	—	—	343,058	1,012,690	0.74	12.09	5.76
1.68	091	德榮建築	1.37	1.39	1.36	1.38	1.39	1.39	+0.02	+131	266,490	365,824	0.35	6.85	2.90
1.29	277	大興置業▲	1.28	1.29	1.28	1.28	1.29	1.28	—	—	50,000	64,300	0.32	6.76	2.73
1.61	028	天安中國	1.49	1.48	1.47	1.47	1.48	1.47	−0.02	−58	976,000	1,436,810	0.37	60.25	1.35
2.20	266	天德地產	1.30	1.27	1.25	1.25	1.28	1.25	−0.05	−11	43,168	53,970	0.31	11.73	3.60
3.225	247	尖沙咀置業	3.025	3.15	2.975	3.125	3.15	3.15	+0.125	+51	2,533,429	7,757,028	0.79	12.45	4.13
1.66	267	泰富發展	1.51	1.58	1.50	1.57	1.58	1.57	+0.06	+53	17,824,320	27,369,963	0.39	10.06	3.50
1.20	278	華廈置業	1.09	—	—	1.05	1.09	1.09	—		—	—	0.27	5.71	3.66
7.05	283	偉倫置業▲	5.00	5.00	5.00	5.00	5.10	5.00	—	—	30,000	150,000	1.25	15.89	4.00
10.40	004	九龍倉⬆	10.10	10.40	10.10	10.30	10.40	10.30	+0.20	+109	2,628,327	26,876,449	2.57	15.68	4.42
2.80	287	永發置業	2.20	2.275	2.275	2.20	2.275	2.20	—	—	6,000	13,650	0.55	19.26	2.27
0.375	288	永河以	0.27	0.275	0.265	0.265	0.27	0.265	−0.005	−33	975,000	262,650	0.07	19.06	
4.10	291	永達利	1.47	1.50	1.47	1.48	1.50	1.48	+0.01	+177	128,000	189,420	0.37		
3.675	193	慶屋國際	2.40	2.40	2.40	2.35	2.425	2.40	—	—	50,000	120,000	0.60		
2.075	296	信興建築	1.53	1.61	1.53	1.56	1.60	1.60	+0.07	+44	189,764	299,745	0.40	10.15	

其他

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
—	342	FAI	22.00				22.00	22.00					5.49		
	162	[illegible]													
	170	[illegible]													
0.265	200	[illegible]國際	0.197	0.197	0.196	0.195	0.198	0.197	—	—	500,000	98,150	0.05	44.77	

利好因素支持信心 港股在四千點爭持

地產股及銀行股走勢佳

市場人士報導：對本港社會經濟及股市產生影響的兩件事——新機場計劃及美國予以中國優惠待遇，其中一個問題——新機場計劃，已告拍板，剩下來的乃是美國予以中國優惠待遇的事。

新機場計劃拍板，本港地產及股市立刻出現了好反應。上週的官地拍賣，「信置」以十億零一千萬元奪得住宅用地，創下了一個該地區之紀錄，而帶動了好市的出現，使得新市鎮的樓價，居於一個新的水平。

與此同時，股市亦見有較佳的反應，上週大市便已告力上四千大關，而大市目前亦爲在四千的水位上爭持打轉。

以本港的社會經濟而言，大市能夠現階段在四千大關上調整之後，便可以扶搖直上「四○六○」水位。

市場人士報導：昨天大的任大戶趁低吸納的情況下，市內見買力，藍籌的走勢甚佳，「和黃」「長實」系的走勢最佳，「和黃」昨天以最高的水位十六元收市，較之上日的十五元五角上升了五角，成交爲六百六十四萬股；而「和黃」的舊認股證昨天則以五元四角收市，上升兩角，成交爲五百三十四萬二千股，而「和黃」之新認股證昨天收市爲四元二角七仙半，較上日上升了三角，成交爲二千零五十五萬一千股。

至於「長實」，昨天則以二十元四角之全日最高價收市，較上日上升了兩角，成交乃爲四百六十一萬七千股。而「長實」之認股證乃以五元九角收市，上升了一角，成交爲九百零一萬五千股。

市場人士報導，上日受壓力較大之「新地」，昨天在基金買盤出現的情況下，有較佳之反彈，收市升上二十二元水位，以二十三元一角收市，較上日上升了三角，成交一百七十四萬六千股，而「恒基地產」亦以十二元四角收市，上升了一角，成交三百二十一萬一千股。

新機場計劃拍板，豪華住宅市道轉佳。

古老方式具氣氛

百家言 ●諸子儀

科學發展，一切也電腦化。老的一輩要接受新的事物，自然是要經過一個階段的沖擊、了解。

記得聯合交易所剛要進入電腦化，經紀上市買賣不再是上牌寫板，而是以電腦操作時，在推行之前，曾舉辦過訓練班，名上市經紀須學習如何運用電腦，但是，開始時仍見頗有抗拒，意見多多。

但是，經過了一段時間之後，上市經紀對於電腦的操作熟習了之後，便見得方便得多，工作上也舒服得多，不似往昔上牌寫板，好市之時，你擠我迫，有如打交一樣。

最近，說道本港另一個投資市場——金銀貿易場，也進行電腦化。

金銀貿易場的歷史悠久，一直以來也有自己的交易方式，上市經紀（行員）集中在交易大堂內，以手勢進行交易，他們遵守「牙齒當金使」的原則，從不賴賬，而貿易場方面亦鮮有這方面的爭執。

而推行電腦化，在金銀貿易場方面來講，乃是欲使貿易場方面的工作更有效率。但是，以目前的情況來看，貿易場方面人手充裕，而且，習慣了過去的工作方式，沒有改變之需要。

阿諸覺得，有時候對於交易場所的活動，總覺得鬧哄哄，嘈嘈吵吵地乃是方夠氣氛，若爲靜靜地像是坐在教堂中聽道理一樣，太乏味了！

謝瑞麟珠寶盈利減 相背大市呈現弱勢

股海風雲 郭楓

在港股因爲新機場的落實興建而大幅上升，並有力叩擊四千恒指大關的過程中，仍有一些上市公司的股價不振，而且由於業績不理想，而與大市背道而馳，呈大弱勢。

這亦可以說明，目前本港股市已比過去成熟得多，目前股市中的買家，絕大部份買入十多二十隻藍籌股，此外又垂青一些有消息在醞釀，或有實力的二、三綫股票。由此可見，目前股市雖然興旺，但並非一窩蜂向好，買家不少是基金及大戶，仍然是「基金市」或「專業市」的格局。

謝瑞麟的九一年度（會計年結日期爲三月二十八日）業績並不好，綜合純利只有五百六十四萬三千元，比上年度的七千○一十三萬元，大幅減少百分之九十二。平均每股盈利由七點八仙減爲零點六仙，減幅亦相若。在這情況下，本年度無息派。

九一年度的營業總額十八億九千多萬元，只比上年減少百分之三點二。但由於市場不好，競爭十分激烈，因此營業盈利只有七千八百二十七萬元，則減百分之五十四。在扣去淨利息支出七千一百三十三萬元之後，只有六百九十四萬元。此外，聯營公司又有四百萬元虧蝕，所以稅前盈利不足三百萬元，尚幸有些稅項撥回，才使謝瑞麟不致出現虧蝕。

謝瑞麟開了不少分行，租務、利息的開支十分沉重。踫上去年海灣危機、美國經濟放緩，以及本港高級消費市場不振，非必須品的珠寶生意便不如以前興旺。謝瑞麟的營業額只微減，已算不俗，但邊際利潤率大降，卻難避免了。

由於經濟前景好轉，謝瑞麟的情況亦好轉，但此股大升仍有待。

大陸水災蒼生浩劫 港人賑災不遺餘力

五湖四海 高眺

李鵬大讚香港人愛國，此言若是兩年前開腔，必然更令港人受落。不過港人今次熱情捐獻救災，並非希望有國報，只是作爲中國人，有二億同胞受水災影響，乃伸出同情之手。

超人李最巴閉，連人民日報亦專文大加讚揚，相信經此一讚，十億之大陸同胞都知道香港有個富豪，慷慨捐輸，出手達五千萬之數，令人驚嘆。

其實，超人李對大陸家鄉之捐獻更有如天文數字，如汕頭大學，由建校到開學，增添儀器，迄今已是六億港元，相信是迄今捐獻大陸教育事業有史以來最大手筆，不讓陳嘉庚專美。厦門有陳嘉庚畢生捐獻之厦門大學，而汕頭有超人李捐贈之汕大，潮籍人士有此大學培育英才，確是造福後代。

今次華東、華中受中世紀嚴重水災打擊，掀起香港人投入賑災行動，無論富豪、工商界以至升斗市民及各個團體，各種媒介，都以不同形式大力募捐，此情此景，實是香港前所未有。

有人估計，今次香港人大力賑災，超過五億大元已是保守之數，能否達到八億、十億，已成爲坊間討論之話題。

香港政府已捐五千萬，財委會有言在先，若果情況嚴重，會考慮加碼，事實上如今連華中亦大受影響，追加捐款已大有理由，希望議員促成其事。

亞細安交投活躍 俏信置先鞭早着

二十四橋 陳蕃

行情早盤持續調整，恒指失十點，中段大市買盤入市，市況低位中回升，好淡爭持，藍籌股多見追捧，收市時普遍高收，恒指收回四千點失地，全日報升二十一點四七，有十六億元交易，有名牌認爲市況上落急速妙濃，且散戶入市少，氣候難測。

××××

「亞細安」內部收購，街外受益微，昨朝後市，由兩毫七仙殺上三毫，市況堀帘，尾盤有大鱷骨水，收二毫八仙半，升半仙，有三千萬股交易。

××××

行情閃縮，炒爾輪風氣盛，和黃三月輪無驚無險揚上五元九毫，穩升兩毫，「九三五月輪」一仲勁，一早大盤殺到，沽家立即增盤，轉眼間又彈上四元二毫二五，終勁升三毫，收市時有人肯割愛。正股「和黃」高位收十六元，急升五毫，有名牌謂基佬郁佢。

×××

「信置」錢氣未散，擁躉特多，三路皮費鱷聯手狂掃套貨，正股砌上三元四毫半，升毫三五，其九五輪，一度低見一元兩毫六仙，但有耐殺聲震天，彈上一元四毫三，收市一元四毫一，升一毫二仙，身價波幅唔細，有謂大冧巴炒即市。

××××

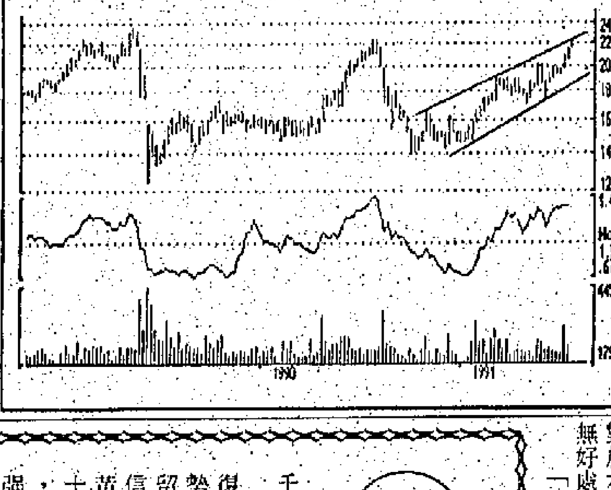
「鴻運電子」關蛇搶咗二十，身價立即咸魚翻生，三扒兩撥揚上六毫九，升三仙，皮費鱷消息互傳，此股有鱷幫莊，日後鐘氣更濃，有膽者可以入局。

××××

大市閃縮，細價股活躍，「金城國際」砌上九毫，擁躉意氣風發，升七仙。粒股「謝瑞麟」亦爐火之極，全日有三千八百萬股交易，彈上三毫一仙半，升三仙半，執到平貨者，肯定見牙唔見眼。

睇電子鴻運有勢 上落市講究戰略

（甘前君赴歐考察，「策略」暫停一天）



小人用壯君子用罔 貞吉悔亡藩決不羸

財中卦 阿尚

「大壯」卦之「九三」，乃爲陽剛處內卦之上，其文文爲：「九三：小人用壯，君子用罔，貞厲，羝羊觸藩，羸其角。」「象曰：小人用壯，君子罔也。」「罔」爲「網」，乃爲相通。

從字義上來看，便是小人過於盛壯，凌辱於人，乃被君子所網擒。一如羊以觸藩籬而使其角受損傷。

那麼，引伸到投資經營上的話，則顯示出如果在經營上過於採用旁門左道的方法，便會受到一定的制裁，剛對於本身來講，乃是毫無好處。

「九三」之後，乃爲「九四」。「九四」之文文爲：「九四：貞吉悔亡，藩決不羸，壯於大輿之輹。」「象曰：藩決不羸，尚往也。」「輿」乃車，「輹」爲輻。大輿之輹，便是指其車輻大而壯，多作運載而順利。

從卦義來看，便是：失位悔也。之正得中，故貞吉而悔亡矣。體夬象，故藩決。而震四上處五，則藩毀壞，故藩決不羸。坤爲大輿爲腹，四之五，折坤故壯於大輿之腹。而象爲往者，謂上之五。

「九四」居於三陰爻之下，可以用壯下，其爲正直而吉利，沒有悔吝，如藩籬之已決，前進而不會受阻，可以前往。

「太古」最近曾上升至二十二元四角高位，已見上升至通道頂部，在兩大阻力前，有回吐壓力，昨日收市報二十二元，企住上日收市水位，應予注意。

愉景廣場反應佳 單位一日內售罄

樓市地產 郭全勝

愉景灣的愉景廣場認眞好命，上週末開盤，推出六十個住宅單位，一日之內，全部售罄。該批單位面積由五百八十四平方呎至九百七十四平方呎不等，而今次之售價則爲平均每平方呎二千九百七十八元。這一個售價，較之今年三月份時推出之第四期單位，高得十分厲害。

另外，在上週末開盤之元朗雅珊園第一座，共有七十個單位，亦在當天售罄，這次之樓價平均每平方呎爲一千六百七十五元，較之較早時開盤的第二及第三座貴百分之十二。

由於新機場興建計劃的拍板，加上在上週三的官地拍賣中出現高潮，因而，最近見地產發展商開盤的意念大增，除了上述兩個樓盤有較佳之反應外，消息傳來，位於港島的新潮高尚商業中心，其地下至四樓之商業單位，在日前推出放盤，業主叫價四千三百五十萬元，而涉及之樓面面積爲二萬九千三百九十三平方呎，平均每平方呎之叫價乃爲一千四百八十元。

該中心已有二十年樓齡，地下至四樓爲商業單位，而四樓以上，乃爲住宅單位。由於該區之商業樓不多，因而，頗受市場注意。

財經廣場

錢璐主編

紅經紀榜

是日也：銀行發威

週二大市低開高收，股價榮辱互見，全日上升廿一點四七，重返回四千大關，成交額十六億八千三百多萬元。

上日跌咗廿一點，昨日即收復失地，雖然美國方面仍然聲勢洶洶，對中國優惠地位諸多留難，不過如果要中國接受相信難成事實。大藍籌「和黃」又重上十六皮大關，開始轉番強勢，隻舊輪表現好似唔係幾夠衝勁，升兩毛收五個四，其實尾市好多揸五個四毛半，隻「新和輪」就衝勁十足。由今朝最低三個九直上四個二毛二仙半收市，實在四個二毛半亦將近有貨供應。「長實」經個幾段拉鋸，卒之亦揸上廿皮零四收市。隻「長輪」又係帥五個九毛半就回頭，揸係無緣見六蚊關，又再睇吓佢會唔會喫一個大突破。

銀行股全面標升，最威係「東亞」收十八個八。「匯豐」「恒生」亦能由低位重新殺上。「永隆」升七毛半，地產股亦同一表現。「信系」出神入化。「信置」最低三個二毛七仙半，掃上三個四毛半。「尖沙咀」亦能以三個一毛半高收，至於上日兩隻突然發難嘅「彩星」同「港陸國際」波動就較爲激烈。好似隻「彩星」開市居然湧上五個六但稍後又賣落五個三，又再上五皮半，落番五個四跌五個仙。隻「港陸國際」湧上一個二毛七，其後舞極都唔上得番。隻輪最高舞上八毛半，最低八毛半，爭持得最激烈係喺七毛九至八毛之間，收七毛七。「卓能」越升越勁，恭後人功力深厚。「厲君」好淡出現爭持。「太平協和」再次出現極強走勢，短期有留意價值。

裕興建築折讓頗大 英皇變化極具影響

底牌

「裕興建築」的控股權，一變再變。去年十二月由「謝瑞麟」進行了一次收購，而最近，「英皇地產」則提出了全面收購。

今番「英皇地產」的收購，乃採取換股方式，每三股「英皇地產」新股，換一股「裕興」舊股。

上周尾市時，「英皇」之收市價爲三角八仙半（已除淨），每股新股值爲一元九角三仙，而「裕興」之市價爲二元五角六仙，乃較收購代價折讓百分之二十九。

目前「裕興」發行之股數爲二億三千四百四十萬股，「英皇」持百分之十六點八，「謝瑞麟」持百分三十八點八，「謝瑞麟」主席私人持百分一點九，而「英皇」的聯營公司「玫瑰」則持百分之十點七。

「英皇」承諾在完成收購後的兩個月，採取有效措施確保公衆人士持有「裕興」權益，不少於百分二十五，以能維持「裕興」的上市地位。

「裕興」成爲了「英皇」的附屬公司後，其借貸乃綜合在「英皇」的賬目中。如果「英皇」的股價不變，則「裕興」小股東在接受收購後，所持股份便可以增值百分之二十四。現在便要看「英皇」的市價動向了！

香港股市行情表(二)

普通股指數：2234.32	+12.54		
恒生指數：4,009.82	+21.47	香港指數：2628.15	+14.36
恒生分類指數：		香港分類指數：	
金 融：2,646.89	+2.64	金 融：2149.07	+2.81
公 用：4,875.47	−20.61	公 用：2258.75	−9.55
地 產：7,069.57	+49.34	地 產：3847.80	+29.04
工 商：3,477.24	+46.13	綜 合：2875.43	+40.35
成交股份：397	下跌股份：113	工 業：2266.39	−8.89
上升股份：198	無變股份：86	酒 店：1665.20	+14.84

十大成交金額

公司名稱	金額
和記黃埔	104,665,689
長江實業	93,440,900
和記黃埔5W93	84,667,350
長江實業W93	52,859,300
彩星國際	52,483,385
置 地	44,820,326
恒基地產	42,526,100
新世界發展	41,854,135
中華電力	40,986,695
港陸國際	39,309,160

十大成交股數

公司名稱	股數
宇宙控股	125,502,666
謝 瑞 麟	38,466,000
華人置業W93	34,606,787
港陸國際	32,046,000
亞 細 安	30,530,000
港陸國際W94	23,159,920
聯合國際	22,446,701
興利科技W91	21,870,000
和記黃埔5W93	20,551,000
鴻運電子	19,498,000

十大上升股票

公司名稱	收市價	升跌%
謝 瑞 麟	0.315	+12.50
城市資源	0.400	+9.58
金城國際	0.900	+8.43
建懋國際	0.770	+6.94
玫瑰國際	0.830	+6.41
友利電訊	0.690	+6.15
泛海國際	0.800	+5.26
Grande	0.650	+4.83
東茗工業	2.175	+4.81
萬邦航業	5.500	+4.76

十大下跌股票

公司名稱	收市價	升跌%
天德地產	1.250	−3.84
長江貿易	1.190	−3.25
ASM太平洋	2.325	−3.12
富利國際	0.760	−2.56
寧發國際	1.570	−2.48
德利投資	0.800	−2.43
第一太特資產	0.187	−2.09
中華造船	0.950	−2.06
康力投資	0.480	−2.04
星港地產	2.400	−2.04

十大上升認股證

公司名稱	收市價	升跌%
謝 瑞 麟W92	0.038	+22.58
和記電業W94	0.650	+18.18
百 富 勤W91	0.290	+16.00
中華製漆W94	0.880	+14.28
Grande W93	0.285	+14.00
鴻運電子W92	0.425	+13.33
萬邦航業W92	0.860	+13.15
湯臣太平洋W93	0.151	+12.68
謝 瑞 麟W94	0.037	+12.12
泛海國際W94	0.330	+11.86

十大下跌認股證

公司名稱	收市價	升跌%
宇宙控股W91	0.050	−13.79
升岡集團W91	0.040	−11.11
華大地產W91	0.045	−6.25
正大國際W93	0.255	−5.55
中華娛樂W92	0.018	−5.26
廣 生 行W92	0.360	−5.26
大生地產W91	0.640	−4.47
其士商業W93	0.107	−4.46
國際德祥W92	0.720	−4.00
順豪建築W91	0.320	−3.03

認股證

代號 股票名稱	年份	認股價	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	溢價%	行使價
470 聯合集團	06/05/88−31/12/93	1.13	0.228	0.23	0.216	0.224	−0.004	−39	2,300,000	56.44	1.30
482 聯合地產	01/03/88−31/12/93	1.37	0.83	0.82	0.79	0.81	−0.020	−24	912,000	34.87	1.74
426 聯合國際	11/10/87−31/12/92	2.16	0.06	0.062	0.06	0.062	+0.002	+64	330,000	153.41	2.20
724 安 康 士	18/07/91−30/09/94	1.25	0.43	0.44	0.42	0.44	+0.01	+98	411,600	48.25	1.69
718 寶 力	11/07/91−30/06/94	0.88	0.38	0.41	0.375	0.41	+0.03	+22	1,414,800	48.28	1.29
595 冠亞商業	03/09/90−31/12/93	1.50	0.31	0.34	0.315	0.33	+0.02	+28	1,005,000	105.62	1.83
681 泛海國際	14/03/91−31/12/94	1.10	0.295	0.33	0.305	0.33	+0.035	+11	2,490,400	78.75	1.43
696 城市資源	25/04/91−31/12/92	1.50	0.05	0.051	0.051	0.051	+0.001	+107	700,000	287.75	1.55
379 城市資源	01/01/88−30/06/92	5.00	0.015	—	—	0.015	—		—	1153.75	5.01
144 泰達國際	01/02/87−31/12/91	1.09	0.12	0.13	0.11	0.121	+0.001	+170	258,000	28.05	1.19
665 泰達國際	01/01/91−30/11/95	1.60	0.26	0.26	0.26	0.26	—	—	58,750	100.00	1.86
699 寶成集團	27/05/91−30/06/94	1.00	0.246	0.242	0.242	0.243	−0.003	−61	40,459	63.55	1.24
111 中國東方	01/10/88−31/10/91	7.80	1.00	—	—	1.00	—		—	12.82	8.80
416 國泰城市	11/05/87−31/12/94	0.50	0.31	0.31	0.30	0.31	—	—	150,000	24.62	0.81
558 城市酒店	01/07/91−27/12/91	1.25	0.03	0.03	0.026	0.03	—	—	200,000	190.91	1.28
461 世紀城市	20/01/88−31/12/92	1.25	0.72	0.72	0.68	0.71	−0.010	−54	2,303,200	12.99	1.84
638 其士商業	01/11/90−31/10/93	0.70	0.112	0.107	0.107	0.107	−0.005	−9	562,000	109.61	0.81
436 其士國際	03/11/87−31/12/93	1.35	0.375	0.385	0.385	0.385	+0.01	+82	632,000	22.47	1.67
501 華人置業	26/07/88−31/12/93	2.75	0.185	0.213	0.185	0.203	+0.018	+15	34,606,787	55.12	3.26
434 華人置業	07/10/87−31/12/95	3.50	0.15	0.164	0.15	0.164	+0.014	+17	1,198,000	76.61	3.71
577 正大國際	01/06/90−31/05/93	0.82	0.27	0.255	0.255	0.255	−0.015	−5	11,111	31.48	1.05
139 中華娛樂	18/03/87−31/12/92	15.80	0.019	0.018	0.018	0.018	−0.001	−6	180,000	1711.61	15.94
702 中華製漆	21/05/91−30/05/94	1.18	0.77	0.90	0.76	0.88	+0.11	+4	707,600	32.90	2.06
046 莊士機構	21/05/87−31/12/92	0.36	0.191	0.196	0.19	0.196	+0.005	+84	767,656	—	0.47
468 莊士機構	01/01/93−31/12/94	0.56	0.112	0.118	0.108	0.118	+0.006	+33	1,105,000	—	0.63
672 中華[illegible]	01/02/91−31/12/93	0.50	0.67	0.66	0.65	0.65	−0.020	−16	936,000	21.05	1.15
574 中信[illegible]	09/04/90−10/02/95	4.755	2.95	2.95	2.875	2.90	−0.050	−41	3,728,000	11.75	7.65
545 恒和珠寶	13/12/89−31/12/91	1.13									
489 [illegible]國際	01/07/88−31/12/92	1.20	0.475	0.47	0.47	0.47	−0.005	−71	2,140,000	5.77	1.58
675 [illegible]置業	26/02/91−15/01/94	1.08	0.45	—	—	0.45	—		—	77.91	1.53
109 Crusader	01/04/89−31/03/92	0.75	0.07	—	—	0.07			—	283.16	0.82
462 [illegible]	01/04/88−31/03/93	8.70	0.80	0.84	0.80	0.82	+0.02	+88	965,166	37.43	9.41
437 依利安達	01/01/88−31/12/92	1.25	0.046	—	—	0.046	—		—	140.00	1.30
433 [illegible]	01/09/87−31/12/92	0.50	0.23	—	—	0.23	—		—	21.67	0.73
591 [illegible]	09/08/90−09/08/91	0.28	0.22	—	—	0.20	−0.020		—	5.16	0.37
344 [illegible]	04/09/87−31/12/91	0.90	0.16	0.16	0.16	0.161	+0.001	+181	310,000	17.44	0.96
345 [illegible]	01/11/86−31/10/94	2.39	0.68	0.76	0.67	0.73	+0.05	+24	18,082,000	33.39	4.60
429 [illegible]	30/10/87−31/03/92	2.00	0.081	0.08	0.078	0.079	−0.002	−21	578,440	63.70	2.08
507 [illegible]	08/08/88−30/09/91	2.29	0.025	—	—	0.02	−0.005		—	135.54	2.31
642 [illegible]	01/11/90−31/12/93	1.10									
215 第一太平特資產	06/01/86−31/12/91	0.098	1.15	1.15	1.15	1.15	—	—	5,000	12.16	0.21
640 [illegible]	02/10/90−01/10/93	1.38	0.42	0.42	0.42	0.42	—	—	180,000	39.53	1.80
510 富 麗 華	01/12/88−30/11/91	7.80									
572 [illegible]	28/02/90−31/12/92	1.05									
350 [illegible]	01/12/87−01/12/91	2.33	0.50	0.50	0.49	0.50	—	—	663,000	1.72	2.80
600 [illegible]	20/09/90−31/12/92	0.60	0.049	0.053	0.049	0.053	+0.004	+21	338,000	163.31	0.65
678 [illegible]	28/01/91−31/03/94	1.28	0.96	1.00	1.00	1.00	+0.04	+49	32,000	11.22	2.28
143 [illegible]	18/07/85−30/09/92	0.61									
418 [illegible]	01/08/87−30/09/94	1.70	1.91	1.94	1.86	1.88	−0.030	−45	6,480,000	12.45	2.84
516 格蘭酒店	01/01/89−23/12/91	2.00	0.15	0.15	0.15	0.152	+0.002	+136	106,816	10.36	2.15
693 Grande	31/05/91−31/12/93	0.80	0.25	0.29	0.25	0.285	+0.035	+5	541,600	66.92	1.08
690 [illegible]	05/04/91−31/12/93	1.20	0.71	0.77	0.73	0.76	+0.05	+26	1,270,400	18.79	1.96
430 [illegible]	01/01/88−31/12/92	9.50	1.40	1.52	1.31	1.50	+0.10	+25	5,628,800	33.33	11.00
716 港陸國際	05/07/91−30/06/94	1.18	0.79	0.85	0.75	0.77	−0.020	−19	23,159,920	61.16	1.95
505 [illegible]	15/09/88−31/08/91	2.65	0.166	0.164	0.16	0.161	−0.005	−15	672,777	5.08	2.81
474 興利科技	01/04/88−31/12/91	0.20	0.04	0.044	0.04	0.04	—	—	21,870,000	9.09	0.24
423 [illegible]	01/01/88−15/12/92	4.50	1.04	1.06	1.00	1.06	+0.02	+112	140,700	22.20	5.56
151 [illegible]	15/05/85−31/12/91	2.72	11.50	11.60	11.40	11.60	+0.10	+167	38,174	0.64	8.91
559 [illegible]	22/01/90−31/12/92	0.65	0.067	0.068	0.063	0.067	—	—	2,225,458	120.62	0.72
671 [illegible]	28/12/90−31/12/93	0.60	0.108	0.112	0.105	0.112	+0.004	+57	309,285	109.41	0.71
414 [illegible]	07/07/87−31/12/92	0.99	0.78	0.78	0.76	0.76	−0.020	−17	820,000	8.60	1.62
654 [illegible]	01/11/90−31/10/93	1.50									
351 [illegible]	01/07/90−31/12/91	1.53	2.425	2.45	2.425	2.45	+0.025	+155	124,000	0.43	3.41
533 [illegible]	11/09/89−10/09/92	3.60	2.275	2.225	2.175	2.225	−0.050	−26	788,636	8.88	5.82
435 [illegible]	26/10/87−31/12/93	0.56	0.32			0.32	—		—	53.42	0.66
706 [illegible]	19/06/91−31/03/95	0.50	0.196	0.196	0.192	0.202	+0.006	+72	75,180	63.26	0.70
692 [illegible]	03/05/91−31/12/95	8.00	2.475	2.55	2.40	2.525	+0.05	+106	515,400	33.23	10.52
636 [illegible]	01/11/90−31/12/92	1.60	2.00	2.025	2.025	2.025	+0.025	+139	1,078,750	−5.84	3.62
682 [illegible]	01/07/91−31/12/93	2.50	1.03	1.08	1.03	1.05	+0.02	+111	360,769	−7.79	3.55
526 [illegible]	01/07/89−30/04/92	6.00	0.76	0.86	0.81	0.86	+0.10	+7	8,000	24.73	6.86
284 [illegible]	07/09/90−30/09/92	1.10	0.75	0.74	0.72	0.72	−0.030	−10	370,000	13.04	1.82
424 [illegible]	01/10/87−31/12/94	2.10	0.035	0.035	0.035	0.035	—	—	300,000	310.58	2.13
176 [illegible]	01/04/88−31/12/98	1.00	0.115	0.115	0.11	0.115	—	—	1,270,000	114.42	1.11
061 [illegible]	22/12/80−15/10/92	16.49	12.00	12.50	12.10	12.40	+0.40	+64	162,015	1.20	36.94
568 [illegible]	31/01/90−31/01/93	1.34	0.32	0.34	0.34	0.34	+0.02	+30	10,000	101.50	1.61
686 [illegible]	08/04/91−31/03/93	1.80	0.58	0.58	0.56	0.57	−0.010	−40	501,067	42.77	2.37
594 [illegible]	01/10/90−31/12/93	1.10	0.17	0.19	0.17	0.19	+0.02	+12	159,000	43.33	1.29
649 [illegible]	20/11/90−31/10/93	1.50	0.40	—	—	0.40	—			74.31	1.90
536 廣 生 行	20/10/89−20/10/92	0.76	0.38	0.395	0.36	0.36	−0.020	−6	3,818,500	33.33	1.12
079 LET Pacific	31/03/86−31/12/92	0.60	0.94	—	—	0.94	—		—	−1.28	1.54
486 麗新發展	01/08/88−31/07/94	0.90	0.42	0.425	0.40	0.41	−0.010	−25	15,339,375	28.43	1.31
563 麗新國際	01/02/90−31/12/91	2.20	0.183	0.193	0.18	0.18	−0.003	−42	2,330,550	22.68	2.38
659 [illegible]	15/11/90−31/12/92	0.55	0.55	0.66	0.54	0.56	+0.01	+117	1,568,000	12.12	1.11
717 陸氏實業	18/07/91−30/06/93	2.35	0.495	0.52	0.485	0.52	+0.025	+37	1,584,390	36.67	2.87
590 華大地產	31/07/90−31/08/91	0.20	0.048	0.05	0.045	0.045	−0.003	−4	800,000	1.24	0.24
673 [illegible]	22/01/91−31/12/92	0.35									
377 萬勝證券	01/09/87−31/12/92	1.18	0.132	—	—	0.13	−0.002		—	125.86	1.31
644 [illegible]	01/10/90−31/12/93	0.72	0.25	0.25	0.25	0.25	—	—	80,000	133.73	0.97
584 新海國際	01/08/90−30/07/93	0.17									
381 美 麗 華	01/01/91−31/12/92	7.00									
380 美 麗 華	01/01/93−31/12/94	7.00	1.06	1.05	1.05	1.05	−0.010	−83	5,000	38.79	8.05
210 樂聲電子	01/10/88−31/08/91	0.67	0.083	—	—	0.083	—		9,000	3.82	0.72
637 樂聲電子	01/10/90−31/12/93	1.00	0.171	0.17	0.17	0.17	−0.001	−107	30,000	69.57	1.17
363 新 世 界	02/01/87−31/12/91	9.00	3.475	3.525	3.375	3.50	+0.025	+176	3,442,336	7.76	12.50
554 百樂門印刷	19/01/90−29/12/92	0.80	0.06	—	—	0.06	—		—	207.14	0.86
431 百 富 勤	01/11/87−31/12/91	3.47	0.25	0.295	0.255	0.29	+0.04	+3	15,061,000	26.33	3.66
683 和記黃埔	04/03/91−31/03/93	13.60	5.20	5.45	5.15	5.40	+0.20	+55	5,341,000	18.75	19.00
705 和記黃埔	16/05/91−31/05/93	15.50	3.925	4.275	3.90	4.225	+0.30	+23	20,551,000	23.28	19.72
525 品質國際	21/04/89−30/06/92	0.55	0.33	0.365	0.345	0.36	+0.03	+19	19,410,000	1.97	0.69
527 品質國際	21/04/89−31/12/93	0.60	0.325	0.365	0.34	0.36	+0.035	+14	6,600,000	11.25	0.76
700 中華電力	26/06/91−26/04/93	19.80	5.45	5.60	5.45	5.55	+0.10	+116	116,000	20.14	25.35
708 [illegible]集團	10/06/91−10/05/93	11.60	3.325	3.30	3.275	3.30	−0.025	−96	855,000	22.13	14.90
596 富豪酒店	01/10/90−30/06/95	4.00	0.126	—	—	0.126	—	—	1,324	232.74	4.13
368 川河集團	25/01/88−31/12/92	0.77	0.20	—	—	0.20	—		—	146.95	0.86
597 鴻運電子	28/09/90−15/09/92	0.68	0.375	0.43	0.375	0.425	+0.05	+6	908,000	60.14	1.10
476 玫瑰國際	05/02/88−31/12/93	0.74	0.32	0.34	0.315	0.335	+0.015	+42	9,670,000	26.53	1.05
564 [illegible]	26/09/89−26/09/91	25.60									
573 [illegible]	01/03/90−25/01/93	15.70									
560 [illegible]	13/10/89−13/10/92	4.875									
676 三泰實業	27/03/91−31/12/95	2.60									
456 [illegible]控股	22/12/87−03/12/08	1.38									
246 [illegible]國際	01/02/88−31/03/95	1.22	0.58	0.59	0.56	0.58	—	—	1,196,000	9.09	1.80
092 海隆國際	21/03/89−31/03/92	0.80	0.41	0.435	0.40	0.43	+0.02	+39	1,278,159	0.82	1.23
537 [illegible]	01/11/89−30/09/92	1.45	1.96	1.99	1.96	1.99	+0.03	+126	64,000	1.85	3.26
667 新鴻基工業	01/01/91−31/12/93	1.10	0.285	0.29	0.28	0.285	—	—	2,190,000	31.90	1.38
357 新鴻基地產	01/01/87−31/12/92	7.55	31.50	32.25	31.25	32.00	+0.50	+124	513,000	−0.37	22.02
588 [illegible]	31/07/90−31/08/91	0.50	0.33	0.33	0.32	0.32	−0.010	−14	210,000	−6.82	0.82
512 信德集團	31/10/88−15/12/92	2.92	2.30	2.30	2.30	2.30	—		330,000	5.77	4.84
694 信和置業	01/06/91−31/12/95	3.80	1.29	1.43	1.26	1.41	+0.12	+18	1,766,920	51.01	5.21
695 長江實業	26/04/91−30/04/93	19.30	5.80	5.95	5.75	5.90	+0.10	+121	9,015,000	23.53	25.20
504 升岡國際	01/10/88−31/08/91	0.75	0.045	0.04	0.036	0.04	−0.005	−3	682,080	13.24	0.77
643 升岡國際	01/09/91−31/01/93	0.85	0.265	0.285	0.26	0.28	+0.015	+32	638,700	66.18	1.13
483 寶光實業	21/04/88−31/12/91	4.43	0.28	—	—	0.28	—		—	36.58	4.68
634 大生地產	01/11/90−31/10/91	2.40	0.67	0.67	0.64	0.64	−0.030	−8	882,299	3.05	3.04
722 順豪建築	22/07/91−31/07/94	1.50	0.495	0.52	0.485	0.51	+0.015	+74	827,700	44.60	2.01
669 科技實業	01/01/90−31/12/93	1.20	0.335	0.34	0.34	0.34	+0.005	+127	50,000	57.14	1.64
570 湯臣太平洋	16/02/90−15/02/93	0.65	0.134	0.154	0.132	0.151	+0.017	+8	2,353,154	104.74	0.79
490 謝 瑞 麟	01/07/88−31/12/92	0.86	0.031	0.038	0.033	0.038	+0.007	+1	9,730,000	182.59	0.89
492 謝 瑞 麟	01/07/88−31/12/94	1.20	0.033	0.038	0.034	0.037	+0.004	+10	1,160,000	291.26	1.23
248 尖沙咀地產	01/06/87−31/12/91	2.90	0.62	0.70	0.58	0.69	+0.07	+13	1,115,000	10.32	3.47
698 東榮鋼鐵	30/04/91−31/12/94	1.15	0.41	0.42	0.38	0.42	+0.01	+93	1,218,000	57.00	1.57
593 [illegible]	01/09/90−30/06/95	2.00									
635 友利電訊	03/10/90−30/09/93	1.10	0.70	—	—	0.70	—		—	160.87	1.80
520 宇宙控股	15/02/89−31/12/91	0.075	0.058	0.054	0.05	0.05	−0.008	−2	640,000	28.39	0.09
646 宇宙控股	01/01/91−30/06/95	0.17	0.048	0.053	0.047	0.05	+0.002	+49	11,645,653	201.97	0.22
592 [illegible]	25/02/91−30/06/93	—	1.00	1.02	0.98	1.02	+0.02	+107	330,000	—	—
660 [illegible]	23/11/90−27/11/92	—	0.98	0.98	0.96	0.97	−0.010	−75	250,000	—	—
447 [illegible]	01/02/88−31/12/92	0.20	0.108	0.11	0.11	0.11	+0.002	+114	75,000	16.98	0.31
703 王氏港建	01/07/91−30/06/94	1.80	0.41	0.41	0.40	0.40	−0.010	−22	123,125	78.86	2.20
721 和記電業	16/07/91−30/06/94	1.60	0.55	0.65	0.55	0.65	+0.10	+2	6,335,200	55.17	2.25
469 [illegible]	01/01/92−31/12/02	1.75	0.098	0.097	0.096	0.097	−0.001	−75	810,000	248.25	2.09

債券

代號 公司名稱	息率	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	現價息率
603 法國東方匯債券93	9.00								
605 法國東方匯債券93	4.00								
601 [illegible]債券95	6.25	87.625	87.625	87.625	87.625			300	7.13
609 地下鐵路債券95	8.00	98.50	—		98.50				8.12
610 Panbas中期債券92	7.00								
606 Panbas中期債券92	10.00								
608 Panbas中期債券92	4.00	152.00			152.00				2.63
611 滙豐債券93	7.25	104.50			104.50				6.94
604 世界銀行95	10.13								
602 世界銀行96	8.95								

香港股

★除淨

今年最高價	代號 股票名稱
	銀行.財務
12.90	021 聯合企業↑
2.75	662 亞洲金融
0.98	129 泛海國際
18.90	023 東亞銀行↑
4.10	123 嘉宏國際
7.70	110 中國東方
1.45	121 紀德置業
0.46	106 Crusader
10.20	440 大新金融
3.10	757 F.P.Banc
1.69	142 第一太平
0.232	214 第一太特資產
1.90	053 國浩集團
32.00	011 恒生銀行
13.10	145 建屋貸款
28.40	005 匯豐控股
1.76	183 嘉華銀行
5.80	197 僑太保險
0.73	376 萬勝證券
	222 閩信集團
1.40	495 百利大
1.80	226 萬衆財務
0.425	227 大衆國際
2.575	086 新鴻基公司
1.14	265 德利投資
0.53	258 湯臣太平洋
2.60	349 友聯銀行
	274 大華銀行
39.50	096 永隆銀行
	綜合企業
0.97	104 冠亞商業
2.45	271 亞洲證券
1.08	024 寶威集團
1.56	025 其士國際
2.525	116 周生生
0.475	367 莊士機構
0.51	508 其士商業國際
1.08	441 寶隆洋行
1.68	704 嘉利美商
	264 公和祥
16.60	013 和記黃埔
5.40	155 [illegible]集團
1.28	175 志正國際
37.00	015 怡和控股
4.125	100 怡和國際汽車
19.30	208 怡和策略
18.00	209 怡和策略(優)
1.14	174 奇盛集團
5.10	194 [illegible]
	070 德寶發展
1.04	478 名力集團
0.47	218 王 集 團
2.825	438 太平協和
0.425	282 百樂門印刷
3.55	224 建生國際
1.95	679 亞洲企業
0.66	253 順豪資源
6.50	249 森 那 美
22.20	019 太古洋行A
3.75	087 太古洋行B
6.30	661 [illegible]集團
1.68	009 [illegible]企業
1.27	369 富源國際
14.00	290 永安集團
1.61	532 王氏港建
5.75	020 隆豐國際
0.51	464 長江國際
1.30	375 長江貿易
	工業製造
1.24	723 安 康 士
1.05	519 寶 力
2.425	522 ASM太平洋
1.62	043 卜蜂國際
0.425	481 中國印染
1.60	687 [illegible]集團
1.78	648 [illegible]實業
1.72	701 中華製漆
	115 [illegible]
0.55	031 康力投資
1.09	118 大同機械
0.67	487 [illegible]
0.64	033 依利安達
3.75	034 愛 美 高
1.72	641 立信工業
1.18	420 福田集團▲
1.01	136 通用電子
2.85	040 金山實業
2.325	677 [illegible]
0.72	186 Grande
1.67	689 長城電子
19.10	044 港機工程
1.27	715 港陸國際↑
0.25	114 興利科技
1.48	586 香港玩具
3.10	154 香港毛紡
1.22	047 合興集團
1.48	167 萬威國際
0.42	152 新 創 見
3.30	172 香島印染
9.95	179 德昌電機控股
1.35	567 [illegible]
1.22	180 開達集團
0.93	141 金城國際▲↑
1.23	499 建生電子
2.05	191 麗新國際
5.95	411 南 順
2.25	339 羅氏國際
2.575	366 陸氏實業
4.95	212 南洋集團
0.73	213 樂聲電子
1.31	178 永新企業
2.35	295 [illegible]集團
6.182	075 彩星國際
0.68	243 品質國際↑
0.42	523 品質國際(優)
1.84	229 利民實業
0.63	472 鴻運電子
1.03	234 玫瑰國際
4.225	236 生力啤酒
3.50	521 [illegible]實業
1.03	448 [illegible]
1.85	081 蜆殼電器
1.28	666 新鴻基工業
7.90	250 南海紗廠
0.73	485 升岡國際
4.075	084 寶光實業
	254 [illegible]企業
0.125	076 [illegible]
1.51	663 恒 光 行
2.80	524 [illegible]國際
5.90	146 太平地氈
1.80	680 [illegible]集團
1.07	669 科技實業
1.08	500 [illegible]國際
2.275	094 東茗工業
4.40	458 [illegible]集團
1.18	697 東榮鋼鐵
1.19	518 同 得 仕
9.40	272 [illegible]
4.225	273 [illegible]集團
1.05	419 友利電訊
3.75	710 [illegible]
0.68	413 華盛國際
10.00	098 南聯實業
2.325	099 王氏國際↑
2.45	294 長江製衣
0.94	298 [illegible]實業
	運輸.倉
9.10	293 國泰航空
1.04	029 中華造船
5.60	119 新 海 康
5.95	117 萬邦航業▲
3.00	207 [illegible]企業
6.00	217 [illegible]
4.85	332 東方海外
6.90	237 [illegible]
4.70	242 信德集團
0.132	276 宇宙控股
19.60	095 [illegible]控股
	酒店.飲
2.80	105 凱悅酒店
2.325	341 大 家 樂

國際投資

國際投資形勢分析

西方多國未來利率續趨降 股市堅穩未始無因

世界經濟景氣欲明還晦，高於通脹率逾倍率的銀行優惠貸款利率，將西方先進工業國經濟壓得透不過氣來。這種世界性的高利率經濟循環週期，還要持續多久？依筆者的看法，今後兩年內，先進工業國——以美國爲首——的整體利率，將易跌難升。總的來說，將比現水平調低一厘半至兩厘。

失業問題，是當前先進工業國面臨的重要難題之一。美國失業率已連月上升，目前百分之六左右的失業率雖然未算十分嚴重，但各業所感受到的壓力愈趨明顯。萬國商業機器公司今年第二季盈利比去年同期猛跌百分之九十二，由每股盈利二點四五美元降爲二十美仙，是一個強烈的訊號。大企業爲節省開支而考慮大量裁員，現在來說是唯一出路。

歐洲的失業率，歷來超過美國。歐市執行委員會的報告指出，共市將繼續面臨失業問題。在整合共市地區經濟發展方面也發生困難。

據引述，執行委員會社會事務委員巴本德里歐在最新季度報告中說，一般認爲今年共市國家的工作機會僅會增加百分之四；失業率卻繼續增加。報告提及，自從一九八五年到一九九〇年間工作機會連續五年大幅增加後，共市許多地區的失業率也再度升高。特別是德國、愛爾蘭及英國。今年五月間，共市整體平均失業率高達百分之八點七，顯示超過一千兩百五十萬人正處於失業中。

利率高企，是造成近年美、加、歐洲失業率趨升的主要元兇。

美國整天叫喊經濟復甦，但總是有雷聲無雨點。近期鎊滙同升，頗係基於市場投機炒作形成的虛火，相信不易經得起考驗。

不過，相較之下，美國經濟亦不見得很出色。所以引起近期美元的獲利回吐。

德國亦因利率偏高，而將經濟壓得抬不起頭來。據外電引述，德國著名雜誌「明鏡」周刊披露，聯邦政府明年的財政赤字會激增至一千三百六十八億馬克，遠遠超過較早前波恩政府估計的四百九十四億；而後年更將增至一千五百十二億。

雖說，英、德爲支持貨幣幣值而忍受高利率的政策是不智的。其他先進工業國亦然。個人相信，美、歐的利率勢將趨降。也許，這是近期美、英股市在欠缺好消息刺激之下，仍呈堅穩的原因。（葉世康）

美股分析

本週如無强烈沽貨訊號出現 挑戰新高機會仍在

七月廿二日美國股市——市場「雙重壓力」效應消失後，大市轉趨反復，市場分析人士對後市看法開始出現分歧，莫衷一是，一般投資人士謹慎的態度未能揮之則去。市場若干技術分析訊號中亦呈現好壞反應不一的情況，能準確把握，確不是一件容易的事。如按筆者個人意見，認爲在強烈出貨訊號未觸發前，短期市道應屬偏好，本週內指數挑戰新高（三〇三五）的機會依然存在的。廿二日杜鍾斯工業平均指數先揚而後挫，而終以三〇二二．九七收市（下跌三．三五）市場所見仍繼續向好的訊號包括㈠指數日中下跌，但收市仍企穩於三千點之上，看好心理未盡失。㈡IBM公司股價繼續逆流而上，對大市亦同時產生一定鼓舞作用。㈢指數在新高前徘徊，似在調整醞釀突破階段，一日收市未跌低於短期十天平均線支持，走勢不能看得太淡。市場轉淡的訊號亦有，包括㈠現階段大市看好情緒（認爲市場將創新高）十分高漲，據過去經驗，大市往往在此時候見頂而逆轉。㈡九月份指期跌幅較杜工爲大，是專業人士率先看淡後市的跡象。㈢NASDAQ指數跌幅爲各類指數之冠，亦可反映一般散戶對後市有介心。（心雁）

可口可樂次季銷售 亞太區勁增九巴仙

可口可樂公司宣佈，一九九一年度第二季業績，其中亞太區業務貢獻龐大。

全球標準箱在零售市場的銷量上升百分之八，而亞太市場在日本及韓國等地的強勁增長帶動下，增幅更達百分之九。日本於第二季的增長率高達百分之十一，而韓國則爲百分之八。至於以加侖爲單位計算的濃縮液及糖漿的銷量增幅亦達百分之七。

該公司宣佈，計入一項特別儲備後，第二季每股普通股溢利爲零點七二點元，增長百分之十八。普通股股東應佔純利則上升百分之十九，總額達四億八千二百萬美元。該公司於第二季內，除稅後有一千三百萬美元，亦即每股普通股零點零二美元，預撥作可能出現的人販商訴訟儲備。撇除是項儲備，可口可樂公司於今年第二季每股普通股溢利上升百分之二十一，即每股零點七四美元。普通股股東應佔純利升幅爲百分之二十二，總額爲四億九千五百萬美元。

可口可樂公司董事局主席兼行政總裁郭思達表示，該公司很高興能在菲律賓、澳洲、美國、英國及巴西等主要市場的經濟放緩時，仍能在經營及純收入取得百分之十九至二十的增長。

上述的佳績再次證明，雖然全球各國或各區不時出現經濟放緩的情況，但可口可樂公司仍具備雄厚的實力，使整體業務仍能取得強勁的增長。

無論在美國市場或國際市場上，特別是對比去年同期百分之二十四的增幅及今年首季強勁的增長，可口可樂第二季的盈利均十分理想。我們深信一九九一年將會是本公司業績的另一次高峯期。

可口可樂公司於第二季內購入約二百萬股該公司的普通股。至目前爲至，該公司已回購約達一千二百萬股普通股，按照計劃，可口可樂公司希望能收購總數四千萬股普通股股份。

該公司於第二季結算時資產負債表成績驕人，純債務兌純資產的比率爲百分之二十五。

外滙技術分析

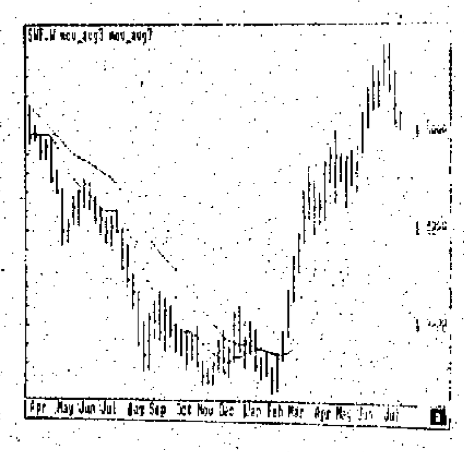
瑞士法郎回落 美元開始新上昇浪嗎？

瑞士法郎在試過一次一．五的心理關口之後，不克而返。隨即反彈至一．五三以上的現貨價。反彈的速度可謂十分之快。不能不使人考慮這一次的美元調整是否已經結束，而美元開始另一次的上昇浪。

週一的滙市，明顯就是有不少的銀行入市買美元，而未平倉，只是現在就說美元已止跌回昇還欠缺一些明確的證據。在每小時圖上馬克、日元、瑞士法郎和英鎊已經全部跌破短線的支持，有機會出現較大幅的下跌。但是直到筆者執筆之時，各外幣就仍然未能夠穩定下來。以瑞士法郎來說，雖然已沖破了一．五三一五的現貨價，但仍未能有足夠的力量企穩。只有在瑞士法郎現貨價在企穩一．五三三以上才能夠有足夠的信號顯示，美元兌瑞士法郎的調整已經結束。

建議各位，在一．五三三附近開始沽瑞士法郎，在一．五二八的現貨價止蝕，目標爲一．五九的心理關口。

各位需要就近期的投資中特別小心，原因是在央行的干預之後，多數人對於美元的後市大方向還不敢下訂論，所以滙市有可能較爲飄忽。對於不貼市的投資者來說，風險較大。（先達）



七月廿三日止瑞士幣走勢

貴金屬市銷情

美元回升油價降 金價曾見三六六

正如本欄所料，去周美元急挫而金價未能藉機拔升，當美元反彈，金價便會掉頭下降。

事實上，美元去周的跌幅太大，故此本周炒高的風會甚濃，而且無須特別理由。周一紐約美元回升，市場分析是技術性補倉盤所致，另一原因是周二至周四美國財政部有三百四十餘億美元債券在市場推出，刺激對美元的需求增加。周二紐約現貨金價跌破三六八的近期支持價，最低爲三六五．八〇及三六六．三〇美元，收市回升上三六七．四〇及三六七．九〇美元，跌二．六〇美元。

另方面，油價下降亦是拖低金價的原因。周一紐約八月期油跌破廿二美元。

黃金市場近期間的淡勢十分嚴重，但一般相信三六五水平應有支持力，因目前沽家在這價位無興趣，部份投資者則會趁此機會吸納，金價不致於再跌。

白銀市場近日亦見平淡，昨日本地倫敦銀每安士四．三五美元，跌五美仙。銀價已跌至近期低位，如投機者入市，價格可望反彈。不過，此舉並不一定會對金市帶來助力，因近期間所見，兩者走勢很多時不同。（柳橋）

大衛論金

美元急跌都不能利好 金價後勁令人憂

七日廿二日倫敦金市——大市牛皮如故，市勢缺普足陳，似乎暗地裏，市場好淡勢力正大安士三七〇美元水平附近出現的力爭持，市勢還未致一面倒。市場分析人士對後市存着不同意見，較爲明顯的地方，就是上週五，外滙市場上美元呈現急瀉，但現貨安士未能藉此消息而克服三七二美元的重要阻力。

在市勢醞釀待變的關鍵性時刻裏，這是後市發展一大穩變。站在技術分析角度來看，大市未能藉好消息而趨好，似呈現不好的兆頭。通常金價與美元滙價多背道而馳。經過上週五美元滙價暴瀉（以市場技術性理由爲主），造價逐呈現超賣，不排除有隨時反彈的可能性，是日情況便屬如是，美元反彈，金市便進一步受壓。紐約金市——在回吐壓力稍增下，造價回落，現貨收市報三六七．五美元；一度跌至三六六美元的支持位。基金活盆較踴躍，帶動了場內大量程式電腦沽單。美期金市未平倉合約昨減少了九百卅七張，證明了先前持好倉的大戶也紛紛相應減少持貨量。現貨安士升越三七二美元不成，正反回試三六六美元支持。（大衛）

未安全渡過危險期 債券市走勢飄忽

七月廿二日美債券市況——大市繼續反覆偏好，情況似較原估計爲佳，不過大市仍未安全渡過眞正考驗期，在本週內走勢呈現飄忽亦難免，相信大部份的市場分析人士正收集更多經濟數據，希望能從中獲得更可靠的指引。今週市場觀望的經濟數據亦頗多，依次分別是週三發表的六月份堅耐用品訂單及美七月份中旬（七月十一日至七月廿日）的最新汽車銷售情況。週四公佈的最新失業索償數字及最新一週的貨幣供應量。週五發表的美第二季國民生產總值增長率等等。同時從今天開始，美財政部連續四天每天均有拍賣債券融資，除廿二日拍賣總數二百零八億美元的三個及六個月庫券外（所得孳息率分別是五．七二厘），廿三日有一百二十五億美元的二年期票據，週三有九十一億五千萬美元五年期票據，週四有一百二十五億美元約一年期票據，上述總數合共有五百五十零五億美元，市場供應有待消化。聯邦基金利率開造五．七五厘。該局總放水行動不變，是次安排爲數十五億美元之詰銷售同購協議；把資金損注往銀行儲備體系去。（仟生）

日股展望

四大証券在資本市場的角色無人可代 醜聞利淡不宜過份誇大 須注視供求情勢的變化

昨（廿三）日日本股市微升五十多點，既反映出市場氣氛甚濃，亦表現出証券醜聞雖未能休止，但其破壞力隨時日而減弱。更重要的是醜聞是一種「傳統」非一夕之間可以改變。對其的態度有二，或慎而鞭撻，或視之正常。近日來當局對醜聞有關者窮追不捨，可是四大証券股價表現牛皮，多少顯示出對四大的不快情緒回落，及四大的作用和地位依然如故。

當然這並不能就此說，証券公司股票便能投資。其業績惡化是不爭的事實。由於股市低迷，及證券醜聞所影響，今年四至六月証券公司的佣金收入大爲減少，以不包含股票及債券虧損的撇帳前收益來看，四大証券盈利較去年同期減近一半；次一級的十家証券行中有四家出現赤字。而四大撇帳前盈利合計爲一千四百億圓，股票買賣佣金收入減少百分廿五至四十。

另一方面要指出的是，四大在資本市場上依然舉足輕重，無人可代。業者表示，儘管有些日本市政府或已準備停止跟四大證券行的證券交易，然這只是彼此相互關係的一小環節。若市政府是要透過發行債券來籌募資金的話，那他們便別無選擇，惟有仰賴四大證券行作爲認購者的強大市場力量。

其實醜聞被揭發後，有一百多個地方政府和政府組織祇是宣布，而暫時跟這四大證券公司交易，而暫停交易的範圍只限在投資方面。

其中一個率先宣布暫停與四大證券行交易的神戶市金融官員說，神戶的債券發行事宜將繼續由四大證券行負責。如果我們在資金籌募方面有損失，便會很麻煩。

另一官員謂，即使東京市政府中止了跟四大證券行在投資方面的淡薄商業關係，不過，它的債券將仍主要由四大證券公司經營。

退休金福利官員指出，縱然投資國營退休金基的退休福利服務公共公司曾表示，將暫停與四大證券行的業務，但四大證券行的投資顧問分會依然會負責經營該公司的基金。

由於四大證券行認購能力強大，所以，他們仍支配着國內債券市場的認購事業。

基於此，筆者認爲不宜過份誇大醜聞對大市的壓抑力量，而應該注視市場如何或能否改善供求的惡劣情勢。（郭中文）

國際公司動態

▲NTT將削減該營成本百分五和維持今年滾存盈利在四千億日圓以上。

▲東麗公司希望到公元二千年，海外十四家紡織關係企業總營業額擴增爲二千五百億日圓，約爲現在的二點五倍。東麗並將增強海外聚酯絲事業的紡紗、織布能力。東麗集團到公元二千年的營業額目標爲三萬億日圓，其中紡織事業爲九千億日圓（目前爲六千億日圓），主要將靠海外營業據點達成目標。東麗在海外有聚酯絲的增產計劃。在印尼投資八十億日圓，月產八百四十噸的設備正在興建，預定九二年八月完工。另外，該公司四月在泰國設廠，明年底以前投資一百二十億日圓，月產能一千噸，這兩座海外工廠陸續開工後，東麗海外聚酯絲的產能，包括目前泰國月產一千二百噸，共可達三千三百七十噸，爲目前一千五百三十噸的二點二倍。日本四座工廠合計產能九千六百噸，預計整個集團產能將達一萬二千九百七十噸，比現在增加十六點五。

▲東芝商事（TSBA）宣佈該公司將於十一月一日開始在日本市場推出一種新電視機，這種採合了轉換設計，令這種傳統類型電視機可接收高能像電視（HDTV）廣播，這種電視機每部售價爲一百二十萬日圓。

▲金寶洗潔精（PG）宣佈與阿根廷一家專門生產紙尿片及衞生巾生產商EGUMAD合組一家各佔一半權益的新公司。

▲微型軟件（MSFT）宣佈該公司正執行重組公司的國際業務，使公司更能有效管理公司的成長及尋找新的發展機會。

▲美國電話（T）宣佈將六個國家的長途電話收費列入提供優惠範圍內，這六個國家包括百利兹、哥倫比亞、哥斯達尼加、洪都拉斯、牙買加及委內瑞拉。

▲通用電器（GE）宣佈法航決定購買該公司生產的飛機引擎，裝配在法航所訂的二十架波音747-400飛機上。

▲德州器材（TXN）宣佈已與日本富士通達成一項爲期五年之版權協議，此項協議是屬於一項半導體版權之全球協議。

▲艾克森石油（XON）宣佈英國能源局長已批准該公司一項二十億美元開發北海「尼爾遜」油田及天然氣的計劃。

國際公司評價

▲丹尼麵粉（ADM）九一年每股盈利估一點五七元，九二年估一點八五元，可以吸入，每年慣常派股票息百分之五於將公佈股價睇三十元。

▲國民房屋抵押（FNM）九一年每股盈利估五點〇五元，九二年五點七五元，可以吸入，六月貸款滋長年率百分之十點三，比對估計之百分之六，資產負債表正減少槓杆性。

▲吉列刀片（GS）九一年每股盈利估一點九元，九二年估二點二五元，可以吸入。儘管有些華爾街人士擔心「感應器」之出貨。六月乃是自介紹以來增加第三大的一個月，次季出貨上升百分之一百一十五，市場佔有率生產效率皆比原定目標爲提早達到。

▲蓮花電腦（LOTS）九一年每股盈利由估一點七五元，減爲一點七元，九二年估二點三五元，可以吸入。次季由估三十仙減爲三十二仙，比對去年同期五十六仙，這是由於市場計劃成本這方面的影響會下降，當支出減少，與及下半年銷售上升即可達到。

▲聯邦捷運（FDX）九一年每股盈利估二點一元，九二年估三點八五元，可以吸入。商業報七月十一日報導，有關FDX與TNT在歐洲組成聯隊以削減成本，談判可見在進行，此項交易有利，但非短綫上可有成果，TNT亦與其他公司商談。

▲德雅農場設備（DE）九一年每股盈利估一點三五元，九二年估三元，可以持有。七月十一日在紐約舉行證券分析家會議，此行業存貨仍高達到十二個月平均銷售百分之九十，DE存貨爲十二個月銷售百分之四十。歐洲共同體減少農場津貼會損害到拖拉車銷售，DE佔歐洲共同體市場百分之十一，華爾街人士所估之每股盈利會調低至接近我們所估計之數字。好消息是資本支出和成本均告下降。

▲哈遜百貨（DH）九一年每股盈利由估五點六元減爲五點四五元，九二年估六點五五元，可以吸入，次財政季由估五十八仙減爲四十三仙，比對去年同期七十三仙，這是由於六月在促銷上大量支出，存貨不成問題，預料七月不會有減價求售，第三季估八十四仙，比對去年同期七十仙，這可能是最後之壞消息，八月生意應首次有改進，市盈率應比大市高出百分之十，股價睇一〇六元。

▲日東電工（NTEI）宣佈截至三月底止年度公司純利爲四十七億七千萬日元，較對上一年同期的六十八億一千萬日元減少百分之三十，每股盈利由四十五點一六下降至三十一點五七日元，全年派息每股仍爲十二日元，公司預期下年度純利可升至五十三億日元。

▲柯尼卡（KONI）宣佈截至四月二十日止年度公司純利爲八十億零七千萬日元，較對上一年同期的八十五億三千萬日元減少百分之五點四，每股盈利由二十三點九減爲二十二點五八日元，全年派息每股仍爲十日元，公司預期下年度純利爲八十億日元。

賑濟物品運抵災區

新華社傳眞

◁大量來自中國其他地區及香港的救援物品運抵災區，救援災民。

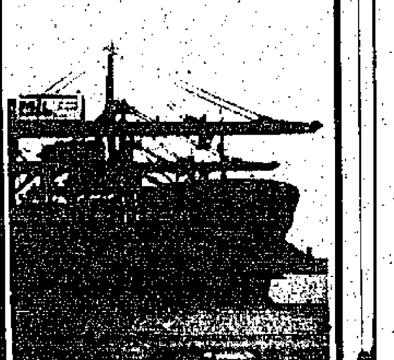
◁▷武漢市派出一一〇支醫療隊，一一七四名醫務人員冒着高溫酷暑奔赴災區爲災民防病治病。圖爲武漢市第一醫院醫療隊在漢陽縣消泗鄉棚戶里爲災民診治，而右圖則爲江蘇省流動醫療隊醫生爲一名小童檢查。

◁河南省信陽地區六月中旬起遭受洪水圍困，當地黨政幹部積極組織羣衆抗災自救降低災害損失，這是固始縣張老埠鄉大柳樹村黨支部書記賀長友（左一），帶領村民搶救被大水淹沒的三百七十畝紅麻。

▷江蘇省無錫縣遭受特大洪水襲擊後，全力組織羣衆搞好生產自救，力爭將災害損失降到最低限度。全鎮人民正緊急調運稻種育秧、補秧、插秧。這是黃泥壩村村民下田補插秧苗。

▷被洪水圍困一個多月的河南信陽地區固始縣黨政幹部組織災民自救互救。這是受災較輕的吊橋鄉幫助遭受重災的宣政鄉農民修房。

航訊



兩年完成貨物進出量十三萬噸
天津港保稅品倉庫 國際貨物調運中心

（特訊）由天津港與荷蘭渣華集團合資經營的公用性保稅品倉庫——天津港商業保稅倉庫，成立兩年來，已成爲中國港口中具有海、陸、空全方位、多功能的國際貨物調運中心。

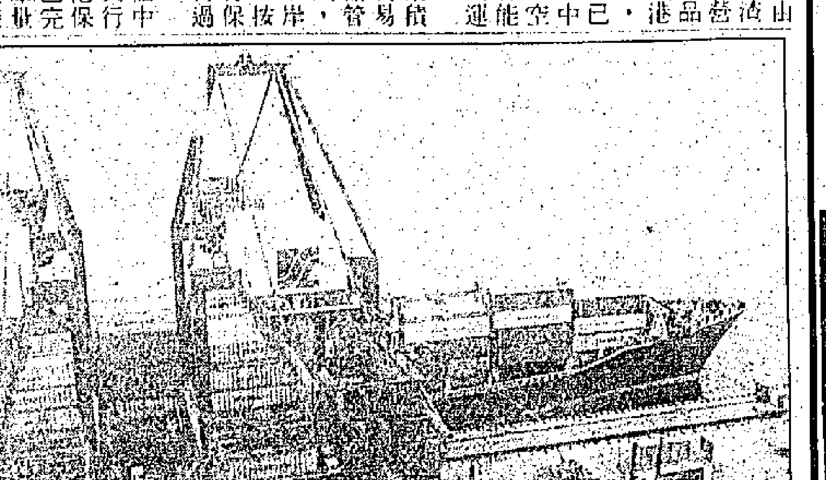
這家企業積極吸收國際貿易中先進的運輸管理手段和方式，使經過天津口岸的外貿貨物按國際慣例進行保稅儲運、中轉過境。

保稅業在中國，是一項新興行業，而天津港保稅倉庫兩年已完成貨物進出庫量十三萬噸、集裝箱三千多個，並於今年三月和五月爲蒙古人民共和國組織運輸保稅品專列。

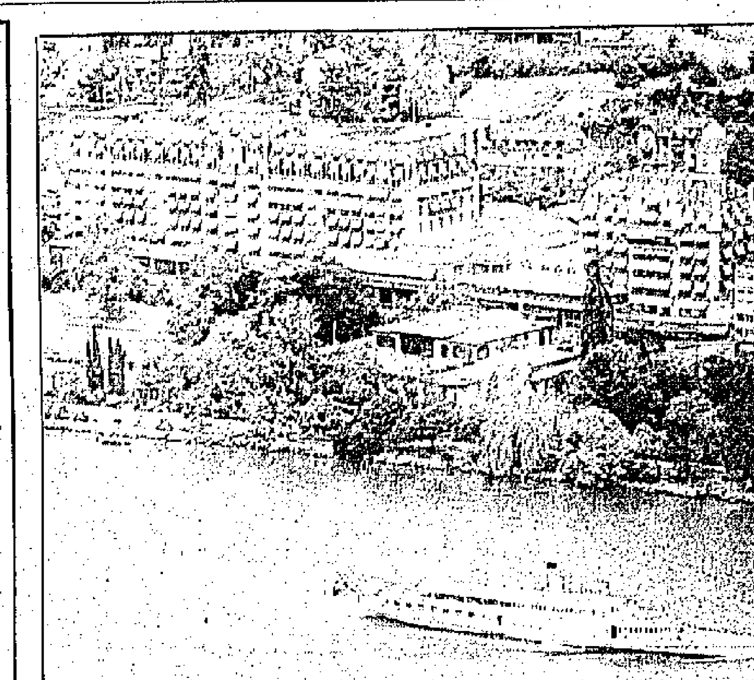
天津港保稅倉庫採用國際先進的管理手段和方式，在扶植出口、方便進口、增加貿易渠道等方面發揮了積極作用。

天津保稅倉庫具有保稅儲存、中轉過境等多功能服務的條件，吸引了香港、新加坡、日本、南朝鮮等港口的貨物。蒙古人民共和國已把天津港作爲出海口，把大部份運量轉移到天津港。

天津港保稅倉庫還借助荷蘭渣華集團遍及世界的業務營銷網絡，爲國際貿易收、發貨人提供了一個高效、優質的服務和工作環境，正在吸引著世界各地越來越多的客商到這裡中轉貨物。



圖：歐洲一體化到臨在即，遠歐及歐洲區內航線前景樂觀。



圖：瑞士酒店集團 LeMontreux Palace 酒店，座落日內瓦湖畔，景色美麗。

交通講場 ·飛老·

皮費重難請人 U記搬實星洲

嘩咗香港兩三年嘅U記（聯合包裹），雖然在初時喺香港大展拳腳之時係威係勢，但而家已經打算將個總部由香港搬去新加坡。

據路邊社消息傳聞話U記係唔夠D記或者發達佬搵，只不過係人手有問題，請唔夠，出重本都搵唔到，連D步兵亦唔夠用。吽真係好煩，速遞一定要人，雖然話D設備好有大幫助，但亦唔可以冇人，事關呢樣服務係人同設備嘅結合，少辦都唔得，難怪傳真機出咗嚟亦未可以完全取代速遞，就係咁解。

仲有，相信係D成本太重，講鬼咩（真係講鬼—），U記養理一大班鬼，好多都住喺半山區，淨係佢地嘅人工同住宿費，已經好驚計。一間速遞公司，聰錢嘅機會好高，但若果唔識得好好地咁控制成本，咁，聰理多多都有用，左手嚟，右手去，得個吉。

每間速遞公司都應該本地化，如果吓吓都用鬼，雖然佢地會好熟識基本概念及運作，但唔了解本土嘅情況，又唔知市場嘅意向，言語上唔夠溝通，想更上一層樓好難。仲有，D本土伙計見冇機會升職，唔好抱怨至奇！間公司想好，唔係唔得，不過難D啫。

瑞士一個樸實無華小村 今成旅遊勝地酒店林立

（特訊）十九世紀的初期，瑞士的MONTREUX只是一個小村落，周圍是大片的草原、葡萄園及樹林，除村民外，其他人等甚少涉足此地。然而，自一八五〇年開始，該地區已逐漸爲外人所熟悉，該村的旅遊事業亦迅勃起來。這主要是由於當地氣候特別溫和，而且風景秀麗，故極受旅遊人仕的歡迎。於一八八一年建成的MONTREUX CASINO，現已成爲該地區的文化中心。

隨着旅遊業的興起，酒店業亦迅速發展。於一八三五年，該區之酒店只有兩間；至一八六〇年已增加至十八間。一八九〇年時當地的酒店已多達五十七間。當中的LE MONTREUX PALACE酒店，氣派不凡，是酒店中較富特色的一間。

該酒店由瑞士酒店集團所管理，矗立於日內瓦湖的岸上，是歐洲典型的宮廷式酒店。在二十世紀末當該村落成爲富有的歐洲人的旅遊勝地後，該酒店繼而建成，特別是當地氣候溫和，是渡假者極理想的去處。

該酒店於一九〇六年建成，其建築與設計乃依照中世紀時代的風格爲主，酒店大堂佈置宏偉，更採用堂皇的豎琪及顏色玻璃裝飾，高貴典雅。

然而，酒店亦有一段輝煌的歷史故事。在第一次世界大戰以前，該酒店曾經是貴族們聚集宴會的地方，然而世界大戰爆發後，該酒店已被徵用爲醫院。戰後整頓一番，又再次用作酒店。直至第二次世界大戰爆發後，該酒店被美軍佔有，又成爲了軍用的地方。

經歷了不同的年代，現時的酒店已重新修茸，再次呈現出歐洲的瑰麗堂皇之風格，既保存了歷史遺留下來的痕跡，亦同時爲顧客提供了豪華的五星級酒店服務。

華東鐵路運力逐步恢復 部份區段仍須限速行車 滯留乘客被逼繞道旅行

（特訊）遭受洪水嚴重破壞的華東鐵路綫，運輸能力已恢復至受災前的百分之七十五。

管轄華東鐵路線的上海鐵路局高層人士說，這是五萬鐵路員工、十萬民工以及解放軍、武警官兵一個月來奮力搶險的結果。

據了解，六月十三日至二十日、七月一日至十五日兩次水害，曾造成津浦線兩次中斷，中斷時間共計三百八十三小時。滬寧、水蚌、淮南、阜淮、皖贛、杭長、浙贛等線路也先後累計中斷五十八次，造成嚴重損失。

據統計，鐵路部門僅經由津浦線就少運物資九十五萬噸，旅客列車停運五百一十九列，少發送旅客一百六十二萬五千人。

災情發生後，鐵道部緊急調運石料、草包至綫路受損區段。上海鐵路局和所屬各分局的工程技術人員也趕赴現場，制訂搶險方案。經過緊張的搶險、修復，到目前爲止，絕大部份受損路段均已開通。津浦線由於受損嚴重，現仍有七個區段限速行駛。整個華東鐵路網則有四十七處限速行駛，水蚌、淮南等線尚有七處斷道。津浦線仍有十七對客車停開。鐵路部門正在安排滯留旅客在不增加費用的情況下繞道旅行。

各大城市天氣報告

香港	下雨	廿五度至卅二度
澳門	驟雨	廿五度至卅三度
廣州	驟雨	廿五度至卅五度
上海	薄霧	廿七度至卅四度
北京	薄霧	廿二度至卅三度
台北	天晴	廿八度至卅五度
漢城	驟雨	廿三度至廿八度
東京	薄霧	廿三度至卅四度
馬尼拉	雷暴	廿四度至卅一度
曼谷	驟雨	廿五度至卅四度
吉隆坡	驟雨	廿四度至廿九度
新加坡	雷暴	廿五度至卅二度
雪梨	天晴	七度至十四度
洛杉磯	天陰	十七度至廿一度
三藩市	薄霧	十三度至廿二度
紐約	雷暴	廿五度至卅二度
溫哥華	多雲	十六度至廿三度
多倫多	薄霧	廿三度至廿八度
倫敦	雷暴	十七度至廿六度

歐市一體化前奏

指天椒最近喺幾個公開場合，碰到唔少航運界嘅大哥大，佢哋都先後不約而同咁提及歐洲水，認爲呢條水喺未來航運市場，會有當然好嘅表現。指天椒問佢哋點解咁有信心，佢哋大部份都話歐洲九二年開始一體化，到時歐洲嘅經貿有咩改變，你指天椒大哥應該好了解，到時全球經濟將會以歐洲作爲先導。不過咁，全世界都唔會淨係俾歐洲惡晒嘅，仲有北美同埋亞洲區呢，呢兩個地區未來嘅經濟表現，特別係令人矚目嘅亞太區，將來嘅經濟增長亦會好犀利，到時區與區嘅貿易加強，航運業自然發達。講開歐洲水，唔經唔覺海陸聯運喺不來梅已經服務左廿五年。喺廿五年前，當該公司第一隻船泊埋不來梅嘅時候，每年嘅貨運量只係得七千個廿呎櫃，但係今時唔同往日，務年海聯喺不來梅嘅吞吐量，已經有接近十三萬個廿呎櫃咁多。原來，海聯嘅歐洲服務，不來梅係轉運嘅中樞，利用貨車同埋火車，將轉運貨物運去中歐、東歐，甚至北上史堪的納維亞半島。海聯嘅統計數字顯示，公司服務增長最快嘅係遠歐線同埋歐洲區內航線，呢兩條水平均每年有百分之六嘅增長，淨係舊年，歐洲區內航線增長百分之十五，而估計今年貨運量嘅增長，就更加會標升到百分之廿五水平，可以感覺到歐洲區內貿易正在加強之中，似乎就是來年歐市一體化的前奏。

航運眼 ·指天椒·

東北亞地區經濟貿易「橋頭堡」
圖們市地位極重要 涉外機構紛紛成立

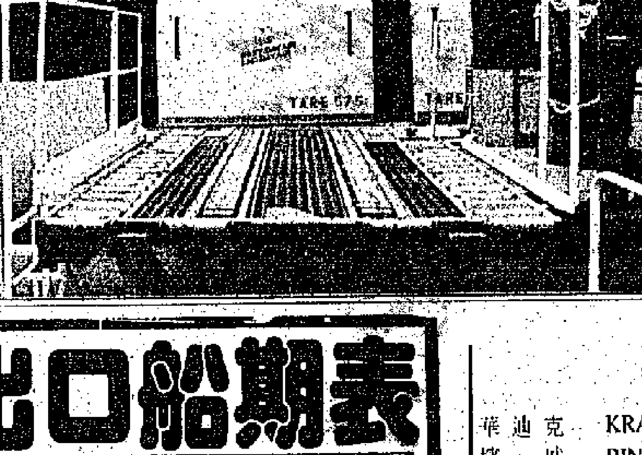
（特訊）中國東北部的邊境小城圖們市，如今已成爲中國第一大內陸口岸城市，每年經由這裡進出口的物資已達二百多萬噸。

這座位於圖們江畔的新興口岸城市，與朝鮮半島隔江相望，離蘇聯的邊境城市只有一百多公里，距日本海僅一百五十公里。從本世紀三十年代起，圖們就成爲中國內地同日本、蘇聯、朝鮮半島進行貿易往來的重要通道。

當前，隨着中國沿邊開放戰略的實施，圖們這個面向東北亞地區的經濟貿易「橋頭堡」與「中轉站」，開始日益引人注目。國家已在這裡相繼設立了海關、衛生檢驗所、商品檢驗局、植物檢疫所、外貿運輸公司等涉外機構。

由鐵路、公路、水路構成的發達的跨國交通網，可以說是圖們得天獨厚的優勢。從這裡沿圖們江順流而下可直通日本海。這裡還有一座鐵路大橋和公路大橋橫跨圖們江，與朝鮮半島相聯。尤其是這裡的鐵路線，不僅對內可直接通達長春、瀋陽、天津、北京、石家莊等大城市，對外還橫越朝鮮半島到達朝鮮北部東海岸的清津港和羅津港，從而聯接日本海航運，實現圖們——清津——日本海的「一小陸橋」運輸。目前，國家已在這裡成立鐵路分局，成爲中國東北地區鐵路運輸的大型編組站之一。

現在，圖們已是中國東北部邊境上繁忙的進出口物資集散地，對外經濟技術合作和邊境貿易往來十分活躍。迄今已有來自二十八個國家和地區的客商來此訪問、考察、洽談貿易。圖們市政府還爲吸引外商來此投資辦廠制定了一系列優惠政策。早在一九八五年，吉林省交通行業的首家合資企業——圖們香港旅遊出租汽車公司就在這裡成立，新近這裡又誕生了中國東北地區最大私營合資企業——吉林宇全工貿公司。圖們市生產的服裝、食品、藥品、日用消費品等已進入國際市場。現在，圖們的邊境貿易額已達一千萬元人民幣左右。



圖：聯合包裹打算將總部搬去新加坡，主要原因似乎是人手短缺及成本太重。

旅遊信箱

港人往北韓須簽證 持有效回鄉證即可

朱龍光先生：目前本港只有一家旅行社獲北韓國家旅遊局獨家授權主辦到北韓的旅行社，但可以經由其他旅行社轉交代辦，行程爲七天，費用要七千多元。

但凡參加到北韓旅行團的港人，一律都要事先簽証，但由有關旅行社代辦，參加者不論持護照、身份証明書或簽証身份書，只要持有回鄉証，便可申領簽証，費用爲二百元，由於目前到北韓的路徑必須先到北京，所以有關簽証會在到達北京後才發出，簽証形式是一張紙，港人只需持回鄉証及北韓發出的入境簽証，便可以入境。

由北京到北韓，一般先到其首都平壤，乘飛機只需兩小時，乘火車則要一天。北韓的旅遊名勝及古跡相當多：如平壤的萬景台、千里馬銅像、地鐵、凱旋門及全世界最高的酒店；其他地方如盛產人參的開城、妙香山、板門店，都是遊客必到的地方。這個旅行團全程採用回程飛機，節省時間，更可多遊覽名勝。

▲本信箱由旅遊業專家主持。歡迎讀者來信查詢有關旅遊方面的問題，來信請寄：香港荷李活道一一〇號華僑日報「旅遊信箱」。

入口船期表

今日入口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
萊茵橋	RHEIN BRIDGE	日間	高雄	國際橋	川崎
俊昌	UNION PIONEER	7 AM	台灣	A	利達
立程	UNI FORWARD	1 AM	台灣	A	利達
遠東橋	FE BRIDGE	11 AM	基隆	現代橋	川崎
天霸	TAMPA	10 AM	新加坡	國際橋	百保利
保杜斯基	KONS PAUSTOVSKIY	6 AM	日本	A	華林
信春	SHIN CHUN	PM	台灣	國際橋	海豐
東河	HANJIN TONGHAE	NN	台灣	海陸橋	韓進
蘇昌	SUCHANG	PM	南京	B	鍾山
明春	MING CHUN	PM	台灣	國際橋	海豐
多寶馬士基	TORBEN MAERSK		新加坡	現代橋	馬士基
朝陽機會	CHOYANG CHANCE	7 AM	新加坡	海陸橋	朝陽
鎌倉	KAMAKURA	2 AM	高雄	現代橋	日郵

明日入口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
富東	ARAFURA		澳洲	現代橋	怡和
秀山	XIU SHAN		上海	B	向大
	KILIMANJARO		基隆	A	大三
前奏曲	PRELUDE		馬尼拉	國際橋	港恒
中華貨櫃	CHINA CONTAINER		美國	國際橋	港郵
歐洲勝利	EUROPEAN SENATOR		美國	國際橋	怡和
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU		地中海	現代橋	大三
麥頓橋	MACTAN BRIDGE		基隆	現代橋	川崎
	SAMJUNG NAIAD		釜山	B	港興
嘉興灣	CARGO BAY		釜山	B	港興
海洋玫瑰	MARINE ROSE		釜山	西區	港興
永春	W. H. 205		台灣	國際橋	港豐
加州水神	CALIFORNIA MERCURY		美國	現代橋	日郵
太平洋箭	PACIFIC ARROW		新加坡	國際橋	大三
和平東南	H. P. DONGNAM		釜山	B	港興
主星挑戰	ALPHA CHALLENGER		新加坡	A	海運
天鵝少尉	SWAN REEFER		弗里曼特爾	B	寶隆
長宇	EVER GLOBE		美國	國際橋	利達
凱羅夫斯基	KAP. KOZLOVSKIY		歐洲	國際橋	華林
明壽	MING LONGEVITY		歐洲	國際橋	華海
探險家	HYUNDAI EXPLORER		美國	現代橋	太古
金門橋	GOLDEN GATE BRIDGE		美國	現代橋	川崎
	MEKHANIK KURAKO		基隆	國際橋	寶隆
早川丸	HAYAKAWA MARU		基隆	現代橋	川崎
國偉	KUO WEI		台灣	B	欣洋
麥迪遜總統	PRES. MADISON		美國	國際橋	總統
邊堡芳	BEN AVON		歐洲	國際橋	遠行
寶嘉蘇亞	BUNGA SURIA		日本	國際橋	遠初

※　※　※　※　※

船名	西名	時間	何處來	日期	公司
茱蘭迪亞	JUTLANDIA		歐洲	廿六	寶隆
萬里雅士	MERCURY ACE		日本	廿七	山久
馬舍	IBN MAJID		阿拉伯灣	廿六	怡和
泉州	QUANZHOU		煙台	廿六	華夏
華迪克	KRASNOGVARDEEC		日本	廿六	華林
海國	MARINE KINGDOM		曼谷	廿六	永隆
亞洲蘭	ASIAN ORCHID		馬尼拉	廿六	怡和
興華	HSING HWA		高雄	廿六	永裕
號角	HORN		釜山	廿六	港興
飛人	SKYMAN		基隆	廿六	日郵
皇室協定	ROYAL ACCORD		檳吉山	廿六	日郵
馬潤	TRADE RESOURCES		大連	廿六	華夏
豐勝五號	TOYOFUJI 5		日本	廿六	和浩
	WIDAR		台灣	廿六	欣洋
漢江	HANGANG GLORY		釜山	廿六	東宇
明進	MING PROMOTION		台灣	廿六	華海
利尼馬士基	LEISE MAERSK		歐洲	廿六	馬士基
海陸快航	SL. EXPRESS		美國	廿六	海陸
帝王馬士基	MAJESTIC MAERSK		美國	廿六	馬士基
寶蘇里亞	BUNGA SURIA		歐洲	廿六	遠初
彩虹	RAINBOW		釜山	廿六	港興
半島灣	PENINSULAR BAY		歐洲	廿六	太古
[illegible]快輪	LEVELKUSEN EXPRESS		歐洲	廿六	捷成
海光	HAI GUANG		新加坡	廿六	太平
寶嘉美拉地	BUNGA MELATI		台灣	廿六	港郵
	SHAPALEVERETT		日本	廿六	福來
南非花蘭	VAAL		南非	廿六	怡和
前線風	FRONTIER WIND		基隆	廿六	日郵
寶嘉美拉地	BUNGA MELATI		台灣	廿六	港郵
摩德烈	MOORDRECHT		新加坡	廿六	海運
阿拉伯海	ARABIAN SEA		日本	廿六	歷信
摩德烈	MOORDRECHT		基隆	廿六	海運
信春	SHIN CHUN		台灣	廿六	海豐
	AQUITINIA		歐洲	廿七	向大
	MAERSK CREDO		馬尼拉	廿七	馬士基
檳城	BINCHENG		上海	廿七	遠運
海皇紅寶石	NEP. RUBY		歐洲	廿七	港恒
探險者	SL. EXPLORER		美國	廿七	海陸
海興	HAI XING		新加坡	廿七	招商局
捷途	CHITRAL		新加坡	廿七	海玉
錦江	KEUMGANG GLORY		曼谷	廿七	東宇
清華萬祥	NL VAN NOORT		新加坡	廿七	清華
海華	HAI HUA		曼谷	廿七	富新
新加拿大	ZIM CANADA		美國	廿七	新興
昌來	CALA ATLANTICA		台灣	廿七	昌宏
諾珍珠	NORASIA PEARL		歐洲	廿七	歷信
雅士蓮	ACX LOTUS		日本	廿七	日郵
加州航	CALIFORNIA CARRIER		新加坡	廿七	日郵
鱷魚光榮	ALLIGATOR GLORY		美國	廿七	大阪
光陽	HANJIN KWANGYANG		美國	廿七	韓進
建華二號	KIEN HWA 2		高雄	廿七	永裕
雅士貨櫃	ACE CONTAINER		台灣	廿七	寶威
山國丸	YAMAKUNI MARU		日本	廿七	日航
銀卡灣	SILVER CHARIOT		台灣	廿七	日航
	MARKOS LYRAS		新加坡	廿七	清華
清華萬祥	NL VAN NOORT		新加坡	廿七	清華
錦江	KEUMGANG GLORY		曼谷	廿七	東宇
	COLUMBUS PAPUS		新畿內亞	廿七	太古
拉納	RAGNA		基隆	廿七	東宇
國興	KUO HSIN		新加坡	廿七	欣洋
浙鵬	ZHE PENG		寧波	廿七	富春
自由	SL. FREEDOM		美國	廿七	海陸
亞當斯總統	PRES. ADAMS		美國	廿七	總統
麥健尼馬士基	MCKINNEY MAERSK		新加坡	廿七	馬士基
亞士馬士基	AXEL MAERSK		新加坡	廿七	馬士基
海皇水晶	NEP. CRYSTAL		美國	廿七	港恒
	WATERCHOUT		地中海	廿七	寶隆
天鵬	SKY HOVER		天津	廿七	輝騰
聯威	UNITED WAY		新港	廿七	景華
	BANGLAR SHIKHA		新港	廿七	遠運
東方威利	WILLINE ORIENT		台灣	廿七	怡和
海華	HAI HUA		曼谷	廿七	富新
	SEKI CADER		日本	廿八	山久
聯聲	UNITED SING		台灣	廿八	昌宏
陶南九號	DONAM NO.9		巴生	廿八	港興
安國	ANQUO		青島	廿八	金輪
國家	KUO CHIA		台灣	廿八	欣洋
鱷魚驕傲	ALLIGATOR PRIDE		新加坡	廿八	大阪
革新者	SL. INNOVATOR		美國	廿八	海陸
溫陽	MILD SUN		上海	廿八	輝騰
仁川光榮	INCHON GLORY		基隆	廿八	東宇
利嘉娜馬士基	REGINA MAERSK		基隆	廿八	馬士基
巴黎	CGM PARIS		日本	廿八	寶隆
加威灣	GALMAY BAY		基隆	廿八	川崎
長智	EVER GENIUS		台灣	廿八	利達
威來	VELA		釜山	廿八	港興
新悉尼	ZIM SYDNEY		台灣	廿八	新興
宜昌	YICHANG		高雄	廿八	永裕
亞羅西亞	AROSIA		地中海	廿八	寶隆
東方友好	OOCL AMITY		台灣	廿八	港郵
甘巴斯	KUPPES		台灣	廿八	欣洋
利達	FAIR COSMOS		上海	廿八	景華
壽星	GLORY STAR		日本	廿九	益高
海皇石榴	NEP. GARNET		美國	廿九	港恒
東方富裕	OOCL AFFLUENCE		日本	廿九	港郵
威爾火星	VILLE DE MARS		新加坡	廿九	偉特

出口船期表

今日出口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
列治門橋	RICHMOND BRIDGE		阿拉伯灣	現代橋	川崎
嘉利娜	CARMEN CARINA		弗里曼特爾	現代橋	川崎
雅士天鵝	ACX SWAN		曼谷	現代橋	日郵
沙漠那	HANJIN SAVANNAH		美國東岸	海陸橋	韓進
長春	W. H. 203		日本	國際橋	海豐
遠東橋	FE BRIDGE		曼谷	現代橋	川崎
萊茵橋	RHEIN BRIDGE		歐洲	國際橋	川崎
多寶馬士基	TORBEN MAERSK		日本	現代橋	馬士基
林春	NORDSUND		曼谷	國際橋	海豐
	LANKA SRIMATHI		新加坡	A14	東亞

明日出口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
保杜斯基	KONS PAUSTOVSKIY		澳洲	A	華林
隴城	KOTA RIA		新加坡印尼	A	太平
石堡	SHIBAO	PM	庇能巴生	B19	吳淞
立峯	UNI. PIONEER		曼谷	A	利達
新海隆	XINHAILONG		新加坡	A21	金發
昌盛	THUBAN		台灣	B	昌宏
和平南進	H. P. NAMJIN		釜山	A18	港興
三江	SAN JIANG		上海	A74	輝騰
光輝貨櫃	GLORY CONTAINER		台灣	B8	保威
通河	HANJIN TONGHAE		歐洲	國際橋	韓進
明春	MING CHUN		新加坡	國際橋	海豐
海皇象牙	NEP IVORY	PM	新加坡	國際橋	港恒
東江	TONG CHIANG		高雄	油麻地	永裕
朝陽機會	CHY NG CHANCE		美國	國際橋	朝陽
天鵝少尉	SWAN REEFER		弗里曼特爾	B	寶隆
麥頓橋	MACTAN BRIDGE		曼谷	現代橋	川崎
太平洋箭	PACIFIC ARROW		日本	國際橋	大阪
信春	SHIN CHUN		高雄日本	國際橋	海豐
天霸	TAMPA		紐約洛杉磯	國際橋	百寶利
	AND WIJAYA		新加坡	A	威高
嘉興灣	CARGO BAY		釜山	西區	港興
中華貨櫃	CHINA CONTAINER		西岸	國際橋	港郵
鎌倉	KAMAKURA		歐洲	現代橋	日郵
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU		日本	現代橋	大三
麥迪遜總統	PRES MADISON		東西岸	國際橋	總統
	SAMJUNG NAIAD		釜山	西區	港興
	MEKHANIK KURAKO		高雄	國際橋	寶隆
環球翡翠	GLOBAL EMERALD		新加坡	A27	日航
立程	UNI FORWARD		地中海	A	利達
	MED SKY		南非	現代橋	怡和

※　※　※　※　※

美洲綫

探險者	LHYUNDAI EXPLORER	西岸	廿六	馬士基
留河	PUHE	美國東加拿大	廿六	韓進
金門橋	GOLDEN GATE BRIDGE	西岸	廿六	港郵
亞洲蘭	ASAIN ORCHID	關島	廿六	怡和
加州水神	CALIFORNIA MERCURY	西岸	廿六	日郵
約翰遜總統	PRES. JOHNSON	東西岸	廿六	總統
主星挑戰	ALPHA CHALLENGER	南美	廿六	海運
多利嘉	TOLUCA	西南太平洋	廿七	偉特

歐洲綫

何來康	NL. HOORN	地中海歐洲	廿六	華林
寶嘉蘇里	BUNGA SURIA	歐洲	廿六	遠初
明進	MING PROMOTION	歐洲	廿六	華海
飛人	SKYMAN	地中海	廿七	日郵
阿拉伯海	ARABIAN SEA	歐洲	廿七	捷成
阿拉伯海	ARABIAN SEA	歐洲	廿七	歷信
利嘉娜馬士基	REGINA MAERSK	歐洲	廿八	馬士基
長智	EVER GENIUS	歐洲	廿八	怡和
威利火星	VILLE DE MARS	地中海歐洲	廿九	偉特
新悉尼	ZIM SYDNEY	地中海	廿九	新興
沙河	SHAHE	歐洲	廿九	招商局
諾陽	NORASIA SUN	歐洲	三十	歷信

澳洲綫

華迪克	KRASNOGVARDEEC	新西蘭	廿六	華林
檳城	BINCHENG	澳洲	廿七	遠運
	COLUMBUS PAPUA	新畿內亞	廿七	太古
開發者	TA. EXPLORER	新西蘭	廿八	TASMAN
	BANGLAR SHIKHA	澳洲	廿八	遠運
紫色協和	KYOWA VIOLET	南太平洋島	廿九	怡和
寶嘉美娜	BUNGA MELOR	澳洲	三十	遠初

印·巴·中東綫

摩德烈	MOORDRECHT	阿拉伯灣	廿六	海運
東方威利	WILLINE ORIENT	阿拉伯灣	廿七	怡和
前線風	FRONTIER WIND	紅海	廿七	大三
	SHAPLAEVERETT	吉大港印度	廿八	福來
長智	EVER GENIUS	印度巴基斯坦	廿八	利達
	AQUITINIA	紅海	三十	向大
立雄	UNI. MASTER	阿拉伯灣	卅一	利達
東方博愛	OOCL CHARITY	阿拉伯灣	二日	港郵
胡佛總統	PRES. HOOVER	阿拉伯灣	二日	總統

東南亞綫

美上美	BOONKRONG II	曼谷	廿六	振盛行
帝王馬士基	MAJESTIC MAERSK	新加坡巴生庇能曼谷印尼	廿六	馬士基
海陸快航	SL. EXPRESS	新加坡	廿六	海陸
拉納	RAGNA	曼谷雅加達新加坡巴生	廿七	東宇
號角	HORN	曼谷	廿八	港興
山國丸	YAMAKUNI MARU	新加坡巴生	廿八	日航
仁川光榮	INCHON GLORY	新加坡庇能巴生	廿八	東宇
錫里	SIRI BHUM	曼谷	廿八	華洋行
海華	HAI HUA	曼谷	廿八	富新
東方友好	OOCL AMITY	曼谷	廿九	港郵
立裕	UNI. HANDSOME	曼谷	廿九	利達
雅士金絲雀	ACX CANARY	曼谷	廿九	日郵
天聲	TSK CHORUS	新加坡印尼	廿九	日郵
國家	KUO CHIA	新加坡曼谷	廿九	欣洋
威來	VELA	曼谷	廿九	港興
甘巴斯	KUPRES	印尼新加坡	廿九	欣洋
加威灣	GALAWY BAY	曼谷	廿九	川崎
怡春	YICHUN	馬尼拉	卅一	海豐

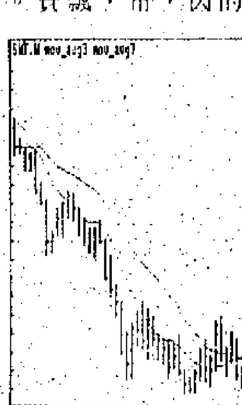
內地·台灣·日本·釜山綫

浙雁	ZHEYAN	寧波	廿六	招商局
于山	YUSHAN	青島	廿六	華夏
	SUMJUNG NAIAD	釜山	廿六	港興
玉龍	YULONG	新港	廿六	朝聯
閩海二二五	MINHAI 225	厦門	廿六	華閩
金門橋	GOLDEN GATE BRIDGE	日本	廿六	川崎
國翔	NORDSINO	台灣	廿六	海豐
泰來	TAI LAI	高雄	廿六	遠達
豐勝五號	TOYOFUJI 5	日本	廿六	陸洋
閩海一二〇	MINHAI 120	福州	廿六	華閩
通利	MILD VICTORY	上海	廿六	輝騰
平頂山	PING DING SHAN	新港	廿六	招商局
秀山	XIU SHAN	上海	廿六	向大
寶嘉美拉地	BUNGA MELATI	日本	廿六	港郵
和平東南	H. P. DONGNAM	釜山	廿六	港興
嘉興灣	CARGO BAY	釜山	廿六	港興
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	廿七	山久
熊岳城	XIONG YUE CHENG	新港	廿七	招商局
捷途	CHITRAL	釜山	廿七	海玉
泉州	QUANZHOU	青島	廿七	華夏
海達	HAI DA	寧波	廿七	招商局

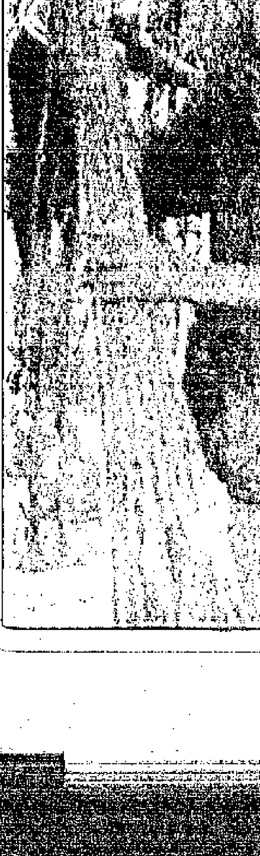
非洲綫

	KILIMANJARO	西非	廿六	大三
	WIDAR	南非	廿六	欣洋
利嘉娜馬士基	REGINA MAERSK	西非	廿八	馬士基
太平洋挑戰	PACIFIC CHALLENGER	南非	廿八	大三
優士貨櫃	EXCELLENCE CONTAINER	南非	三十	寶威

國際投資畫刊



日止瑞士幣走勢



娛樂圈

羅家英贊成同居及婚前性行為
對阿姐未敢有痴想
尚在岸邊未能登船

羅家英最近每見到記者均提起阿姐，有言他這麼大膽不怕汪阿姐不高興？他聲言不會，若果阿姐是介意的話，早就鬧了他，但有謂阿姐指他思想簡單不了解她，他則道這樣大家便要再溝通一下。

談及八月二十八日是阿姐生日，他會否趁機向阿姐求婚，羅家英稱生日年年都有，他也是農曆八月二十七日生日啦，他笑言阿姐指他們當門吵，她都快沒有氣了。其實阿姐身體比他好很多，所以他相信阿姐日後會有更多工作，無暇結婚。

而他上次在機場公開拖阿姐手仔有何感覺？羅家英謂沒有，原因當日他們正在趕飛機，一點都不浪漫，他覺得拖手這回事其實好簡單，但他卻不肯透露私下拖了阿姐的手有多久。

不過他聲言自己是贊成同居，婚前性行為及未婚生子幾回事的，且有時也要有機會及對方答應才得，但他要強調從來沒有對阿姐這樣想過，因為他知道這是一個痴想。

至於阿姐言不喜歡男人一腳踏幾船，他笑稱幾船當然不好，但兩船相信卻無妨，不過劉下他只有一船。有問他是上了船，還是仍在追逐中，羅家英道大家正在不排，他在岸上走，對方在水中行，而他對現時的生活感覺好美滿，暫時無要改變。

盧敏儀仍未能忘懷鍾保羅。

對娛圈仍充滿野心
林其欣押後披嫁衣
男友大為不滿兩人為婚事爭吵

林其欣久休復出拍攝「怒劍嘯狂沙」，她若休息了四個月今次再拍戲，令她感覺大大改變，她謂以前對工作是不覺得自己好懶，但現在才知自己變成這樣，幸好不時改正和了解到自己是不能失去工作。所以未來兩三年，她都不會結婚，專心事業，她稱為此她便與男友吵起架來，原因早前她才埋怨在甘肅工作好辛苦，不想再做，怎知回港後她又改變主意，嚇得其男友，以為她在甘肅識了位王子男友，及後她解釋沒有男友才，勉強相信，但仍很不高興。

她坦言對娛樂圈仍充滿野心，希望憑住今次在「怒」的角色改變形象，理由她今次是做忠的，有謂她這麼闖一番事業，會否是徑拍三級片，林其欣道不會，原因三級片現在拍得太濫，她是一個不受跟風的人，所以要做她永遠都要做另一個。有稱她把婚期一拖再拖小心被男友飛起，林其欣言她才不怕，理由若對方敢以此威迫她，大家只有走上分手之路，加上她即使勉強答應了婚事，將來也不開心。

林其欣與劉玉翠難得有合作機會。

林其欣誓要在娛樂圈闖番事業。

早忘卻港姐身份
梁小冰專心演戲
初拍時裝劇頗有新鮮感

梁小冰拍劇機會不絕，昨日又為新劇試造型，她表示出道以來已拍了三個劇，今次首次拍時裝劇，而且劇中有不少造型，所以很有新鮮感。

她已忘記自己是港姐身份，自覺是一位年青演員，如果所演出的角色被觀衆認同，才算是一位出色的演員，是以希望自己所演出的角色，早日得到認同，此劇是她訓練班畢業後的首個劇集，她笑言很有信心。

劇中她和黃書麒有不少對手戲，戲中書麒是她的暗戀對象。小冰也不明為何每次拍劇，她都要暗戀人，不過，由於此乃喜劇，除了沒有接吻戲外，她也擔心到時忍不住笑而被人罵哩！此外，她被公司安排，稍後與周星馳合拍年曆，從未和星仔合作，也不明為何會和他合拍年曆，所以接到通知時也為之愕然哩！

在美攻讀戲劇
盧敏儀要學以致用
畢業後必重返無綫

盧敏儀前夜參加「怒劍嘯狂沙」慰勞宴，表示已有三年沒有拍戲，今次再做感覺比以前成熟，且最幸運是身邊不時有好朋友幫她，為她這個烏龍鬼解決了不少問題。

談到繼她之後鄭萃雯亦決定重返校園，但決心則比她大，將一去不返。敏儀笑稱每個人對人生的看法各有不同，不過只要是自己開心便已足夠，況且讀書是件好事，且對將來亦有幫助。

至於她則尚有半年才完成美國之學業，由於她與無綫還有一年合約，加上她是讀戲劇，當然希望學以致用，所以不論做台前幕後也好，她都樂意重返無綫。提到有否拜祭鍾保羅？敏儀言尚未，但她在離港前定會去，但除了拜阿PAUL外，更會拜拜去世的另一位「娛樂新聞眼」同事，她感嘆時間過得真快，而人生其實亦好簡單，最重要活得開心。

羅家英與周海媚合照。

發仔捐十萬元賑災
由無綫轉交新華社

周潤發早前偕同愛妻出外旅行一星期，日前剛返港，昨日隨即將一張他和人捐出的十萬元支票交予無綫賑濟華東水災，由無綫董事局主席邵逸夫代表接受，並轉交新華社。

發仔說，在旅行期間，一直對華東水災的情況一無所知，及於到達新加坡時看到的圖片，當看到水災的情況也大吃一驚，所以便捐出一筆錢，希望幫助華東災民。

是次將善款交給無綫，他解釋自己乃是無綫出身，而且藝進同學會一切的金錢來往也是交予無綫處理，所以自己所捐出來的善款交給無綫也較歸一。

對於許多人也懷疑香港人所捐出的善款，也不知有否交得到災民的，發仔認為不應有此想法，如果大家也信任這筆錢可到災民手上，所以不要問這筆錢怎樣用，大家只要出了一分力便行了。對於有一些無良的人搶去善款一事，發仔認為這些人一定會受到上天的懲罰的。

邱月清將搭直升機去澳門拍外景。

女藝人被騙色
邱月清表清白
將赴深圳義唱賑災

邱月清本來於星期六與洪羅拔、陳曉瑩等前往深圳賑災義演。可是演藝界之「忘我大匯演」改在本周六，所以要參加「忘我大匯演」後，然後再去深圳。邱月清表示，往深圳義唱只演唱二首歌曲，更希望屆時有點長義唱，自己也樂意去唱，以襄善舉。

邱月清透露，八月初「活色生香」前往澳門拍外景，屆時會坐直升機赴澳，很有新鮮感。

較早前曾發生多位藝員被欺騙簽約拍電影因而失身，慘被騙財騙色，邱月清表示，自己沒有發生過。

陳曉瑩有「性專家」之稱。

陳曉瑩稱潮流興
藝員性感難避免

陳曉瑩對於最近有藝員應一周刊記者拍照，在拍照時遭該記者毛手毛腳對待。此事發生後，連日來均接到電話查詢是否是她？陳曉瑩強調不是她，不過初入行時曾有人打電話邀她往荒郊地方拍照，而且也不認對方，故此推辭，沒有上當。

對於葉玉卿最近因拍性感照，被何家聯召見。陳曉瑩稱現在潮流有少許性感是無可避免，何家聯也曾有對她說，在做節目時應顧及家庭觀衆，在服裝方面不可過於暴露。至於葉玉卿的照片是有些過份。陳曉瑩透露做了「活色生香」節目後，現在有「性專家」之花名。

人犬情未了
蘇聯電影．明起公映

五六十年代在香港頗受觀衆歡迎的蘇聯電影，在影沉聲息了將近三十年後，明天起又將與觀衆在灣仔影藝戲院見面了。作為蘇聯電影重臨香港的第一砲，南方影業有限公司精選了一部由名作家特羅耶波利斯基小說改編的「人犬情未了」。這是一部非常感人的電影。影片敍述一頭叫比姆的名種獵狗，和牠的主人退伍軍人伊凡相依為命，一天，伊凡舊傷復發，進了醫院，忠心的比姆因為不見了主人而終日茶飯不思，四出尋找主人。在尋找主人的日日夜夜裡，比姆遭遇到了許多意料不到的人和事，弄得心力交瘁，結果落入壞人手裡，受盡折磨。伊凡病愈回家，而比姆已告失蹤……。

本片的狗明星似有人性，「演」得實在出色，加上導演手法細膩，使影片特別深摯感人。

大耳牛．天倫之旅．黑耳朵
各有溫馨感人場面

「大耳牛小傳」、「天倫之旅」和「白比姆黑耳朵」，應該可以在這個暑假，滿足一些喜歡溫馨感人戲劇的觀衆。

先講「大耳牛小傳」，這是德國導演克格波恩自編自導的作品，故事描寫東德青年因犯逃到西德，在一間改造學校所面對的種種管制壓抑，終於使他決定再次上演「逃亡」，以擺脫那個學校的束縛。

看起來故事雖凝重，但編導把一名不聽教的小孩塑造得非常可愛，使整個冷冷濕濕不開朗的故事，都活潑了起來。

「天倫之旅」則是「星光伴我心」的導演基斯比湯納度的新作，馬斯杜安尼演一名七十餘歲的老人，自西西里出發，到意大利其他城市去探望他的五名兒女。

向來兒女在老父面前報喜不報憂，至令他對兒女的近況充滿信心，不料兒女夫妻不睦、事業不順、沒有錢、自殺，一單一單在他的旅程中被揭穿，令他回程時心力交瘁，幾乎要入鬼門關。

「白比姆黑耳朵」則是蘇聯片，講一隻忠犬如何不惜辛苦的等待、追尋牠的主人。

老作家領養了一頭變種的名種狗，免牠被人因「變種」而殺害，於是人與狗之間，就建立了感人的友情。影片一路細細舖陳他們的相處，周圍環境的優劣也作了伏綫，於是老人入院之後，那忠狗的追尋就變得有了危機，也有了溫情，頗為感人。

影評

今日電視

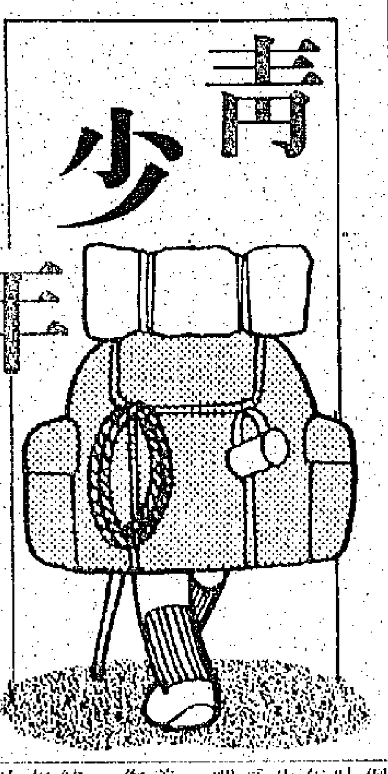
無綫翡翠台
6:00 香港85
6:40 香港早晨
9:10 叮噹／飛天遁地百變熊
10:00 陽光節拍
10:30 黑白殭屍②
10:55 香港倒後鏡
11:25 阿Sir正傳／絕代雙驕
12:50 金曲挑戰站
1:00 新聞／婦女新姿
2:15 萬家傳說／城市故事
3:45 反斗三寶／魔神英雄傳
4:40 兒歌通訊站
4:45 閃電傳偵機
5:45 魔法天使
6:15 財經／五稜鏡
6:30 新聞／天氣
7:00 議事論事
7:25 淑族閃少爺
8:25 娛樂新聞眼
8:40 我愛玫瑰園／K 100
9:15 新聞
9:20 仙侶奇緣
10:20 歡樂今宵
11:35 新聞／財經
12:05 卡拉OK流行榜
12:10 生命之旅／五稜鏡
1:10 愛有明天
1:50 專片：冷月寒梅③
3:20 專片：同撈同煲

亞洲本港台
7:00 晨早新聞
9:00 出位放送組
9:30 方太生活廣場
10:00 電腦警察
10:55 專片：一步一心驚
12:45 新聞／天氣／經濟
1:05 花嫁衣裳
2:05 方太生活廣場
2:35 人在江湖／安樂茶飯
4:20 出位放送組／貓之眼
5:05 高立的未來世界
5:30 麵包超人
6:00 新聞／天氣／經濟／五稜鏡
6:40 銀色速遞／暴雨燃燒
7:45 發達智多星
8:25 盤滿缽滿
8:55 亞洲小姐競選前奏
9:00 新聞／天氣／財經
9:35 八千里路雲和月
10:05 香港驚感檔案
10:35 時事追擊
11:33 新聞／活色生香
12:15 今夜不設防
1:15 議事論事
1:40 天氣
2:30 專片：夢做親情
4:15 專片：玉兒尋寶

無綫明珠台
5:15 芝麻街
6:15 妙趣恐龍仔
6:45 精英新聞組
7:15 新聞／天氣／明珠快訊
8:00 只是當時已惘然
8:30 新牌大狀／新聞簡報
9:35 Hot Shot '91
10:30 新浪漫之音
11:35 音樂動感／明珠快訊
11:45 新聞／寰宇風情畫
12:25 玉面飛龍

亞洲國際台
4:30 歡樂公仔箱
6:00 新聞／經理萬歲
6:30 開心法庭
7:00 新聞／CNN精華
7:35 精明老公俏才女
8:30 新聞／天氣／財經
9:00 十二金剛（立體聲）
10:00 Allo Allo
10:30 環球地鐵穿梭
11:00 議事論事／新聞
11:30 夜鷹熱線
12:20 電影：夜之迷
2:05 CNN衛星新聞

青少年



歡迎在職青年參加
年青人如何尋找自己的理想？
你想聽「他們的另一個故事」嗎？
香港基督教服務處下月舉辦論壇

你想聽聽一些香港人除了賺錢過活外是如何尋找理想的嗎？

香港基督教服務處於八月八日（星期四）晚上七時至九時將在科學館演講廳舉辦一個「他們的另一個故事」論壇，邀請多位有積極人生目標的嘉賓講述個人經驗，以引證在努力工作賺錢以外，每個人均可不斷擴闊自己的生活面，發展潛能及興趣，關心和服務社會，以尋找及建立自己的理想。

兩小時的論壇將包括一個十分鐘的默劇（由全職默劇表演者黃國忠演出）四位嘉賓作短講，及一段公開討論時間。

論壇將由香港電台節目編導兼主持戴健文主持。講者包括陳帆（工程及醫療義務工作協會創會主席、高級電子工程師）、劉慧卿（立法局直選候選人，前新聞工作者）、郭立椿（社工，電視意識醒覺協會主席）；及張瑪莉（電視節目主持，香港十大傑出青年）。

論壇不收費用，對象為在職青年，報名及查詢可聯絡三六七〇〇七一。

余德淳是年青人的好朋友

．人物專訪．
余德淳熱愛工作
從工作中找到自己的興趣和價值

余德淳現是香港基督教女青年會職業青年部事業幹事。在他十七歲時開始為人之患，兩年後轉職社會工作，如此一幹有十八年了。當中曾在木屋區輔導被社會歧視了的邊沿少年，在基督少年軍這制服機構輔導青少年，隨後加入的工作單位中，亦接觸過弱智兒童、精神病患者，更有女戒毒者、大學生等。從多方的經驗，加上為人有耐性，我們可稱他為「輔導專家」。

十八年的輔導生涯並不是人人也能過的。余德淳解釋，因為他喜歡與人接觸，對人感興趣，在工作中能得到成功感，加上自己的好奇心態，令他一心去助人解憂難。此君是一日廿四小時的隨時預備工作，當他的輔導對象有緊急事情便會致電與他傾談，除此之外，各被輔導者的家人也需要開解的。問及他平日的餘暇是如何過的？答案是接聽電話，一個電話可以談個多鐘頭。

每天余德淳要接觸的人和事，均屬悲哀與困苦的一致，究竟他自己對人生有什麼看法？「我覺得人生的喜悲之分，在乎你如何去體驗。每個人也有遇挫折的時候，其實這對當事人具有意義的，在困難當中他有機會接受考驗，接受別人的關懷，是鍛煉自己的好時候。反之，人生是平靜無浪的，我反覺無味道。」

認為世上沒有庸才的他，確信每一個人也是一塊好材料。有人會說，變壞的材料就應該放棄了。余德淳覺得材料之所以變壞，因為它沒有機會接觸好環境。

例如，他在木屋區工作時，接觸的多是邊沿少年，據了解他們並不是生來是壞人，而是沒有良好的環境給他們學習吧。

故此，他一向特別着重對青年人的培訓工作。過去十二年裡，有一個名叫「聯校領袖訓練營」的活動，是在每年的暑假舉行，參加者均來自本港多間有名學校的高材生。而余德淳以義工的身份在過去十二年來籌組這活動，希望培育出一班有為的新一代。

要籌組這活動是需要多的時間，包括籌募經費、安排活動、訓練學生等，所花的時間精力不少。有遠見的他說到，這班年青人是社會公認的優異生，將來成為政要人物的接班人就是他們，若在年青時給予品格的培養、道德薰陶。未來當他們要為社會服務之際，就正是我們收獲的時候。可謂用心良苦。

現在余氏工作很繁忙，但他並沒有倦的感覺，而且愈做愈起勁。皆因他能在工作中找到自己的興趣和價值（潔）

康樂快訊

青協石籬中心辦暑期林務工作營

香港青年協會石籬青年中心，定於八月五至九日（星期一至五）在鰂魚涌舉行為期五日四夜之暑期林務工作營。

內容包括每天早上林務工作，例如除草、植樹、開墾防火界及清潔等。

下午則主要訓練利用地圖及指南針的使用方法，並加以實習，分別到虎豹別墅、羅屋博物館及可口可樂參觀。

晚間則安排絲網印刷、繩結、溝通技巧及晚會，內容充實，具挑戰性，歡迎十四歲以上青少年朋友參加，查詢及報名葵涌石籬社區中心四樓或致電4222645。

友情匯聚白沙澳
青年旅舍八月舉辦夏令營

香港青年旅舍協會將於八月十七日至十八日（星期六及日）在西貢白沙澳青年旅舍舉辦為期兩天的夏令營活動。目的在於透過戶外活動，培養青少年的自助精神，並體驗集體生活的樂趣。

該項名為「友情匯聚白沙澳」的夏令營，主要活動項目包括集體遊戲、營火會、話劇表演及經驗分享等。這個夏令營有一個特點就是所有活動都是由一羣青年義工策劃和推動，因此最適合青年人的要求。

凡年齡十四至二十五歲的青少年均可報名參加。會員收費八十元，非會員一百元，費用包括車費及食宿。名額共一百個，先到先得，額滿即止。截止報名日期為八月六日。

為增進參加者對是次活動之認識，主辦機構將於八月十日（星期六）晚上七時至九時於石硤尾社區會堂噴水池畔舉行營前聚會，所有參加夏令營人士必須出席。

報名表格可向香港青年旅舍協會辦事處索取（地址：九龍石硤尾十九座二二五至二二六室，電話：七八八一六二八八）。

布面花鞋今夏流行

流行傳真　拉芙

陽光似火，夏日會給你帶來一陣「赤的疑惑」麼？

夏天除了要穿適體的衣服外，腳下之履也要好好選擇。露趾的涼鞋，今夏特別流行織花布面，及織皮條的款式。

名家設計，清爽怡人，布面花鞋給人另有一種親切感。如火嬌陽，誰怕誰不怕，單看選衣之道，就一清二楚了。

五十三、媽咪有心事？

下午五時半，香卓君終於來到醫院看香婷，她還提着一壺生魚湯來。

「媽咪，為什麼這麼晚才來，是不是有什麼意外？」香婷有點擔心的捉着香卓君的手問着。

「沒有，祇是……，幼稚園裏有些事情放不下來，我要辦妥才可以離開，妳不要亂猜吧。」香卓君語氣有點支吾的向香婷解釋。

「媽咪，妳的手很冷，是不是有病？」香婷感到香卓君的手冰冷之外，還有些微的顫動。

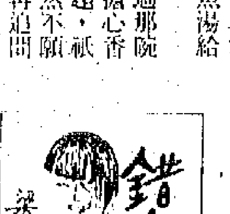
「不是吧？」香卓君將手掌放上面頰，貞的感到手心確是冰冷，但是，她還是辯說：「可能外面的天氣仍冷，我穿少了一點衣服吧。」

香婷看着香卓君的動靜，跟昨日確是有點異樣，她看見母親將生魚湯倒給自己時，將碗盛得滿滿的，差點兒溢出來。

「媽咪，妳是不是有心事？」香婷有點擔心的問香卓君。

「傻孩子，不要胡思亂想，快來喝這碗湯吧。」香卓君遞上一碗生魚湯給香婷。

香婷接過那碗湯後，仍是擔心香卓君遇上問題，祇是，母親既然不願說，她也不再追問。

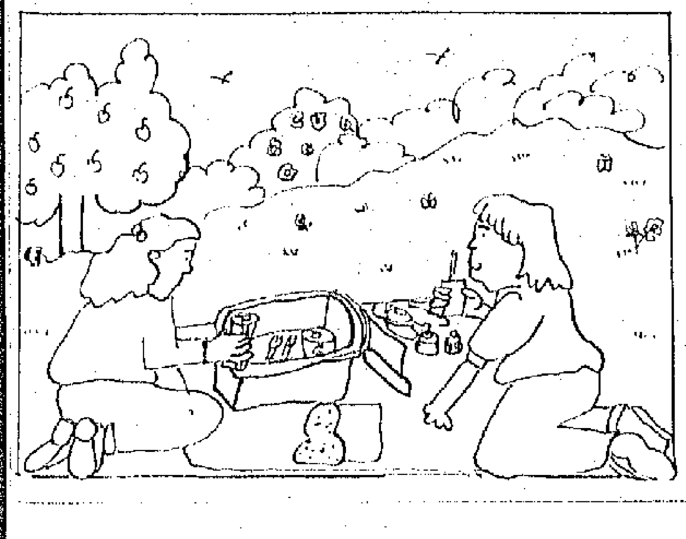


我的暑假計劃
．莫佩兒．
（五邑甄球小學）

悠長的暑假快來臨了。這一個暑假，是我在升中前的最後一個假期，所以我要好好地利用它。

首先，我定要好好溫習，因為升上中學後，老師便要全部用英文授課，連數學也不例外。因為我數學和英文科不太好，所以我在這個暑假，要多做練習。

我又報名參加了一個「少年夏寓工作於娛樂」和探訪「老人院」的活動。參加夏令營，可以令我學習到自立，不用一切事情都依賴父母，而探訪老人院，可以使我明瞭到老


野餐　羅鍵威

「人溺己溺」

小忠近來有特別多的零用錢。這是家長給他在暑假花費的。小忠心裡只記掛着四驅車，電子遊戲機，家長給的額外零用，還不夠這方面的消費。

小忠看見電視台播映華東水災的新聞，他似乎漠不關心，只當戲劇一般欣賞，大人為賑災籌款，他也沒想到響應。其他小朋友將錢罌打碎捐輸，小忠更加不願意這樣做。

怎料上星期六，小忠家裡的水喉總掣意外地爆裂了，無法控制！等到爸爸找着大厦工程人員緊急處理好這件事之時，小忠全屋已成澤國，浸有三吋水深，地板上所有物件，包括地氈全給浸透了。

他們一家總動員搶木出屋外，波及左鄰右里，其他各單位也在慌慌張張的動用了地拖地布來吸水。最初大水急然湧來的時候，小忠嚇得手足無措，後來他才知道，原來水浸居這樣淒慘。那麼，大陸同胞給洪水淹了整間房舍和農田，連家和財物都沒有了，可想而知災民的苦況。

今天，小忠明白甚麼叫做「人溺己溺」，他路過見華東賑災捐款箱，便慷慨的捐了拾大元。他結果發了慈悲心，小朋友，你是慈悲喜捨的嗎？希望你也盡一點點心意。

▲唐姨姨▲

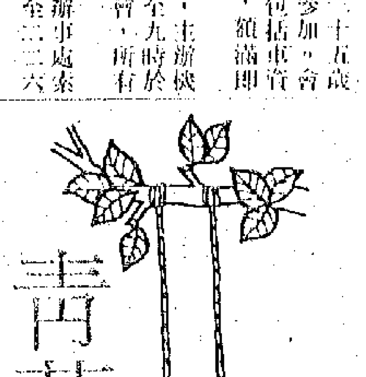
我的家庭
．盧晶．
（聖公會聖提摩太小學）

我名叫盧晶，住在紅磡區。我的家裏只有五人，包括了爸爸、媽媽、我和姐姐還有小弟弟。

我的爸爸今年三十七歲了，他是一位酒店的人員，每天他很早出門，工作很辛苦。媽媽是一位時裝設計家。每天早上，她便送我和姐姐上學，然後回家做時裝。我今年八歲半，在聖公會聖提摩太小學讀二年級，姐姐在隔壁的學校讀四年級。

我一家人生活在一起，十分快樂。

青草地



老師再見
．馮婉萍．
（五邑甄球學校）

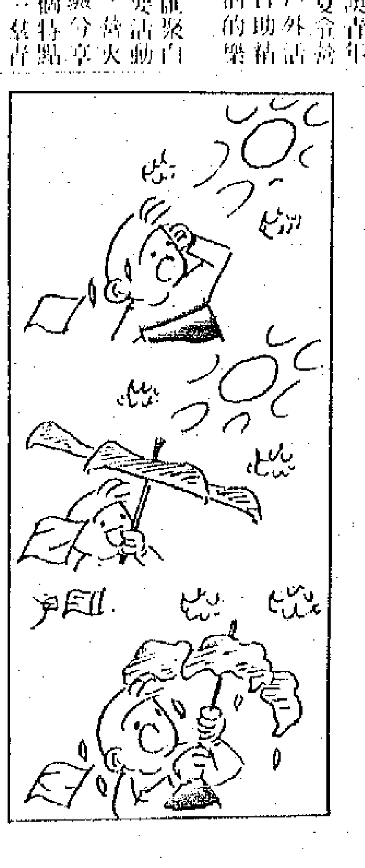
不久，我就要離開母校了，因為要離開母校，我的心情又是高興，又是難過。高興的就是畢業後，我可以升上中學，踏入人生的新路程。難過的就是離開母校，校長，各位老師和同學。

我覺得母校是一個溫暖的大家庭，每天指導我們學習各種新知識。老師是慈祥的長輩，每天給我們悉心的指導，使我們的成績一天比一天進步。同學好像我們的兄弟姊妹一樣，我們天天一起學習，一起遊戲，真是快樂極了。

不過，這快樂的日子很快就消失了，我們應該好好地珍惜這一個月的快樂時光，不要給它溜走了。

所謂「天下無不散之筵席」，我們是不能不離開母校的，不過我一定會謹記老師給我們的教訓，不會辜負老師對我們的期望，我決定努力求上進，為母校爭光。

好兒童　熱到溶咗　南凱



新機場消息刺激大 郊區市場亦現生氣

元朗雅珊園第三座平均價千五

元朗雅珊園屬中小型單位

近期因受到新機場興建發展的利好消息，使整體物業樓價在短短十數天內升幅達百分之十至百分之十五左右，尤以火車及地鐵沿綫樓宇升幅最爲凌厲。

但連帶一些位處較偏僻的地區，亦受大家歡迎，主要是新機場的道路網能貫通新界及九龍西部的運輸網絡，其中機場高速公路、西區隧道及三號幹線等使一些偏離市區的地區，充滿生機」。

新鴻基已於上周五（十二日），推出元朗雅珊園第三座，平均每方呎售價一千四百七十六元，但當日則隨時再推出第二座物業，售價調升約百分之六點八，平均每方呎一千五百七十六元。雅珊園第二及三座，其中一成單位已由內部認購。而第一座亦於上周六（二十日）推出，平均每方呎一千六百五十八元，這與第三期售價調升百分之十二；而與第二期樓價比價，亦上升了百分之五，如以幅度計算，訂價亦頗爲合理。

新鴻基地產發言人稱，雅珊園是受同意紙（CONSENT SCHEME）限制的樓盤，該公司於本月十二日加推第二座發售，在三天前已派發第二座的價目表，並且在二十四小時前刊登廣告，所以基本上已符合註册總署的要求。

雅珊園第二及三座共有一百五十個單位，但十二日只推出一百三十個，因爲其中二十個已由內部認購。

雅珊園位於新界洪水橋地段四二六九號，共建有三座住宅。第三座，二至十一樓爲住宅，每層八伙，共有單位八十個，單位面積由四百八十一平方呎至六百九十二平方呎，售價由六十二萬五千元至一百一十三萬元；而加推的第二座，每層七伙，共有七十個單位，面積由五百二十七平方呎至七百一十四平方呎，售價由七十九萬一千元至一百一十八萬一千元。

至於在上周六推出的雅珊園最後一座物業，二至十一樓爲住宅，每層八伙。共有單位八十個，單位面積由四百八十一平方呎至六百九十二平方呎，售價由八十萬六千元至一百二十五萬一千元。而A、B、C、F、G及H座均爲兩房兩廳單位設計，另外D及E兩座則爲三房兩廳。

平均每方呎方面，A座爲每呎一千七百六十二元；B座每呎一千五百五十一元；C座一千七百一十三元；D座一千五百九十三元；E座每呎一千六百五十三元；F座每呎一千六百五十二元；G座每呎一千六百八十三元及H座每呎一千六百五十四元。

本港住宅最新成交個案

物業名稱	層數	建築面積	成交價	每呎平均價
黃埔花園	中	558	1.53	2741
黃埔花園	低	558	1.56	2795
美孚新邨	中	760	1.35	1776
華景山莊	中	851	2.07	2432
麗都花園	中	800	1.70	2152
海景花園	中	820	1.15	1402
城市花園	中	1246	3.038	2438
康澤花園	高	734	1.93	2629

下半年住宅價格料有約一成升幅

據中原地產最新一期季刊指出，由於住宅樓價在上半年升幅太大，估計下半年的升幅只有百分之五至百分之十左右。

季刊指出，經過三月份樓市的暢旺，但四月中以後，住宅樓價已無力攀升，炒家在無獲利的情況下，則紛紛退出市場。

而估計在四、五月份交易的住宅樓宇，估九成以上是由用家購買，而這段時期的樓價其實正處於歷史性高峯，比三月份交投最活躍時還要高，反映出現時的樓價雖高，用家却仍有足夠的購買力。不過，五月底銀行公會突然宣布加息一厘，加上消委會又試圖干預發展商的賣樓方式及管制地產代理商的運作，使買家趑趄不前，樓價亦從高位回落，幅度在百分之三至五左右。

在寫字樓方面，租售價格持續下跌兩年，相信現水平的租金已見底，事實上第二季寫字樓租售市場漸見活躍，用家及投資者均入市，部分業主更因市道轉佳而將持有的商廈改售爲租，以至可供出售的寫字樓更加缺乏，售價亦開始緩慢向上。

報告預測過去兩年寫字樓市場累積下來的需求，將於今年爆發，故今年寫字樓的使用量將大幅上升。

下圖：大老山隧道通車，沙田樓價受惠不少。

大埔北住宅市場發展潛力受看好

大老山隧道通車已將整個新界區道路網完全改觀，尤以沙田及大埔區爲甚，使新界東南部及九龍東部地理上將連成一綫，而兩區的樓價差距，將進一步收窄。

而現時沙田區的樓價以與上月上升一成，大埔區亦有一成至成半升幅。而大埔以北樓價的升幅將較沙田區爲高。這由於沙田區鄰近九龍，在數月前城門隧道通車，沙田荃灣在如屬同區的情況下已上升頗多。因此，是次沙田的升幅度較大埔爲低。惟在極有限的新盤供應下，沙田區的樓價基礎甚穩。

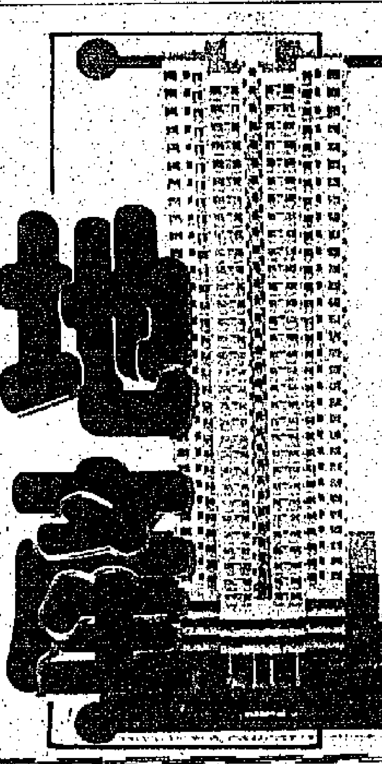
另外，沙田區與市區的樓價縮窄應指日可待，如新城市三期的單位每方呎已達二千九百至三千元，這與港島東的太古城。至於市場經過過去三個月的洗禮，亦已累積起一定數量的買家及炒家，沙田第一城更傳有炒家入市，三百九十五平方呎，約售八十五萬。但瞬即被市場吸納，足見大老山隧道通車的傚應。相信焦點將由第一城逐步往河東區，如河畔花園，而稍後將是大埔區等。

洗衣街物業易主

據田土廳資料顯示，Mak wai man 在上月十二日與Nice fortune development Ltd. 達成轉售協議，前者以二千六百萬元，購入九龍洗衣街二百四十一及二百四十三號物業。該買家Mak wai man於上述物業以二千九百三十萬元轉售，新買家爲Lai sing Kai。另外，在上月二十二日，Chamfast investment Ltd與Spical Ltd 達成初步買賣協議，前者以二千萬元，購入銅鑼灣渣甸街三十號地下及三十二號D一樓。

跑馬地物業轉手

田土廳資料顯示，Many Faith 有限公司於本月四日與 Golden peale Enterprises Ltd 達成初步買賣協議，前者以三千六百萬元購入港島淺水灣道七十、七十二及八十二號。在本月五日，Growstate 有限公司與 Fauour Coast Lndustrial Ltd 達成初步買賣協議，前者以二千七百三十萬元購入跑馬地東山臺十七號。



中巴北角車廠地皮作價九億八千萬元

中華巴士北角車廠發展計劃已終於宣布落實，該地皮作價爲九億八千萬元。其中由太古洋行和中巴雙方合組一家聯合公司購入該幅地皮發展，而該合營公司由太古洋行持有六成權益，中華巴士則佔四成權益。

該地皮佔於北角英皇道七一八地段和七姊妹道五五三二地段（較早中巴曾將地皮鏟平，使較易出售）。而地皮面積約十萬平方呎，如以地積比率十二倍計算，可供發展樓面面積爲一百二十萬平方呎。

如以此計算，是以交易之樓面地價爲八百一十七元一平方呎。而以建築價每方呎五百元計算，估計每方呎樓面成本價達一千三百十六元。

根據公佈知悉，太古洋行之附屬太古地產和中華巴士達成協議，雙方成立一家合營公司，將北角中巴車廠發展爲住宅與商場等。

合營公司將投資九億八千萬元購入車廠原地。而有關中巴盞巴士車廠的地皮發展計劃之傳聞多年。但早於八七年間達置業出售其北角廠房發展爲丹拿山花園時，已傳出中巴有意重新發展此北角車廠。

市場分析

物業回報期雖逾九七 海外資金仍勇往直前

九〇年本港物業市場，寫字樓及住宅物業市道依然活躍，雖然投資回報期跨越九七，但較高的回報率仍然吸引不少外資在港投資，顯示他們對本港前景充滿信心。

而本港現時距離政權易手只有六年光景，以現時，寫字樓物業回報率爲百分之七，住宅物業回報率百分之十二計算，投資者在九一年所作投資的還本期肯定超越九七，如今市場仍見活躍，可見投資人士對本港前景仍充滿信心，假如中國方面有任何積極表示，相信物業市場的投資活動會進一步活躍。

在九一年本港的物業市道會受到若干重大政治及經濟事件的決定所影響，例如新機場的興建問題。

九〇年間，物業買賣數字穩定增長，十一月及十二月份的交易數字更創四年來的新高，去年全年的交易量達六千九百二十二宗，比八九年增加百分之十二。

去年土地，地段的成交總目爲四百四十一宗，比八九年減少百分之四十二，不過交易在去年下半年回復上升，反映出發展商對未來物業市場仍具信心。

豪華住宅市道則出現供過於求現象，去年豪宅租金及售價處於膠着狀態，不過分別有百分之三點七及百分之五點七增長，不過這是自八四年以來最少的年增長率。

本港的旅遊業所受影響不大，遊客數字已回復八九年六月之前水平，至今商舖租金受到支持，新落成新酒店房間空置率也不至太高。

去年由於有很多商廈相繼落成，令寫字樓市場頗受影響，中環寫字樓租金平均下跌百分之七點九，寫字樓售價雖持續有支持力，不過回報率已下降，甲級寫字樓回報率兩年來首次下跌超過百分之十。

未來三年，本港有大量新寫字樓供應，寫字樓租金比亞洲其他城市更具競爭力，屆時將會吸引更多有意在中國大陸或東南亞拓展業務的跨國公司在本港建立區域性辦事處。

百分之十至十二的回報率對投資者仍有相當吸引力，中下價住宅樓宇市場表現最爲出色。小型住宅單位樓價平均升幅爲百分之二十，中型單位升幅爲百分之十四。

儘管受到世界經濟衰退，製造業訂單減少影響，工業樓宇的平均租值及價格仍

監獄後院演出地方法庭審案。

澳洲遊記之十一：遊古雪梨鎮與鶴河

宋潔瑜

如果你在雪梨逗留的時間較長，可以參加一些當地旅行社主辦的遊覽團，到古雪梨鎮（Old Sydney Town）及鶴河（Hawkesbury River）作一日觀光。

古雪梨鎮位於太平洋公路（Pacific Highway）的蘇馬士比（Somersby），近着高士福（Gosford）與雪梨市中心區相距約七十公里。如果你從雪梨市中心區乘火車北行至高士福站轉乘接駁的巴士，也可到達目的地。

平常每週由星期日至星期三才開放的古雪梨鎮，在學校假期和公眾假期都天天開放，只有聖誕節例外。爲了優待一家大小到來同樂，兩位成年人偕二兒童，可購家庭特價票的入場券。

那天早上，我跟隨一個本地遊覽團的旅遊車從環形碼頭（Circular Quay）出發，經過海港大橋及北雪梨，沿着太平洋公路北行，大約十一時許，我們便抵達古雪梨鎮。入場後，我們便自由活動，可隨意到處參觀。

古雪梨鎮帶你回到二百年前澳洲的誕生地雪梨灣（Sydney Cove）的建設和生活情形，在這個歷史城鎮裏，你會遇見不少十八世紀時代殖民地服裝打扮的男女，在場內穿梭往來，可以爲你解答及介紹雪梨開埠初期的生活方式。

當你進了一道拱門，便看見一座像土堆的小山，取名教堂山（Church Hill），而那教堂則如頹垣敗瓦，只餘缺了屋頂的圍牆。跟着，吸引你的是高高豎着的軍隊風車，有點農村風味，磨房裏面的店子售賣美味的麵包和糕餅。

沿小徑直走，可見四間毗鄰相接的小屋，蓋以傾斜的茅草或木瓦屋頂，有木柵圍繞，分別售賣洋燭、縫紉品、錫與金屬工藝品及皮具，服務員當然也是古裝打扮。這列屋子前面乃上演街頭劇的場地之一。

監獄是一座堅固的石屋。拐了一個彎，你就看見一艘兩桅杆的方帆船停泊在水之涯，你可以登船參觀一番。再往前走，便會經過一個小造船廠和鐵匠店。

到達袋鼠公園，我便往回頭走，忽見一陶工之茅舍，門外空地上放置着一個瓶狀的大窰，很是有趣。

你還可以欣賞一齣在監獄後院上演的地方法庭審訊案件，扮成匪徒的演員一經被判罪，就要受九尾鞭的笞刑。

其它的娛樂節目還有駝背人物傀儡戲，十八世紀軍刀決鬥，軍隊操練及毛瑟槍操練等。

你可以直接參與的是乘坐牛隻或馬兒拖拉的四輪篷車，孩子們可以去坐滑梯，一家大小更可以在特定的場地舉行燒烤，有關設備及木材都免費供應。

至於吃的方面，在古雪梨鎮內不愁肚子餓，選擇膳食卻豐儉由人，你可以光顧鎮內餐廳、酒館或茶室，也可以到快餐檔去購薯片、雞腿、三文治及肉餡餅，各適其適。

如果你要購物，鎮內有超過二十間大小店子會滿足你的需求，舉凡食物、用品、飾物、紀念品等，應有盡有，難以勝數。

十二時四十五分，我們就與古雪梨鎮道別，繼續未完成的旅程，往遊鶴河。

一七八九年，菲臘總督首次往鶴河探險，其後，此河即跟隨鶴士巴利男爵查理士稚鍵臣而命名。十九世紀初期，鶴河可以行駛重量達三百噸的商船。目前，常年使用這條涌不多是澳洲東海岸最長的河流的人以遊艇主，泳客及漁夫爲主。

在古雪梨鎮內上演街頭劇。

鶴河流域分佈很多景色如畫的市鎮，遊河船不時在水面往來游弋，乘客悠閒寫意地欣賞兩岸風光，享受寧謐的氣氛。

據說澳洲最後的河船「郵差」（Postman）號爲遊客提供遊鶴河的服務，可惜我們無緣乘坐此船。本來預定於一時半登船，也延遲了四十分鐘。

我對遊鶴河所獲印象並不太深，攝影也不多，只有河上那頗爲現代化的大橋被我攝入鏡頭。

三時四十五分，我們仍從原來的碼頭回到岸上，結束整天旅程，踏上往雪梨的歸途。

橫跨鶴河的大橋。

旅遊
TRAVEL PAGE
逢星期三出版

永安各類旅行團各方反應頗熱烈

永安旅行社自推出斯里蘭卡、馬爾代夫行程以來，一直反應熱烈；於推廣期間更大送旅行電器用品及精美T恤予各團友，令參加人數不斷上升。

永安設計此新行程與別不同之處在於其並非一般旅行團所到而一點也不適合港人口味的斯國中、北部山區，而是往遍遊斯里蘭卡、馬爾代夫兩國最美麗迷人的海灘渡假區，更特別安排團友乘坐直升機高空暢遊，觀賞動人珊瑚礁環；再加上燦爛和煦的陽光，水清見底、潔白如粉的沙灘，簡直是天衣無縫的理想渡假勝地，特別適合愛好陽光與熱浪之仕。如欲舒舒服服地渡過炎夏，請即往永安旅行社總社或港

九名分社報名查詢。

又該社新近推出之廣州、江門、順德美食三天團，參加人數直綫上升，備受推崇，並而再接再勵，特別推廣宮庭滿漢、鱷魚島、其樂園兩天超級豪華團，該團於珠海賓館新近落成之「紫晶殿」設宴，以宮庭傳統式「一人一席」品嚐帝皇式小滿漢：包括：四熏錢、四冷盤、四大菜、四美點及四鮮果等；而行程內其餘午膳分別安排享用豐富海鮮餐及北方餃子宴，令食家大快朵頤，該團安排天天出發，每位只收八百二十八元，簡直物超所值。

港龍加強與ABACUS連繫 空中服務員訓練成績佳

港龍航空公司已開始增強與ABACUS系統的連繫（DIRECT ACCESS），旅行社可以透過該系統，直接取得港龍最新的航班資料。

港龍所採用的CUPID電腦訂位系統與旅行社廣泛採用的ABACUS訂位系統連接後，旅行社不但可即時參閱港龍的航班資料，包括班期、訂位狀況、班機資料、座位圖、乘客名單等；同時使旅行社可更有效地銷售港龍機位。

港龍並計劃在今年內進一步加強與ABACUS的連繫（DIRECT SELL），務求爲旅行社提供更完善的服務。

港龍航空最近進行的空中服務員訓練課程已完滿結束，受訓期間，十六位學員均表現出色。（附左圖下）

整個課程爲期六周，學員除在香港接受機艙服務訓練外，更前往吉隆坡作爲期兩周的安全措施培訓，各學員還要穿上救生衣，一嘗逃生滋味。此外，學員亦要學習待人接物及款客技巧、儀容修飾及急救技能等。

港龍每年約進行八個培訓課程，其中百分之九十五的空中服務員是來自香港，其餘則來自日本、泰國、尼泊爾及印度。他們須具備中五程度，年齡二十至二十六歲，身高一百五十八厘米或以上，體質健康及友善親切。

港龍自一九八五年成立以來，共已訓練超過三百名優秀的空中服務員。

星藝旅行團 裙帶話爐峯幽徑古道行

（二十八號週日）：上午九時半沙咀北京道口三越百貨正門出發，行程過遊昔日英人進港裙帶之路現今爲港島徑第一段精華，薄扶林水塘郊野公園漫步繁花秀竹夾道，細聽鳥鳴流泉夏日舒步樂在其中。（中午漁村酒家粵菜午餐兼有抽獎助慶，獎品豐富包括英記茶莊及冰糖燕窩）。續遊高高信山綠翻叢林區，遠眺南區海光山色景物盡收眼底，順道參觀展品珍貴警察博物館，探討警隊百多年發展史增廣見聞。全日旅程老幼咸宜冷氣航空巴士豪華車隨團每券九十五元。券站中環大道中一五一號英記茶莊總行，北角碼頭等行街九十一號金輝藥房，旺角道與彌敦道交界英記茶莊。電話五六五八六九一、六七三七九四一。

富都酒店地庫推出法國自助餐

福井純日式任食（上）與（下）六位用家庭樂精選。

富都酒店日式任食

富都酒店4樓之福井日本料理及沙田福井鐵板燒，於七月十五日起推出令人心花怒放之任食及任選晚間套餐。

六款精選料理，包括生牛肉沙律、魚刺身、蛸子沙律、生蠔、壽司、冷豆什，任實隨意享用，數量不限。此外，更有六款主菜任選：網燒牛肉（$120）、龍蝦七味燒（$160）、鐵板三文魚（$100）、鮭西京燒（$90）、蛸甘味燒（$100）、牛肉生姜燒（$80），附本炒飯及味噌汁。上述價目包括精選料理及主菜。

福井純日本式任食及任選套餐，逢星期一至四晚上六時三十分至九時三十分於富都福井日本料理供應，或假臨沙田福井鐵板燒，逢星期一至五，晚上六時三十分至九時三十分供應。

又酒店之佰泰軒餐廳及上環永安餐廳於一九九一年七月十九日至九月一日，推出「法國仲夏假期」自助晚餐。

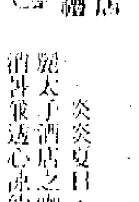
特選多種著名法國食品供賓客品嚐，包括法國田螺、田雞腿、香橙鴨、巴黎牛肉、羊扒：及繽紛之法式甜品。

「法國仲夏假期」自助晚餐，每晚六時三十分起供應，每位港幣一百三十八元（小童港幣八十八元），包括龍蝦米多一份，加一服務費。

帝都櫻田歡樂套餐

暑假又到了，最開心的莫如一班可愛的孩子們，因爲這是最佳時刻與心愛的父母共聚家庭樂。帝都酒店櫻田日本餐廳精心泡製兩款家庭樂精選套餐，專供四位及六位用，讓一家大小共渡歡欣的假期。

四位套餐包括：胡瓜卷、新香卷、銀鱈照燒、吉列豬扒及鍋仔麵，定價二百九十七元；另一款供六位的包括：太卷、牛肉照燒、鮮鱈燒、大蝦雞、揚豆腐及炒飯，定價三百九十七元。



奧麗太子夏日精選

炎炎夏日，烈日當空之際，何不趁週末下午，到奧麗太子酒店之咖啡室或大堂酒吧，享受一下清新消暑兼透心涼的雪糕新口味。

由即日起至九月底，本酒店廚師特別泡製了七款艷麗繽紛，如以抗拒之「夏日精選」雪糕，定必令你垂涎。品嚐一客價相標致的「東方特色」——益壽龍眼伴荔枝肉及熱帶鮮果，或一試誘惑的「烈焰紅唇」——曲奇軟忌廉及云呢拿雪糕加車喱子都同樣心曠神怡。喜愛草莓的朋友就不容錯過「雅文樂夫」——六瓣草莓伴以鮮草莓及忌廉，香甜消暑。又或許您會喜愛清新的「雪映繽紛」——芒果、蜜瓜及鮮橙雪葩伴以香檳酒，更有爲小寶寶而設的「兒童樂園」——芒果、草莓雪糕配香甜果子凍及蔗莓醬，還有其他種種特式雪糕特別在今夏推出，您又豈能錯過！

今日電視

無綫翡翠台
6:00 香港85
6:40 香港早晨
9:10 叮噹／飛天鮎地百變熊
10:00 陽光節拍
10:30 黑白殭屍②
10:55 香港倒後鏡
11:25 阿Sir正傳／絕代雙驕
12:50 金曲挑戰站
1:00 新聞／婦女新姿
2:15 萬家傳說／城市故事
3:45 反斗三寶／魔神英雄傳
4:40 兒歌通訊站
4:45 閃電傳貨機
5:45 魔法天使
6:15 財經／五稜鏡
6:30 新聞／天氣
7:00 議事論事
7:25 浪族闖少爺
8:25 娛樂新聞眼
8:40 我愛玫瑰園／K100
9:15 新聞
9:20 仙侶奇緣
10:20 歡樂今宵
11:35 新聞／財經
12:05 卡拉OK流行榜
12:10 生命之旅／五稜鏡
1:10 愛有明天
1:50 專片：冷月寒梅③
3:20 專片：同捞同煲

亞洲本港台
7:00 晨早新聞
9:00 出位放送組
9:30 方太生活廣場
10:00 電腦警察
10:55 專片：一步一心驚
12:45 新聞／天氣／經濟
1:05 花嫁衣裳
2:05 方太生活廣場
2:35 人在江湖／安樂茶飯
4:20 出位放送組／貓之眼
5:05 高立的未來世界
5:30 麵包超人
6:00 新聞／天氣／經濟／五稜鏡
6:40 銀色速遞／暴雨燃燒
7:45 發達智多星
8:25 盤滿缽滿
8:55 亞洲小姐競選前奏
9:00 新聞／天氣／財經
9:35 八千里路雲和月
10:05 香港懸案檔案
10:35 時事追擊
11:33 新聞／活色生香
12:15 今夜不設防
1:15 議事論事
1:40 天蠶
2:30 專片：孽債親情
4:15 專片：玉兒尋寶

無綫明珠台
5:15 芝麻街
6:15 妙趣恐龍仔
6:45 精英新聞組
7:15 新聞／天氣／明珠快訊
8:00 只是當時已惘然
8:30 新牌大狀／新聞簡報
9:35 Hot Shot '91
10:30 新浪漫之音
11:35 音樂動感／明珠快訊
11:45 新聞／寰宇風情畫
12:25 玉面飛龍

亞洲國際台
4:30 歡樂公仔箱
6:00 新聞／經理萬歲
6:30 開心法庭
7:00 新聞／CNN精華
7:35 精叻老公俏才女
8:30 新聞／天氣／財經
9:00 十二金剛（立體聲）
10:00 Allo Allo
10:30 環球地鐵共穿梭
11:00 議事論事／新聞
11:30 夜鷹熱線
12:20 電影：夜之迷
2:05 CNN衛星新聞

韓國北海道五、六天團

北國之旅

■ 早機去晚機返
■ 品嚐人參雞/成吉思汗烤肉
■ 乘大韓廣體客機
■ 住宿漢城皇宮，札幌華盛頓酒店
■ 逢星期二、六出發

KOREAN AIR
We're honored to serve you around the world

$6,990起

縱橫遊
TRAVEL AGENTS LICENCE: 350217
詳情請向各大旅行社接洽查詢

IATA

訂位查詢請與港澳各大旅行社聯絡
(大量精美行程表備索) 旅行社牌照No.350022 Goodle 大觀遊

韓國
*獨家首創最新之「冒險世界」樂園新行程。
*參加人數全港之冠，團團依期出發。

漢城4/5天 $4390起
濟州、漢城4/5天 $4490起
韓國、台灣6天 $5390
韓國、日本8天 $8790

越南
*售價全港最平，行程最充實。
*保証依期出發。

越南5天 $5590
(胡志明市、頭頓)
越、泰8天 $6290
(胡志明市、頭頓、曼谷、芭堤雅)

神洲旅遊
旅行社牌照號碼350568
一桂林市旅遊局鼎力贊助一
桂林 $ 2490
五天直航豪華團
一次遍遊桂林、柳州、陽朔、
保證住宿喜來登文華大酒店、凱悅大酒店、新漓江飯店
天天出發
香港灣仔駱克道54號至62號 香港電腦中心1503-4室 ☎5273728(4線)

麗斯
旅行社牌照：350641
3922273(三線)
旺角彌敦道655胡社生行1512室

專售各地平價機票
移民、學生、旅遊、探親特平機票電腦訂位快捷妥當
1979年創辦、信譽保證、絕不刊登虛假票價招客

三藩市	雪梨	台北	吉隆坡
夏威夷	柏斯	韓國	可倫坡
溫哥華	墨爾本	曼谷	毛里求斯
倫敦	洛杉磯	東京	廣州
荷蘭	紐約	馬尼拉	上海
巴黎	多倫多	星架坡	北京

免費代辦美、加、歐洲、泰國、馬來西亞簽證

金門 平價機票
771 9151
牌照號碼：350843 旺角登打士街栢裕大廈20字
代訂香港、澳門及廣州各大酒店
代理各地旅行團
美加、歐洲、澳紐、蘇聯東歐及地中海線
★翠明假期★捷旅假期★精華遊★勝景遊
★新航美洲假期★金怡假期★世界之旅
星馬泰、印尼、韓國、日本、菲律賓及大陸線
★甜蜜假期★印尼假期★日航天地
★菲島假期★中航假期★錦繡遊踪
★泰國威馬團★日韓縱橫遊
以上各旅行團凡經本公司報名特價優待

洲際遊踪
Magaling
請向港澳各大旅行社查詢及訂位(大量精美行程備索)
旅行社牌照No. 351104

泰國
曼谷拜神團4天	$3270
曼谷、芭堤雅5天	$3610
芭堤雅、羅勇6天	$3950
華欣、七岩、芭堤雅7/8天	$4290
布吉、芭堤雅7/8天	$4760

*布吉增遊P.P.羣島

韓國
漢城4天自由渡假團	$4320
漢城4天	$4320
漢城5天	$4850

*全程住宿五星大酒店
*特別增遊樂天夢幻樂園(包節目套票)
*參團加送團體照

菲律賓
馬尼拉3天	$2400
蘇碧灣、愛濃嘉坡6天	$3480
碧瑤、碧桃園7天	$3840

*全程住宿假日大酒店
*全港獨有兩晚夜總會及海鮮晚宴(SEA FOOD MARKET)

利華
☎7703288 LEE WAH 旅行社牌照：350362
越柬緬甸專線

柬埔寨 吳哥窟
機票 越南 簽証

越南男仕消遙遊5天	4990
簽證＋機票＋接送	$4790
柬埔寨吳哥窟7天	$9590
全邊探親團10天	$7490

全港首創 旅遊探親
緬甸
緬甸簽證＋直航機票	$5200
機票＋簽証＋酒店	$5950
緬甸仰光勃固5天團	$6690
全緬甸8天團	$8900

香港旺角彌敦道636號銀行中心905室
TELEX: 35428 OTOHK FAX: 7806331, 7822286

星輝
3320408-0
3325513-5
牌照號碼：350926
曼谷五天豪華團
小童特價 $1,000
成人收費 $3,610
•全程住宿五星級大酒店 •暢遊野生動物園
•包人妖歌舞團表演，不另收費 •免費贈送安全旅遊保險
•歡迎個別包團，專人領隊 •另備機票＋酒店天天出發
九龍彌敦道301-309號嘉賓商業大廈1413B室

菲航假期
熱線: 5263011 Licence No.350307
馬尼拉，碧濤灣四，五，七天團 $2860起
馬尼拉，宿霧五，六，七天團由 $3690起
菲泰聯遊七，九天團 由 $4490起
*住宿國際知名五星級大酒店
*行程精心策劃，歡迎比較
詳情請向各大旅行社或菲律賓航空公司查詢

四海旅行社
IATA 牌照號碼：350161
凡購買機票 萬國寶通保險安排每位乘客
港幣100萬
安全飛行保險
熱線電話：723 3311
UNITED 代理美國聯合航空公司

868 2823 | 722 6112 | 780 2237 | 523 2065 | 411 2668

康泰旅行社
HONG THAI TRAVEL
機票部開展新頁，提供更全面服務 IATA
機票特平 承各大航空公司支持，專售東南亞、美加、歐洲、澳紐、南美，廉價機票
快捷方便 直接電腦訂位及出票，代訂酒店或特惠機票＋酒店套餐。
安排妥善 代辦世界各地簽証、租車及旅遊保險等服務。
機票部熱線：780 5207，545 3311
★服務式式俱備，歡迎電話查詢★

新達
SUNSTAR TRAVEL SERVICE 5447821 5447301
牌照號碼：240094 中環永樂街85號2樓
印尼探親28天 $4400
本社專辦印尼簽證，商務多次證，
代辦中華人民共和國護照，
去印尼商務簽證，
快捷妥當，信用可靠
價格公道，歡迎垂詢
專售各地平機票，酒店訂房，
各線豪華旅行團，
台灣簽證，菲、泰、馬簽證，

歐美旅行社
NORRAY
牌照號碼：350149
7393398(18綫)

台北	$1300	星加坡	$2600	紐西蘭	$4960
曼谷	$1600	三藩市	$3350	澳洲	$4900
東京	$2700	羅省	$3350	溫哥華	$3550
漢城	$2000	紐約	$4300	多倫多	$4300
馬尼拉	$1180	歐洲	$3450	夏威夷	$3000

自置物業：尖沙咀加連威老道8A-10號加威中心1501-3室(渣打銀行樓上)

駿達旅遊
12年老字號，自置物業，信心保證
牌照NO.350443 台北自設分社直接服務
台北四天團 $3040 台北花蓮四天團 $3340
花蓮秀姑巒溪四天團 $3540(特設帶台水貨賺機票)
專售世界各地平價機票，電腦訂位快而準
代訂香港、台灣、廣州及澳門各大酒店
台北機票十3晚天成飯店 $1800 特快10天出台證 $100
地址：九龍旺角彌敦道618號好望角大廈1010室 TEL: 3323567-0

加拿大特快移民
英屬歐洲直布羅陀最快移民
1. 加拿大滿地可埠移民專業駱先生數年辦理移民加拿大業已成功代辦超過325個家庭成功率達百分百，現在港見客代辦移民
(1)不收按金，不收訂金，批准後，才付手續費
(2)申請前後，各項諮詢全部免費服務
(3)報到後，代領工咭，醫療咭
(4)到加報到，代辦訂房、機場接送一律免費
2. 不想赴加及不足以赴加拿大者可以申請赴歐洲英屬直布羅陀永久居民無須坐移民監，條件甚低全部白人地區，生活費低廉，世外桃源之地
有意移民者，請駕臨本社或致電：3882803 7719098 1168863叫755駱先生
香港移民顧問公司 九龍彌敦道363號恒成大廈1005室(普慶戲院對面，恒生銀行樓上)

第一
388 2121 332 1188 890 1186 380 8080
LICENCE 350170
電腦操作專業代訂世界各地特廉機票
精辦台灣及東南亞各地入境簽證

夏威夷 $2600	中國機票十酒店(3天3晚)	歐洲 $3400
洛杉磯 $2750	台灣 $1870	澳洲 $4900
三藩市 $2750	泰國 $2450	紐西蘭 $4280
西雅圖 $2850	韓國 $2620	越南 $3980
紐約 $3450	星加坡 $3500	尼泊爾 $3600
溫哥華 $2850	菲律賓 $2110	*往國內各地機票即訂即有*
多倫多 $3550	馬來西亞 $3500	*歐、美、加澳旅行團全部特價優待*
	日本 $4830	

1. 九龍旺角登打士街56號柏裕商業大廈1209室 (天天服務)
2. 香港銅鑼灣渣甸街19號京華中心10樓1006室(地鐵三越出口)

暑假7、8月大酬賓

擁有1,058間豪華客房 37間中西餐館
ASIAWORLD PLAZA HOTEL TAIPEI
環亞大酒店
單/雙人房每晚 $888
4天3晚機票連酒店 逢二、五、六、日出發 $3088
團體特價優待
位於台北市中心，國際高級五星大酒店
吃看玩樂及購物在一身，往世界貿易中心，車程十分鐘。
請聯絡各大旅行社或5262188查詢

台灣專綫 KTS 金滿假期
政府註冊牌照號碼No.：350389 電話：7703392 3320320
九龍彌敦道337號金滿樓3A座
台北來回機票 $1350 台證免保全套僅收 $108
專售各地平價機票*電腦訂位快捷妥當* 美加歐澳特廉機票

代訂各地酒店

九龍富都 $500	香港怡東 $550	澳門凱悅 $460	廣州中國 $440	北京京廣 $480	上海城市 $420
恒豐 $470	利園 $520	皇都 $460	花園 $460	杭州黃龍 $550	揚子江 $380
喜來登 $840	海港 $600	深圳金碧 $298	白天鵝 $440	西安古都 $450	桂林桂山 $450
帝都 $380	華商 $350	富臨 $398	登峰 $280	蘇州竹輝 $450	環球 $420

王朝之旅 日本遊
DYNASTY HOLIDAYS 王朝之旅

日韓六天(逢星期五出發) $7490
乘坐大韓 暢遊日韓各大名勝，行程節目豐富，回程可停台北，歡迎比較

本州北陸金沢七天(逢星期五出發) $8990
乘坐日航 行程精心策劃，除本州名勝外，加遊北陸金沢名勝、東尋坊、地下博物館、白蛇神廟、武家屋、兼六園等，並乘坐日航內陸機往東京，更令旅途時間充裕舒適

名古屋、東京五天(逢星期三出發) $6690
南北九州七天(逢星期四出發) $7990
九州、鹿兒島六天(逢星期一出發) $7090

北海道東京迪士尼六天(逢星期日出發) $9290
北海道五天(逢星期日出發) $7990
名古屋全本州七天(逢星期四出發) $8290
乘搭國泰 本團增遊犬山明治村及安排乘坐日本最快速之「子彈車」節目多姿多采
東京五天(逢星期一、三出發) $6599

東京(3晚4日)機票十酒店 $5760起 天天出發
住宿：京王/太陽城太子/新宿太子酒店

KOREAN AIR ANA CATHAY PACIFIC JAL Japan Airlines

行程創新，全港獨有，帶領旅遊新境界！
熱線電話 3676719 或各大旅行社查詢
旅行社牌照號碼：350715

宇宙觀光社(牌照號碼：240462) 電話：7305441(2線) 安達觀光(牌照號碼：350379) 電話：7321133, 5265421 華聯旅遊(牌照號碼：350181) 電話：8107272, 3900421 港程旅行社(牌照號碼：350584) 電話：8105633 華南旅行社(牌照號碼：350105) 電話：3906611, 8911161 元朗旅運(牌照號碼：240045) 電話：4794110, 4792231-2 威旅行社(牌照號碼：350838) 電話：7236678(10線) 麗斯旅運(牌照號碼：350621) 電話：3922273(6線) 東和旅遊(牌照號碼：351144) 電話：7232383 自由旅遊(牌照號碼：350042) 電話：5259241, 7700111

華僑日報

中華民國八十年（一九九一）七月廿四日 星期三

短篇小說 八戒奇案 □田志賀

這一回：越南殺手

越南人身處空中，腰部突然一彎，一拳便擊向那人臉部。

那人一坐馬，抓住他脚踝的右手，猛地打一個圈，越南人身子一轉，只聽那人沉聲喝道：「去吧！」手一推，越南人如箭般撞向掛着裸女照片的牆壁。

眼看就要撞到，越南人雙脚在牆上一蹬，翻了個跟斗，穩穩站在地上。

這一下兔起鶻落，人人瞧得目定口呆。望望那人，再望望越南人，不禁啞然失笑。

只見那人胖漢一名，挺着肚子，如塔般站着，闊臉粗眉，鼻子獨大，若說他是朱八戒下凡，亦有人相信。與越南人之矮小瘦弱比較，實是相映成趣。

「你是誰？」越南人瞪視着胖漢：「得罪了我，後患無窮。」

「城中很多人都認識我。」胖漢笑道：「他們都知道惹上了我，便後患無窮。」

他一言甫出，有人已吐着醉語：「朱八戒！看他的嘴臉，就知道是朱八戒！」

「咭——」有個醉酒的女酒客，忍不住輕笑，立被男友用手掩住。

「朱八戒？哼，沒聽過。」越南人道：「這件事如何了結？我走？抑或比個高下？」

「我朋友要你留下，你就留下。」八戒粗着嗓子道。

「好吧，請放馬過來。」越南人一反進來時的傲慢，臉色凝重說。

「請。」八戒話聲甫落，身子飛起，雙脚疾踢越南人頭顱。

他一出手，「咦」、「噫」之聲四起。這胖漢身手竟如斯靈活，與他臃腫的身材簡直不相配。

越南人叫了聲好，身子一側，右手五指箕張，就插向八戒腰部。八戒雙脚一觸地，反手還拿他五指。越南人見機極快，右手一縮，連環雙飛腿踢起，踢向八戒腰腹之間。（三）

傳記 從商賈到行善 □區永熙

自卑感・須剷除

我在納費家吃飯，起初有點拘謹。後來和華喬老先生見多了幾次面，而他老人家亦極健談，態度又平易近人，所以我也就泰然自若地和他們交談甚歡。

有一次，華老先生談到自卑的問題，不啻給我上了一課。他說他年輕時就有這個心理上的毛病。他曾努力去尋找自卑的根源，原來是下種因素造成的：

一、自以為完美的計劃，其實存在不少缺點，一旦遭人反對、批評，便惱羞成怒，拚命以誇張的表現來掩飾。這就是自卑感之一；

二、明知自己能力有限，却想完成一項超越自身能力範圍之外的工作，結果失敗了，自卑感便產生；

三、嫉妒別人成功，與人競爭時遭到失敗，就把自己看得一文不值，或是反過來說別人成功是運氣好，命水好，實則為自卑；

四、用不適用於自己的標準，即別人的標準來衡量自己，要求自己，使自己陷於自卑之譚；

五，害怕暴露自己的弱點，所以在與人接觸之前，便心生警惕，更不敢面對自己能力不足的事實。

華喬老先生說，世界上的天才是很少的，我們要用常人的眼光來對待自己周圍的人與事。……他一面吃水果，一邊笑眯眯地對我講話，他今年已經七十多歲了，聲音依然宏亮，他說話不像地教導後輩，又和藹可親地把我當作自己親人看待，真教我由衷感謝。

他勸我不要放棄皮革業，又說這是一門有前景的企業，還說，香港是個好地方，對國際分銷是理想之所。這番苦口婆心的話，加強了我從事這一行的信念。（八五）

政論 卷簾風雨 □野馬

何新指香港傳媒誹謗

香港人恐怕中共壓制言論自由實非杞人憂天。

中共新增選全國政協委員何新，在北京指責香港傳媒對他及其他中國領導人進行誹謗，又要求中國法庭受理，向香港傳媒提出的誹謗訴訟。

被稱言論反映中共保守派看法的中國社會科學院研究員何新，在北京召開記者會，表示已向政協提案，建議中國法院受理有關指控香港傳媒「造謠誹謗」的訴訟，並引渡有關人士受審。

何新表示，據其統計，除他本人以外，中央的領導人如鄧小平、楊尚昆、李鵬、王震、姚依林、袁木等都遭到誹謗。他認為本港多本政論雜誌報導都有問題，若現時不把問題拿出來處理，情況就會越來越嚴重。

何新對香港新聞界不滿，事緣去年「北京周報」第四七至四九期刊出他與日本大學教授對話，其後「人民日報」大篇幅刊載何新引述一些西方批評資本主義論點等，在「北京周報」發表文章後，矢吹晉寫了三封抗議書指何新，指他捏造對談，要求查明事實，但何新並無答覆，其後本港多份報刊都有報導此事，並指何新為中國知識界保守派代表，掀起他與本港新聞界一場「罵戰」。

中共政協委員何新被日本教授指其捏造對談，香港報刊報導，竟遭何新指控誹謗，要求中國法庭受理，引渡有關人士受審。

一個地位低微的政協，在報刊提出誹謗官章，可說是大大笑話，但為何何新會公開召集記者，出指控港傳媒尊，是非莫得中共當權者首肯、默許，向香港傳媒施壓，確不令人心寒？

遊記 周遊列國 □旅遊葉

地鐵站氣派不凡

在莫斯科地鐵站花了兩小時，也只像跑馬看花地參觀了一條圓環綫（CIRCOLAR LINE）和它的十二個著名車站，但卻可說是整條地鐵幹綫最精華的所在，總算有了不少的收穫。

莫斯科早期建成的地鐵車站，彷如一座地下藝術宮殿無異，每個車站都經過名建築師精心設計，造型獨特，氣派不凡，各具特色，其中有以十月革命勝利為主題，亦有以宗教色彩為主題，更有以民族意識為主題，許多地鐵站還鋪以大理石的圍牆及地面，華麗的水晶吊燈，富麗堂皇，美奐美輪，使每一座地下車站，彷如地下藝術宮殿一樣，美不勝收，令人驚嘆不已。難怪莫斯科的市民，常以擁有全世界最美好的地下鐵而引以自豪。

關於莫斯科地鐵的沿革，據說曾有過一段不短的歷史，遠自一九三一年時，蘇共中央已作出全面修建莫斯科地鐵的建議。跟着於一九三二年第一條從高基文化公園到索科爾尼克綫路破土動工。三年之後，於一九三五年五月十五，一線地鐵正式通車。一九三八年第二期工程完工。一九五四年，連接各線的環綫地鐵開始通車。

經過了半個世紀的努力，到一九八六年，莫斯科地鐵已成為擁有一百三十二個站台，二百多公里綫路，載客量八百萬人次的龐大市內交通網絡。

莫斯科地鐵自於三十年代興建，至今雖已超過半個世紀，但並不覺得其古舊，且外表相當整齊清潔，加上各種出色的設計及裝飾，更顯得氣宇萬千，風華絕代，使人留下一個不可磨滅的良好印象。

——「東歐之旅」之七

人物素描 一〇八 □陳青楓

性情中人李國威

也許是「物以類聚」，寫稿的人，文化人，都比較感性的吧！為此，我有不少朋友都是感性十足的。（是感性，不是性感，不過你從另一個角度看，感性亦未嘗不可以是性感也！）

跟李國威不怎麼熟，不過，我又似乎對他很熟悉，矛盾嗎？說穿了，也不矛盾，我喜歡看李國威的散文，他是一位性情的人，如果說黃子程做人及文字是性情的，那麼，李國威更是性情中的性情，是大情大性，星期日某報紙隨報附送的周刊，我第一時間看的，不是李國威那篇散文，但幾乎可以肯定的，能一口氣通篇讀下來，而又往往能令我低迴的，那就是李國威這篇充滿感性的散文了，不論他寫父親、寫妻子、寫子女，還有他寫朋友、寫懷舊，總是叫人惻惻然地帶一點無奈、哀傷，若他寫懷舊文字，真正感受到什麼叫傷逝。

有天，情不自禁地撥了一個電話給他：「李國威，我是陳青楓，我喜歡看你寫的那些散文，可不可以給我出書……」是單刀直入式的。很可惜，李國威說：「你遲了一步，我答應了××雜誌出版社。」

聽了××雜誌，我不再遊說了，實在的，我覺得他那本散文集，由××雜誌來出版會更適合，更有吸引力。既然如此，又何必堅持？於是轉了另一個話題。李國威說：什麼時候放工後找個地方喝酒！我早就酒不清醒了。「好，找一個可以喝酒也可以喝咖啡的地方！」可惜，大家都在忙着，三幾個月下來，仍未遂願。（人物六十二）

群英

隨筆 三星拱月 □吳敬子 □李彥子 □吳道子 □蓮子

奇女人

南北王請李彥子曰「今夕晚飯後，我介紹你識一個奇女人，包你嘖嘖稱奇。」李彥子以為彼講阿娜姐，蓋娜姐亦南北王老友也。

南北王曰「非也，娜姐奇事，人人皆知，破產能東山再起者，豈是等閒，不過，此女之奇，與娜姐不相伯仲。」李彥子乃八卦之人也，聞言，心動。飯於尖沙咀後，跟隨南北王尾後，到酒店，奇女人住酒店豪華套房，兩廳、二房，租在五六千元之間，氣派之豪華，已令李彥子大吃一驚。奇女子年已過四十，但頗雍容華貴，待人誠懇熱情，但曰「我卅年前到香港，拖住小妹小弟，窮得要命，滿以為路已絕，不時得友人之助，方能有今日之小成，」

奇女人在偶然場合底下，結識了一個外國外交官，委身於彼，憑夫之關係，開拓個人投資事業。奇女人做融資生意，一單生意，可賺千萬港元。聽到李彥子咋舌。

奇女人曰「我喺外國生活，十分刻板，除工作外，每週都係睇歌劇，經典芭蕾舞，睇到我悶嘔！」南北王曰「今日我同李三哥，帶你四處觀光一下。」女士大聲曰好。

南北王同李彥子帶奇女人往詭夜總會，女士一見場面，大驚失色，原來四十八歲嘅她，生平不曾到過歡場也。又再帶奇女子往唱卡拉OK，大件事矣，伊一攞住咪，就唔肯放，唱到人哋收工。分手時，奇女人曰「我真係想唔做生意，淨係玩，好唔好！」唉！李彥子幾時可以淨玩，唔寫稿？

●李彥子

李天機語錄：風水師常將古代中國鏡子的應用，引來說明鏡的利與害。其實古代銅鏡之所以細小，是由於大銅鏡打磨維艱。古代磨鏡是一項職業，磨鏡花費不小，要富貴人家才能有企身大銅鏡。

政海述評 □冷東 怪論 □倫雨

水災成因

洪水為患，大陸十八省受到影響，人命財物損失不計其數，災情之嚴重，乃幾十年來罕見，搞到死要臉的中共政府不得不厚着臉皮向國際要求提供協助。

今次水災，有不少專家認為是科威特油田大火影響自然生態以及日本和菲律賓火山爆發所引起的。然而，我們祖國氣象局的副局長却跑出來說與科威特、日本及菲律賓毫無關係，純粹是因為雨下得太多。副局長這番話，真係笑死人冇命賠，暴雨成災這基本常識，三歲小兒都知啦，何需講，只不過不知道為何有暴雨吧了！不過這也難怪我們祖國的，因為馬列毛思想並沒有提及到暴雨成因，所以堂堂氣象局副局長也是烏卜卜的，縱使別人通了水，也找不到足夠證據甚至理論支持，從而向有關國家索償。

或說，即使目前找不着證據，也不用這麼急表示洪水是暴雨所導致，與其他人無關，自斷財路的啊！有錯，這絕非中國領導人之一貫作風，今次這樣做，其實是有苦說不完之苦衷。表面上，副局長的一番話表面上是替科威特、日本及菲律賓開脫，其實是為了一位高層領導人。而這位領導人正是鄧老板親口提名的江老總。一直以來，中共領導人對名字敏感之極，所以不少幹部及子弟需經常改名甚至改姓以及擇小惠也不准。如今長江江水為患，領導人找不到真正原因，自然想到江老總的名字上頭，大吃一驚之餘，自然擒擒青出來，解釋水災是由暴雨所引起，與任何大戒國家無關。

●倫雨

學院派 排劍集 □蘇賡哲

談玄小記

我覺得時間不是在人身上流過，時間是不動的，歷史也是不動的，動的是人的思想。大家都以為昨天過去了，就消失了。其實世上絕對沒有什麼會消失，消失只不過是人類的概念，將廢物抛進垃圾箱，它就會消失，宇宙間又何來垃圾箱，清理這許多的「昨日」。

情況和錄影機相反。錄影機轉動錄影帶，電視機畫面就出現「今天」。「昨天」轉了過去，但不是消失，「明天」已錄好在帶上，還未播映。

人類世界剛好相反，錄影帶拉直了，不用轉動，動的是電視機，它經過帶上那一部分，那一部分就被稱為「今天」。何以如此？因為我覺得，還想還部電視機之所以開動，就是曾經上面說，彊富更娃吃下禁果，他們是有選擇權的。

一連三天談過之又玄的東西，因為約了克明兄吃一頓飯，談的就是這些。他是港府高級檢察官，聽完了，他說，我一定是在精神世界走投無路的人。

風月派 浪子手記 □沈西城

小姐心態

歡場小姐的心態，有時很難捉摸，以前老夫少妻，受盡人們恥笑，影響所及，每過四十的風流男人，總不敢與小姐們發生任何涉及感情的事。

時移勢易，如今歡場小姐，絕對男性年齡，絕不介懷，只要對上眼緣，即使閣下已在知命之年，一樣有女人投懷送抱。

如若不信，舉個實例。

友人徐君，今已接近五十，但到歡場消遣，仍有不少嬰宛蕊爭相向他獻殷勤。

徐君非為豪富，年齡嘛？已近五十，我百思莫得其解，就硬着頭皮向小姐們探問。

所得到的答案是：「徐先生頂有男人味，我們欣賞他呀！」至於什麼叫做男人味？小姐們都無法說得出個所以然來。其中有個比較精靈的小姐，反問我：「你們男人口中，常常都說女人味，請問女人味又是什麼一回事？」

滿以為我定必瞠目結舌，答不出個所以然來？

豈料，我成竹在胸地回答：「女人味嘛！主觀得很，不過我可以舉幾個實例，台灣的李湘、白嘉莉、藍毓莉，香港的吳嘉麗、鍾楚紅，都稱得上夠女人味。」

那小姐一聽，連忙回答：「哈哈！那麼我知道什麼叫男人味了，鄭光榮，謝賢不就是了嗎？」

散文 足不出戶 □喬之

化

一夜之間，大半生積蓄化為烏有，這確是過無法接受的晴天霹靂。縱然不幸非發生自己身上，我們不難設身處地，想像到那惡夢是什麼滋味。不少存戶幾乎為此奪破紅塵，多年來節衣縮食，死慳死抵、克勤克儉，挑更抵夜，身兼多職，只為多掙一分多存一角，那是的而且確的血汗積蓄，一朝盡失，誠可歌可泣。

那些呼天搶地的情景，慘慘激盪，還有一個緊抱嬰孩的彷徨母親，淚漣漣，聲發恨，在多名警員簇擁勸喻下站也站不穩。女人啼倒，男人灑淚……

他們都在哀號，不明不白落難至一無所有，這是誰之過？經過次教訓，誰還會為明天綢繆，為明天計畫？明天實在太不可知了，生命和財產原來都這樣毫無保障，話有就有。無怪一些受害人劫後頓變人生觀，表示此生不再奮鬥爭取，辛苦得來却去得無常，不如隨遇而安，今朝有酒今朝醉，追求眼前快樂。

得到的要即時享，不要貯存起來——這種觀念其實也有一定的道理。每看到天災人禍的發生，就不由人不化，不由人不看開看透。有人說過，你存在銀行裏的錢，其實都不屬於你，那只是簿仔裏一個數字，當你用了它花了它，你才真正擁有和享用着這筆錢。

雜文 市井集 □鄧小閒

李白之姤

有首詩，小開八歲就琅琅上口，滾瓜爛熟：「何處是，煙波江上使人愁。」這首詩題於黃鶴樓壁上，據說就是崔顥的「黃鶴樓」。

「昔人已乘黃鶴去，此地空餘黃鶴樓，黃鶴一去不復返，白雲千載空悠悠。晴川歷歷漢陽樹，芳草萋萋鸚鵡洲；日暮鄉關何處是，煙波江上使人愁。」

說，李白登樓時，詩興大發，但一觀崔顥此詩，登時無聲出，然妬忌得想把黃鶴樓搥碎了，妬忌，是可怕的「殺手」。

新界居民喜愛閱讀 圖書館使用率增加

區局提供整批書籍外借服務

（文化消息）隨着區域市政局轄區內越來越多圖書館落成啓用，到圖書館借閱書籍及參與圖書館所舉辦的多項推廣活動，已逐漸成為新界居民最喜歡的消閒節目之一。

近年來，區局圖書館的使用率有穩定增長，而增長趨勢更是持續不斷，由此可知該些圖書館受歡迎的程度。

區域市政總署圖書館館長（行動）謝富城說：「在一九九〇至九一年度，區局圖書館借出書籍及視聽資料超過五百五十萬項，與對上一個年度比較增加了百分之十四。」

他又說：「目前圖書館登記的讀者人數為六十八萬多，增幅達百分之十。」

謝富城認為圖書館使用率增加，一方面是因為有兩間新圖書館相繼啓用，另方面則是因區局轄區內人口日益增長。

他說：「由於學生追求知識的興趣及學習風氣日漸濃厚，加上市民教育水平提高，越來越懂得利用工餘時間往圖書館找尋資料，這也是使用率增加的原因」。

目前，區局共有兩間中央圖書館，二十間地區圖書館及三所流動圖書館，所藏書籍、視聽資料、報刊雜誌等共超過一百六十萬項。

區局為了加強借閱服務，特提供整批書籍外借服務，方便那些未能親身前往圖書館的人士及需要這項特別服務的組織，包括慈敬機構、鄉村、老人中心及宿舍等，使他們也能享用圖書館的服務。

謝富城說：「根據這個服務計劃，區局會按照各機構的要求，一次過外借三百項書籍、雜誌及錄音帶，這批資料每兩至三個月更換一次，有時會整批更換，有時則只更換部份書籍。」

他說：「這計劃自一九八四年推出以來，共有二百五十多個組織受惠，其中包括六間懲教機構及十間老人宿舍中心。」

他又說：「任何學校及社團組織若對這計劃有興趣，或想獲知更多這方面的資料，歡迎聯絡區局各區圖書館，或致電本人作出安排。」

區局圖書館除提供一般服務外，也不時舉辦不同種類的推廣活動，向市民推廣使用圖書館的設施，及鼓勵市民善用餘暇，培養閱讀的習慣。

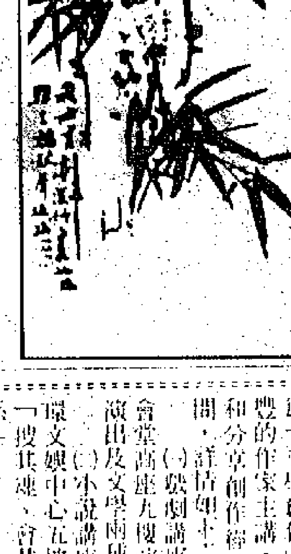
這些推廣活動定期為不同年齡的人士而舉行，包括專題講座、興趣小組、電影欣賞、兒童時間及圖書展覽等。

專題講座及興趣小組的內容廣泛，包羅萬有，有學術性的如電腦班，粵語入門班，也有消閒的活動如園藝、編織，傳統中國剪紙工藝，適合成年人及兒童參加。此外，圖書館亦為高齡人士安排各類講座，如「食療與食補」及「普通醫療常識」，幫助他們獲取均衡飲食，保持健康。

謝富城補充說：「這些推廣活動大受市民歡迎，在九〇至九一年度，圖書館共舉辦了六千六百多項活動，參加人數約一百七十五萬名，比上年度增加了百分之廿四。」

此外，圖書館也不時舉辦各類型的比賽，最近舉行的是「全港詩詞創作比賽」，賽事分公開組和學生組。參賽者共四百多名，參賽作品超過一千多份。

華僑文化



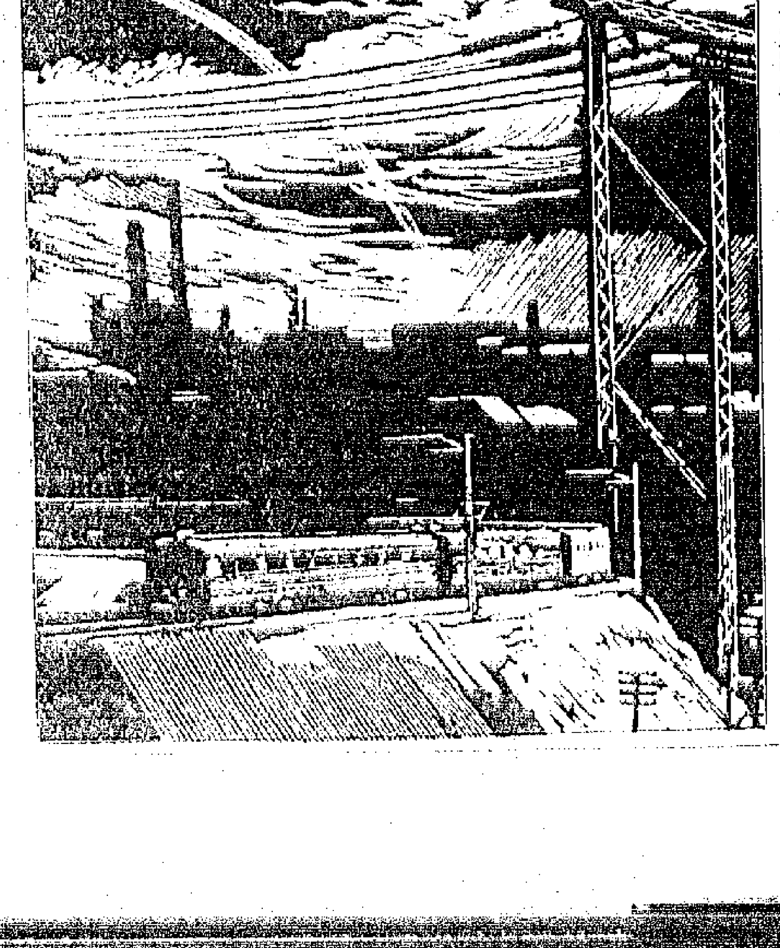
香港美術研究會 義展籌款賑華東水災

（文化消息）香港美術研究會，是一個較具規模，活力充沛的不牟利學術團體，會員達一百四十餘人。自一九七八年組成後，便積極促進文化交流，關心社會發展。八七年六月曾因大興安嶺火災慘重，於十餘天籌備時間，便在北角藝廊舉辦美術界「賑濟東北大火義展」的首個大旗。

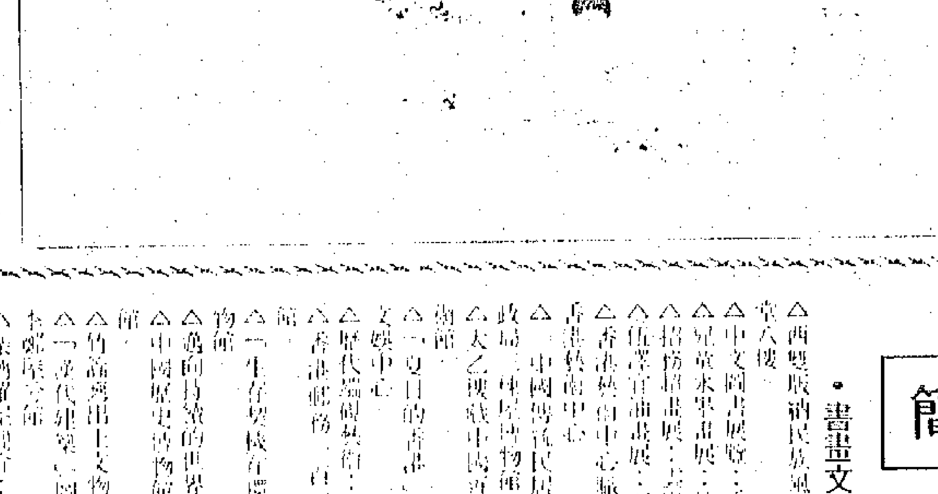
現在華東大水災損失更為嚴重，美研會全體會員熱烈發起「賑濟華東水災義展」的熱潮，並獲得九龍城裕華國貨公司大力支持，免費借出五樓展覽廳，於八月九日至十二日連展四天，每天並輪流由眾家現場寫畫義賣，美研會更本其一貫宗旨，出錢出力，全體工作人員均義務勞動，展場雜費則由畫會支付，賣畫所得，涓滴歸公，不扣分文，開將印製賣畫券分頭推銷，現特誠懇呼籲社會各界之善長仁翁，鼎力支持，認購藝術傑作，既可救濟災民，復可獲得名畫欣賞，一舉數得，善莫大焉。敬請熱心人士，屆時前往裕華公司參觀認購。

供神圖 王昆

（西雙版納民族風情畫展品，七月廿四至廿六日香港大會堂展出）



奔馳的火車（麻股版畫）（蘇聯）烏辛



人物扇面 吳穎曾

簡訊 免費節目

・書畫文物展覽・

△西雙版納民族風情畫展：香港大會堂八樓

△中文圖書展覽：香港大會堂低座

△兒童水果畫展：沙田大會堂

△招務題畫展：荃灣大會堂

△伍潔宜油畫展：西灣河文娛中心

△香港藝術中心職員及會員作品展：香港藝術中心

△中國傳統民居建築：展：區域市政局：沙田博物館

△大乙硬紙中國近代書畫展：香港藝術館

△夏日的香港：兒童畫展：中央圖書館文娛中心

△歷代端硯藝術：中文大學文物館

△香港郵務一百五十年：香港博物館

△一生存與綠色環保：展覽：香港博物館

△適的見證的世界：香港藝術館

△中國歷史博物館館藏展：香港藝術館

△竹藝與出土文物：香港博物館

△一漢代雕塑：圖片展：香港博物館

△荣渺羅居圖介：錦田民俗館

△中國名種：香港中區羅便臣道文物館地下

青年文學獎邀請 著名作家談創作

（文化消息）由中、港大青年文學獎協會合辦的第十九屆青年文學獎徵文比賽現正接受投稿。為配合該項活動，該會將於八月上旬舉辦名為「文學創作」的講座，並邀得創作經驗豐的作家主講，闡述幾種文體的寫作方法和分享創作經驗，更設有半小時台下發問，詳情如下：

㈠戲劇講座：八月二日下午二時於大會堂高座九樓演奏廳舉行，吳晞主講「從演出及文學兩種戲劇談起」。

㈡小說講座：八月七日下午二時於上環文娛中心五樓演講廳舉行，吳萱人主講「搜其神，會其神——談小說寫與讀的關係」。

㈢散文講座：八月十日下午四時於上環文娛中心五樓演講廳舉行，梁新榮主講「散漫話散文」。

本活動獲得市政局資助，歡迎各界人仕參加。如有查詢，請電：六〇三五五七七或五四八四一七〇。

中學生環保賽 優勝者已選出

（文化消息）在一九九一香港聯校環保常識問答比賽總決賽中，慈幼英文中學參賽同學贏取冠軍。該比賽由香港觀塘書院及高主教書院合辦，並得加德士環保基金資助舉辦賽事，目的旨在提高中學生對保護環境的興趣。

總決賽於七月二十日上午舉行，比賽形式分為兩部份，第一部份為環保常識問答比賽，範圍包括科學知識、本地及國際時事；第二部份為演講比賽，每間參賽學校均派出一位代表，就一個指定專題作五分鐘演講，評判就以內容、信心及說服力計分。

是次比賽的評審分別由嘉諾撒書院、地球之友教育主任劉英偉先生及世界野生生物基金會香港分會教育主任楊綺玲女士擔任。其餘進入總決賽的學校包括英華書院、庇理羅士女子中學及西[illegible]。

當日評判包括長春社總幹事吳亮先生、……區鄭楨之中學……賽後，彭東漸表示中學生對促進環境保護擔任重要的角色，他們應該加強自己的環保認識及醒覺性，並且身體力行，為保護環境盡一分力。

加德士環保基金於今年一月成立，加德士捐出合共六十萬港元，有關的基金將用作資助推行環保計劃、[illegible]，並由獨立委員會管理。

市局再辦「仲夏夜傾情」 捷克國家管弦樂團 八月主演五套節目

（文化消息）捷克國家管弦樂團將於本年八月首次來港，演出七場五套不同節目音樂會！「香港文化中心仲夏夜傾情」。

市政局繼九零年成功主辦「仲夏夜」音樂會，將於本年八月十一至十四及十六至十八日假香港文化中心音樂廳再次舉辦「香港文化中心仲夏夜傾情」。

捷克國家管弦樂團在一九六八年由指揮家杜斯特克·布祖杏創立，樂團的首席指揮先後計有斯塔尼斯拉夫，麥卡華，托瑪斯·皮夫斯路華，以及斯路華的門生任」。樂團曾往東西歐多個地方巡迴演出，並在科希策春季音樂節和科希策國際管風琴節擔綱演出。

音樂會的指揮分別為約翰尼斯·撈特納和指揮家及鋼琴家彼德·布頓內爾。

此外，獨奏方面還有傑出的日本小提琴家西崎崇子及捷克……「香港文化中心仲夏夜傾情」……

[illegible]

日三十月六年未
訂位查（大量精
韓
＊獨家首創最新
＊參加人數全港
漢城4/5天
濟州、漢城
韓國、台灣
韓國、日本
Magaling 洲
泰國
曼谷拜神團4天
曼谷、芭堤雅5天
芭堤雅、羅勇6天
華欣、七岩、芭堤雅
布吉、芭堤雅 7/8天
＊布吉增遊P.P.島
868 2823
駿達
台北四天
花蓮秀
專售世
代訂香
台北機票
地址：九龍旺
擁有1,058間豪華客房 37間中西餐
位於台北市中心，國際
吃看玩樂及購物在一身
日韓六天
本州北陸金沢七
名古屋、東京五天
南北九州七天
九州、鹿兒島六天

中華民

立法局議員 張鑑泉太平紳士 C.B.E. J.P.
公務員敘用委員會主席 徐淦先生 C.B.E.
憲制事務司 孫明揚太平紳士 J.P.
區域市政署署長 許雄太平紳士 J.P.

贊助人

鳴謝

華僑日報 分類廣告 收費廉●效力大　備有熱綫電話→

分類廣告 熱綫電話
服務時間 5464459 5462583
每日上午十時至下午五時半
即日來電 明日刊出
圖文傳真：5594238
省時又省力
每日下午五時半截稿

分類廣告
大字四個 小字卅四個 每天二十元
本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定為一個位，每天收費二十元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿（法律性廣告，請携備身份證）。啓事、遺失、鳴謝廣告，每天每一個位收費三十元。

聘請

津小教師 聘英文、音樂、體育老師多名，請將詳細履歷近照電話寄將軍澳寶林邨樂善堂劉德學校下午校
屯門津中 聘學位或文憑教師任教數學或綜合科學，電4520681洽約見
誠徵推銷 福利高，前途好，經驗不拘，可全職或兼職，姓名電話寄摩理臣山郵政信箱47310
誠聘幼師 官塘區幼稚園聘請幼師，基督徒優先，有意請洽
津中教師 民生書院誠聘設計與工藝教師，請函九龍東寶庭道八號校長收
大埔津小 誠聘英文、音樂、體育檢定教師多名，九月到職，請詳履歷近照寄大埔富亨邨學校
情緒問題 特殊男校聘請男工乙名，九月到職，懂修理工作優先，電七七八六○六一
情緒問題 特殊男校聘代課教師任教英文及西史，九月到職，電七七八六○六一
葵涌津中 誠聘化學實驗室技術員一名，九月到職，有意者請電4258223約見
津小教師 油尖區下午校聘音樂全職教師或師範，九月到職，辦公時間電7800296約洽
暑期電腦 資料輸入員、打字快，紅磡區工作，合女性，有意電3636636楊小姐
學生半日工 數名，包裝，屯門區工作，請將姓名地址電話寄九龍中央郵箱73392號
下午津小 聘音樂、實職及英文全年代課各一名，函柯士甸道103號德信學校或電3673446
聘請幼師 中五畢業，有無經驗均可，親携證件到香港康怡花園康盛街16號8844186洽
長洲津小 誠聘英體老師，有意者請函長洲學校道2號順德公立學校校長

誠聘教師 九龍私立基督教小學聘請體育音樂英語教師多名，請電7773679
聘請幼師 黃大仙區全日或上午，電3261456校長
聘請幼師 仙區全日已受訓或經驗幼師，懂琴舞蹈，八月到職，有意請電7261152
聘請幼師 屯門區幼稚園請上午班及全日教師及助教，請在上午九時至十二時電四六○三三八五八
聘請幼師 半日幼師，薪金優厚，供午膳，請寄華僑信箱1301，歡迎受訓及中學畢業
診所護士 西醫診所欲聘經驗護士一名，下午三時半至六時
荃灣津小 下午校誠聘三師畢業生，主修音樂及英文中級教師各一，有意請於辦公時間電4922929
上午幼師 大埔區誠聘經驗幼師多名及校務員，能操普通話，有意請電651877
誠聘幼師 大埔區工作，已受訓或已註冊優先，有意電6569866周太洽
葵涌津中 聘學位教師乙名，主修中文兼教歷史及公共事務，十月到職，有意請電7448301
葵涌津中 聘圖書館助理文員乙名，男性中五程度，懂打字，有意請電7448301
幼稚園教師 女，灣仔幼稚園招聘，中五畢業，函九龍中央郵局70632信箱潘君，有恒心無耐心勿來試
急聘教師 秀茂坪特殊津校聘普通科、輔導課外活動、檢定教師，繕履歷函九龍郵箱95496號
輕度弱智 校職代課及言語教師，檢定或大專畢業，有意電4218605
屯門津中 誠聘英文科及家政科文憑教師，有意請電4674548
津校誠聘 男看更，五十歲以下為合，有公積金福利，請具履歷近照寄九龍福榮街533號

誠聘幼師 鴨脷洲區幼稚園聘請全日女教師，有意請電8733011校長
聘請幼師 荃灣區聘請註冊或可註冊幼師及助教，如合請電
音樂教師 馬鞍山新校聘音樂科中級教師，有意者請電七一二四九九九約見
聘請幼師 觀塘區幼稚園聘全日教師，八月到職，請電3436413約見
津貼中學 誠聘CM及GM中文科教師各一名，有意請函上水馬會道第一中學
離島津小 全日制聘各科教師，有意請函大嶼山銀礦灣大地堂村梅窩學校
官塘津中 聘91-92年度文憑教師(一)數學(二)家政(三)(四)音樂，有意者附近照函官塘郵箱69595
幼稚園急聘 沙田區大圍主任一名及沙田青衣上午部教師
幼園教師 荃灣區幼稚園請教師，具經驗，有意請電6979416
沙田幼師 上午半日幼師及助教多名，中五程度，電6933837何主任
上午津小 本校誠聘合格教師，九月到職，請函校長收
誠聘幼師 青衣區幼稚園誠聘幼師及助教，供午膳，基督徒優先，有意者於辦公時間內電4332020
夜中教師 聘英數理化生、打字會計經濟中史、文學電腦，經驗優先，電3422289林小姐
女體育教師 屯門津中九月到任，電4580936約見
請幼師 香港仔區上午九時至十二時請電5545817
誠聘幼師 荃灣市區聘請全日幼師，薪優，供午膳，合電4921109
葵涌津中 聘學位教師乙名，主修英文兼教地理，有意請電7448301
琴行聘請 鋼琴導師，星期二，有意電6060820
聘 粉嶺區幼稚園請上午班教師及助教，有意請在每日上午9時至12時電6721332接洽
青衣津中 誠聘主修生物、化學GM各一名，有意請電4950226（日）及7418162（夜）
元朗津小 下午校誠聘英文教師乙名，請繕履歷近照寄元朗郵箱8號校長收
大埔津小 誠聘音樂、體育教師，有意電6618896或來函大埔富善邨孫方中下午校
將軍澳區 津小下午誠聘音樂科文憑教師，有意請電7010011楊小姐約見
粉嶺津小 誠聘檢定教師二名，可教英文音樂，九月一日到職，請將履歷近照函粉嶺郵箱126號

弱智津校 聘甲級普通科教師，繕電照履歷寄柴灣興華邨二期一號校舍5588302
幼稚園聘 中學助教畢業，請上午九時半親臨九龍塘金巴倫道七號面試
聘請幼師 石梨貝全日制幼師，有意者請電4294689洽
誠聘幼師 青衣區聘幼師及助教多名，辦公時間電4950569
屯門幼園 誠聘上午及全日清潔工友，有意請電4571625洽
屯門幼師 非牟利幼稚園聘經驗幼師、校務員，已受訓優先，電4638880
聘識字班 導師，深水埗老人中心七至九時，上午十時至十二時，有意電7254875
青衣津小 下午校聘全日中英科教師，有意請寄青衣長康邨學校或電4979288
聘臨時教師 九龍津小中英科教師各一名，請繕履歷近照寄
津小體育 上午校聘體育文憑教師，有意電7013072約見
屯門津小 良景邨上午校聘全年代課教師
誠聘幼師 九龍區誠聘幼師，有意於辦公時間電
聘 大埔區上午幼稚園請上午班教師及助教，有意請在每日上午9時至12時電6610217接洽
聘 沙田區幼稚園請上午班教師及助教，有意請在每日上午9時至12時電6990665接洽
屯門津小 下午校誠聘文憑教師，體育音樂優先，有意請電4512333李小姐
幼兒工作 屯門福利機構聘幼兒工作員，會考五科合格，已受訓優先，電4580578
業務代表 推廣火、勞工、人壽保險，佣金優厚，工作時間自由，7719321朱先生
半日幼師 沙田區幼稚園聘半日幼師，可供膳，依政府新級，九月到職，有意請上午電6911662
沙田津中 學位教師誠聘任教高年級英文經濟、世界史教師，請電6488291約見
聘經驗幼 師、校務員一名，港區工作，辦公時間請電5778600或5767141
津小書記 官塘藍田英中會考懂簿記或會計，薪5370，九月到職，3408383洽
聘請幼師 八月份到職九龍工作，函履歷相片及要求待遇，寄青衣翠怡花園六座11樓C梁小姐
九龍城區 幼稚園急聘老師，有意請電7131875馮主任洽
元朗津小 聘請甲級教師二名，音樂優先，請繕履歷附近照寄元朗郵箱梁省德下午校校長收

津小上午 聘體育兼英文科教師一位，詳履歷函大埔東昌街黃建常紀念學校
將軍澳區 津小下午誠聘體育科文憑教師，有意請電7010011楊小姐約見
葵涌津中 誠聘科學位教師及實驗室技術員，有意應徵請電7442223洽
英文教師 將軍澳區上午津小誠聘英文科文憑教師，有意請電7010011楊小姐
屯門津小 下午校聘音樂科甲級教師乙名，九月到職，有意請電4611968
津小教師 聘體育甲級教師多名，繕履歷近照寄大埔大元郵箱三樂學校，合則約見
仁愛堂 屯門小學上午校聘體育及普通科文憑教師，有意請電4510372譚小姐洽
官塘基智 夜中學聘文理商電腦教師，函履歷到官塘瑞榮街20號校長收或電3429170
筲箕灣區 幼稚園聘全日或半日老師，有經驗優先，請於上午9至12時電5601713
旺角津小 誠聘英語科文憑教師，九月到職，請詳履歷附近照寄華僑日報信箱1313號
津貼小學 誠聘文憑教師多名，英音體優先，請附履歷近照函南昌街213號校長收，合則約見
誠聘幼師 將軍澳區電七○三二五四五一九五一或七○三二五六六一九五
誠聘教師 私立小學聘英文音樂教師，有意者請電3613035許小姐
誠聘幼師 大圍區幼稚園聘請幼師，辦公時間電8177487
大學文員 香港區女仕中五畢業一年經驗，懂打字，公積金醫療假優，電8177201黃小姐
夜校教 港九預科及中五班英文數學及物理科教師，有意電5460310洽
津小教師 土瓜灣區下午校誠聘中英數檢定教師，請繕履歷附近照函本報信箱979號
葵芳津小 下午聘高年級中英甲級教師，九月到職，繕履歷近照寄葵芳郵箱
屯門校工 津小聘男留宿工及男校工，懂水電木優先，8月1日到職，電4611882洽

津小音樂老師 柴灣區津貼小學聘音樂老師乙名九月二日到聘有意函履歷寄柴灣恒安邨平台救世軍章理夫人紀念學校上午校校長收

替假護士 特殊津校聘已受訓註冊護士（E.N.亦可）由31.7.91至25.7.91及8-9.9.91，需留夜輪更註冊護士8小時計$433登記護士8小時計$309有意請於辦公時間電3402125彭或羅小姐洽

聘請幼稚園幼兒園教師 紅磡區基督教幼稚園幼兒園聘請教師中五畢業有愛心具教學經驗優先薪優有公積金八月中到職辦公時間請電3620301幼稚園洽

屯門津小 下午校聘音體甲級教師各乙名九月到職有意電4665885朱小姐約見

英文數學CM 官塘區津中聘英文兼數學非學位教師有意即寄履歷照片官塘瑞寧街基智中學或電3422934約見

體育代課 官塘區津中聘體育兼中文代課一年女CM有意即寄履歷照片官塘瑞寧街基智中學或電3422934約見

英文代課 官塘區津中聘英文兼社教代課九月至十二月女GM或CM有意即寄官塘瑞寧街基智中學或電3422934約見

南區津小下午校 誠聘中文兼音樂或英文兼音樂甲級教師有意者請電5528669合則約見

全職教師 荃灣區私校聘91-92年度中四及中五文科商科上午班全職兼職教師有意者可函荃葵街郵箱309號詳履歷，要求待遇近照

文員 女性年十八歲以上中五畢業青衣區工作，查詢電話四九五七七三六或七○五六六

英文專任教師 保良局梁周順琴小學下午校誠聘下年度英文專任教師兩名，九月二日到職請具履歷照片函屯門湖景邨小學校舍第三座黃校長，合則約見

教會津中 英文（GM）數學（GM）7600463

急聘會計 中五畢業初級或中級會計文憑能打字，有意請電4203299黃先生洽

幼師 誠聘助理幼師中學畢業薪優供午膳有晉升機會有意電3628379洽

聘請幼師 藍田德田邨新校聘全日及半日幼師多名已受訓有經驗懂琴優先薪金參照政府建議有意請電3460930

上水津小 上水惠州上午校近火車站誠聘體育（男性）、音樂教師各一名九月二日到職有意請電6731183潘小姐洽

誠聘幼師 港島東區幼稚園聘上午教師全日工作員及助教八月到職薪優供午膳有公積金已受訓有經驗優先辦公時間電5615804

青衣區 幼兒園聘請主任及工作員已註冊，供膳，制服有意親臨青衣美景花園11座地下或致電4972432

青衣區 幼稚園聘請全日正教或助教多名，供膳，制服有意親臨青衣美景花園11座地下美景幼稚園或電4972432

補習合作 學生多有前途經驗忍耐荃灣1128682叫4968

津小校工 上水區工作年30至45男性體健耐勞無不良嗜好負責清潔有意者請連同簡歷照片親臨上水彩園邨佛教陳式宏學校面洽

聘請幼師 官塘區、樂富區聘全日半日幼師薪優，供膳公積金有愛心勤奮，能琴基督徒優先有意電：3360270何校長洽

聘幼師 北角區聘上午班經驗教師或助教有意辦公時間電5657170

夜間事務員 中環出版社聘年30以下耐勞無不良嗜好晚七至壹時住中上環為合薪優電5490882黃洽

幼兒中心 政府資助幼兒園誠聘工作員檢定受訓優先九月到職有意請繕履歷電話近照寄土瓜灣馬頭涌道啓德街42號麥主任收

東區幼師 誠聘上午幼師兩名，有經驗或已受訓優先，有意請電5605656遠東梁校長洽唔。

離島津小 聘請英文體育普通科教師有意請函長洲學校道長洲公立學校或辦公時間9:00a.m.至4:00p.m.致電9810511約洽。

私立小學 （港區天主教）誠聘下年度音樂女教師乙名，F.5-F.7程度有意請有辦公時間內電5760601約

屯門區幼師 某幼稚園聘上午及全日教師及助教有意請電4574666校長洽

西貢津校 誠聘普通科及英文科教師有意請函西貢蠔涌西貢中心小學或7190071

聘女教師 九龍又一村區英天主教私立小學聘女教師，需F.5以上至F.7以下程度英、數良好為合有意者請備詳歷寄九龍又一村達之路20號校長收

工作員 沙田區幼兒園誠聘基督徒幼兒工作員請電6416338

元朗幼師 基督徒能琴已受訓者優先履歷近照寄元朗安信街信義會生命幼稚園校長收

沙田津小 基督教津貼小學上下午校誠聘甲級音體普通科教師多名函履歷沙田馬鞍山富安花園九龍城浸信會禧年小學（註明應徵上或下午校）

兼職補習 男女中小會科上門補習導師多名，港九新界各區時間任擇，電3366-2586

中度弱智 津校誠聘甲級音樂教師乙名大專或演藝學院畢業或持有五級鋼琴證書或以上乙級教師亦可申請履歷寄慈雲山郵58座恩慈學校或電3280362洽

音樂教席 粉嶺區新津小誠聘音樂科教師二名有意請電：6771402洽或函附近照寄北角建華街33號1C轉校長收

女校務員 （$5,000-6,500）九龍區教會小學聘請女校務員多名中五程度富經驗者，請繕履歷、近照、住址及電話函本報988信箱

主任秘書 須中六以上程度精通英中文月薪七千元以上認識排球運動者女性優先詳細資歷近照寄九龍中央郵局信箱73836詢問電話7710293排聯會長收

夜中學聘 九月到職之下列各項教師：(1)F.6-F.7：英文、地理、經濟(2)F.4-F.5：中文、中史、中國文學、數學、經濟、地理(3)F.1-F.3：中文、英文、中史、綜合科學、地理、數學 附履歷電話近照寄深水埗福榮街533號長沙灣天主教英文夜中學校長收

誠聘幼師 荃灣屯門聘半日全日幼師多名及校務員一名英文良好經驗受訓優先八月到職有意者電 4139076（荃灣）4625728（屯門）

高薪聘補習教師 上水、大埔及九龍各區教室機構聘①全職經驗小組補習教師②兒習助教及文員③晚上小組經驗教師：（每週3或5晚）須熱愛教育工作，福利優厚，有訓練及晚上進修課程！歡迎應屆會考生，要簽約半年！電7014782--7014783

急聘幼師 九龍塘教會幼稚園聘全日幼師及助教，富經驗者，請繕學歷、履歷、近照及電話函本報信箱987號

非牟利幼稚園 港島灣仔區屬聖公會幼稚園聘經驗上午助教一名，全日幼師一名，年30歲以下為合。電3239306洽

幼兒中心 屯門資助園聘工作員中五畢業已受訓優先電4646939或照函屯門良景邨良智樓地下9-14號

琴行急聘 電子琴鋼琴小提琴古箏等導師上水區工作有意電 6737832

聾童津校 誠聘九月到職臨時教師（商科／發音／體育）及工友（懂文書優先）凡有興趣者請函葵涌興盛路89號

輕中度弱智津校 聘請下列教職員：九月到職屯門區工作。
(一)檢定教師多名，師範或大專均可。
(二)學位教師：政府認可學位。
(三)協助言語治療教師：師範或大專均可。
(四)社會工作員一名及0.5一名（SSWA）須專業文憑具五年社會工作經驗。
(五)男校工體健懂水電維修。有意者電7788303洽

半日全日幼師 荃灣區幼稚園聘請半日或全日幼師十二周訓練或經驗優先八月到職薪高供午膳有意請 電：4133270洽

物理或數學教師及文員 聘物理或數學學位教師一名九月上任，又聘校務處女文員一名，薪$5370起，英中會考英文等五科合格，懂打字，有年假及公積金，八月中上任，履歷連相副本近照電話寄劉金龍中學

旺角勞工子弟學校（中學部直接資助） 誠聘下年度教師：(1)中學英文科主任、教師（學位）(2)小學英文兼音樂教師 有意請附履歷近照電話函九龍公主道14號校長收。

急聘幼師 有經驗八月到職西環區具規模幼稚園有意請電8550080約見 地址：畢路午街179號地下

津中教師 何文田區津中誠聘①英文及地理GM或CM②英文及EPA GM或CM③體育及數學CM（任教一年）④中文、中史及美術CM（任教一年）。申請者連詳細學歷經歷函華僑日報信箱1309號

擴班聘主任 幼師助教多名 觀塘區：3443753，屯門區：4612813，晚十時前7112062約洽

暑期 出入口、倫扎、速記、簿記、商科教師。早午晚周末日、全兼職港九新界任擇。7706711 4146332 8382128

徵求

聘請幼師 九龍區幼稚園聘請全日幼師及女校工各一名，有意者請於辦公時間電3642472。

大角咀社區中心
(一)學童托管幹事（$5515）21歲以上會考中英合格男女均可
(二)學童托管助理幹事（$4285）18歲以上F5男女均可
(三)學童托管兼職工友（$2000）女性40歲以下負責午膳4小時工作
（每日上班時間上午十一時至下午六時半）有意請電395-3107吳小姐洽

誠徵女友　**誠徵老伴**　**代兄徵友**　**徵女伴**　**摩登紅娘**　**誠徵知己**　**誠徵男友**　**徵男伴**　**徵婚**　**徵男伴**　**淑女徵婚**　**徵女**　**徵海外婚友**　**徵求女友**　**溫馨婚姻**　**碩士**　**夫婦徵友**

誠徵女友　**徵女友**　**美滿婚姻**　**誠徵女友**　**誠覓良緣**　**誠徵男伴**　**誠徵女友**　**澳**　**誠徵女友**　**誠徵女友**　**屯門婚姻**　**找尋男伴**　**代徵友**　**醫所女拍擋**　**張漪鏵**　**誠徵契仔**

若是有緣 本人貌平36歲五呎三時任職廚師住公屋失婚不與酒賭素食現徵女伴24至35歲重情義將真離失有孩均可勿玩弄寄本報989信箱

美籍華人誠徵女友 工程師未婚碩士有甚礎品貌端徵28下淑女大畢或護士先友後婚歷照寄MRY PO BOX 761362 LA CA 90076 USA

誠徵女友 男40正職誠徵35歲以下女仕爲友說英語或普通話更佳本人子女移美無負累有意請致函相片資料電話寄香港郵政總局信箱GPO5697號收。

誠徵婚伴 女中年正職離婚高中高1.4重110磅誠徵45-66歲畢身有家庭觀念男仕可來我處共同生活爲合，因離婚在經濟上受到挫折願在經濟上幫助者本報信箱975號

誠意徵婚

愛心天地 優良婚姻介紹 學位人士主辦 基督徒幾半價 看照片免收費 彌敦道570（油麻地鐵側）基利大廈1102 電7716286或7715701

國際電腦婚姻 亨譽傳播界撮合遍世界 全港首創電腦彩視傳真助選本港海外高職專業，保密準確 政府註冊 8921282 灣仔軒尼詩道166亨寧商廈B字B

知己電腦婚姻集團有限公司 3320088 彌敦道580號彌敦中心1902室

誠徵對象 專健男32小商人未婚無不良嗜好性溫純善素食重感情有責任感愛家庭生活情趣微身材矮小長髮品純淑德內涵女子爲友誠摯者請附上近照電話地址決不復自然發展友誼決不勉強互重人格勿戲弄保密請寄華僑日報信箱445號

幸福婚姻服務有限公司 相逢何必曾相識，千里姻緣一綫牽 73年成立自置尖沙咀河內道2號5樓 每日11-7時半 3689986 傳真 3665857 委托之男性品學優事業有成女性優雅好善理家政 電視電台報刊三倍餘次訪問 美加澳設分處（此廣告逢雙日刊登）

現代電腦婚姻 鳴謝TVB專訪成功率高 免費電話委託 8332938 ★政府註冊不牟利費用廉撮合遍全球 軒尼詩道473號建德豐商廈903室

東亞電腦婚姻協進會 政府註冊 鳴謝亞視時事追擊專訪 本港美加澳籍優秀會員衆多 資料準確註冊★8336302 灣仔洛克道212號洛洋閣商廈13字樓B2

聯合電腦婚姻 ☆專業撮合本港及海外姻緣先友後婚 免費委託電 7800328 鳴謝亞視訪問推介 謝亞視國際台耳聞目見訪問成功率高 請親臨彌敦道518號彌敦行15字樓

婚姻服務公司 新開張誠聘有經驗女職員多名應徵者連近照履歷要求待遇寄銅鑼灣郵箱30614號

Are You Single
Do you want to enlarge your friends of circle to brighten up your life? We invite Single executives, Office ladies to join our activities. Query 4225188 May.

招生

經驗授泳　**社交舞氣功**　**安全托兒**　**西人會話**　**經驗授琴**　**書畫**　**樂理班**　**英法日國德**　**溫兆明專池授泳**

暑期電腦班 課程著重思考創作，理論與實習並重。冷氣課室寬敞舒服一人一部AT電腦實習。現職電腦師資教授。歡迎各中、小學生報名。荃灣地鐵商場中心六樓界域電腦電話：4168509

心意普通話研習社 本社除專業教授普通話外，並附設日語、英文拼音、國畫、素描、紙黏土等課程。個別或小組上課效果好。地址：北角七海商業中心109室電話：5784302

廣益補習社 小組或個人 全科或單科（歷史悠久 資金豐厚）半日托管兼兒童繪畫班 地址：108 福榮街二樓（大快活樓）電話：3878017

書法國畫

中五佳音 中五生赴日速成日語一年能寫會講回港發展實際快，日本振興學社荒木幹先協助一切，歡迎七月廿四日下午六至八時出席茶話會，免費，彌敦酒店頂樓萬壽樓，電：5482243報名

精英游泳會 暑期學生班8節330元，10節410元，12節490元，成人及小童班10節495元，分小組教授，德福花園室內私家泳池，報名請到：牛頭角淘大商場二期二樓185-6（日星琴行電7950061）

暑期會話 英美澳加教師個別或小組教授會話速成暑期進修升學移民社交及商業實用 彌敦道3846468標準

楊鍾山畫院招生 國畫．素描 兒童畫 ①軒尼詩道181號二樓（灣仔地鐵站口）②香港大會堂7字樓 5740483 5291217

私家成人各業英語 可由最基礎拼音會話文法至極高級寫讀各業移民交際旅遊商業成人學生等早午晚 3804361

工商會計　**補習**　**優質補習**　**精補英文**　**游泳補習**　**精補習**　**數理**　**上門補英數**　**上門補習**　**會考7A**　**名校精教**

經驗英文　**經驗上門補習**　**數**　**數理化英**　**港大畢業**　**補習沙田**　**港大數理**　**特優補習**　**F57速成英數理化**　**香港大學香港中大**　**通達補習班**　**會考補習各級數理化**

護老

名揚護老　**康泰護老院**　**平安護理**　**仁濟護老**　**鴻圖老人院**

知年護養院 政府註冊及買位獨立花園別墅冷氣設備環境優美經驗註冊西醫護士主理提供適心護理及物理治療 4716407-8或4718397

葵芳順泰護老中心 近地鐵站及大小巴士站院舍請新冷氣設備醫護人員充足護理細心膳食日日新鮮收費適中歡迎參觀 電4260163 4290301

劍橋護老院 九龍塘劍橋道35號（近浸會醫院不設分院）花園別墅 環境幽美 全新裝修 安老護理 西醫主理 一流設備 3371118 3371008

香港護老之家 九龍塘分院共百餘位，金巴倫道二號及十二號註冊西醫主海免費醫療，施他佛道13號，全新獨立花園別墅護理完善設備上乘年老體弱傷殘癱瘓大小便失禁皆受歡迎請親臨參觀比較 3386228 三線

愛羣護老院 政府註冊及買位的老人院規模大有147張床 歡迎參觀比較 大埔舊墟直街4-20號美新大廈二字樓電話6643679（3線）

松柏國際（香港）協會（護理安老服務） ＊全港最具規模，佔地八萬餘呎，員工百多名＊
護理：2,300元起，包括食、住、醫療，24小時護理，餵飯等。
宿費：月費1,000—1,400元，包食宿及廉價醫療（有單人房供應）
會址：石崗錦田公路111約2139地段 4886132
九龍辦事處：彌敦道343號永安置業大廈1104室 3856177

九龍塘博愛老人院 環境優美．花園別墅．老人家樂園 全港最大．交通方便．設備一流．歡迎參觀 註冊西醫．經驗姑娘提供物理治療 3377708 3386181 3382092 3376381

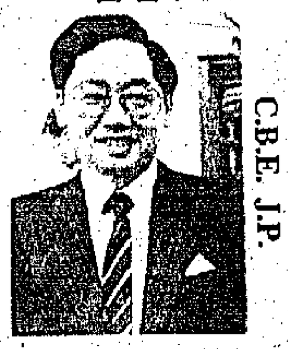
校園隨筆 郭康健

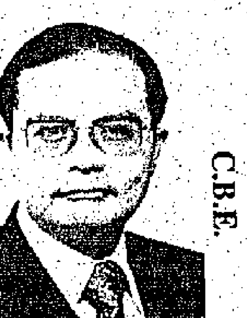
華僑日報讀者聯誼會・響應91救童助學運動

"粵劇紅伶慈善大滙演"特刊

演出日期：一九九一年七月廿四日　演出地點：香港利舞台大戲院

名譽贊助人


立法局議員 張鑑泉太平紳士 C.B.E. J.P.


公務員敍用委員會主席 徐淦先生 C.B.E.

憲制事務司 孫明揚太平紳士 J.P.

區域市政署署長 許雄太平紳士 J.P.

名譽贊助人

立法局議員 張人龍太平紳士 C.B.E. J.P.

教育及人力統籌司 陳祖澤太平紳士 O.B.E. L.V.O. J.P.

文康廣播司 蘇燿祖太平紳士 O.B.E. J.P.

港九政務署署長 藍鴻震太平紳士 J.P.

獻詞

名譽會長 岑才生

岑才生 O.B.E. J.P.

華僑日報讀者聯誼會，成立於一九七一年，一向以推進會員活動，促進本報與讀者之間建立良好關係爲目標，多年以來，曾先後舉辦會員聯歡、旅遊、康樂及響應「救童助學運動」等多項活動，頗受廣大讀者歡迎。此次假利舞台大戲院舉行「粵劇紅伶慈善大滙演」，並公演粵劇「西廂記」，爲救童助學籌募善款，實爲積極推進會務及熱心參與公益活動的進一步工作表現。

救童助學運動，今年爲三十四屆，過去三十三屆收入善款，連香港賽馬會所撥捐，總金額超逾九千二百五十萬元。本港兒童福利機構每年獲助者達四十餘個，學子獲資助升學者，連香港賽馬會委辦者，數達十四萬四千四百人，包括大專貸款助學受惠者在內。本報救童助學運動，能有今日的豐碩成果，端賴香港賽馬會之大力支持以及社會各界人士熱心慨捐輸，始克臻此，本人謹藉此機會向以上人士，致以深切謝意。

「粵劇紅伶慈善大滙演」，自籌備以來，即獲得官紳名流及社會人士紛予支持，各界樂捐善款源源而至。本人謹在此預祝此次籌款運動，在大會主席葉迅中先生、副主席陳慧思小姐及各委員共同努力之下，能獲得完滿成功。

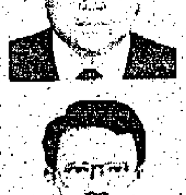
贊助委員

李金昌先生

李綺霞女士

黃照康先生

曾偉良先生


劉敬恒先生

感謝與期望

「粵劇紅伶慈善大滙演」獻詞

大會主席 葉迅中

大會主席 葉迅中

華僑日報讀者聯誼會，爲響應「救童助學運動」，定於七月廿四日（星期三）晚七時四十五分，假座利舞台大戲院舉行「粵劇紅伶大滙演」，公演長劇「西廂記」，藉以籌募本年度救童助學金，此係本會近年舉辦多項公開性活動中，最具深義的一項社會性公益活動。

建立良好關係

本會成立於一九七一年，主要目的，爲聯絡讀者感情，促進華僑日報與讀者之間建立良好關係。另一方面，更爲會員提供文娛康樂及旅遊活動，由本會率先倡辦之「香港人遊香港」，更深受廣大讀者歡迎，每次參加人數，均異常踴躍，足見本會所舉辦之各項會員活動，一向均獲得讀者大力支持及熱心參與，這是一個可喜的現象。

各界紛予支持

此次本會爲響應救童助學運動而舉辦之「粵劇紅伶大滙演」，自籌備以來，即獲得本報讀者、官紳名流及社會各界人士紛予支持，反應熱烈，應邀出任名譽贊助人者有：立法局議員張鑑泉、張人龍、港府公務員敍用委員會主席徐淦、教育及人力統籌司陳祖澤、憲制事務司孫明揚、文康廣播司蘇燿祖、區域市政署署長許雄、港九政務署署長藍鴻震等。應邀出任贊助人者則有：廖烈科 MBE 太平紳士、黃允畋 OBE 太平紳士、周君廉太平紳士、許晉奎太平紳士、關卓然律師、朱蓮芬女士、區永熙先生、新鴻基地產有限公司及維記牛奶公司等。而出任大會贊助委員者亦有多人，包括：劉敬恒先生、李金昌先生、曾偉良先生、黃照康先生及李綺霞小姐等。以上各界人士，或擔任大會贊助人，或慨捐善款，使大會捐款金額迭有增加。至於認購粵劇「西廂記」門券之各界讀者，更爲踴躍，大堂前座、後座及樓座之當晚入場券，絕早宣告滿座，足見各位善長熱心助學，仁風廣被，至深敬佩。

紅伶傾力演出

此次擔綱演出之各位台柱，均屬本港著名粵劇紅伶或閨秀名媛，包括飾演張君瑞之吳千峯，飾演崔紅娘之吳美英，飾演崔鶯鶯之陳慧思（兼節目統籌），飾演老夫人之賽麒麟，飾演法聰之招石文及飾演惠明之新劍郎等；並由本港播音界紅星譚翠蓮小姐擔任大會司儀，可謂牡丹綠葉，相得益彰，相信定能爲觀眾一新耳目。

更多青年受惠

本屆救童助學慈善大滙演，在各方面大力支持及贊助下，總算獲得預期成果，冀望下一屆籌款運動能再創佳績，使更多青年學子蒙受其惠。

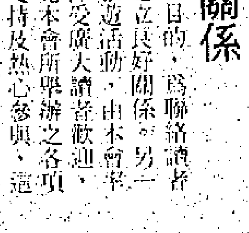
演員表

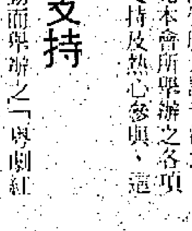
張君瑞……吳千峯飾
紅娘……吳美英飾
崔鶯鶯……陳慧思飾
老夫人……賽麒麟飾
法聰……招石文飾
惠明……新劍郎飾

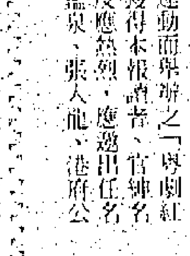
職員表

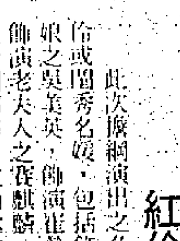
節目統籌……陳慧思
司儀……譚翠蓮
舞台監督……陳少雄
音樂指導……劉昌榮
擊樂指導……李志長
藝術指導……李少華
服裝道具……勳藝公司 陳國源

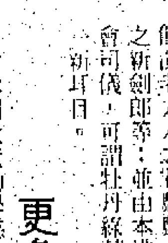
粵劇西廂記

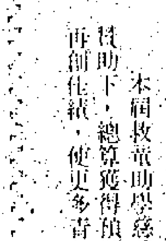

吳千峯


陳慧思


招石文


吳美英


賽麒麟


新劍郎

大會秩序表

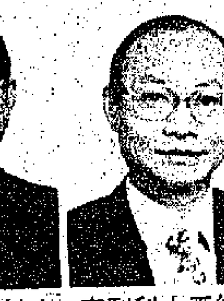
大會司儀：譚翠蓮

一、開場曲……音樂名家合奏
二、大會主席致詞……葉迅中先生
三、介紹嘉賓……大會贊助人
　立法局議員、藍鴻震署長、廖烈科太平紳士、黃允畋太平紳士、周君廉太平紳士、許晉奎太平紳士、關卓然律師、朱蓮芬女士、區永熙先生、潘鴻昭先生、岑才生名譽會長、葉迅中主席
四、致送救童助學支票……廖烈科代表致送 岑才生社長接受
五、致送紀念品與各演出紅伶……大會贊助人
六、粵劇「西廂記」……粵劇紅伶合演

籌募委員會

葉迅中先生	主席
陳慧思女士	副主席
吳國基先生	委員
汪石羊先生	委員
張文釗先生	委員
吳瑞棠先生	委員
梁鐵光先生	委員
譚仲夏先生	委員
李綺霞女士	委員

贊助人


廖烈科太平紳士 M.B.E. J.P.

黃允畋太平紳士 O.B.E. J.P.

周君廉太平紳士 J.P.

許晉奎太平紳士 J.P.

關卓然律師

朱蓮芬女士

區永熙先生

鳴謝

本會此次爲響應華僑日報救童助學運動而舉辦之「粵劇紅伶慈善大滙演」，除獲得各位粵劇紅伶擔任義演「西廂記」，本港官紳名流應邀出任大會贊助人，社會各界人士踴躍認購門券之外，並蒙下列各位善長慨樂捐救童助學善款，盛情可感，謹致衷心謝忱！

・廖烈科 MBE 太平紳士：樂捐港幣一萬元。
・黃允畋 OBE 太平紳士：樂捐港幣五千元。
・周君廉太平紳士：樂捐港幣五千元。
・許晉奎太平紳士：樂捐港幣五千元。
・關卓然律師：樂捐港幣五千元。
・朱蓮芬女士：樂捐港幣五千元。
・區永熙先生：樂捐港幣五千元。
・新鴻基地產有限公司：樂捐港幣五千元。
・維記牛奶公司：樂捐港幣五千元。
・劉敬恒先生：樂捐港幣二千元。
・李金昌先生：樂捐港幣一千元。
・黃照康先生：樂捐港幣一千元。
・曾偉良先生：樂捐港幣一千元。
・李綺霞女士：樂捐港幣一千元。

校園動態

主編 譚秀牧　星期一、三、五刊出

教育的理想

（拔萃女書院）・慧蓉・

若要論教育的理想，不如先看看教育的意義，或是再實際一點，即是教育的用途。

我們只要用兩個國家作例子，便可以明顯看出，那就是日本和中國。日本戰後經濟迅速發展，國民生活水平日高，在頗大程度是基於日本政府重視教育的原因。他們相信教育對於下一代是極重要的，所以日本政府每年花費在教育上面的經費相當龐大，他們要將自己的下一代培育成一個良好公民、要愛國，要對自己的社會負上責任，要有禮貌、要有理想和目標等等。日本經濟強大，與他們的教育政策有極大的關係。

我們再看一個反面例子——中國。中國的教育政策如何，大家有目共睹。記得若干年前，在港台節目「鑑證集」裏，曾經拍攝過一套北京大學的特輯。北京大學是中國數一數二的高等學府，各省的有志青年都向着它進發，不惜打破頭顱的擠進去，一被取錄，更是加緊用功，務求要得到超卓的成績畢業。所以總括來說，北大是聚集了全國的精英。但是，在那個特輯之中，我們看見了一些隱憂。有幾個大學生，他們提出了一個疑問：「讀書有什麼用？大學畢業又怎樣？能賺得錢麼？」這一個問題，直是中國的大學生的變遷。在整個特輯裏，他們最後找到的是，一個在北京大學畢業的學生，後來更讀了研究院，最後留在北大任教授，他的薪金，還比不上在北京大學的飯堂裏當廚師的那個人！

那是什麼道理？每年中國政府花在教育的金錢少得叫人心酸，於是造成了大陸人缺乏公民意識的情況，例如隨地吐痰、拋垃圾等沒有社會責任的行爲。我深深感受到教育是如何重要！

香港似乎頗注重教育，但是香港的教育的理想是什麼？是培養一些人才，頭腦靈活，說話得體，懂得努力賺錢後，急急離開的「蛀人」？這使我有一個疑問，香港的教育方針是不是有修改的必要？德育與智育應該並重，人人都知道，但不是有很多人同意實行。就以香港來說，智育在家長與學生心目中仍然是最重要的，至於學生的品德嘛，沒有什麼所謂。這就是香港教育的理想嗎？

教育的理想，總括是培養一個好人。什麼爲一個好人，可以說是一個公民，有優良品格，良好學問及公民意識的一個人。所以我們的社會需要的是每一個人都有責任建設社會，每一個受過教育的人，都有「以天下爲己任」的意識，不會有難時便抓住自己在社會得到的利益而遠走高飛。同時，教育必需普及化，有教無類，論你是比較聰穎，或是智商較低，都是自出生的一刻開始，便有受教育的權利。因此，教育的理想，是做到每一個人均應受惠，而且應注重德行培育。相信，這是每一位受教育的人的理想，也是每一位教師的理想，更是全人類的理想。

我家的蟲

長弓（沙田官中）

近幾天來天氣炎熱，晚間轉涼的時份，總有一些「不速之客」來訪，它們是誰？飛蟻是也！可能是它們與生俱來的特性吧，它們老是喜歡在那明亮的光管旁左穿右插，還不時表演「花式雜技」，有時低飛，有時俯衝，最引人入勝的，要算是它們拿手的「亡命表演」——「勇穿風扇」。它們實在太不小心了，被風扇背面的氣流吸進風葉中，再被吹出來時已是頭暈眼花，蹣跚無力，呆呆地躺在地板上，樣子怪可憐的。

雖然它們這樣落力地「演出」，可是對於這些「不請自來」的「貴賓」，我們一家的反應倒是：送客！所採用的手法，有些仁慈，有些卻是十分殘忍的。

先說說仁慈的辦法吧！通常我們會以膠袋之類的東西把它們拾起來，最重要的是我們不會把它弄傷，然後拿到窗邊，打開袋口，它便可以重獲自由了。但所……

[illegible]

大學歲月

・天恩・

新的學習工具（上）

不久前，看過一個有關最新的教育輔助工具展覽，真擬不到當中的展品竟然如此先進，結合了當今最先進的科技。

從這一次參觀之中，對於人類未來學習工具的發展總算有一個概念。此外，倒人也泛起一份迷惑，到底文字作爲溝通、學習的媒介的功能能維持多久？

從市面上流行着形形式式的學習教育錄音帶，可將一部厚厚的書的內容簡易、精要的表達出來。

除此外，對於一些抽象概念，諸如一些科學實驗，若單從書本之中吸收，未必可以完全了解貫通，反之，在錄影帶之中，充滿了各樣生動的示範表演，令人看而明白這些抽象的意念。在今天資訊高度增長的時代，人們在學習這一些資料之時，若不加速，勢不能跟上潮流的要求。新的教育學習方法，配合上先進的科技，在畫面設計、音響效果方面，都能直接的給觀眾一個深刻的概念和印象。相對的，文字作爲資訊傳遞工具，就顯得落後了，讀者需要透過文字的描述，將一些艱深難明的文字消化，在大腦的活動下，重新建立出一個圖象來，明顯的，這種學習方法，需要更長的時間去消化和吸收這些資料。

諸如插花示範、童話故事、汽車修理等等，可見未來學習的主要途徑將會以影象傳遞方式進行，已往依靠文字紀錄、傳遞資訊的方式已不及這些錄影帶書方便。從前一本厚達五百多頁的書，讀者可能要花上幾天才可以一口氣看完，但今天一輛兩、三小時的錄帶已……

理想與現實

（聖傑靈女子中學）・悅貝・

有些人的理想與其能力是一致的；另外一些卻不然，而我呢？我是後者。

我和一些朋友在談論學業問題時，她常說我好像爲了理想而讀書，爲了理想而放棄了很多。然而我卻沒有對她說出我的理想，這是因爲她沒有想到讀理科的我，竟然愛上寫作，並願作一位寫作的人。[illegible]

好老師

（大同中學）・月玲・

[illegible]

多知多採

溫室效應（上）

・旻虹・

[illegible]

校園隨筆

・郭康健・

預祝生日

女友今年生日時，我將會在美國渡假。我特在出發前的今天，爲她預祝生日。我只是平凡的人，我不追求高級的享受，但氣氛我卻是極重視的。我選了灣仔海傍的海景餐廳與其共進晚餐，那兒其實是香港會國際酒館的餐廳，環境舒適而且氣氛一流，而且價錢相當公道，在此坐一個晚上，與女朋友喁喁細語，真是人間的最高享受。

爲了保証今晚一定有桌子，我在上午便致電訂了位。我與女友相約在灣仔地鐵站的恒生銀行前等，在此人來人往的地方，又遇到了熟人，望見見到我又取笑我在等女友，又問我今天有沒有送花，對熟朋友「厚到痺」已是習慣的事，我一向也是保持緘默或否認應對。

六點十分，美麗動人的她在我視線前出現，我們從行人天橋來到告士打道，再經地方法院便到達餐廳了。餐廳爲我預留了對海景的最佳位置，我發覺我訂位的電話沒有白費。在上佳的位置坐，整個人也開朗些。

今晚的她穿着深藍的上衣，另加一條裙褲，雖然是普通的裝束，我已覺美若天仙。她自泰國旅行回來，曬得一身棕色皮膚，雖然黑了少許，但卻有另一種韻味。我坐下點了菜後，便把爲她預備的生日禮物送上。我送上黑色手袋一個，她發自內心的微笑在甜甜的說多謝。那笑容令我覺得甜絲絲的。當她以爲只此禮物一件，我再送上手錶一隻。牌子，我取其天長地久的浪漫品味之意。那隻表深藍皮帶金圈，中心是反光的藍色，相信是最新的款式吧，我自己很喜歡，因此早早已選定這隻購買。她的嘴笑得裂開，我更開心得神魂顛倒。她即時在餐廳上換上此錶，並對我說生日當日帶上我送給她的錶及手袋。其實她還不知，雖然在她生日當日我不在港，但早已爲她安排送上一件禮物，希望她當日有意外的驚喜。就是因爲想她當日覺得高興，今天我還不預先對她說。晚餐的味道其實很好，但望着她着了迷更好。我們餐後步行往灣仔會議展覽中心對開的海傍散步，我們還談了一些私事，我高興我們的感情有了進展。有她在我身邊，我感覺快樂。

我們在海傍再步行至金鐘，在太古廣場我們左看右看，與她在一起不覺時間消逝，很快便晚上十時多了，我們一同坐地鐵送她回家。在地鐵上，我們還是甜甜蜜蜜的，有感情的滋潤多好。爲她預祝生日，她高興我亦開心，相信我倆又有一個失眠的晚上。

校園怪事

（香港大學）臨風

近日校園出現了一件和大學生英文水平有關的「怪事」，事緣最近《學苑》刊登了某位中學英文老師的來函，表示收到英文學會的一封邀請信，唯當中文法錯漏百出，教人啼笑皆非。《學苑》將該教師的來函及英文學會的邀請信刊出，信中的文法錯誤，的確十分離譜，中學生也不應弄錯，若英文系學生的文筆真的是如此，那便實在太不像話了。

[illegible]

賑濟華東水災災民

（皇仁書院）周邦飆

[illegible]

前程新頁

各區收件處
總社：香港荷李活道106至116號　電話：5407738　圖文傳眞：5594238
中區：砵甸乍街華人銀行樓下　電話：5231637　5231728
北角：渣華街127號地下　電話：5640693　5640603
旺角：上海街497號　電話：3840749　3849140

熱線電話：5467933

基本面積
2格×2.75吋
收費HK $150.-

超越此面積
收費以HK $45.-方吋計
（不折不扣）

津小新校
擴班大量招聘上下午校各科教師九月到職有意請電4544122或函屯門建生邨伍時暢紀念學校。

基督徒幼師
(1)教師（甲）持有兩年制在職幼師訓練課程証書
（乙）持有十二週在職幼師訓練課程証書
(2)薪酬（甲）由港幣6500起
（乙）由港幣4800起
起薪點視乎經驗，學歷而定
本校設有公積金計劃，提供制服、膳食、備有醫療、進修津貼。
應徵者請親繕履歷連同近照寄九龍慈安邨安民樓東翼地下校長收或電3234140約見

元朗幼師、書記
元朗教會幼稚園聘請幼師、書記（懂電腦優先），有意請致函履歷近照寄元朗媽廟路聖馬提亞堂謝校長收。

屯門津貼中學
誠聘下列教師
（1）音樂科主任
（2）家政教師
（3）D&T教師
（4）臨時英文教師
有意電4615067高小姐合則約見。

體育發展幹事
觀塘知名體育會聘請體育發展幹事及行政秘書各一名，中五或以上程度，五天半月薪$5,000+有意即寄履歷相片觀塘同仁街六號政府合署118室

保良局主辦全港第一間全資助預科書院
（位於旺角大角咀柳樹街）

聘請下年度教職員
A學位及非學位教師：英文、經濟、中文、地理、數學、中史、物理、企業概論、化學、英國文學、生物、應用數學、西史、會計學原理、心理學
B非學位教師，但須負責下列事務：電腦程序（dBase III/IV，Clipper）、課外活動（主修體育）、就業及升學輔導、輔導及訓導、圖書館主任
C其他職員：二級/三級實驗室技術員、二級文員/助理文員、校工
歡迎理工及認可高級文憑畢業學生申請
申請辦法
應徵信封面請註明「預科學院」，並郵寄到下列地址：屯門湖景邨保良局董玉娣中學轉交預科書院校長收

沙田津中
沙田津貼中學誠聘下學年音樂科學位或文憑教師，有意請電6487871朱小姐約見。

誠聘教師
荃灣區英小聘各科經驗教師，政府薪酬，福利佳，預科、大專亦可，請電7422027或函官塘郵箱69577

福利機構
聘女職員
中學程度，無需經驗
星期一至六（公衆假期休息）
10:30A.M. - 8:00P.M.（12:30-2:00P.M.，5:00P.M.-6:00P.M.休息）
請繕履歷近照寄深水埗汝州街88號地下深水埔街坊會總務部收。

元朗津中
誠聘
(1)英文科及地理科學位教師
(2)實驗室二級或三級技術員
有意請電4794168洽

北角政府受助中學
誠聘91/92學年教師
1.設計與工藝（CM）
2.英文，地理及經濟（GM）
3.數學，物理及化學（GM）
請繕履歷附近照寄北角寶馬山道20號校長收

荃灣商科學校聘
①日間暑期電腦、打字、會計教師
②夜間打字、會計教師
③派咭員
詳情請親臨本校荃灣青山道119號二樓面試或電4981287約見

港島津中急聘教師
港島津貼女中急聘91-92年度教師：
(1)CM：地理（中一及中二）兼世史（中一）及裁剪（中一至中三）乙名。
(2)音樂（中一至中五）兼職教師乙名。（下午到校上課，需負責歌詠團）
(3)CM：綜合科學（中一至中三）數學（中二）兼英文（中一）乙名
有意應徵者請於8月1日前親繕申請函附履歷及近照寄香港跑馬地山光道11號校長收。

港島東區／青衣區
幼稚園聘請91-92年度教師八月到職
(1)正教經驗教師，已受訓優先
(2)助教中學畢業無須經驗有晉升機會
有意者請電8960492（柴灣）或4955595（青衣）

琴行誠聘
鋼琴、電子琴、小提琴導師多名，大埔、黃大仙區任擇，有意電3276582，7262723

津中教師
官塘區津貼中學聘請91-92年度教師：
(1)任教數學及英文科文憑教師（CM）一名
(2)英文科學位教師（GM）一名
有意者請繕履歷電話寄九龍油塘茶果嶺道555號普照書院校長收。

新建屯門輕度弱智學校
聘請下列檢定教師及職員，九月份到職。
已完成特殊教育訓練者優先：
①美術及工藝教師（CM）
②家政科教師（CM）
③0.5或全職資源教師（CM）
④代課教師一年（CM）
⑤0.5社工（SSWA）：具社工畢業文憑，五年以上有關工作經驗，能講寫流利粵語；英語，講寫能力良好。
⑥留宿校工夫婦二人
有意者請電4620850，合則約見

物理科教師
政府津貼天主教南華中學聘請物理科學位教師乙名，需1991年九月二日到職
有意者請詳繕履歷近照寄九龍深水埗永明街5號

元朗津中
誠聘下年度經濟科GM教師乙名
有意者請附履歷近照電話函新界元朗安信路元朗信義中學校長收

葵涌津小
誠聘教師教育學院或師訓班畢業選修英文能兼任體育或基督徒能兼任聖經科優先履歷近照寄石籬邨第五校舍宣道小學或電4275477約見

非牟利幼稚園
（青衣、港島、觀塘區）

(1)聘請全日、半日已受十二週訓練幼師。
(2)校工（觀塘區）
薪金：依照政府建議薪級。
福利：公積金、醫療、午膳津貼
7月31日前函香港銅鑼灣禮頓道66號（幼稚園校長收）

誠聘幼師
香港東區某幼稚園聘全日正教乙名，曾受十二週訓練及助教乙名，中學畢業有經驗優先，薪酬照政府薪級表。
有意者請於辦公上午9:00 a.m-1:00 p.m
電8980803洽

元朗津中
誠聘下年度文憑教師：
（甲）數學及科學科
（乙）設計工藝科
（丙）家政科
（丁）英文科代課教師（九月至十月）
有意者請電4750331約見

誠聘教師
九龍基督教全日制小學誠聘英文、音樂教師，薪酬參照津小，有意請於辦公時間電7601465洽

①音樂科主任
②生物兼化學 G.M.
③數學兼 I.S.G.M./C.M.

屯門津中誠聘上述教師。
有意請繕履歷附近照寄新界屯門湖景邨佛教梁植偉中學校長或電4676672甄小姐。

荃灣區津貼天主教小學
下午校聘音樂英文教師兩名，須九月二日到職，申請者請電4903490（辦公時間洽）

官塘資助中學
誠聘下列各科學位或文憑教師：
(一)英文　(五)家政
(二)數學　(六)綜合科學
(三)地理　(七)設工與工藝
(四)世史
能兼輔導者尤佳，有意請繕履歷函官塘功樂道55號

GM（地理）
津貼中學誠聘高年級地理兼低年級英文科學位教師應徵請函履歷近照寄觀塘秀茂坪曉育徑4號香港道教聯合會青松中學校長

上水聖公會津中
急聘新學年度教師：G.M.或C.M.
(一)設計與工藝兼數學文憑教師（持理工學院工程科文憑加一年有關工作經驗者均合申請）。
(二)數學兼E.P.A.文憑教師。
(三)高年級英文兼低年級西史學位教師。
請附簡歷相片電話函新界上水石湖墟第七區聖公會陳融中學（近上水火車站）校長收，合則約見。

津貼中學
誠聘文憑女教師體育兼數學有意請電4265669或函葵涌葵盛圍三百五十號

沙田津小
誠聘九月二日到職書記乙名，需中學畢業，會考合格（包括英文課程乙），識會計簿記，略懂電腦優先。有意者請電6486808朱小姐約見。

私立小學教師
九龍區私立小學聘請各科女教師多名，中學會考及格或以上程度，本年八月中到職，薪優，曾教幼稚園更佳，可讀師訓班，即函簡歷回郵信封寄本報信箱974號以便約見

全日制津貼小學
聘請高年級中英數及體育文憑教師共三名九一年九月二日到職認可大專生亦可應徵。有意者請繕履歷附近照及電話寄牛頭角上邨第二校舍閩僑小學校長收

聘請幼師
港島東區某幼稚園聘請半日教師己讀十二週幼師訓練課程經驗擅琴優先，另聘全日助教需中五畢業經驗不拘八月到職有意請電5693112或8979157

屯門津中
聘
(1)中文、中史、英文學位教師
(2)中、英學位或文憑代課教師
(3)家政文憑教師
(4)書記、校工
電4666802約見

元朗資助幼兒中心
聘工作員；必須為基督徒，中五程度，已受訓更佳。跟政府薪級，計年資請繕履歷並註明所屬教會連個人相片，寄元朗朗屏邨石屏樓地下基督教宣道會朗屏幼兒中心。

大埔幼師
非牟利幼稚園聘幼師十二週，二年及助教已受訓，有經驗者優先，薪金照政府建議，有意請電6511778陳小姐洽。

沙田津貼中學擴班
（近大圍火車站）

聘91至92年度下列教師
(一)學位教師主修下列科目：中文，化學/生物。
(二)文憑教師主修下列科目：家政（理工文憑亦可）。
有意請連同履歷，近照，函華僑日報信箱1769

GM英文，地理/美術教師
九龍區女子買位中學聘下年度GM英文、地理/美術科教師，有意請電7415470約見。

體育女教師（GM /CM）
九龍區女子買位中學聘下年度體育女教師，需大專或大學畢業，有意請電7415470約見。

華僑日報 前程新頁

基本位(2格×2.75吋)每天$150.00
超越此面積每一方吋$45.00
熱綫電話：5467933 圖文傳眞：5594238

COMPUTER TECHNICIANS

- F.5 or Above
- Electronic Knowledge Preferred
- High Salary & Medical Benefit
- Free lunch

5½ days／week, Public Holidays, Bonus & Annual Leaves. Interested please Call Ms Lau at 3759929

屯門津中

聘：1.數理學位
2.體育文憑
3.會計文員，中五程度，LCC 中級

九月到職，有意請電 4611505

幼稚園教師

荃灣海濱花園幼稚園聘全日及半日教師各一名中五畢業曾受訓或有經驗者優先薪酬照政府薪級表有意請於辦公時間電 4148111 周小姐洽

急聘幼師

半日或全日均可具耐性薪優受訓優先紅磡區八月到職
有意請電 3332886

津中教師

大埔區基督教津貼中學欲聘
(1)應用數學及電腦科 GM 一名
(2)中英數理及美術 CM 三名(一年代課)
有意者附履歷近照寄大埔大元邨沐恩中學校監收。

GM 數理教師

九龍區女子買位中學聘下年度 GM 數理教師，有意請電 7415470 約見。

九龍灣區

聘請九月到職幼師，基督徒能琴者優先，薪優供膳有工積金有意請電 7575749 校長洽

幼稚園教育機構

誠聘下列各職級
1.幼園主任：二年制師訓畢業，富行政經驗
2.幼園教師：中學畢業，曾接受十二周師訓更佳。有意辦公時間電 3628379

誠聘幼師

跑馬地教區幼稚園聘九月全日經驗幼師年30以下薪優公積金辦公時間請電5769824

LAB TECHNICIAN Ⅲ

北角蘇浙公學聘三級實驗室助理員數名，申請人必須爲 CE 或 HL/AL 會考合格而正在或將會修讀 LAB TECHNICIAN TRAINING COURSE 者，薪酬及晋升機會與官津校同。有意者請電 5784075 洽。

保良局董玉娣中學

屯門湖景村電話：4631766
誠聘下列各科教師
1.英文科(C.M./G.M.)
2.家政科(C.M.)
及實驗室技術員(二級/三級)
請詳履歷函校長約見

循道衛理中心聘請

福利員：會考五科合格以上需對青少年工作有興趣，基督徒優先考慮，具中英文履歷附近照証書副本等寄灣仔皇后大道東 12-22 號地庫執行幹事啓。

元朗津中

誠聘下年度(91-92)教師：
(一)學位
(1)英文(任教中六U.E.)
(2)數學兼電腦科
(二)文憑
(1)體育(代課一年)
(2)英文兼教地理或經濟及公共事務(代課一年)請電 4742724 洽

基督教中國佈道會 聖道女子中學 誠聘

學位教師：中文中史科(中一至中五)
英文科(中二至中四)
經濟/商業/會計(中四至中五)
歷史(中四至中五)
文憑教師：音樂及英文(中一至中三)有意者請函九龍大坑東棠蔭街15號或電 7777385 林校長

保良局方王錦全小學上午校

屯門良景邨
擴充誠聘
甲級教員，音、體、美優先。
有意者請電 4661882 藍小姐約見。

出讓 雜項

織造廠讓 生產中嘜廠東主無暇兼顧欲把織機廠房全盤平價出讓有意者請電4932936洽

本公司承接安裝、設計、修理大廈對講機系統、閉路電視、獨立式衛星天線、公共天線系統，收費廉，歡迎來電垂詢。電話：3257414 或傳呼機：1103328 CALL 3816
偉聲電子工程公司

漏水 專業包醫 天面、池塘、升降機底、浴缸、窗口、石屎瓦面、內外牆身滲漏、滲水，一切漏水疑難，請來電速近，免費查察，用最先進防水材料，立單保五年，油漆裝修工程。專營防水材料，防水裝修工程 電390-2669, 673-5182 565-0174 傳呼1128222 call 245

港島私家偵探社 世界偵探總會會員 本社1978年創辦 接收任何案件 384-7655 332-7831 本公司並無分社
自置辦事處：旺角通菜街2號A鴻光大廈商場一樓16室(滙豐銀行樓上)

鍾應堂 相命風水 中外名震 精批掌相姓名判斷指點能 命運秘訣前途好轉瀰敦道 接批中外命書 五樓 227 約電7305528

收購鋼琴 高價收購二手鋼琴電子琴 6737832 4934646

油漆牆紙 樓房裝修電 3273714 FAX 3265285

契機翻譯 本社爲工商學術團體提供英漢科技翻譯 每百字30元 電9812191 查詢簡章備索

專業油漆 手掃漆叻架房門傢俬 新工場 7998391 或 1128011 呼 2115 黃洽

包通渠廁 水渠廁盆沙井缸浴所塞塞塞塞塞 乳膠漆牆翻新 7353980 啓發渠務部

商業

啓事 發現財物 於一九九一年六月二十六日下午大約四時在灣仔區一輛的士內發現一個手提電話。申領者請聯絡觀塘警署(電話7171461內線35)。

租賃 九龍

廠房出租 荃灣橫窩仔街有大光小單位全新裝修六部猛實用巨型電梯每呎四元五角業主自洽電 4932791

荃灣地廠 橫窩仔街三仟伍佰呎單位出租交通便利業主自洽有意電四九三二七九一

葵涌貨倉出租 一房冷氣關景，音樂學生或教師神職人員合意請電5494234陳小姐洽

馬地租 藍塘大廈1600尺租9500車位1000 豐寧1600尺連車位賣330 禮頓道800尺賣99萬 禮頓650尺波斯99街 780尺單邊售190萬 利舞台對面 5733315麥洽5752833

三房一廳跑 禮頓7800

兩房一廳尺租 銅鑼灣羅素街1000尺45000

舖 軒尼詩道281 780尺租7500 6000尺商住二樓600尺租 中環威靈頓街600尺租45000

高息旺舖 旺角信和中心一樓雙舖139呎收租五千三急售60萬元現還價即成電7108168

租讓

中環結志街24號下浩棧地產洽地 5443955。

物業

高價收購 全幢或收租交吉樓

醫藥

增高3寸減腰3寸 日本特效科學磁性鞋墊／腰扣促血液循環通長高穴位除多餘腰腿脂肪助腰腿修長健美除佬去病保健康活力速回郵寄本報信箱1402索取資料

夜冷製衣寫字樓 大批祖奇 328 剪線車咭鐘地磅三菱20匹開利40匹冷氣 UNISYS 7 MONI 中央電腦 CANON NP-7550 高速影印機 PANAFAX UF-520 傳眞機碎紙機電話系統打字機木書架間格柜日本寫字枱椅雪柜打箱機工作枱木桶平沽最後二天
「官塘興業街 15B 中美中心13字(前聯懋)洽」

補習社頂讓 新裝修隔聲間格實用600呎月租$5000電300148張生

讓電子琴 YAMAHA 座地電子琴 MODEL FS30 1168933 CALL 3121

財團徵求

即時付款 不交吉樓 交吉亦可 全幢分層 毋須看樓
免費估值港九均合
7809676 金山行

華資集團收購

不交吉樓或交吉樓舖
全幢分層或收租舖
免費估價・即日成交
德錩地產公司
3888308
九龍上海街 158 號地下(寧波街口)

收購不交吉

全幢舊樓 分層樓舖
交吉亦可 出價最高
無須睇樓 免費估價
大量買家 即日成交
假日及晚間電話：94846833
測量師・估價師 地產代理 5412282 忠誠

物業代理

出讓 九龍

中聯 提防假冒 搬運有限公司 收購地皮貨倉廠房物業服務 563 5157 363 2345 562 7922 333 3532 中聯 物業 代理 地產 仲介 業務

搬運

地下廠房出租 新蒲崗雙喜街一號永光工業大廈三面單邊出入方便適合各行業洽電8121000陳

吉樓免佣 旺角廣東道唐六樓全層大租3500兩房廳東南西交通便電3963948

招生

遺失聲明

敝司經由 BUYERS CONSOLIDATORS LTD. 於 1991 年 7 月 5 日發出之 CARGO RECEIPT NO. HKG355259, 355263, 355264, 355267, 355274及355269(PO#991364-991369)共6份，合共 1500 箱 LADIES FOLDING UMBRELLA 在本港遺失，特此聲明作廢。
WEALTHMARK INDUSTRIES LTD

遺失

大角咀區 大牌茶餐廳仔陸尺東主移民急頂廿六萬有意請電1168228呼8968

徵求深圳 買樓人仕因要急錢用自讀特平樓快者得有意電 1128388 CALL 8116 謝

購收租舖

天祥地產
全幢・收租 分層・均合 行家來盤 佣金照付 免費估價 成交最快
九龍上海街136 號閣樓 7802293-4
九龍旺角上海街346 號C 地下 7709918 (假日照常)

財團高價收購

不交吉樓或交吉樓舖
全幢或一批・大小樓舖
港九均合・無須睇樓
即日成交，免費估價，歡迎查詢
3928102沙龍地產
九龍旺角洗衣街 117號A地下 水務局對面

高價收購

不交吉樓交吉亦可
全幢分層或一批樓
舖大小更佳即成交
中港投資公司
7898928(8線)
彌敦道 655 號胡社生行 2006 室(滙豐總行側)

惠刊本報分類廣告
請撥電話 5462583 5464459

聘請

市區津小 聘中英數教師各一位九月到職附照履歷寄慈雲山沙田坳邨側或電3225122

鋼琴、小提琴 聲樂、樂理 音樂教學法教師投鋼琴小提琴聲樂樂理保送考試請電 4883819

華僑日報 救童助學
善長仁翁 請解善囊

博覽旅遊有限公司

旅行社牌照 No. 350090

九龍尖沙咀星光行1426-1428室 7351861 7351031
中區皇后大道中48號萬年大廈1103室(京華酒樓樓上) 5217205 5268305
銅鑼灣恒隆中心2101室(松坂屋樓上) 8907133
旺角彌敦道636號銀行中心903-4室 3325655
荃灣地鐵站南豐中心721室 4920248 4150806
官塘地鐵總站官塘廣場1樓137及142室 7973023
票務專線：7369383 7369400
星期一至五朝九晚七辦公，週末週日及假期朝九晚五

泰國・清邁・布吉島

曼谷、七岩、麗榕渡假村、芭堤雅五天、六天、七天	$3690起
曼谷、布吉島、PHI PHI 蕊島、芭堤雅五天、六天、七天	$4090起
曼谷、布吉島、芭堤雅五天、七天	$4090起
清邁、金三角、清萊、曼谷五天、七天	$3890起

★布吉島、P.P.島最新行程 暑假曼谷團小童半價 增遊曼谷野生動物園
* 住兩晚布吉島加壹晚P.P.島最新落成之 P.P. INTERNATIONAL RESORT酒店
* 曼谷住喜來登及最新落成之假日大酒店
* 天天出發，可延期返港

馬星・馬星泰

馬來西亞(檳城、浮羅交怡、吉隆坡)五天	$4390
馬來西亞(檳城、怡保、邦咯島)六天	$4690
馬來西亞(沙巴)七天	$6990
馬星(檳城、怡保)六天	$5210
馬星(檳城、浮羅交怡、吉隆坡)七天	$5590
馬星(檳城、怡保、邦咯島、馬六甲)七天	$5590
馬星(檳城、怡保、邦咯島)七天	$5590
馬、泰(布吉島)、星八天	$6270
馬、星(檳城、怡保、馬六甲)、泰九天	$6650

* 乘國泰、華航、馬航
* 逢二、三、五、六、日出發，可延期返港

日本・韓日

本州五天、六天、七天	$6690起
★獨家住宿東京銀座大酒店，方便購物。	
九州東京迪士尼七天、八天	$8690起
東北日光迪士尼六天、七天	$7790起
東北、北海道迪士尼七天	$9590
北海道東京六天、七天	$9290起
韓國本州七天、八天	$8590起
韓國九州八天	$8790
韓國北海道六天	$7490

* 乘日航，早機去，晚機返
* 天天出發，回程可停東京，大阪或台北。

全韓國

韓國溫陽四天、五天	$4320起
雪岳山、漢城五天	
韓國濟州四天、五天	
韓國慶州、釜山五天	
韓國四天自由團(機票+酒店+早餐+接送)	
全韓國(慶州、釜山、濟州)五天、六天、七天	
雪岳山(漢城、濟州)六天	

小童半價
* 獨家住宿韓國最著名之"釜谷"溫泉大酒店
* 住華克山莊、樂天等大酒店
* 包著名之HONEY BEE 歌舞表演
* 天天出發，回程可停台北，不另收費

菲律賓・宿霧

菲律賓四天、五天、六天	$2890起
宿霧六天、七天	$4190起

多增遊：
(1)百島嶼叢島，成本最高
(2)紅磨坊夜總會
(3)膳食敢誇全港最好，餐膳於中國城、聚園等酒家
(4)獨家安排品嚐中菲式火鍋
★馬尼拉住六星級之巴拉沙大酒店★
* 乘搭國泰，早機去，晚機返
* 天天出發，可延期返港

星晨旅遊 Morning Star

馬・星・泰

馬來西亞、沙巴 五、七天豪華團	$4,990起
沙勝越、古晉、達邁 五天豪華團	$4,790
浮羅交怡、檳城 五天豪華團	$4,390
沙勝越、沙巴 六天豪華團	$6,590
馬星七天超級豪華團	$5,590
馬星泰九天豪華團	$6,690

泰國・印尼

布吉、PP蕊島 五天豪華團	$4,090
曼谷、芭堤雅(麗榕) 五、七天豪華團	$3,690起
布吉島、曼谷、芭堤雅七天 七天豪華團	$4,790
七岩、麗榕、曼谷、芭堤雅 七、八天豪華團	$4,290起
清邁、曼谷、芭堤雅 七、八天豪華團	$4,590起
印尼峇里島、日惹、椰加達 七天豪華團	$6,490
印尼爪哇島九天環島遊	$7,290

Canadian

菲律賓・印度

馬尼拉、碧桃源(蘇碧灣) 五、六天豪華團	$3,250起
馬尼拉、宿霧(碧桃灣) 五、七天豪華團	$3,790起
菲泰七天豪華團	$4,390
印度古城黃金之旅六天	$6,690
南北印度八天	$9,900
印度古城、碧濤達灣黃金之旅九天	$9,090

中國

北京六天豪華直航團	$4,690起
天津、北京六天豪華直航團	$4,690
桂林五天豪華直航團	$2,690起
海南島五天豪華直航團	$2,290
華東七天豪華直航團	$4,590
昆明五天豪華直航團	$3,190
西安、鄭州、洛陽八天豪華直航團	$4,390

省內短綫

中山、珠海(順德)二、三天團	$438起
深圳、小人國二天團	$438起
清遠、小三峽、錦繡中華三天團	$618
肇慶、雲浮、凌霄岩三天團	$698
潮州、汕頭、玄武山惠州五天團	$1,088
南昆山、從化溫泉、廣州三天團	$678起

澳門旅遊及其他服務

澳門酒店+船票 每位$475起
代訂澳門凱悅、文華東方、總統、皇都、聖地牙哥酒店 請查詢：736 9111
代訂世界各地機票及酒店，請查詢：735 0333
獨立包團，請查詢：735 4846
☆星晨萬縷遍佈世界通行，查詢電話：842 6111

- 九龍尖沙咀星光行1529-1535室(由廣東道口入) 736 8368(9線)
- 香港皇后大道中64號逸卡佛大廈1701-3室 521 8161(9線)
- 荃灣地鐵總站南豐中心1613室 416 5473(6線)
- 九龍彌敦道636號銀行中心1704-5室(旺角地鐵站) 332 0955(8線)
- 銅鑼灣百德新街恒隆中心2107-8室(松坂屋百貨公司樓上) 890 7233(5線)
- 香港銅鑼灣太古城中心第二期商場地下061室 885 4481(6線)
- 觀塘裕民中心地下18號 341 2001(4線)
- 澳門南灣街73-75號時代商業中心1203室 339122
- 票務部熱線電話(735 0333(6線)、524 3068(4線)
- 星期日及公眾假期照常辦公

牌照編號 350018

語花亂飛

名灣名蟹時哉時哉！

車公子

協會、漁客和香港旅遊依食業，以及幾家推廣港海鮮研究証書課程班，第二屆結業前夕，按照前例到青山、流浮山等處作實地觀察，並在流浮山聚餐。車公子以「嘉賓」身份携眷參加。等輔、記者、還有報紙、車公子沒什麼作家編份，只因知道在這季候，浮山聚餐，地點又是流名產，八成見有后海黃油蟹可吃，結果也故然就到「師公」親手做個吃到「師公」的黃油蟹，都認為最標準的黃油蟹。

推廣「師公」是漁客從業員。「師父」的資深海鮮客為師父，般學員稱漁師公；車公子當然認識他十餘年，卻因同姓之故，稱「宗兄」，是日這位「師公」一露臉，呼「師公」「師婆」之聲震耳；席間「師婆」也曾鳴，一曾開着接受，專業敬業而又動容。像車公子那樣具特長者，很應該受位宗兄者。

沿途看到學員等好學不倦，情況動人。他〔她〕們多屬從事飲食業在職人員，有些還是工作不一樣，特意從澳門來學。旅遊車家現在青山灣的停了下來，幾車學員就都成為小海鮮市場的現實教材，他們紛紛攝影，有攝影的、有做筆記的、有錄音的，更多是向師父發問的。當然，以前自青山灣，大小漁船滿海，排躉船殼船的，

況已不復見。有漁船的、種種常公子只在乘車飛馳而過時，依稀認出此日落，車後，稍稍放步縱眺，何與是「昔日月之幾年，而江山不可復識矣！」到了流浮山，是師父、學員們的地頭，學員指點？車公子熟潮幾年不到，途中經過，郭氏宗祠也不省幾過了，更不知大片田野做了甚麼。流浮山貨橫食者，不小，幸而改變着實；而黃油蟹香味依然；

特甚，使賦性脫落的車公子疏狂本性畢露。漁客一般勤的主人，非指們已是老友，和那位宗兄，不必拘他禮者矣；該課程協辦機構之一的協會會長，那位具個傲的著名酒樓業內人士，他本身又是督、博覽；說到紙上談兵，車公子加以好手，那裡是對手？半日子那裡，被他恭維得體無完膚，一頓黃油蟹未必補償得過焉。

慶雲三寶已亡其二

慶雲寺的歷史可追溯到明末，明末為遊花庵，主持人陳子壯、黎遂球等的和尚與當時的文人過從甚密，謂見祥雲於寺，明永歷帝改名慶雲寺。後以作行宮，請僧為母說法，於是慶雲寺之名大振。

清初，平南王在廣州屠城，由第一甫殺人到十八甫。心中後感不安，常常夢見冤鬼索命，平南王送請慶雲寺高僧為他做法事，超度冤魂，派軍隊八千人為慶雲寺築路，並捐資大建慶雲寺，寺之規模龐大，有寺僧八百，大小房殿一百餘，為廣東名剎之一。到了太平天國，慶雲寺半毀於火，後來重建，終極六十大壽，領了大藏經給慶雲寺，慶雲寺還藏有佛祖的舍利子與貝葉經文合稱「慶雲三寶」，十年浩劫，大藏經與貝葉經文都遭毀了，舍利子倖存，成為鎮山之寶。大藏經只餘書匣，內匣已空。

昨天說的千人鑊，鑄於乾隆十一年，可煮千餘升米，可見得慶雲寺鼎盛之時。僧眾之多。今天，此鑊有可以想見，遊客必定參觀之物，可以想見當時飯煮熟了供僧眾用時之盛況。

慶雲寺與新興之國恩寺、悅城龍母廟都是廣東古剎，但以時日計之，悅城龍母廟最早，始建於元代，而新興國恩寺建於唐，慶雲寺建於明，資歷較淺，但得名由之負盛名。說到寺的建築藝術，精巧，以悅城龍母廟四處，上面有多尾鰲魚浮雕，門許，屋脊上，姿態各異，是兩條在一起的，最妙是屋脊上的，都是一組組的，是已有三數百年，歷經風雨，

略，不加色彩，它是原木的，這好風格，當為人們忽略。更見古樸，悅城龍母廟的花彩，更是足觀，重重疊疊的迴廊有的四柱不到頂，為遊客到此，驗證名勝古跡之外，更應欣賞寺之建築藝術，近年被列入聯合國之人類生物圈定位研究站，國家自然保護區。（一九四一）

雙魚小品

伊朗末代廢后蘇拉雅

正史

焦點人物

伊朗末代廢后蘇拉雅也跟其他第一夫人一樣，淒淒慘慘，下日傳「深宮怨」，細說前塵往事，有興趣研究伊朗皇朝末代史的，相信這會是一本良好參考書吧。

蘇拉雅一生傳奇，以十六歲稚齡登上皇后寶座，且三千寵愛集一身。七年之後，卻因無法為伊朗國王巴列維生下一男半女而遭廢。蘇拉雅一時傷心欲絕，那三年前，蘇拉雅退避西德，等待王夫最後抉擇，而伊王巴列維當時也作了痛苦決定，含淚簽下離婚書。被迫離開孔雀皇朝後，蘇拉雅開始四處流浪，其後定居羅馬，並邂逅意大利導演英多維納，一段情又以悲劇收場，從此，她過著半隱居的生活，人們稱呼她為「有悲傷眼神的王妃」。

直到最近，她不甘寂寞，才公開揭露自己孤寂落寞的宮廷生涯，撰成「深宮怨」一書出版。蘇拉雅的父親是伊朗最有名的游牧民族巴士提阿里斯的後裔。他在而立之年突然對石油開採不感興趣，於是負笈德國，遇到蘇拉雅的母親，費了兩年的光景，他不說服族人同意這樁異族通婚婚事，結果他迎娶了一位歐洲的妻子。

她的母親嫁到波斯時，正值巴列維父親當權，阿里斯族，以便徵收他們的油田，處於這種環境，她母親可以說從未適應波斯的生活。在他倆結婚第六年，生下了蘇拉雅。由於蘇母始終未能忘懷故鄉，因此堅持蘇拉雅必須接受雙語教育，讓蘇拉雅接觸些像福爾摩斯、亞森羅蘋之類的兒童讀物，還領她看像「亂世佳人」這類經典之作。這就是為什麼她七歲時的歐洲偵探；九歲便被明星夢，聽到不安夜曲響樂時，她覺得自己像基督徒，但穿著長衫，戴著大帽子與父親馳騁於綠洲時，又覺得自己是回教徒。

結果，蘇拉雅童年是處於兩極，感情上但處事上是波斯人，歐洲人，拉雅如此平衡，輕出嫁，原來這是傳統一般父母的情竇初開女兒發生醜聞，主張早婚以為防杜。

中國的葡萄歷史

黃雅歷

據考證，葡萄為希臘文BATRUS的譯音，亦有認為是伊朗語BUDAWA的音譯，翻看古籍，「史記」之中稱此為「蒲陶」，而「漢書」寫作「蒲桃」、「後漢書」起則寫為「蒲萄」，後來才逐漸使用「葡萄」這兩字。

中國新疆是種植葡萄並用來釀酒的地區，而傳入中原，大概是漢代的事了，根據「史記大宛列傳」中的記載，公元前一二八年（西漢建元三年），張騫奉漢武帝之命出使西域，當時「宛左右以蒲陶為酒，富人藏酒至萬餘石，久者數十歲不敗」，隨後「漢使取其實來，於是天子始種苜蓿，蒲陶肥饒地……」由此可知，在西漢中期，我國中原地區已經通過張騫得知大宛等地盛產葡萄，並用來釀酒，同時將其引種來到中國了。「冊府元龜」中載：「及破高昌，收馬乳蒲桃實於苑中種之，並得其酒法，帝自損益，造酒成，凡有八色，其辛酷烈，味兼醍盎，既頒賜群臣，京師始識其味。」這是史書中第一次明確記載中國採用西域少數民族的釀酒方法來釀製葡萄酒。唐代時，葡萄酒更為普遍，據悉當時已有「黃白黑三種葡萄」，此外，除「馬乳葡萄」外，河北還有「乾和葡桃」，唐以後還有「水晶葡萄」等多種。

酒經

北斗

君子佩玉

古玉玩賞，有些玩意叫做九子連環和百寶串，要買沒處買，只有憑自己的恒心與耐力，假以時日，遇到合意的小玉件便買下來，數目夠了便串綴起來。

十幾二十年前，我還偶然見得古董店與小攤子上有得賣，這些年，擁有的人都很惜售，一來是真舊全美的小玉件難求，如果要做成一整串，實在是件等天打卦的事情，此外，即使有得賣，價錢動輒一二萬元，買的人必定會吃虧。

我看見過一位朋友從扶頭拉出一串以玉串綴成的九子連環，每顆玉勒都有大半隻尾指大小，有圓有方，也有雕螭琮勒，素身勒，都是白玉受沁的精緻器物，各有年份，其實每顆都可以單獨結紐繫繩把玩，卻是把九顆做成一串，便可觀得使人不敢出價。

不過一般來說，用做九子連環的玉勒都很細小，通常像一個小指節長度的便差不多，因為九顆連在一起，要求玉質與沁色上取個統一，這在搜求時，便要經過一番取捨。

今日如果要做個百寶串，雖然說任何形式的小玉件都可以串綴在一起，可是要尋得大小度，要求差不多的精微真舊玉件，便有一定的難度，每一個小玉件都是可遇不可求，不是有錢便買得到。

老實說，我到現在還未起意做個百寶串玩，因為要搜求那十幾二十件具體而微的有年份，又光潔悅目的小器物，必要有一份過人的耐心，而且不計年月，因為那是踏破鐵鞋的事情。我就見得一位朋友，直至移民海外，仍然湊不成一番心願。

難求百寶串

張君默

吃的進步

弘三

學苑趣憶

小時吃過的過節通常是清蒸鯇魚或鯪魚，小小的獅子魚，很少吃到大的「一蝦。時至今日，許多隨菜都用有蝦、在印尼館吃炒什菜也有兩隻大大的蝦，揚州炒飯有蝦，星洲炒米有蝦、海鮮周打湯更少不了蝦的份兒。

年紀小的時候，吃蝦是十分隆重的事。在六〇年代，蝦與蟹是家常便飯的「極品」，不輕易吃得到，祇在過時過節才登場。吃蝦蟹可頗有了。為保持蝦的新鮮道，大人們通常是在吃飯前三刻鐘左右才往街市取預先訂好的蝦；回來便立刻下鍋，白灼的白灼，生煎的生煎。它通常是第一道上桌的菜。即煮即食。

蟹比較簡單，它生命力較蝦強，可於早上買回來。蟹亦通常是第一道上桌的菜，取其新鮮。若蝦蟹一起吃，那可熱鬧了。滿桌都是蝦殼蟹殼，油油膩膩的手，還有那吃蟹必用的切醋。那時，在家吃石斑魚更是兩三年才作一次的事。無他，那時的石斑魚貴，是有錢人的餸菜。

現時可不同了，蝦蟹魚等海鮮，鴿雞等家禽隨著日益繁榮的社會大量繁殖供應，二十五元一隻雞，算平啲。連魚蝦都五、六十元有交易。但吃的完易到手後，浪費量亦越來越多。中國人從前有吃出外吃飯點過多的菜亦吃剩多多。各位，在富裕中不要過度浪費好嗎？

亦是應節的菜。小時候，過節的通常是清蒸鯇魚或鯪魚，間中以紅衫魚，馬頭，黃花，亦有鴨片冬瓜湯，但仍是以冬至中秋節，節當中秋節，望完中秋節後冬至的

雋語劇場

濠濮間想

「濠濮間想」，指莊子在濠水、濮水之上的那種自由自在，悠然自得的出世思想。《莊子。秋水》載：莊子在濮水釣魚，楚王使大夫二人來向他傳達意旨，要他去商議國事。莊子頭也不回的說：「我聽說楚國有神龜已死了三千年，楚王把它用巾包着放在竹匣裏，藏在廟堂上面。這個神龜是寧願死去留下骸骨讓人崇敬呢，還是願意活着拖着尾巴在泥土裏走？」兩個大夫說：「當然願意拖着尾巴在泥土裏走的好。」莊子說：「好了，那我就願意拖着尾巴在泥土裏走。」

櫻島半日遊

黃天

旅遊眼

遊鹿兒島，櫻島當然不可以不去。櫻島乃是一個活火山島，直到今時今日，火山口還不斷地冒出濃煙，而且還間中會有隆隆之聲。對於我這從未見過火山的人而言，確實有很大吸引力了。

櫻島本來是一個獨立的島，出現時却成為相連著對岸的「半島」了，因為多年前的一次大爆發，火山口冒出了大量的岩漿流出，因而與陸地連結在一起。不過，在鹿兒島輪前往，則依然要乘船而去，許多山茂橋處可以乘搭渡海小輪前往，一百日圓的代價，相當便宜。

其實，遊櫻島的最理想的方法，却是在碼頭乘船往櫻島港之後，再買票乘坐那些JR定期觀光車來作環島遊覽。這些觀光車每日分別是早上九時、十時四十五分、下午一時及二時三十分，除了十時四十五分的一班之外，整個行程時間三個鐘頭，由櫻島港出發及解散，這是中外遊客均最欣賞的方式了，而收費如何已記了，但印象中，似只在千餘日圓左右，亦不甚貴。

櫻島上可遊的地方甚多，其中當然是以火山為主要目標，但是其他如自然公園，都是對小孩子別具吸引力的去處。這大概可以說乎自己的時間來作出抉擇了，因為這節不包括在車程之內，故可選擇在車程之前或之後去參觀了。

FIND FAULT WITH

西蒙

FIND FAULT WITH（成語）。

挑剔，找岔子，吹毛求疵。

SHE'S ALWAYS FINDING FAULT WITH THE WAY I DO MY HAIR.

她老是挑剔我的髮型。

NEVER FIND FAULT WITH A COMRADE.

對親密的同伴不要吹毛求疵。

HE FINDS FAULT WITH YOU.

他找你的岔子。

HE FINDS FAULT WITH EVERYTHING I DO.

我所做的一切他都要挑剔我的毛病。

FIND ONE IN（成語）。供給。

HE FINDS ME IN FOOD.

他供給我糧食。

I WILL FIND YOU IN WORK.

我給你工作。

THE FARMER PAYS THE BOY FIFTEEN DOLLARS A MONTH, AND FIND HIM IN CLOTHES.

這農人每月給這小孩十五元工錢，還供給他衣服。

FIND ONE'S WAY（成語）。

設法到達，到達。

RIVERS FIND THEIR WAY TO THE SEA.

這幾條河都匯流入海。

THIS NEWS SOON FOUND IT'S WAY TO A LOT OF PEOPLE.

這消息傳到很快就有很多人都知道了。

含英咀華

貝克成功僅半數

今晨大榕樹下口水族講，貝克僕僕於途，紛訪阿拉伯國家，此位美國國務卿，能否立此和平大功業？且聽他們如何道——

黃伯並不看好道：「以色列的總理沙米爾，此人極之頑固，前時就堅決不肯取消殖民區，今日亦一定如是，所以，我認為貝克一定又徒勞無功，得個走字。」

二叔則道：「今時不同往日，今時美國方面已聲色俱厲，指責以色列仍在建立殖民區，美國加強壓力，以色列之鷹派自然不好受。相應而來的局面則是鴿派抬頭了。何況除了鷹派之外，以色列亦有許多人想平息以阿之爭，事關永遠敵對決非雙方之福。」

何團長道：「以色列的堅持建殖民區，乃與經濟有關者，若停建的話，以色列的經濟便受影響，是次，沙米爾之堅持不無因也。」

二叔道：「今次貝克之訪阿拉伯國家，所持方案內容似為以阿雙方都可以接受的。換言之是阿拉伯國家承認以色列的生存權利，而以色列則必須停止再建殖民區，以此為談判基礎，應較以前之以色列退出巴力斯坦更容易接納。」

黃伯道：「以色列之鷹派不會就此低頭，照我看，貝克此行仍是四六波，成功只得四成矣！」何團長道：「美國之加強壓力，是不容忽視的。」應將此因素加進去就有五五波了。」

黃伯道：「不錯是美國加強壓力，但沙米爾不聽你殊支節，你又奈佢唔何！」二叔道：「為世界和平，人類福祥，香港人願見的是以色列與阿拉伯握手言歡，共謀提高生活而努力，而非兵戎相見！」

方佳

都市傳聲

是日也

億翁善長搓牌籌款

庭張

少爺日記

今天億翁俱樂部十分熱鬧，老爸下午四時便提早下班，與世叔黃陳伯伯等人趕去，陳伯伯已旅遊回來，精神疲怠，他此次旅行，乃是與家人在一起，丟下了芝芝，芝芝才得閒關係罷湯以娶我。陳伯伯與家人去旅行，乃是一年一度之循例故事，每年都照起，所費不菲。這一去一次，由陳伯伯全部次去昆明旅行，還好那邊有水災，要不然，為活。

水災所困，幾辛苦矣。今天億翁俱樂部有賑災之舉，這一班億翁，平均年齡都過七十，老的九十，後生的也有五六十。他們都是名流，已捐過錢矣，可是今天都是大發善心，要搞個籌款運動。本來嗎，他們每人拿一百幾十萬平常之極，但他們要有娛樂性，要寓賑災於娛樂，這也難說，幾十歲矣，得快活時且快活。

今天億翁俱樂部來一次麻雀籌款，此事可說是別開生面，打麻雀「抽水」，把「水」捐出來，此事老媽亦試過，打一天牌，抽五七百元水，以之作捐款，不傷脾胃，可是今回億翁俱樂部之花樣卻不然，是食胡的收得的錢都作捐款，即如四個人打牌，誰食胡，三家付錢，錢不入櫃桶，而入善款之錢箱。他們打現錢，而不是打籌碼。這麼一來，每一個人都是有輸無贏，且看輸多少而已。他們不日打的是衛生麻雀，上落三幾百而已，今則不然，打大麻雀，十元二十元，打花三番起胡，打到無限番，這麼一來，打八圈牌輸過萬也已是平常。老爸說非如此，善

款使不足觀，億翁俱樂部名字響噹噹，如善款少，有面者。據知今天牌局有十幾枱，熱鬧得很，下場者都是社會名流，他們捐完又捐，可見熱心，但要想出了新花樣，寓善事於娛樂，才捐得有趣，這一條橋乃世叔黃想出來者，世叔黃這個超級傍友，係得㗎。老爸大感興趣，做善事，輸多少錢算得什麼，只要玩得開心，幾十歲人，最緊要乃是開心，開心你可以延年益壽，勝過打補針，吃補藥也。他們提早離開了記，去俱樂部打其雀矣，世叔黃還說要招待記者，發表新聞（六九八）

誘惑不再

西多

青葱集

城中以「我們是誘惑」作宣傳的百貨店，正在舉行他們一年兩度的減價誘惑了。

只是，這回誘惑的魔力似乎稍為減星期六下午經過時代廣場，小小的心都開開了，

價，這公司每逢減價，都十分熱鬧，有大格大格的擠擁，事的做好準備，分批大批的顧客擁入店員，也收貨的、擠擁，收銀處排隊的付款人架勢，像要對付暴民的搶購者，一不知是不是市場的推銷手法，要給人一個「搶」的感覺，抑或是經驗

的，市道是真的淡了，店內未見擠擁，聚散，這樣才能應付挑剔的顧客。我自己就覺得一般的感覺，把貨物一堆堆的亂放，雜物一般，也侮辱了貨品，不過七折吧了，只是三十幾個巴仙的價錢，就變了這樣子胡亂堆砌，貨品賤了一半不止，才不買。

哀神州劫難重重

太子森

名士風流

今年，由六月中旬開始已是下個不停，而長江黃河水位大漲，有時候，倒想問一句，水從何來？難道只是天雨而形成嗎？又是否長江與黃河之源頭積雪突然大量溶化？地下水北湧？說得玄點，些是天外星人，對於地球人的懲戒等等。然而，故勿論是什麼原因，有一點乃使人擔憂者，則是北澇南旱，劫難重重。

南風吹雨，好事也。雖然說廣東今年以來，不大，風不大，颱風不少，但本港在防風方面之工作，亦已做得不差，斜坡之修築，避風塘之開放，護林等等，亦已做得好，甚至是天文台報錯，不然的話，應該不會有溫黛之災的重演。

雨嘛，十則落得少，落一點，大雨在華東華中，若是分四分一降在華南，則兩廣就不會乾旱，亦唔會搞到話連東江水亦會粗旱。

兒時，每年雨季，亦聞父執輩言長江「西水大」之東省內之大流之一，西水為廣東使是西江水漲，每年亦見有防洪防澇。

十倍回報

胡姬

唐仔在工廠有少爺之稱，講真嘢他不過是老細同村叔伯兄弟個仔，充其量是阿叔與侄仔矣，唐仔係有嘢有款，被叫作工廠皇帝的寶蓮主動追求他，兩人乃結婚。婚後工廠遷入內地，唐仔與寶蓮都不願跟去，留了二個月散費，唐仔個佬大叫佢去美國投靠佢做廚房，寶蓮不想佢說：「我將來入籍之後便可申請你來，以後我們定居美國，大家都有好處。」寶蓮就發誓話讓唐仔去美了。

開始一年唐仔每月有一千元美金寄回，寶蓮生活過得，然後，待信斷，寶蓮一再追信去問，又不見回音，搭人去問，道唐仔與鬼妹拍上了，未幾託了律師通知寶蓮，唐仔要與她離婚。

寶蓮雖然震驚，但表現得十分大方，去律師樓簽好手續，話佢當事人有三千元美金送給寶蓮，她說：「唔駛，我一個錢也不要他的。」寶蓮心念，自己學歷不好，但相貌身材一流，若去雞場協食自是好易紅到發紫，但佢知道一踩踏腳於該行，又一定不能揩身了，出得起錢便要畀佢埋身。因此寶蓮搖搖數場而去當按摩，交足六千元學費學了三個月，領得證書，去浴室求職。

老闆娘說：「你咁靚女，又有技術，我願用你，月薪暫時五千，一定超過此數。」寶蓮過日開工，介紹佢畀客人無不受落。客人不少在，按，而要自己動手，甚至有要求出街開她要多少門門費。寶蓮說：「我只想做正當職業，最好係與我結婚，如果唔可以做平妻或外寓亦得，」

婚，一日，寶蓮出門，突有人上前攔着她，話原來是唐仔。他說：「我已回來，打過好多次電話給你，你都唔接，也唔覆，你有什麼話，兩分鐘內說完就走！」唐仔說：「我們已分手，我與你離婚，令你獲得今日的環境，成為富婆，我今窮左，想你幫吓我搵些少生意。」「你寫個地址，寶蓮說：「」來！」兩日後，唐仔收到一張三萬美元支票，那是她拒收唐仔當時饋贈的十倍。

金粉浮世繪

以血治病不仁甚

貝莎

公開麗人手記

連日見到「血濃於水」此四字，此種現象乃阿諛也知者。「民胞物與」、「貝莎多方求教，得長龍言，但話可能用王陽明之「民吾胞也，物吾與也」，句而省去「吾」及「也」，實令人有如丈八金剛，摸不着頭腦。

乃向糊子手買蘸人血的饅頭，此物能治癆肺病。所講到血只莎記得魯迅小說「藥」之故事，寫患肺病者，寫者為浙江風俗，乃是清代末年的事。而今日人們如此無知，誠屬可

清方出現。乾隆年間，袁子才寫「子不語」，就說過一個故事。故事言，刑部獄卒楊七，和山東偷採人參的某人原是朋友，此人因出關東偷採人參，被官軍捕獲，判處斬首極刑。臨刑前，因犯吩咐家人送楊七幾條人參，外加白銀三十兩，囑楊七在行刑後，把囚犯的頭縫回頭上，然後家人備棺埋葬。誰知楊七收了賄賂而不照辦，

又因有人要買人血饅頭，居然又收另一筆錢，把血蘸饅頭出賣。不料楊七晚上回家，突發狂性，緊扼他其咽喉，氣促面紫，口中大叫：「把血還我，把銀子還我！」原來是死囚向他索命。家人見狀，錢向鬼許願，又請和尚唸經禳解，百般造作，依然無效，終於扼喉而死，得了報應。

何大夫曰：李時珍於其巨著本草綱目中已反對人血治病，指出「始作方者，不仁甚矣，其無後乎！」他說吐血不止的人，用自己吐出之血埋炒黑為末，以麥門冬湯調服，也有療效，這多少還有點道理。

王老師曰：「另一種更不仁道之治病迷信，係以人肉治癲病，戰前廣州有高官二人，皆自中央派抵粵者。該兩高官玩女人而及於拍家之女尼，因為仇家所知，佈局以艷遇一時之癲瘋女傳尼姑使兩人均染病，一日，有人自大台見到屋外有人擊殺小童，報警破案，見一牛頭保以為保緊落腳，審問童屍何在，犯謂在煲中矣，而其殺童目的，謂受人金錢之託，追尋之下，發覺食人肉者為該兩名高官，投鼠忌器，案乃罷！

都市人在紐約

美國真貌

李潔儀

住在美國，要知道香港、台灣或大陸的新聞並不困難，因為資訊發達，而且紐約有七、八分唐人報紙可購買，另外香港、台灣及大陸雜誌，在唐人街隨時可以買到，大都從以上三個地方移民來，故對彼岸的一切，較為熟識。

但住在彼岸的朋友，要知道美國華人生活的方式，似乎瞎子摸象。原因是美國地大，有五十個州，而每個州的稅制、州制及生活方式都不同，我和大姐在紐約定居，跟我二姐在佛羅里達州邁亞密市居住，又是很然不同的生活，如果聽一個從美國回來的人談美國生活，先要知道他在那一個州居住，住在城市或鄉村。

而且又要知道對方的英文程度如何，如果英文不好，又只好做餐館，或一般勞工，英文程度較好的，又可做朝九晚五的上班族，要視乎個人的教育程度而做什麼樣的工作。

住紐約，就有三十多萬從不同地方來的華人，各適其適，做着不同的事情。

來美國旅遊，又不能遊遍整個美國及了解各州的生活，所以想移民的朋友，最好自己來美國經歷一下，才知道美國生活的真貌。

西洋幽默

消磨壯志

一個美國人去一共產國家遊歷，見到人民不論買什麼做什麼都大排長龍，一排動輒半日，便抓住一個人問：「天天這樣去排隊，你們還有時間去做什麼？」

「領導人的目的，就是要我們什麼也不能做。」

仔大女大

夫對妻說：「見個女偷搽你的唇膏，至發覺個女大了。」

「好平常者，我地個仔更大個了，我發覺佢偷偷抹去面上唇膏。」

調理脾腎消水腫

張仕

五、若症見形體瘦弱，下肢浮腫，下午尤甚，時消時腫，精神萎靡，頭暈耳鳴，目花健忘，遺精滑精，腰膝酸軟，失眠多夢，心煩口乾，顴紅盜汗，手足心熱，小便短赤而熱，婦女則經少粘滯難下，其色紅，舌體瘦小，舌紅少津，或有裂紋，或光剝無苔，脈細數者。此為腎陰不足，虛火內生，水津不化所致。治宜滋陰補腎，升騰水津。藥用：生地二十克，首烏二十五克，黃肉十五克，龜版二十克，阿膠十五克，知母十五克，丹皮十五克，五味子二十克，肉蓯蓉二十克，山藥二十五克，茯苓二十克，澤瀉十五克。水煎，五劑見效。

六、若症見腕手足及下肢浮腫，每因經期前後而發，眩暈耳鳴，腰酸腿軟，經少經閉，經血後期，性機能減退，陽痿，早洩，腹脹，齒搖動，精神疲憊，體倦懶怠，舌質淡，細弱。此為精血虧耗，腎氣不足，水液失輸所致。治當補腎益氣，填精養血。藥用：紫河車一具，蛤蚧一對，五味子五十克，鹿角膠七十五克，阿膠五十克，黃肉五十克，杞果七十五克，共為細末，每服五克，每日二至三次，效果良好，般服完，各症消失。

七、若症見食少脘脹，腹脹體倦，頭暈耳鳴，腰酸腿軟，失眠多夢，晨起手足頭臉腫脹，午後或勞倦下肢腫脹，自汗短氣，舌淡苔薄，脈沉細者。此為脾氣不足，腎氣虧虛，脾腎氣虛所致。治當補脾益腎，蒸散水濕。藥用：黃芪、山藥各五十克，杏仁十克，白術、砂仁各十五克，澤瀉二十克、茯苓、黨參、五味子各二十五克。水煎，內服，五劑見效。

八、若症見手足頭臉和下肢腫脹，遇寒尤甚，大便溏洩，脘腹冷痛，足冷肢寒，腹脹食少，神疲力乏，小谷不化，腰酸或自流遺失，精神疲乏，舌淡苔白，脈沉遲者。此為脾腎陽虛，水津蒸運不到所致。治宜健脾溫腎，助陽化水。藥用：巴戟天十五克，仙茅十五克，補骨脂十五克，吳茱萸十五克，肉桂十五克，附子十二十五克，人參二十克，山藥二十五克，白術十二克，車前子二十克，水煎服，五劑見效。（下）

煙草製成蛋白質

孜申

南風

取煙葉蛋白質加入烹調中，可以起到調味的作用。一張黃煙葉中，又可以提煉出一定量的蛋白，兩種成分可經過攪拌提煉，用在飲料中，加糖後就像雞蛋清一樣的濃液；加熱後，可成為美味的佐料；加上肉，可以變成又白又嫩的豆腐，經過水煉，能製成鬆軟的「奶油」；只放上油和香料，則可做成調味品。

另外，煙草中還含有檸檬酸、蘋果酸等對人體健康大有益的物質，經過提煉，用於糖果製品，成為糖果製品和配料的上乘原料。

有人可能會擔心，煙草蛋白質會帶上一股「煙味」，那也可以不怕煙味的人，經專家們的研究，用煙草蛋白質做的食品，味道純正，十分可口，能刺激胃口，增進食慾，並且其有滋補腸胃，促進血液循環的功效。

在醫學上也有着廣泛的用途，不久前，美國生命科學遺傳公司總經理凱文先生在美國醫藥協會學術年度討論會上說，他們已在煙草中成功地提取到了一種可以幫助製造血紅色素的酶，這種天然的皮膚色素，可用作較有效的防曬劑，有利於保護人們的皮膚，以防止因陽光照射而得皮膚癌。這種可能在生命起源遺傳工程中作重要的研究，世界上第一個經過試驗性的煙草蛋白質提煉廠已在美國建立，煙草是否為利便到了。（下）

「死期預測」與肺活量

福臨

勾奇錄

人到底能活多久，死期能否預測，這些問題，誰不關切，誰不想知道，特別是上了年紀的老人，更是如此。

最近，美國波士頓大學醫學院的一些科學家們經過長達二十多年的觀察和研究，並對五千二百多人做了兩年一次的體格全面檢查，結果得到的資料顯示，「肺活量」對遠期和近期死亡率都能作出預告，即能測出個老人還能享壽十年、二十年或三十年。

他們認為，這種肺功能的測定，可以作為一個人總的健康狀況和精力的標誌，而且也可以作為對生命力的一種精確量度。

從生理學角度分析，人們作最大深吸氣後，再作最大呼氣時所呼出的氣量，稱為肺活量，成年人的肺活量平均值，男性為三千五百至四千五百毫升，女性為二千五百至三千五百毫升；經常參加運動的人可達五千毫升以上。肺活量是隨着年齡的增長而下降的，測試結果表明，每十年下降百分之九至二十七，這種減退的趨勢，老年人特別明顯。

精虫少

張濟森

比較容易解決，所以利用現代醫學的各項檢查方式，確定不孕者是男是女，病因及其所在，分別施行治理，好過日日吃過剩中藥。

林太擔心地說：「我們結婚好幾年了，仍未有孩子」。林先生有點難為情，林太說：「我說過好多遍了，請他去檢查一下，都沒有，後來才發現他精蟲不足呢！」

林太說：「要不要緊，先生年齡不大，林先生今年四十，林太三十歲，已婚二年多，雙方性生活亦正常，林先生因太太有身孕，雖然有點說不出的辛苦，但林先生覺得林太說他說：「不過就是個月吃藥的，你要重視治療啊！」

女賊墮樓案

「大家姐，請你放心，我就是不吃飯也得先清還貴利，決不會拖累中間人的。」阿娟那個秘密賭檔，阿娟比較容易的東西……

香江雜詠

祈雨

購麵賑災

陳玉書

華東水災的捐款，其後文聯絡運輸，鐵路方面的答覆是，大陸的救災物資，一律免費運送，分文不取。此亦體現了上下一心，合力救災的決心，頗是感人。十七日晚，無線電視又組織了一台「華東水災籌款」，節目，很多的歌星藝員通力合作，為水災籌款

拜見婆婆

英次

英次在河邊的草叢中，把頭枕在夕子的大腿上，輕聲地說。「你閉上眼睛，在做着一個美夢似地，不時地展出一個甜甜的笑容。現在在每日車站對面的河邊，夕子睜開眼睛，咀裡溜出了一聲輕氣，味相投嘛。目前，我所想要的就是以前的遭遇實在是太不幸了。反正我們也算是

上，一邊問：「那一間？」夕子姐姐喃喃地說：「二十七一邊扶着她拾級而

他們更加憤怒和不平的是居然把四分之一的遺產分給一個百分之百的外人史姑娘。同樣向史姑娘投以敵視眼光，何虹甚至對丈夫竊竊私語：「二定是這女人立心不良。」向老頭子大灌迷湯，二人有了曖昧關係，才會糊裡糊塗作出這個極不合情理的決定。」

購麵賑災

陳玉書

華東水災的捐款，各界募捐到的總額已達港幣三億元，反映了港人捐輸之踴躍，那種不甘後人的精神，的確是令人感動。

日前接到張一帆自台灣打來的電話，委託我買一車卡的麵粉救援大陸水災災民。我受命即與香港麵粉廠聯絡，何錦彪先生一聽是買來賑災之用，立即表示將七十四元半一袋的麵粉，減至二十元一袋出售，並聲言這是他們林老闆的意思，以表示對大陸災民的一份心意，我聽後感動不已。在此影響下，我本人也當即購買一車卡的麵粉，運往大陸災區賑濟，以表示我繁榮集團之心意。

其後又聯絡運輸，鐵路方面的答覆是，祇要是支援大陸的救災物資，一律免費運送，分文不取。此亦體現了上下一心，合力救災的決心，頗是感人。

十七日晚，無綫電視又組織了一台「華東水災籌款之夜」的節目，眾多的歌星藝員通力合作，為水災籌款募捐。是晚的節目自八點鐘開始，直至次日凌晨五點才結束，整個一夜，籌款高達數千萬元。歌星徐小鳳小姐來電告訴我，她是午夜十二點上場獻歌，為華東水災義演，感到是義不容辭。小鳳和其他歌星影星，工作比我們緊張辛苦，仍不辭辛勞參與，則我豈若不更加出力，豈不愧殺人也！

南宋歷史小說 李鐵槍傳奇

三六：家奴叛主

「那倒是的。」莫福忙說，「只是奴才們所見，有一隊紅袍軍，有二三百人光景，聽說從登州那邊來的，就是這個樣子，進了孫家堡，都是大紅袍，三尖兩刃刀，赤兔馬，紅毛的，至於別處的「紅袍軍」是不是這樣子便不清楚了。」

完顏霆沉吟一會，覺得這個李全倒是厲害，蒙古兵正在南犯，山東的局面恐怕要靠這支十萬大軍的「紅袍軍」來支撐。要籠絡他，便須看重完顏佑，他是老青州了，便是黃櫚阿魯答，也不使獨樹一幟，總須互相聲援，那麼先時那筆糊賬，也可一筆勾銷，不必再提，可以重起爐灶了。

前番去燕京探聽軍情，朝廷以為深入虎穴，其實也沒什麼，平安來去，要想和木華黎勾結，看樣子蒙古人的官也不好做，本想吉里老王爺或者有什麼門路，遇着了完顏佑，提拔了他，以為日後之計，不想他們和木華黎勾結在先了，還作了南犯的先鋒，假使俺要北投，也得有好飯碗在那裡等待，看來仍要為金邦朝廷盡忠報國，命運如此，也就不能勉強。

徒單氏也不是什麼西施、楊貴妃，一隻破鞋，留之無益，不如作個順水人情，交給她的家翁，叛逆之妻，由他去處置，也免得囉唆。

完顏霆主意已定，便叫親隨帶了兩個家奴到後帳去見徒單氏。徒單氏見了莫福、莫祿，吃了一驚，說：

「你們怎麼來的？主人呢？」

兩個家奴見有完顏霆的親隨在旁邊，只得把對完顏霆扯的謊話再說一遍，說：

「老主人很着急，這是殺頭的事，只有來求大元帥開恩，把夫人接回青州去，也是免得大元帥為難。」

「這個該殺的死囚根子，既然投敵了，就不要俺這個妻子了，和他一刀兩段了也好，大元帥不會殺俺的頭。」

徒單氏言下之意，不願離去青州。完顏霆的親隨見徒單氏不允，便回出去稟告完顏霆，兩個家奴趁此機會，爬行幾步，靠近徒單氏身邊，輕聲說：

「啟稟夫人，奴才們到此，實是奉小主人之命，要取夫人同去。小主人回了青州之後，又去了滄洲，投向木華黎太師，現在可得意了，封做先鋒，即將南征，只待太師號令。只念大軍到處，玉石俱焚，才着奴才身入虎穴，來救夫人同去。」

徒單氏這才害怕起來，說：

「蒙古軍南下，大元帥頂不住嗎？」

「頂不住，奴才們見到蒙古軍，個個身強力壯，武藝高強，小主人南下，就帶了這些蒙古軍，到處可以一掃而光！」（七）

•高旅•

國商事件

羅隼

國際商業信貸銀行存戶，聽到銀行清盤消息，有人呼天搶地，有人昏倒，有人流淚痛哭，有人欲哭無淚，整個人呆若木雞，一件事發生在不同人身上，所表現出來的情緒各異，但有一點可以肯定的，即大家都受了晴天霹靂的創傷。只是性格不同，反應在事件的表情各異。

有的採取了激烈的行動，認為這樣才可以舒發心中的激憤，有的人則認為事已如此，再激動也于事無補，不如承受下來，再積極的想出辦法，前者衝動，後者冷靜。

我們很同情那些存戶，無論他是激動的如何過火；或冷靜的一言不發，他們辛苦賺來的錢，突然間不能動用，也許將來未必全部化為烏有，但等到清盤辦完手續，未知要到何時才可以收回尾數。

或者我們冷靜的說，搞到這樣的地步，要政府負責賠償，即是要納稅人去代銀行還錢，這如何對得起納稅人呢，他們賺到高利息與納稅人無關，損失卻要人負擔如何講得通呢？不過政府也不是沒有錯處，錯在早先說銀行健全絕無問題，使半天時間中，存戶未能及時去提取存款，不過半天中，即使拿到本票，若即大未能兌現，呈期一宣佈凍結，結果還是拿不到錢。政府是講錯了話，誤導人中計，這點政府承認錯誤好過辯解，因為無論怎樣的辯解，在火上的要他們即刻平熄下去，談何容易呢？我相信他們那些存款，不是天上跌下來的，而是辛苦掙回來的，我們除了表示同情外，還有什麼辦法呢？失錢之痛欲裂，做出激烈行動又于事何補呢？只能認定是「晴造化」，心理也許好過些。

雙子座

一：打架

午間，酒樓座無虛席，大圓枱全是搭枱客。兩個客人的座位對着貴賓房的門口。

瘦個子年約廿餘歲，有些土頭土腦怔怔地盯着貴賓房。胖個子在看報紙，半句話也不跟瘦的談。

茶樓伙計在他們跟前放下一碟炒麵。看報的才收起報紙說：「吃麵啦！」

瘦個子這才收回視線說：「房裡面對着我們那個女人好惹火！」胖的也向房裡梢一眼，說：「算得什麼，香港多着。」自己便挾麵來吃。

瘦個子挾一把麵進口，眼就向房裡瞧。吞了食物便說：「十九是那牌，在那裡撈的？」

胖的沒有答他，仍是大筷的挾麵吃。

這時貴賓房走出個十來歲穿低胸T恤超短熱褲，頭髮染小撮鮮啡色的女人。衝到瘦個子跟前說：「死佬，沒有見過女人嗎，一味看着我，你看啥！」手中杯子的水便潑過去。

瘦個子給潑了一面的水，衣服也濕了。他怒瞪着這女人說：「你這臭貨，敢用茶潑我？」他站起來，胖的抬頭看看女人。女人並不害怕他的惡相，反而冷哼說：「是不是想打我？」

這時貴賓房已有男人欲出來說：「得妹，什麼事？」這個叫得妹的女人戟指瘦個子說：「允佬，他想打我！打啦！打啦！」

名叫允佬的男人並不作聲，只看着瘦個子。瘦個子說是得妹用茶潑他。得妹拿起枱上的另一杯茶，再潑在瘦個子身上，瘦個子正要動手打得妹，允佬手一撩一揮已將瘦個子打翻地上。

胖的本想動手幫朋友，允佬戟指着他說：「你不可動手，否則一齊打你。」

瘦個子想爬起來，允佬背後跳出個青年，一腳踢在瘦個子面門上，並用腳踩着他。

胖的不能忍了，抓起茶壺擲向允佬。

呂陽

微言集

醉眼看香江

海隅走筆

醫療福利不能收

王方

一年前，發新聞，看到一則私家醫院裝置了先進的體外沖擊波碎石機，為病人從體外震碎及清除腎和輸尿管的結石，免除手術及麻醉之苦。

當時我曾為醫療發展而感到高興，但想到收費數以萬計，又為勞苦大眾感到不公平。

兩日前我又發了一段新聞，知道瑪麗醫院最近亦裝置了這種體外沖擊波碎石機，而且由三月裝置以來，已為二百名病人解除了痛楚，還除了體內結石。

瑪麗醫院是公立醫院，收費低廉，一般勞苦大眾都可以負擔。以我最近入院七天為例，連醫療食住統計在內，收費只是二百七十三元，相信政府的前人也可以負擔得了。

我因為公司代購了醫療保險，可以獲得八成賠償，曾要求轉入二等病房，可惜公立醫院的一二等病房沒有空的，我想多付一點錢入住也不可得（一二等房每日收費一千多元，醫療費另計）。

這次入院留醫，我發覺，香港的醫療技術，相當先進，就算進入了危險期，要住進深切治療室，能渡過危險期的人也很多。像我患的是急性心肌梗塞，而且由發作到入院已超過了六小時，也能在深切治療室四十八小時而轉入普通病房觀察，七日後出院。

香港的公立醫院與慈善醫院，一向收費低廉，的確是勞苦大眾的一項極大的社會福利。

一般市民大概去私家醫生處診病，經濟上還可以負擔得了，但進入私家醫院醫療與動手術，動輒數以萬計，那就不是一般升斗小民與普通受薪人士所能負擔得了的。

我實在弄不明白，在九七將臨，香港治權將要回歸中國之際，香港政府為什麼要弄一個醫院管理局出來，讓醫療費與成本掛鈎，刪削了廣大市民的這一項重大社會福利，這於目前的香港政府以及將來的香港政府有何好處？

現在連那些低薪職工亦納人稅網，香港的社會福利，比之英國與一些英聯邦國家，如加拿大、澳洲、紐西蘭等，可說少之又少，有醫療福利還可以稱得上好字，如果連醫療福利亦取消，將來勞苦大眾有了什麼病痛，想享受低廉收費，那就難又難了。

七天住院，我看到瑪麗醫院住院病人的流動性很大，有時張張病床住滿，空間要放多張尼龍床，有時病人出院很多，有四分一病床空了出來。

公立醫院與慈善醫院，屬於香港最可貴的社會福利，將來由醫管局代替之後，會成什麼樣子？

香江雜詠

祈雨

颱風於汕頭附近登陸消散，港島得雨甚少，港人不感失望。

正是

打風不成三日雨
風去他方雨不來
制水堪虞人暗苦
不均旱澇盡成災

萬象

遺產

白虛

他們更加憤怒和不平的是，居然把四分之一的遺產分給一個百分之百的外人史姑娘。向律師詢問史姑娘以歐洲眼光，何虹甚至對丈夫竊竊私語：「一定是這女人立心不良。」向老頭子大灌迷湯，二人有了曖昧關係，才會糊里糊塗作出這個極不合情理的決定。」

大家繼續在聽何隆的錄音遺言：

「自從史姑娘當上我的私人看護之後，以她的忍耐、細心、誠懇，使我在這幾年的病中得到了安慰。也可以說，由於有史姑娘的鼓勵和照顧，我才會多活上十分有意思的幾年，多年來史姑娘衣不解帶的服侍，辛勞無法形容，應該得到回報。我一直相信好人有好報，阿玲和史姑娘是好人，應有好報。

不過，想起本身，卻不那麼幸運了。我一生做的只是利人也利己的生意，勉強也算得上是個好人，但未得到什麼回報，卧病十年。

一切我想得太清楚，大透澈了。不過，又不能不說沒有回報，阿俊、阿玲、史姑娘的關懷和愛護，使我知道人間存有溫暖。」

四個兒女聽到這裡，不能無愧於心。他們自管中竟無一言半語提起最親的子女，他們然心中有數了。然而，他們仍是明於責人，昧於責己，不去想想，遺產給分成四份，他們只佔一份的四分之一，能怪咎由自取，與人無尤。

放完了何隆的錄音，金律師說：「有遺囑和錄音帶為證，……」

何凡靠近妻子耳邊，低聲說：「我們雖然只得四分之一中的四分之一，事實上損失不算大。」

「什麼意思？」何凡妻子追着問。

「阿俊是我們的兒子，他佔四分之一，他才是一個十歲的孩子，遺產運用權自然落在父母手中了。」何凡的語氣多了一點喜悅。

何凡妻子連連點頭稱是。

何凡就以絕處逢生的欣慰心情向金律師打聽：「阿俊未十歲，……」

「不，要等十二年後。」金律師說。

「為什麼？」何凡再一次失望，這一節外生枝彷彿令他有百上加斤的壓力。（十四）

京華感舊錄

劇壇名人唐槐秋

周簡段

在中國的話劇史上，唐槐秋是一個相當重要的人物。他自己扮演了許多膾炙人口的角色，他創辦和主持的中國旅行劇團，走南闖北，十四年間在中華大地播撒話劇的種子，培養人才，曾發揮過很大作用。

唐槐秋出身於湖南一個官宦之家。青年時期是學航空的，曾留學法國。一九二五年學成歸國，本來可以到高薪厚祿的航空處擔任官職，豈料在他歸國經過上海時，遇到了兩位從事戲劇工作的湖南同鄉——歐陽予倩和田漢，這一次相遇使他中了邪，經過幾度長談，他決定放棄學到的專門技藝，放棄官位，去當一個戲子，參加了田漢主持的南國劇社。

剛從國外歸來的唐槐秋，身邊還有一些積蓄，他都用於南國社的開支。同時，他登上了話劇舞台，在「蘇州夜話」、「名優之死」、「湖上的悲劇」等劇中，扮演重要的角色。

三十年代初，對話劇着了迷的唐槐秋，自己組織了中國旅行劇團。當時劇團規模很小，連他的夫人吳家瑾、女兒唐若青在內，不過十二、三人。但是，它卻是當時中國第一個獨立的職業話劇團體。劇團一成立，就開始了歷盡坎坷，艱苦備嘗的跑碼頭的演出活動。他們不接受官方的津貼，不妥協於日本憲兵隊的拘捕，不屈服於各種艱苦生活的磨難，在演出營業情況不好，收入很少的情況下，有時全團只能喝稀粥，但也堅持演出不輟。歷經風霜，含辛茹苦十四年，中旅劇團在大江南北，長城內外的話劇舞台上辛勤耕耘，為中國話劇的發展作出了貢獻。北起平津，南到港滬，年齡在六十歲以上的話劇迷，都還記得中旅劇團上演「梅蘿香」、「少奶奶的扇子」以及「雷雨」、「日出」等的盛況吧。

可惜的是，唐槐秋的晚年，生活上很不幸，很不能約束自己，以致酒色犬馬，沾染了一些壞習慣，自己毀了自己一手創立的旅劇團事業的發展，與同事之間又產生了矛盾的關係，自己也難以保持下去，有的人說他一生「誤溫柔」，是有一定道理的。

在劇壇上「開荒播種三千里，茹苦含辛二十秋」的唐槐秋，晚年竟潦倒不振，該同情？該惋惜？還是……

事事關心

無力呈遞

阿叉

聽一首歌，歌詞開首唱：「懷抱香愛，無力呈遞。」

這兩句令我凝想了很久。

愛可以是對世界的愛，對事物的愛，可以是愛情，但不一定是愛情。

看見落後民族的人挨飢抵餓，看見身邊的人挨苦，我們又能做什麼？

小小施惠，我們是做到的，但怎樣把更多的愛心付給人家？我想了很久。

一個當社工的朋友說：「現在世間那麼多有錢人及窮人，是因為世界沒有把能源分配得好。」

我悟到一個道理，如果要幫助別人，付出更多的愛心，最重要的是要讓自己，處於一個有能力幫助人的位置。

如果自身難保，怎樣去幫助人？

至少自己賺多一點錢，可以把剩餘的錢去幫助人；懂得寫文章，可以把生命的誠意獻給大眾，為文學帶來光彩；為身邊的世界帶來多一點的愛心。

如果自己沒有儲備好自己，就算滿懷愛心，也無力呈遞。

都市風情

歡喜冤家

別人隱私，很多人歡喜聽，何況彼此都是初戀情人，更希望知多些了。

自己有苦，當然要向人訴，最好訴苦，自然是知心人，何秀秀訴苦，自然是丈夫陸志入花叢，招引野草閑花人室，引致她要和丈夫離婚。

程日成也訴自己的苦了。

程日成身材樣貌談吐，處處都得到女性歡心，白明珠也明白到，自己如何把她奪回來，自然對他，多所防範。她又聲言，如果他有外寓，她也會相應做出應有行動，以敗壞家門為主。

程日成不敢說心無二用，但怯於有兩子一女，恐怕白明珠有激烈行動，因此，近二十年來，都是規規矩矩，養妻有兒。

白明珠最佳手段，就是控制程日成經濟，雖然他是一家之主，又是家庭開綫濟支柱，但他的收入，幾乎全部進入太太手，由太太支配他的用度，久而久之，養成了他不擅理財。

子女學成了，分別出社會工作，又分別結婚遷出，程日成夫婦，始終住在公共屋邨，由於人口日減，由大單位轉到細單位，僅夠兩人共住。

程日成年六十了，一次染病入院，公司乘機請他退休，給他一筆退休金，另加一筆醫藥費，他習慣了將金錢交由白明珠支配。

病愈出院，身體虛弱，不能再工作，要工作也沒有人僱請，事實上，此時的他，也不必工作了，因為子女供養！還有一筆退休金。（十八）

•匡成•

情海茫茫

•信華童•

一八五：情苗漸長

小燕正在沉思，給溫冠華一問，如夢初醒，「一定，一定。」她說：「沒有甚麼。」

「這兒風光很不錯。」溫冠華說。他看看在樹陰下茶座喁喁細語的情侶。他的話乃有指而發，小燕是聰明人，當然聽得出他話中含意。

她不作聲，低頭喝了口茶，晚餐已吃過了，在餐廳已耽了超過一小時，也應該離去了，可是她正陶醉在這優美的環境中。「我們到那邊散散步如何？」冠華徵求她的同意，小燕沒有作答，顯然是答應了。他說：「難得今夕月色那末好，假如你不急於回家——」他再徵求小燕的同意。

「我有門匙。」小燕沒有直接答他的問話，但已暗示可以晚一點回家了，自備門匙，可不必有勞媽媽啟門。

冠華會了賬，兩人離開了茶座，循着一條小徑漫步，樹木蕭蕭，蟲聲唧唧，小燕在香港長大，可是還沒有到過這樣幽靜的小徑，不知什麼時候起，兩人已經挽着手，身子緊貼着，大抵是受了感染吧，在山徑上的情侶都是如此。兩個人，可是地上只有一個影子。

兩人都沒有作聲，這時候，說什麼也不必要，小燕心下想，他是不是愛上了自己，要不是愛上，何以會攜手並肩去幽靜的山徑步月，一起進晚餐，還不算得什麼，上司下屬僱傭機會同進晚餐也是平常，但攜手並肩漫着步月，這便不平常了，不是情侶，為何會如此，小燕反問自己是不是已愛上了他。

拉雜談

歌唱行業的誘惑

每一個電視台所舉辦的「新秀歌唱比賽」，很明顯地令人感覺到：香港年青一輩的歌唱技巧，是水準越來越高了。

以前，儘管是在初賽時，站到台上去一展歌喉的新秀們，早已經過電視台主辦者在面試時，淘汰後，才選拔出來，但是，水準會給人差不多的感覺。

現在，情形有了大大的改變，在初賽中出現的參賽者，他們的水準很高，不論是唱功，台型，都是一個職業歌星。

近這兩三年來，每一次看他們的演出，就強烈地感到年青人在這方面進步的神速。

有說，因為年來「卡拉OK」的盛行，喜歡唱歌，更有志在歌唱界中發展的人，有練習的地方，加上有歌唱老師的指導，熟能生巧，也減少參賽者怯場的心理和情緒，且能培養出台風來。

此說頗有道理。

單是看「卡拉OK」的場所，開了一間又一間，每逢假日，如果不是早去訂座，想找一個讓自己和一班友人去大展歌喉的地方，可就不容易。

有好多人，為省錢，也為了生活過的溫馨一點，自設「卡拉OK」的設備，平時一家可大唱特唱，逢上假日，更廣邀好此道者，以「AA制」的形式，買了各式各樣的食物，關起門，開了冷氣，唱個盡興。

風氣所趨，現在不論男女老幼，對於「卡拉OK」四字，很多人聽到一些流行的歌曲，也會湊興地哼上幾句。

去參加「新秀歌唱比賽」的人，當然不單是想哼幾句那麼簡單，他們多是想憑着這樣的機會進軍樂壇，在社會上既有名又有利。

像梅艷芳這位大師姐，她在十年前，就是在「新秀歌唱比賽」中被選出，今天已成了紅人，身家以千萬計。

遠的不說，光是最近突然冒出「一哥」之勢紅了起來的黎明吧，一下子也就紅得不亦樂乎，很容易又是一個巨星。

這些都是強烈的誘惑，也難怪那麼多年青人，希望在短短的日子中，能夠過這樣的「名成利就」。

阿妹

一曲難忘

二七〇：自君去後

她的良知和道德，祇能給她控制了好一回，思想上發生不滿。可惜敵不過她的自私，和對裘兆輝的單戀，她咬牙殘忍的，在信封上寫上無此人三個字，重交郵局退回。

她還細心抄下了左邊廣州灣的地址，她準備必要時再進一步的破壞。

溫柔純善性情的何莉莉，愛火燒昏了良知本性，變得自私，狂妄。

產後的艷艷，抱着自己的心愛的女兒，不知是悲是喜？她從林嫂口中知道了裘兆輝追蹤來話，她痛惜緣慳一面。

她離開了生產的醫院，就急不及待的去信，一封詳細，求援，等待答覆的信，卻被莉莉自私的退了回來。

艷艷受盡各人冷眼，憂傷悲怨，再加上和兆輝失去音訊的刺激，她嚴重的病倒了三個月後她身體還沒康復的時候，也就是廣州灣風聲鶴唳，居民不能不走的時候，賈坤去父子便攜同妻女，全家深入內地去了。

素素三歲那年，中日戰後的第三年，賈家纔回到漢城重整家園安居下來。

「艷艷，她年紀也不輕了，」賈太太任性，好好的幸福家庭，千萬的財富，她不安份的去京受偏要闖甚麼自由戀愛，當心將來後悔就遲了。」賈太太嘆氣。

「媽，我不會後悔的，整座金山藏着我也不希罕。」

翠瑩

東洋小故事

拜見婆婆

英次一邊扶着她拾級而上，一邊問：「那一間？」

夕子姐姐喃喃地說：「二十七號。」她的語氣像從深深的海底裡冒出水面時的情形一樣，從此安全了，毋須擔心了，獲得解放了。

英次從夕子背囊上的手提包裏取出門匙，打開房門，裏面一股香氣迎面而來。

英次沒想到夕子竟然把房間收拾得如此井井有條。他把夕子抱起大力地把她扔在鋪着紅色床單的彈簧床上，跟着忙不迭地解開自己襯衫的鈕子，然後將身體和眼睛閃着淚光的夕子的合而為一。

當天大阪的天空灰淡淡的，除了密佈，動物形狀的廣告氣球在那鉛色的天空中飄來飄去。

「還是面對現實吧！」

英次在河邊的草叢中，把頭枕在夕子的大腿上，輕聲地說：「你以前的遭遇實在是太不幸了。反正我們也算是氣味相投嘛，素性跟着我吧，目前，我所想要的就是一個家和一個可愛的小寶寶，如果你願意的話，我保證會盡量給你幸福的。」

夕子溫柔地用手指掠弄着英次美麗的頭髮。對過去的堤岸上，看一個有的。

夕子閉上眼睛，在做着一個美夢似地，不時地展出一個甜甜的笑容。在每日車站對面的河邊，偶爾張開眼睛，眼裡溜出了一聲輕輕的嘆息。

自她懂事以來，她從未試過是如此的舒暢和安詳的。

在急行的列車中，窗外一點點黃色的燈光迅速地在地平線上往後移。在那些黃色的光暈裡，當然是不少人家圍在食桌旁邊享着天倫之樂了。

不過這時候的夕子已經沒有了往日的那種妒念了，她知道這種情趣，在不久的將來，她也一樣會擁有的。

說時遲，那時快，她突然樂得跳起身來。（二十二·完）

當夜，在東海道線上的列車，穿着涼鞋的女人，她身邊跟着一個三歲左右的男孩，擺在菜籃裡的碎蔥和人參，特別顯得鮮艷奪目。

亦雄譯

僑樂村

旅遊記趣

酒能卻病

步行人

午後陰霾密佈，傍晚不晴，我們早上返回賓館，故晚膳後自由活動，節目豐富，各人玩得開心。

翌日清晨起來，窗外一片白色，仿似琉璃世界，不問而知昨日陰霾，帶來晚上大雪，雖有點兒不習慣，可是如斯美景，南方人實在不容易遇上。由是大家欣喜若狂，有趣同房間披大衣到雪地裡大拍照，亦有拿相機的，一時車樓可謂大派用場了。

大雪初晴，氣溫並沒有下降多少，我們何只要賞雪，而且還要踏雪，老頭童們更互擲雪球，把大家的年齡不知倒退了多少，回復青春，何獨有喜。

好事，簡直難得。

今日我們要觀光的，本是寺，樹上的古拼栽美，我們最去所見的是聖誕節景物，那會像真的好看呢！

旅途中我每飯必喝酒，不是洋酒，而是當地的土酒，處處風味不同，而且東北地區較冷，不用說，中有人懷疑反對喝酒的，但各適其適，自得其樂。酒後亦不覺醉，是以懷有反對，亦局限於自我鬧醉！

今天節目是去參觀醫學院，在看罷後，便有人提議要看醫生，且知開會和議者，在半數以上，原來這班人都患了感冒，只有大大喝酒的幾個得以倖免。

從此而不見有人反對我們喝酒了。

新聞故事

女賊墮樓案

「大家姐，請你放心，我就是不吃飯也得先清還費利，決不會拖累中間人的。」阿娟道。

至此，大家姐才表示放心。阿娟拿到錢時，天色已晚，雖然雙方言明隔一天才開始算利息，她卻非常關心妹妹沒有錢開銷，決早一些把錢送到。

於是，她索性向舞廳請了假，親自將現款送到妹妹家中，了卻心事。

當她身懷這一千元搭巴士時，就暗暗盤算一下，這一千元交給妹妹之後，可有怎樣的用途。

除了支付一個月的房租外，相信亦所餘有限，家中還有甚多開銷等着錢用的，而且，多了一名女嬰，奶粉啦、尿布啦，很多很多要錢的，如能給妹妹二千元那就更寬裕些了。

那麼多一千元？多借一千元，未嘗不可以，但，只怕每天應還二四四十元就沒這份能耐了。

不久，巴士途經一座大廈門前，令她嚴然矚。原來，大廈內有一個秘密賭檔，每晚上落賭徒大不少，千幾百，就是如何，輸贏也不知，也不少，連氣……來，要多贏它……

在經過一番思想鬥爭之後，她還是鬥不過貪婪的劣根性，於是，在前面一個站，就下了車，掉頭再步行一段路，抵達××大廈，並顧那個秘密賭檔。

阿娟此次的戰果又如何呢？相信不用記者言明，她一定會輸個清光的，她不但連自己僅有的百多元輸掉，就連打算接濟妹妹的一千元，也輸光了。

這一回，她當然沒有臉去見妹妹，口袋裡僅有的就是搭巴士的車錢。她，阿宋，就上床去蒙頭大睡。往後，一連幾天，阿娟都自動失蹤，神通廣大的放高利貸人馬，也沒法和她聯絡上。

身為中間人的大家姐，當然急如熱鍋上螞蟻。

如果阿娟不還錢，她是怎也開脫不了關係的。

突然，玻璃門被人推開，一個中等身材，身穿藍紅間條衛衣，藍色牛仔短褲，白色運動鞋的年青女子，閃身而入。看她的年紀，大約只有十七、八歲，診所內的二名女職員，對她全不在意，只以為她來求診。（四）

•梁悅意•

長鏡頭

此何標誌繪在走廊 圖案新奇百思不解

圖·文：森溪

師傅教路：「當你發現到某此事物，多次研究都找不到其所以然之時，不妨公開給他人研究研究。」

是了，我看到一個走廊上蓋，我多次看，多次想，都想不到，唯有遵師傅教導，請與閣下分享，共想。

村中人語

清潔課室

學生清潔課室運動，曾引起人們爭論，這使學生們自動自覺於勞動，於勞動中享受成果，得到了滿足感，培養了孩子們的自信心、向上進取心，自受感。

我看不出有什麼壞處。

孩子們乾完了一件事，既負努力成果，得到最大的滿足，把課室清潔了，自己坐過的桌椅都抹拭了，地上的紙屑都掃過了，滿足的自豪，養成了這意念，他們去社會工作時，便能發揮更大的責任感。

清潔課室，進而清潔家居，助父母，習之力，雖然家有女傭，自己也應動手料理自己的衣物呀！

聽潮人語

廉價機票

觀浪客

美國航空公司為爭取乘客，常有廉價機票競爭，通常是一家航空公司對某些航線降價，其他一些航空公司就「跟進」，一走加州內航線機票減價，就出現在洛杉磯與三藩市之間，這兩個大都市地區有好幾個機場，例如三藩市灣區，除了最大的三藩市國際機場外，還有聖荷西機場和奧克蘭機場，後兩個機場亦是「國際」，不過沒有三藩市國際機場那樣大名氣，從洛杉磯飛到三藩市灣區，或從三藩市灣區飛往洛杉磯地區，或美國其他州的美國航空公司，有不少班機就是在這兩個機場升降。美國航空公司來往洛杉磯三藩市的航線，機票只是五十多美元而已，從洛杉磯到三藩市灣區，相距三四百哩，駕車在高速公路上時速六、七十哩疾馳，也需七八小時，乘機飛行連升降也算一小時，票價五十多元，的確是便宜。

這廉價機票與正常票價有何區別？舉個例子說明：前不久有個朋友從三藩市灣區……

中共一份對外刊物評論文章認為 現有水利設施發揮作用 大大減輕洪水災害程度
否則至少損失三千二百億元人民幣

最近一期的「瞭望」海外版在分析當前災情時指出，雖然肆虐大半個中國的洪水帶來了嚴重的損失，但解放以來興修的水利設施，畢竟大大減輕了災害的程度。

據水利部門統計，從一九四九年到一九八六年，國家共投入二百六十三億元防洪資金，其所發揮的作用，至少減免洪災損失三千二百億元。

以歷史上「大雨大災、小雨小災、無雨旱災」的淮河為例，經過四十一年的治理，現在可以抗住四十年一遇的洪水，在今年百年不遇的特大洪澇災害中，由於啓用梅山、響洪甸、佛子嶺、磨子潭四個水庫攔蓄了十億七千萬立方米的洪水，運用蒙洼蓄洪區，攔蓄了三億六千萬立方米，這對保住淮河大堤，可謂功莫大焉。

據統計，六月中旬，當第一次大洪峰向淮河襲來時，由於運用蒙洼蓄洪區蓄洪，上中游的十八座大、中水庫攔洪，使洪峯威力削減了百分之六十五以上；長江下游的滁河發生大洪水後，安徽、江蘇兩省充分利用水庫、人工河道分蓄洪水，運用圩垸行洪，起到了一定的緩解作用。這些例子在在皆有，有力的說明水利建設與經濟建設同步的重要性。

《瞭望》海外版《立足迎戰特大洪水》等文章認為，自古以來治水都是以疏導為主，分洪、泄洪是最常用的手段。然而今非昔比，過去分洪並非損失一年收成，如今由於經濟的發展使這些地區「淹不起」。從太湖流域看，這一流域包括江蘇、上海、浙江、安徽的二十五個縣市，是全國高產糧田的集中地區，農作物的著名產地，淡水魚、茶葉等多種經濟……城市化程度高達百分之三十以上，工農業總值佔全國的六分之一。已發生的洪澇災害使這裏蒙受的直接經濟損失至少在五十億元。面對不斷上漲的太湖水位，分洪遇到一很大的矛盾：洪水從哪裏分、怎樣分，都是牽一髮而動全身的大事，最後只能兩害相權取其輕。為確保上海、無錫、蘇州、嘉興等大中城市和滬寧、滬杭鐵路幹線，淹掉了上海、浙江的部份郊區縣，使太湖流域得以減輕損失。

《瞭望》海外版文章透露，令海內外關注的黃河小浪底水庫和長江三峽水庫遲遲未上馬的原因，一是其本身決策依據是否得當，二是國家財力是否承擔得起。目前，水利部門正建議召開淮河、太湖的綜合協調會議，對長江的全面治理亦在進一步籌劃中。總之「宜未雨綢繆，毋臨渴而掘井」。當前第一位的工作，是做好迎戰大洪水的各項準備，而嚴峻的現實使國人對必須花更大的氣力，加緊興修水利，感受尤深。

借新債‧還舊債‧債債難還 大陸企業債務危機 當局決定大舉清理

中國經濟運行中出現了一個怪現象——企業之間互相拖欠債務，且越欠越多，目前已達三千億元以上。正如一幅「對聯」所形容：你欠我，我欠你，帳帳不清；借新債，還舊債，債債難還。

「三角債」已成為國民經濟運行中的難題，非整治不可。去年三月，國務院即成立了清理「三角債」領導小組，由朱鎔基執掌清欠帥印，開始了艱苦的工作。最近，這位副總理在國務院清理「三角債」領導小組召開的動員大會上強調說：國務院對解決「三角債」問題決心很大，希望有關部門齊心協力，盡快使這個困擾所有企業的問題得到緩解。

中國六十年代初曾出現過五十億元的「三角債」，但經過幾個月的努力，即清理完畢。然而，起於八十年代末期的「債務危機」，其來勢之凶猛，時間之長，難度之大，是許多經濟工作者，甚至高層官員始料不及的。

中國的重工業基地遼寧省「三角債」達二百五十三億元，居全國首位。工農業總產值中等水平的河北省的「三角債」也達一百三十四億元。全國各個省、市、自治區，幾乎都被捲入了「債務鏈」之中。上海寶鋼被拖欠款項達十億元，該廠承受能力已達極限，連續向國務院發了四份告急報告；「首鋼」被別人欠款達十七億，同時也欠別人七億元；「鞍鋼」是中國頭號鋼鐵企業，「三角債」也是頭號大戶，別人欠鞍鋼二十三億元，有二百七十家借主，鞍鋼也欠別人二十多億元，一百二十多家債主，其涉及全國十幾個省市，該廠債主有近千人的「催款大軍」。

經濟專家認為：「三角債」問題的背後，絕不僅僅是企業沒錢，資金緊張的簡單問題，這裏面有許多複雜的原因：一、基本建設、技術改造項目開工太多，資金不到位，建設單位欠帳。數字表明：今年上半年又有八千多個新開工項目，比去年同期增加四千多個。亂上基建項目，攤子鋪得過大，手中無錢就賴帳，這是「三角債」前清後欠的主要原因。二、企業虧損，效益下滑，產品積壓，資金被佔用，產品銷不出去，企業無錢，只能再欠債——貸款——再貸款的怪圈之中。三、商品交易秩序混亂，銀行結算紀律鬆弛，企業信用觀念淡薄，監督者手軟，這使一些不講信義的企業欠債心安理得。

兩岸訊息

受嚴重乾旱影響 廣東夏糧大減產

廣東農村目前已進入夏收季節，農業部門匯總各地的消息表明，今年全省夏糧預計減產四十五萬噸左右。據統計，廣東今年早造糧食實種面積為二千四百三十三萬畝，比去年同期減少九十四萬畝，其中早稻實插面積二千二百一十萬畝，減九十六萬畝。預計減產的夏糧主要是早稻，只有七百九十四萬噸，比去年減四十五萬噸。廣東早稻減產的主要原因是今年以來天旱影響。首先，全省因旱少插早稻九十六萬畝和插後受旱造成完全失收面積為四十五萬畝，其次，有二百五十萬畝早稻嚴重受旱，每畝減產約一百公斤。全省雖然有旱澇保收的早稻面積一千二百多萬畝，且普遍增產，但增減相抵，全省總產仍比去年同期下降。從地區來看，肇慶、韶關、潮州、汕頭等地早造糧食總產有增加，惠州、梅州、江門等地則減幅較大。

土葬之風又刮起 官報呼籲要清除

「人民日報」一前刊登一組讀者來信時發表「編者按」說：「人生有死，這是必然規律。活人如何安葬死人，在我們這個多民族的社會主義大家庭裏，越來越受到社會的關注。喪事簡辦，清除陋習，已成為廣大群眾的呼聲。」

一位讀者來信反映：「最近幾年土葬之風在不少地區又刮起來了」。一些幹部職工迫於制度和紀律的約束，人死後進行火化，然後再把盛骨灰的「小棺材」裝進大棺材土葬，築墳頭，樹墓碑。在「火土雙葬」風氣的影響下，一些城市居民把存在殯儀館、骨灰堂存放多年的骨灰盒又取出來，重新置辦棺木土葬。該報讀者來信中歸納出喪事大操大辦者的五種類型心態：報恩型（賭回不孝的罵名）、贖罪型（老人辛苦了一輩子）、攀比型（辦喪事不比別人差）、顯威型（利用職權大辦喪事顯威風）、被迫型（屈從壓力）。喪葬陋習的危害，該報也歸納為五個方面：大量侵佔土地（中國每年死亡人口近七百萬，如用土葬，每年將有十多萬畝良田成墓地）；浪費木材，增加經濟負擔，助長封建迷信活動，影響社會治安。

「人民日報」用讀者話說，殯葬陋習非改不可，要求各級政府高度重視，這一重大社會問題。據悉，上月中央有關部門已發出貫徹和國家高級幹部帶頭殯葬改革的通知。通知規定黨和國家高級幹部去世後，不搞遺體告別，不開追悼會。骨灰在當地公墓、骨灰堂安放，不建新的骨灰堂。不留骨灰者，當地處理，不再組織外地分撒。此項舉措，旨在清除陋習，樹立新風。這大概是「人民日報」發表《喪葬陋習極需改變》的緣由。

飲食生活
梁楓主編

寶島美食有如鳳毛麟角 阿里山家鄉小菜受重視

食德　港九　大非

「阿里山姑娘」一曲，曾經流行一時，家絃戶誦。阿里山事實上是寶島旅遊的重點之一，遊覽台灣的人，無不以一遊阿里山為快。

因此，在香港我們談到阿里山時，一定會想到台灣，而看到一間食肆以「阿里山」做店名的，可以肯定那一定是一間台灣菜館。

而這一間「阿里山台灣菜館」，位於紅磡黃埔花園第九期「食德花園」之內。

到過食德花園，都知道它由七間食肆組成，分別是做粵菜的德寶海鮮酒家、韓國菜的漢陽樓、粵式粥粉麵的得得粥麵、星洲菜的聖淘沙、日本料理的伊豆長、泰式自助火鍋的可口火鍋，以及我現在要介紹的台灣菜館阿里山。

我們發現阿里山是在一次去德寶海鮮酒家吃飯，大家決定了要安排一個日子先到阿里山，然後再到聖淘沙，因為我們都愛吃地方風味的食品，在香港經營的台灣菜與新加坡菜同樣喜如鳳毛麟角，同時又因有一位住在德花園樓上的飲食業行家對我們稱美過阿里山，我們更把這菜館列入我們必往一試的名單裏。

我們終於去試，幸而一點沒有失望，而且有出乎意料的驚喜。

喜的是各菜所定的價錢都不貴，菜式質而不華，尤其有不少家鄉菜，味道很突出。所謂「家鄉」，當然是指台灣，我們雖然不是台灣人，也得承認那是地道風味。

阿里山也有名貴菜式如紅燒排翅、鮮魚排翅、竹絲雞燉翅等，我們有時請客，少不免要有體面的，好在阿里山的魚翅相當實惠。竹笙雞汁、蛤蜊肉骨湯和蛤仔燉雞等都不俗，價錢很相宜，每款只賣四、五十元。

迷你佛跳牆四位用的賣二四〇元，二位用的一二〇元，用料有魚翅、鮑魚、鹿筋、白菜等，燉出的湯，鮮甜無比。

我們畢竟還是喜歡吃台灣的家鄉小菜，由於大家都愛吃海鮮，尤其想吃台式的不同烹調，便先從海鮮類選擇。我們要了香酥魚片，這雪魚片的造法是油煎，與在駿河日本餐廳吃過的風味不同，各有各的美味。

另叫蔭豉鮮蝦，台灣小菜中的蔭豉魚我們吃過很多，蔭豉鮮蝦滋味尤佳，還勝過粵菜中的豉椒烹調。

五味鮑魚和韭黃鱔魚都很受大家歡迎，前者有少許辣椒味，其他味道都很調和，值得我們為之乾杯。後者也極治味，可以直追滬菜中的炒鱔糊，卻不那樣油膩。

當然我們也吃其他小菜如肉類、蔬菜以至豆腐。豆腐中的瓊州鹽豆腐、鹽酥花蓮豆腐、紅燒花蓮豆腐等相信都有特色，我們選了鹽酥的一款。肉類我們要瓜子肉球，糖醋肉骨頭和紅燒哈爾巴，味道都很突出，最後還要了生炒劍筍。遊台灣的人都欣賞當地的麵食，近郊王廟有間小館子的擔仔麵很有名，每碗份量很少，每人可連盡數碗。黃埔阿里山菜館也有擔仔麵供應，因適應港人，份量比較多。另有寶島戈煮麵、炒冬粉條、新竹米粉，都可令人果腹。

饕客萍踪　天香
會展‧大葉‧床褥‧仰光‧博覽

日前，本饕客作客於會議展覽中心，嘗到一席極為飴美之佳餚，委實口福不淺。是晚以「合掌瓜金瑤柱仙鶴」、「XO醬爆蝉子」、「瑤柱竹笙筍」、「廣肚扣吉品鮑」一般為別致。而甜品「官燕萬壽果炖鮮奶」滋潤而名貴，深軟廚師廚技精湛，廚藝超卓也。會展中心不但中菜出色，其灣畔餐廳格調亦不稍遜。此間逢星期一至六所提供的自助午餐，相當不俗，有六十多款佳餚任君選擇，中午又有套餐供應，每位只收四十五元。如要較高享受，大可預定海景客座，品嘗賓高味美的商務套餐，每位只收壹佰二十元，在寧靜舒適中傾談生意，保証無往而不利。

翌日晚上，本饕客饞性又起，遂把萍踪移到會展中心斜對面之「大葉日本料理店」與多位老饕朋友浮一大白，竟然得到一頓非常正宗的道地日本料理。此間設備完善，裝修設計充滿東瀛色采，有舒適之榻榻米房、有鐵板燒、有精美各色定食，一應俱全。其中尤以剌身更多姿多采，且用料新鮮切割正宗，確是時下能做出道地日本料理風味食府之一，誠然不枉此行也，特此推介。

正當富豪機場酒店公關麗人朱小姐相邀參予五洲餐廳盛大酒會之日，又逢文友阿高力邀到怡東酒店參加「愛皇健床褥面市八週年晚會」，正是順得哥情失嫂意，兩面為難，只得先到五洲餐廳與朱小姐及主人家打個招呼，然後偷偷地溜到怡東來，總算兩全其美了。抵步後，但見星光熠熠，冠蓋雲集，熱鬧非常，是晚除欣賞到怡東岸海餐廳豐盛飽美的自助餐之外，還抽中特別獎一份，誠極幸運也，其獎品愛皇健床褥，已享用，因其舒適軟硬適中，睡在其上，每晚均能酣甜入夢，而席間有一位香港脊骨神經科學會林醫生上台致詞，指出此種床褥是得到國際脊骨神經科學會（I.C.A.）協助設計而成的產品。非常符合推廣脊骨神經護理條件，且被認為是全港唯一專業護脊床褥云云。為此，饕夫頗覺似有先見之明，蓋早已採用也！而當晚抽得的獎品竟然是一對華士舒適型健康枕，非常合用。…

在一連多天繁忙酬酢之下，稍定下來，偏偏饞癮成性的怪癖又引致食指大動，為求換換口味，特又把萍踪移到銅鑼灣一間仰光南洋餐廳」來，此間是本港獨一無二的緬甸菜館，老闆汪金寶先生是緬甸華僑，而廚師全部是由緬甸禮聘而來，故出品非常道地正宗，饕夫最欣賞此間掌製的道地緬甸食制，其中尤以一道酸菜菜「CHIM MAUNG YAT」值得一讚，此饌是把鮮蝦仁配以土產的酸菜泡製而成，原是一道家常便飯菜式，極具開胃醒口作用，而用馬拉盞佐以飯菜或油煎餅進食，則別具風味，仰光餐廳還巧製各種咖喱，吃來均能一新口味。當晚，汪老闆還奉送大量來自緬甸的香忙「YIN KWEE」滋味雋永，且略帶少許榴槤香味，愛啃榴槤者視為極品。查此種香忙「YIN KWEE」是由仰光餐廳獨家代理，而批發給果欄銷售的極品，平時難以吃到。讀者諸君如想嘗試，大可到仰光南洋餐廳購買可也。

一項名為「美食博覽91」的展覽中心舉行，其內容是一項全港最大型的食品展銷會，是開放予公眾人士參觀的盛會，其中有超過式佰多家食品入口商、製造商，和酒樓食肆參予展出。品類繁多，不勝枚舉。計有美國食品、日本食品、泰國食品、健康食品、蔬果、罐頭、麵食、調味醬料、甜品、雪糕、中西餅食、涼菓、小食、餅乾、乳製品、飲品、中國名酒、啤酒、洋酒、及著名酒樓食府參予展出，還有名人紅星現場表演及玩遊戲，並有幸運大抽獎，獎品價值超過港幣十七萬元，入場券每張式十元，各香港電視服務站有售，到時勢必擠擁，愛好飲食者，豈容錯過哩！

省城酒樓請總經理
廣東消息：卅六大菜館

省城酒樓公開聘請總經理，月薪六千元（人民幣），掀起了一波一波的求職熱潮。遠至河北省也寄來應徵信。

結果在七月上旬揭曉，一個「港職」中選。內地人憤憤不平，有的認為該酒樓搏宣傳、造馬。這件趣事，值得用更有趣的目光去看。

執筆時，香港市價是一萬港元對六千八百九十元人民幣。（按，打從人民幣自動貶值後，黑市兌換已不若從前猖獗。）

也即是說，這個總經理的正當入息僅為九千元港幣多一點。

換了在香港，九千元多一點只是一個主任的月入。一般來說，六千二百元至六千五百元「一份錢」的海鮮酒家，喉手可得。此稱部長和主任是「份半」，這是內行人皆知的「介口」，絕無秘密。在八、九十年代好景時，「每份錢」是七千二百元，自從見慣浪開事也。

總經理是多麼責任重大的職位，除非可以「以權謀私」—當然，本人絕對反貪污—否則，何必「搏重」「做唔過」之至？

麒麟集　陳非

聚福來海鮮席 收入全部賑水災

北角英皇道聚福來海鮮酒家，為響應華東、華中賑災，特設慈善晚讌，將七月廿五、廿日兩晚之賑災海鮮席，全部收入捐給華東、華中水災同胞。

該賑災慈善晚讌席，特價三千零捌拾元，菜譜如下：
白灼基圍蝦、翡翠香螺片、玉環瑤柱甫、小棉炸蚧柑、龍宮會大生翅、清蒸游水海斑、香燒琵琶大鴨、羅漢冬林上素、鮮蝦荷葉飯、上湯片兒麵、鮮果拼盆、席上啤酒汽水全、茶芥鵝片加一。

為善不甘後人，何況食得係福，且此三千零八拾大元不折不扣，悉數交由紅十字會，賑濟水災同胞。福有攸歸！請早訂席。

中國大酒店委任新職員

中國大酒店委任陳森輝先生為該酒店餐飲總監，徐鳳鳴小姐為公共關係部經理。

陳森輝先生來自香港，先後在香港、北京等地的酒店任職，擁有十餘年飲食管理經驗。加入中國大酒店前，陳先生為北京亮馬飯店飲食部總監。到任後，陳先生將致力於發展中國大酒店的餐飲業務。

徐鳳鳴小姐畢業於香港大學，先後任職於幸運廣告公司、國際金錢有限公司和美麗華酒店公共關係部，加入中國大酒店後，徐小姐將全面負責酒店推廣及廣告事務。

中國大酒店公關部經理 徐鳳鳴小姐

中國大酒店飲食總監 陳森輝先生

壽司拼盤

梅壽司

松壽司

益子壽司 價廉物美不外賣

如果不是聽益子食品香港有限公司的李先生詳述，會以為壽司是好易製作的日本食物。實在真正出自日本大廚師之手的壽司是與別不同的。其中做成飯團的米，要以出產自日本本店的百萬石酒家想享用了，只自日本運來即可。

益子食品公司有門市部，設於海港城太子酒店，…

包裝壽司

飲食集團精明領導
包有魚

香港新發展的飲食集團當中，叙福樓稱詩喇喇的一間。據相熟的余少池經理透露，港九兩地的叙福樓，現已超過二十間了。堅持一定的製作與服務水準，才贏得眾多食客的擁戴。

昨晚邀同文莫步雲兄小叙，地點在利舞台對面的叙福樓，坐得舒服，談得開心，值得一記。

主政余孟華來到座頭，他與步雲兄久未謀面，談笑甚歡。

我們在夏天怕吃肥膩？想食一些清淡的，余經理略一頷首便安排好了。時值七月下旬，柚皮乃合時菜食，炆軟鬆化，廚師夠水準，配任何肉類都對胃口。

「蝦子海參」炆得入味，蝦子粒粒鮮嫩，明蝦兄，步雲兄聽明並非「丟嘢」，配芥膽更似牡丹綠葉。

另一位主政招啟詠，也是在上環認識的，瀟灑有大將風範。同一地區的另一位主政余少池，健談且幹勁充沛，因為都近銀行，故談風會較多。

目前飲食業的運作，趨向集體經營，由一兩間發展到廿多間的叙福樓集團，當然少不了一位精明領導。

主政談余到他們的老總黃鑒，長時間滿入不倦，以身作則，員工們視為模範，團結融洽，才可以盡力發揮集體進步的推動力量。

步雲兄喜不飲，酒後甜品、水果皆非所喜，但卻獨愛靚湯，有助滋潤解酒也。當晚的例湯為「沙參玉竹煲鵝乸」，清補而不濃膩，應屬夏季佳選。

這兒的例湯除了夠火候，湯料亦甚豐富，成為製作特色，深受食客稱許。

由全包宴談起
異鄉風味

香港流行「全包宴」了，指一種價目「包起」，菜餚、飲料與額費等等，是為「滿料多貴」。

「全包宴」之前是中西食肆的「套餐」，此刻仍流行，講求闊綽的人，不喜「套餐」與「全包宴」，可是，有此經濟情形頗佳者選食快餐呢？

我家附近有一華資快餐店，我每星期至少有三天定進，自九元半到十一元半的早餐，中午與晚間，此前並未去過，最近某夜，我由於家中無人煮飯，即在七點半後，九湖一些服飾枝欄上髒，他們是高出現在「福臨門」與「甘地斯」的呢！

前幾天朋友請來自台北的內弟在北角新開不久的「湘園」進膳，由我作陪客，他來賓對我們說：「六年前我來香港，香港的湘菜不如台北，現在情形不同，前天我在「西園」吃，那邊的菜與此地一樣好，這回我來香港，一個上到的大家樂吃過兩次早餐，感到香港的快餐業勝過台北，可算釋濟」。

我說：「聽說台北，飲食消費高，是香正確？」此君答道：「在台北，什麼消費都高，豈止飲食而已！許多人收入高，其實所謂許多人，大祇一部份而已，只有這些人，他們到香港來感到什麼都十分便宜。我們從事文化工作者不然。」我即向他舉杯了。

東樂閣潮州酒家
Eastern Palace Chiu Chow Restaurant
正宗潮菜　精美點心
海鮮晚飯　貴賓廳房
地址：尖沙咀奧麗香港酒店三樓
電話： 7306011

灣仔碼頭 北京 灣仔 小 風
北京水餃
韮菜肉水餃　白菜肉水餃
品種繁多
由五月一日起每盒22元（30隻）
本品榮獲亞洲電視、商業電台、星晚周刊、飲食雜誌及各大報章撰專文讚許，謹此鳴謝！
免費送貨 香港五盒 九龍十盒
8388038　5751669　8921209
香港灣仔交加街13號地下
（喜喜茶樓側，太原街入）

久悠歷史鮑魚庄罐級高選精司公本
澳洲「龍標」清湯鮑
非洲「鑽石」糖心鮑
大廚推薦 食家讚賞
「鑽石」嘜 糖心鮑魚 名廚精研 能巧製出如同網鮑片及網鮑脯名貴菜譜
品質出衆 顧客稱讚 貨材實料
保證質量 絕不取巧 包裝精美
自用送禮 名貴大方 歡迎選購
原湯原味‧新鮮可口‧鮮甜焓滑‧滋補有益
烹調容易‧上選佳餚‧即開即食‧齒頰留香
DRAGON ABALONE　上湯鮮鮑 ABALONE
龍標 名馳港全卓超譽信料實材真品產嘜
（龍標罐庄魚翅）
‧干貝江瑤柱魚翅‧紅燒魚翅
‧高湯大散翅‧冬菇雞絲魚翅
（龍標罇庄燕窩）
‧龍標野山花旗泡參冰糖燕窩‧龍標純正冰糖燕窩
‧龍標高麗參冰糖燕窩‧龍標高級禮品盒（3罐庄）
燕窩選用高級純正材料經科學真空處理精製而成
滋補養顏，促進健康
超值貢獻，即食產品
本品不含人造色素或防腐劑
Shark's Fin Soup 大散翅　Scallop Shark's Fin 干貝江瑤魚翅　Superior Shark's Fin 紅燒魚翅
龍標燕窩
香港總代理：信裕有限公司　SUEN YUE COMPANY LIMITED　香港文咸西街48—48A
48-48A Bonham Strand West, Hong Kong.
Tels.: 5459007, 5431039, 5410095, 5410681, 5442435